ÉDITION WEEK-END | GRANBY SAMEDI 8 OCTOBRE ET DIMANCHE 9 OCTOBRE 2011 WWW.LAVOIXDELEST.CA 77e ANNÉE | NUMÉRO 91 | 80¢, samedi 1,99 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

PHOTO STEPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

ÇA JOUE DUR AU BINGO !

Une septuagénaire s'est fait agresser parce qu'elle s'était assise, sans le savoir, à la place d'une autre joueuse.

PAGE 3

PHOTO LA PRESSE

WEEK-END

RICHARD SÉGUIN, LIBRE ET ENGAGÉ

PAGE 33

CONSTRUCTION

LE MAIRE DE GRANBY NE VEUT PAS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

PAGE 2

Granby
Ville rayonnante

VOUS INFORME

PAGES 9, 20 et 21

2714777

GNR CORBUS
Parce que la qualité exige du métier
CLIMATISATION
CHAUFFAGE
GNRCORBUS.COM
450 375-5030

Grande VENTE d'inventaire
Liquidation
Tapis à partir de 55¢ /pi ca*
Céramique à partir de 1,29$ /pi ca*
Prélart à partir de 99¢ /pi ca*
* Quantités limitées 1er arrivé, 1er servi !
9, rue Irwin, Granby
450 378-3951
Les Tapis Eddy
Prélarts - Tuiles - Céramique
résidentiel - commercial
Estimation Gratuite

TENUE D'UNE ENQUÊTE PUBLIQUE SUR LA COLLUSION DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

Goulet en faveur d'un processus à huis clos

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le maire de Granby, Richard Goulet, s'inscrit en faux contre ses homologues de la région sherbrookoise et plusieurs autres d'ailleurs au Québec qui réclament la tenue d'une enquête publique sur la collusion et la corruption dans l'industrie de la construction. Il est davantage en faveur d'un processus qui se déroulerait à huis clos, a-t-il déclaré à *La Voix de l'Est*, hier.

« Je suis d'accord avec la façon dont le dossier est mené par le premier ministre Jean Charest », affirme M. Goulet. Ce dernier dit avoir d'importantes réserves face au « show médiatique » que deviendrait une enquête publique. « Ce n'est pas vrai que les gens impliqués vont avoir la mémoire voulue pour témoigner dans un processus public », croit-il.

Il est davantage en faveur d'une commission à huis clos que présideraient non pas un, mais trois juges nommés par les différents partis politiques. « Qu'on les laisse travailler avec les gens de l'Unité anticollusion et que les informations soient remises aux policiers et aux procureurs. Le caractère public n'amènera rien de plus », estime-t-il.

Bien qu'il affirme comprendre le travail des médias, Richard Goulet déplore la très forte médiatisation des dossiers de corruption et de collusion qui entachent le milieu municipal. « Je comprends qu'on veuille garder les gens informés, mais c'est aussi à cause de ça qu'on subit le cynisme de la population. Les gens pensent que 95 % des politiciens sont malhonnêtes. On dit peut-être que là où il y a de l'homme il y a de l'hommerie, mais je pense que 90 à 95 % des élus sont honnêtes », dit-il.

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Le maire de Granby, Richard Goulet.

Influence

Le maire Goulet affirme pour sa part que personne n'a voulu l'acheter ou l'influencer. « Ma position a toujours été très claire quand je suis arrivée à la mairie. J'avais 58 ans. J'étais retraité. Je voulais amener ma ville plus loin. Je n'étais pas riche et je ne cherchais pas à avoir plus d'argent », dit-il.

Il a dû remettre les pendules à l'heure une seule fois. « Des gens que je ne connaissais pas sont venus me rencontrer et ils m'ont laissé sous-entendre qu'ils pourraient m'aider financièrement. Ils ne sont pas restés plus que cinq minutes dans mon bureau », affirme le maire. Selon lui, ces visiteurs, qu'il n'a pas voulu identifier, œuvraient dans le domaine financier.

Alors que le conseiller Pascal Bonin a émis des réserves au cours des derniers mois sur le mode d'attribution des contrats, notamment auprès des firmes d'ingénierie, Richard Goulet considère que le système mis en place à la Ville est juste et équitable et favorise les entreprises locales. Malgré tout, un comité a été formé pour analyser le processus et voir s'il pourrait être amélioré.

Le maire dit par ailleurs ne pas croire à une collusion des entrepreneurs locaux. Avec le débat actuel qui sévit dans la province, M. Goulet comprend que certains citoyens puissent avoir des doutes. « Mais on surveille les choses de très près. On fait tous les efforts voulus pour ne pas être pris là-dedans », dit-il.

Comme les autres municipalités du Québec, Granby se dotera d'un code d'éthique et de déontologie. L'avis de motion sera donné lors de la prochaine séance ordinaire, le 7 novembre. Le document pourra être consulté sur le site internet de la Ville par la suite. L'adoption finale est prévue en décembre.

« On fait tout pour être transparent et honnête et que les citoyens aient confiance en leur conseil municipal. Ce que je n'aime pas, ce sont les gens qui font de la petite politique, les gens qui sortent des lapins de leur chapeau pour faire mal paraître les autres. J'associe ça à de l'hypocrisie », tranche-t-il.

ACTION DE GRÂCES

1
2
3
4

PLACEMENT DANS LA CONSTRUCTION

Malgré les menaces, Charest n'entend pas reculer

BARCELONE, ESPAGNE (LA PRESSE CANADIENNE) — Le premier ministre Jean Charest a averti le mouvement syndical, hier, qu'il ne se laisserait pas intimider et qu'il n'entendait pas reculer dans le dossier du placement des travailleurs par les syndicats sur les chantiers.

En mission à Barcelone, en Espagne, M. Charest a exhorté les syndiqués de la construction à ne pas paralyser les chantiers pour exprimer leur mécontentement.

« Il faut accepter la démocratie, a déclaré M. Charest. Il faut accepter que le moment est venu, maintenant, de changer les règles du placement dans la construction au Québec. Il n'est pas acceptable qu'on pose des gestes illégaux ou de perturbation. »

Jeudi, la FTQ-Construction a laissé planer le spectre de ralentissements et d'arrêts de travail pour protester contre le projet de loi.

Mais hier, la FTQ a assuré qu'elle ne bloquerait pas les chantiers, mais a accusé le gouvernement d'entretenir un climat de panique pour faire diversion.

Au coeur du litige se trouve le projet de loi 33, qui vise à empêcher les syndicats de « placer » de la main-d'oeuvre eux-mêmes sur les chantiers de construction.

Si le texte est adopté, le système de référence des travailleurs ne relèvera plus des syndicats, mais de la Commission de la construction du Québec (CCQ), présidée par l'ex-ministre péquiste Diane Lemieux.

« On veut moderniser le placement, a expliqué M. Charest. On ne cherche pas à nuire à quiconque. On veut simplement que tous les travailleurs de la construction du Québec puissent être traités de manière équitable. »

Intimidation

Hier, l'ancien ministre du Travail Laurent Lessard a admis qu'il a dû être protégé par la Sûreté du Québec après avoir été intimidé il y a quelques années. Il venait de demander à la CCQ d'examiner la question du placement syndical.

« Jamais le gouvernement du Québec ne se laissera intimider », a martelé M. Charest, hier. Selon lui, le « consensus » en faveur de l'élimination du placement syndical « est encore plus fort aujourd'hui » qu'au moment où M. Lessard était intervenu sur la question, en 2005.

La FTQ-Construction accuse le gouvernement de tenter de faire diversion. « Énormément ! » a répondu son président, Arnold Guérin, en entrevue téléphonique. Il soutient que les libéraux veulent tout simplement détourner l'attention sur autre chose que le rapport Duchesneau ou les demandes en

PHOTO AFP
« Jamais le gouvernement du Québec ne se laissera intimider », a martelé Jean Charest.

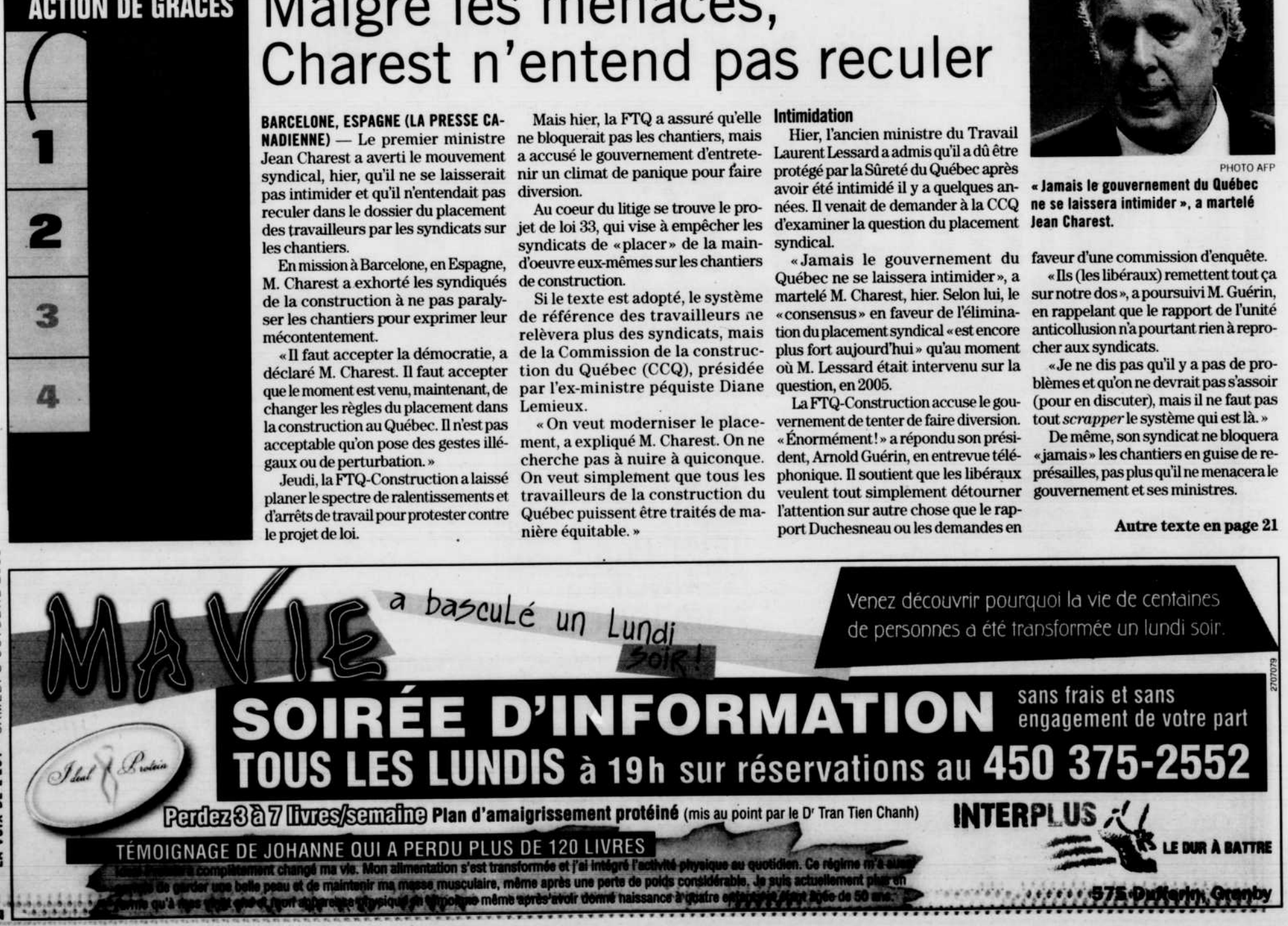
faveur d'une commission d'enquête.

« Ils (les libéraux) remettent tout ça sur notre dos », a poursuivi M. Guérin, en rappelant que le rapport de l'unité anticollusion n'a pourtant rien à reprocher aux syndicats.

« Je ne dis pas qu'il y a pas de problèmes et qu'on ne devrait pas s'assoir (pour en discuter), mais il ne faut pas tout *scrapper* le système qui est là. »

De même, son syndicat ne bloquera « jamais » les chantiers en guise de représailles, pas plus qu'il ne menacera le gouvernement et ses ministres.

Autre texte en page 21



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Joueuse occasionnelle, Ginette affirme qu'elle n'était pas au fait des petites habitudes de certains clients réguliers du Carrefour Bingo. Elle ignorait, par exemple, que quelques-uns, comme sa présumée agresseuse, ne toléraient pas qu'on prenne « leur » place.

CARREFOUR BINGO

Une « habituée » agresse une septuagénaire

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Qui aurait cru que le bingo deviendrait un jour un jeu périlleux ? Une septuagénaire l'a appris à ses dépens, récemment, lors d'une visite au Carrefour Bingo. La Granbyenne, que nous appellerons Ginette, s'est fait agresser parce qu'elle avait — sans le savoir — pris la place d'une autre joueuse...

« J'ai 71 ans et je n'ai jamais été victime de violence de toute ma vie. Là, je suis simplement allée au bingo pour le plaisir et je me suis fait attaquer verbalement et physiquement. Ça n'a aucun sens... », confie la dame, encore sous le choc.

Vendredi dernier, la salle de la rue Bourget accueillait un Super Bingo de Loto-Québec auquel assistaient plus de 500 personnes. Pour y prendre part, les gens arrivent souvent tôt et patientent à l'extérieur. Dès l'ouverture des portes à 14 h (même si la soirée ne débute officiellement qu'à 19 h), les joueurs s'installent aux tables.

C'est ce que Ginette a fait. Jusqu'à ce qu'une habituée vienne l'enguirlander. « Elle m'a dit que j'étais à sa place, en installant ses affaires devant moi. Moi, je poussais son sac pour qu'elle s'en aille. Ça l'a mise hors d'elle. Elle m'a menacée et elle m'a attrapée par le bras très fort, raconte-t-elle, en exhibant une ecchymose sur son bras gauche. J'ai crié à l'aide. »

Joueuse occasionnelle, Ginette affirme qu'elle n'était pas au fait des petites habitudes de certains clients réguliers du Carrefour Bingo. Elle ignorait, par exemple, que quelques-uns, comme sa présumée agresseuse, ne toléraient pas qu'on prenne « leur » place. « Je ne comprenais pas son attitude. Il y avait plein de place à cette table, mais elle voulait absolument le siège où j'étais. »

Des gens sont intervenus pour calmer le jeu, mais Ginette a quand même appelé la police. Sauf qu'en présence de l'autre femme et des agents, elle n'a pas osé porter plainte contre elle. « La femme me disait : fais-les venir, j'ai pas peur, j'ai ma gang ! Quand les policiers sont arrivés, elle faisait la fanfaronne en criant de venir la chercher... »

À la suite de l'altercation, Ginette est demeurée sur place, même si elle affirme avoir pleuré toute la soirée. « Des personnes m'ont félicitée d'avoir tenu tête à cette femme. Ils m'ont dit qu'elle menaçait toujours les gens comme ça... »

À la fin de l'activité, un agent de sécurité a jugé bon escorter Ginette jusqu'à sa voiture.

Le porte-parole du service de police de Granby, Guy Rousseau, confirme qu'une enquête est en cours.

Plainte pour voies de fait

Même plusieurs jours après les faits, on sent Ginette nerveuse, facilement au bord des larmes. Après avoir longuement hésité, elle a finalement accepté de parler à *La Voix de l'Est* sous le couvert de l'anonymat.

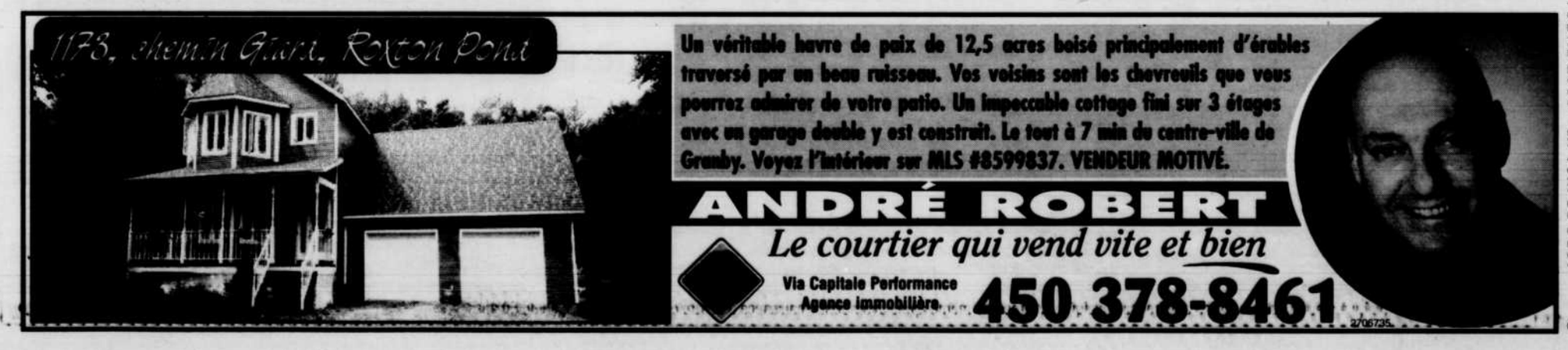
Mardi, elle a aussi décidé de se rendre au service de police de Granby pour porter plainte pour voies de fait. Le porte-parole de la police, Guy Rousseau, confirme qu'une enquête est en cours dans ce dossier.

Il n'a pas été possible, hier, de s'entretenir avec la responsable du Carrefour Bingo, Chantal Lafrenière.

» EN BREF

Vieillard tabassé à Farnham : accusation de meurtre

GRANBY (PF) — La Couronne a officiellement déposé une accusation de meurtre contre Christian Bertrand, hier. L'homme de 48 ans de Montréal avait été arrêté à la suite de voies de fait graves commises le 21 septembre à l'endroit d'un octogénaire de Farnham. La victime, Joe Gobeille, 84 ans, avait été roué de coups, notamment à la tête, avec un objet contondant. Elle a succombé à ses blessures huit jours plus tard à l'hôpital. Une autopsie pratiquée sur la dépouille a révélé, cette semaine, que le vieil homme était mort des suites de ses blessures. M. Bertrand doit revenir devant la cour le 7 novembre. Il est aussi accusé de menaces de mort envers une tierce personne, un dossier conjoint à celui de meurtre. Le motif du crime serait un différend remontant à plusieurs années.



MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Généralement ensoleillé.
Max. 22 Min. 5

DEMAIN

Ensoleillé.
Max. 24 Min. 10

ARMOIRE New Look
armoirenewlook.com
Transformation de mélamine
UN LOOK HAUT DE GAMME À UNE FRACTION DU PRIX !
688 Principale, Granby
450 994-1284

SOMMAIRE

Agenda (ajout) 73
À ne pas répéter 22
Cahier Week-End ..... 31 à 40
Du front tout l'tour d'la tête 10
Carrières et profession 44-45
Horoscope 10
Les affaires 48-49
Loterie 26
Jeux 71
Nécrologie 68-69
Opinion 16-17
Petites annonces 50
Sports 74

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	450-375-4555
Abonnement et livraison	450-375-4555, option 2
Les Petites annonces	450-375-8888
Événements urgents	450-375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#172 667
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	450-777-4865
Publicité	450-777-7221
Petites annonces	450-375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot ..... 4,13 $
par motorisé ..... 4,55 $

PHOTO ALAIN DION

Le chantier du centre sportif Léonard-Grondin à Granby devrait être complété d'ici la fin du mois. Il reste l'œuvre d'art à installer, la bâtisse à identifier, et le remplacement des bancs à terminer.

CHANTIER DU CENTRE SPORTIF LÉONARD-GRONDIN

Fin imminente des travaux

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Lancé au printemps 2010, le chantier du centre sportif Léonard-Grondin à Granby sera finalement complété d'ici la fin du mois. Pour l'heure, il reste l'œuvre d'art à installer, la bâtisse à identifier, et le remplacement des bancs à terminer, a expliqué le surintendant aux bâtiments, parcs et terrains de jeux, Géatan Belhumeur.

Selon l'échéancier initial, l'œuvre d'art, de l'artiste Yves Gendreau, devait être installée en juin dernier. Mais un retard a été observé, car l'entrepreneur chargé par l'artiste de réaliser les fondations était, semble-t-il, débordé de travail. Selon le dernier *planning* fourni par M. Gendreau à la Ville, les fondations devraient être complétées d'ici la fin de la semaine prochaine. L'œuvre, baptisée *Au jeu*, sera déployée devant le centre sportif dans les jours suivants. Le travail devrait être terminé pour le 31 octobre, souligne M. Belhumeur.

Le projet d'Yves Gendreau, qui réside à Roxton Pond, a été sélectionné dans le cadre de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics. C'est cette politique qui prévoit qu'un pour cent du budget de construction ou de rénovation d'un bâtiment doit être accordé à une œuvre d'art.

Au jeu comprendra trois éléments sculpturaux, installés les uns aux côtés des autres. « La composition des éléments sera plus légère en allant vers la porte (du centre sportif). Les couleurs seront tranchées et franches », avait expliqué l'artiste il y a quelques mois. Son œuvre a été retenue parmi les quatre projets soumis. Chaque structure aura sa palette de couleurs dont l'une affichera le bleu et le jaune, les couleurs des Inouk.

Bancs et façade

Autre projet à compléter : l'identification de la bâtisse. Avec la façade fraîchement rénovée, plus rien n'indique qu'il s'agit du centre sportif Léonard-Grondin. La commande été passée, affirme M. Belhumeur. L'installation doit être réalisée d'ici le 31 octobre.

Déjà en cours, l'opération de remplacement des quelque 2000 bancs de la patinoire centrale sera également bouclée prochainement, dit M. Belhumeur. Les vieux sièges en bois dataient d'une quarantaine d'années. Un contrat de 457 000 $ a été accordé en juillet pour ces travaux qui, à l'origine, n'étaient pas prévus dans le projet de rénovation et d'agrandissement du centre sportif. « Si on ne le fait pas là, on ne le fera jamais », avait alors déclaré le maire Richard Goulet.

À ce jour, l'imposant chantier a engendré des coûts supplémentaires de près de 2 millions $ (incluant la reconstruction des loges et le remplacement des bancs qui ont fait l'objet de projets parallèles), sur un contrat initial de 13,6 millions $. La Ville assumera le tiers des coûts, tandis que les gouvernements provincial et fédéral se partageront le reste de la facture. Pour profiter des subventions, les travaux doivent être terminés le 31 octobre.

VOYAGES LUCIE RAÎCHE
180, boul. Leclerc Est (angle Drummond), Granby 450 372-3335
lucie@voyageslucieraiche.com
Plusieurs départs de groupe
avec accompagnateur au départ de Granby
Contactez-nous pour connaître nos conditions !
RIVIERA MAYA AU MEXIQUE
du 4 au 11 février 2012
Hôtel Allegro Playacar 4★
Formule tout inclus
Superbe plage
Accompagné par Noémi Côté
Voyages accompagnés par Lucie Raîche
CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES
du 13 au 20 février 2012
Costa Luminosa, navire récent
Dernière chance! Reste 4 cabines balcons
Itinéraire recherché : La Romana, île de Catalina, Tortola, Antigua, Guadeloupe, Martinique, St-Martin
2 159 $ p.p., occ. double
Incluant la croisière, les vols et les transferts
GOLF à VARADERO
Seulement 6 places
SUPER SPÉCIAL à partir de 999 $
Breezes Varadero en suite junior 4★ en formule inclus
27 novembre 2011 • 1 semaine
GOLF ILLIMITÉ INCLUS
Venez voir Céline à Las Vegas
Voyage accompagné par Micheline Leclerc
du 15 au 19 juin 2012
Réservez dès maintenant!

PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Noëlla Beauchemin devant le ruban et la clôture qui interdisent l'accès à ce qui lui reste de cour arrière.

MAISON « DANGEREUSE » À SAINT-VALÉRIEN-DE-MILTON

La fosse septique montrée du doigt

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-VALÉRIEN-DE-MILTON — Le couple qui habite une maison qu'il juge dangereuse, sur le chemin Saint-Dominique à Saint-Valérien-de-Milton, ne peut blâmer la municipalité, affirme la Sécurité publique.

Raymond Pitre et Noëlla Beauchemin, qui demeurent en bordure de la rivière Noire, s'estiment lésés, car leur terrain s'érode et leur maison risque de choir elle aussi. Ils accusent les précédents propriétaires ainsi que la municipalité de Saint-Valérien-de-Milton, qui selon eux souhaite les exproprier.

Il n'en est rien, indique la mairesse Raymonde Plamondon. Le conseil du village de 1704 habitants, près de Saint-Hyacinthe, a bel et bien résolu que la maison posait problème, mais uniquement à cause de sa fosse septique non conforme et qui pourrait s'écrouler dans la rivière. La municipalité attend un rapport complet de la Sécurité publique, qui a enquêté en juillet, avant de sévir, dit M^me^ Plamondon.

Du côté de Québec, on confirme que, contrairement à ce qu'indiquait *La Voix de l'Est* la semaine dernière, la maison n'est nullement menacée pour l'instant et que seules les installations septiques sont défectueuses. « La fosse septique est menacée par la perte de terrain, qui pourrait être engendrée par le basculement des murs de soutènement parce qu'elle n'a pas été construite selon les règles de l'art », indique Mario Vaillancourt, porte-parole du ministère de la Sécurité publique.

« Il faudrait déplacer la fosse septique ou stabiliser la pente », ajoute M. Vaillancourt. Un ruban et une clôture ont d'ailleurs été installés afin d'interdire l'accès à ce qui reste de terrain au couple de retraités.

L'installation sanitaire aurait été bâtie sur du remblai, ce qui la rend instable, indique M^me^ Plamondon. La municipalité demandera éventuellement au propriétaire de la maison de la déplacer ou de stabiliser son emplacement.

Pas de place

Ce que le principal intéressé refuse de faire. M. Pitre affirme que sa fosse ne date que de 2002 et qu'elle est conforme. « Oui, il y a de la *rip* dans le fond. Mais je n'ai jamais eu de problème avec ça. » De toute façon, il n'y a plus de place sur son terrain pour la déplacer ou la solidifier, dit-il.

La mairesse de Saint-Valérien-de-Milton croit que le citoyen Pitre pourrait éventuellement bénéficier d'un programme gouvernemental d'aide à la rénovation intitulé Rénovillage. « On comprend que la situation n'est pas facile pour lui », dit M^me^ Plamondon.

CLÔTURES
VENTE ET INSTALLATION
• Commercial • Agricole • Résidentiel • Barrières motorisées
• PVC • Ornemental • Frost
Les Industries EQUES du Canada Ltée
450 266-2460 • Cell.: 450 525-2460

Madessimo
école de danses latines
Cardio-Salsa
Lundi 10 oct. à 17 h
Salsa
Dimanche 16 oct. à 14 h
Cours d'essai gratuit
Nouveauté
ZUMBA FITNESS
Début de la session 19 octobre
Mardi 11 oct. à 17 h 30
Samedi 15 oct. à 10 h 30
www.madessimo.com
142 Boivin, Granby - 450 375.6007 - Nancy Madison

Matelas Bonne Nuit
Matelas - Futons - Lits ajustables
Lits d'eau - Literie
STRATA Somni Dreameasy NexGel
Épargnez sur notre
California Queen SPÉCIAL 479 $
Rég. 799 $
• 800 ressorts ensachés
• Eurotop 3 po
• Mousse-mémoire
• 3 zones confort
Aussi
Rég. Spécial
Simple 659 $ 319 $
Double 749 $ 409 $
King 1 099 $ 619 $
330, rue Principale, Granby 450 375-5073

Plus pratique pour vous, LE TOUT NOUVEAU
RONA DENISON
Tout près de chez vous et en plus, obtenez les mêmes prix que notre Rona L'Entrepôt !
316 Denison Est, Granby 450 305-6066
SUPER SPÉCIAL DE BIENVENUE
Latex fini perle acrylique
176-500
rég. 45,99 $
29,89 $
RABAIS 35 %
Sous-couche
170-135
rég. 25,99 $
20,79 $
RABAIS 20 %
En vigueur jusqu'au 11 octobre 2011. Quantité limitée.
Au plaisir de bien vous conseiller
Lisette
Patrice
Patrick

On y trouve les dernières récoltes de maïs, de carottes, de poivrons, de tomates. On passe pour y acheter des pains, du fromage, des fines herbes, des petits fruits C'est le bon endroit où se procurer du miel, de l'ail, du cidre et toutes les coupes de viande possibles. Les marchés publics servent de vitrine aux trésors alimentaires de la région. Nous vous proposons de visiter quelques-uns de nos producteurs.

LES DRAGONS DE SAINT-IGNACE

Il n'y a pas de fumée sans feu !

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-IGNACE-DE-STANBRIDGE — Derrière la porte de bois, une vingtaine de filets de saumon sont suspendus sur des baguettes de bois, enveloppés d'une douce fumée odorante. Déjà, le poisson donne l'eau à la bouche. Pas de doute, on est ici dans un véritable fumoir artisanal !

Et ceux qui prennent un soin jaloux des Dragons de Saint-Ignace depuis à peine quelques mois, c'est Geneviève Ste-Marie et Mario Raymond, épicuriens dans l'âme et amoureux dans la vie, qui avaient une envie folle de se lancer dans le domaine alimentaire et de vivre à nouveau en milieu rural.

Elle vient de l'Abitibi, lui d'East Farnham. Depuis six ans, ils habitaient à Longueuil. « On voulait se rapprocher de la famille et revenir prendre l'air ! C'était notre rêve de travailler dans l'agroalimentaire », confient-ils à l'unisson.

Quand ils ont entamé leurs recherches d'une propriété dans la région, ils souhaitaient se lancer dans le houblon (car ils en connaissaient déjà un bout sur la fabrication de la bière), mais le prix prohibitif des terres les a rapidement dissuadés.

Puis, un jour, ils ont appris qu'un fumoir artisanal était à vendre à Saint-Ignace-de-Stanbridge. Et une jolie résidence était aussi incluse dans la transaction. Ils sautent sur l'occasion.

« Il faut se réapproprier nos traditions et garder la culture du coin. Le fumoir était implanté ici depuis 15 ans et on ne voulait pas que ça meure », indique M. Raymond. Le couple l'a en effet acquis de l'ancien directeur général du CLSC et du CHSLD La Pommeraie, Michel Asselin, un Gaspésien d'origine qui avait créé ce fumoir de toutes pièces sous le nom de Magwando. « Au fil des ans, M. Asselin a réussi à développer un produit qui plaît vraiment aux gens et on veut le conserver. C'est lui qui nous transmet ses connaissances et il passe nous voir régulièrement », se réjouit Geneviève Ste-Marie.

PHOTOS ALAIN DION

Épicuriens dans l'âme et amoureux dans la vie, Geneviève Ste-Marie et Mario Raymond avaient une envie folle de se lancer dans le domaine agroalimentaire et de vivre à la campagne.

Ce coup de pouce est inestimable pour Mario, superviseur en transport à Montréal, qui avoue partir de loin en matière de fumaison. « Je n'ai pas d'expérience. J'ai écouté les plus vieux en parler. Et j'ai vu mon père en faire un peu. C'est une grande et nouvelle aventure ! », lance-t-il.

Un art qui s'apprend

Aux Dragons de Saint-Ignace, on fume non seulement le saumon, mais aussi les crevettes, les pétoncles et la truite. Tous les produits de base sont achetés à la Poissonnerie Cowie pour assurer leur qualité. À la demande, les proprios peuvent aussi fumer les prises des pêcheurs. Quant à la précieuse fumée, elle provient de bois d'érable et de bois de hêtre.

Les poissons ou les fruits de mer sont d'abord plongés dans une recette secrète de saumure durant toute une journée, avant de passer deux heures au séchage. L'étape de fumaison s'étend quant à elle sur une période de sept à neuf jours. Vient ensuite l'affinage, durant lequel on badigeonne les aliments fumés de sirop d'érable et de brandy. « Chez nous, on fait de la fumaison à froid, c'est-à-dire que la température de la pièce doit se maintenir entre 10 et 30 °C. Il faut veiller au feu constamment ; la fumée passe sous terre sur une longueur de 15 pieds pour prendre la température du sol. Pour cette raison, les mois de juillet (trop chaud) et janvier (trop froid) ne sont pas idéals pour la fumaison. »

Au moment du passage de *La Voix de l'Est*, 25 filets de saumon étaient en production, mais le fumoir pouvait en accueillir 50. Une nouvelle production est possible deux ou trois fois par mois.

Tandis que madame voit à la gestion de l'entreprise, aux relations avec les clients, à l'affinage, à l'ensachage et au feu, monsieur, lui, « a les deux mains dedans », comme il le dit si bien.

Un beau marché

Les Dragons de Saint-Ignace ont de leur côté l'avantage de la rareté. Et ils comptent bien en profiter. « On est un beau complément à ce qui se fait dans le coin, comme le vin et la bière. La Route des vins passe d'ailleurs juste au coin de la rue et la Route des saveurs est à une dizaine de minutes du fumoir ! On veut développer le tourisme, car c'est déjà favorable à ça ici », laisse entendre M. Raymond.

Les Dragons de St-Ignace fument non seulement le saumon, mais aussi les crevettes, les pétoncles et la truite. À cette gamme de produits pourraient bientôt s'ajouter des viandes sauvages, de la dinde et du canard fumés.

Pour l'instant, le couple vend directement chez lui, surtout sur commande, mais aussi parfois à des passants attirés par la petite affiche en bordure du chemin Saint-Ignace. Dès l'été prochain, Geneviève et Mario comptent aussi offrir leurs produits dans les marchés publics et les marchés de solidarité.

Et si ses ambitions se concrétisent, le duo s'attaquera bientôt à la fumaison de viandes sauvages, de dinde et de canard. « Tout se fume, vous savez ! Même le pain et le fromage ! »

Revitality SPA

WOW !

Visite 1	**Soins du visage découverte** Nettoyage, exfoliation, extraction et masque (Pour un surplus de 25.00 $, obtenez un soin complet avec un masque spécifique) (valeur de 60.00 $)	
Visite 2	**Manucure express** Exfoliant, cuticule, limage (Pour un surplus de 20.00 $, ayez un manucure complet et traitement de paraffine) (Valeur de 20.00 $)	
Visite 3	**Massage suédois express** Séance de massothérapie reconnu pour ses effets anti-stress (Pour un surplus de 25.00 $, obtenez un massage d'une heure) (Valeur de 35.00 $)	
Visite 4	**Exfoliation Pomme éclair du dos de 30 min.** Cette exfoliation redonne de l'éclat à votre teint et vous laisse une odeur de pommes (Pour un surplus de 20.00 $, obtenez le soin du corps complet) (Valeur de 30.00 $)	
Visite 5	**Massage crânien 30 min.** Le massage crânien est tout simplement exquis et procure une pure détente (Pour un surplus de 25.00 $, obtenez un massage des pieds) (valeur de 50.00 $)	
Visite 6	**Enveloppement aux Nénuphar de 30 min.** Une séance de relaxation dans un enveloppement rafraîchissant (Pour 40.00 $ de plus, obtenez un soin de 60 min.) (Valeur de 35.00 $)	

Forfait 6 visites

Maintenant seulement 69.00 $ + tx

Ce forfait est d'une valeur totale de 230.00 $ + tx

Succursale de Bromont, à l'intérieur de l'Espace-Vie, 658, Shefford, Suite 109, Bromont — Succursale de Cowansville, 170 Sherbrooke, Suite 204, Cowansville

450 919 0889 1 877 407 3864 www.revitalityspa.ca

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Des travailleurs du CSSS de la Haute-Yamaska et d'organismes communautaires dans le domaine de la santé mentale ont réfléchi, dans le cadre d'un forum, aux moyens d'améliorer les services offerts aux usagers.

FORUM SANTÉ MENTALE

Se parler pour améliorer les services

CHANTAL VALLÉE
chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Kevin, 19 ans, atteint d'un trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité (TDAH), est agressif verbalement envers d'autres élèves au Centre régional intégré de formation, où il étudie. Lors d'une rencontre avec ses parents et la direction de l'école, il est confus et tient des propos à caractère paranoïaque. Il utilise ses médicaments prescrits pour son TDAH comme stimulants.

Joanie, une jeune mère monoparentale, est atteinte de maladie mentale. Elle a de la difficulté à garder un emploi, entretient des relations chaotiques avec les autres, a des problèmes d'argent et a fait plusieurs tentatives de suicide.

Kevin et Joanie sont des exemples de la clientèle qui éprouve des difficultés complexes et multiples et qui se présente de plus en plus souvent au centre de santé ou frappe à la porte des organismes qui œuvrent dans le champ de la santé mentale.

Ces cas fictifs ont été présentés à des travailleurs du CSSS et d'organismes travaillant dans ce domaine lors d'un forum qui se déroulait à Granby. L'événement voulait permettre aux travailleurs de mieux connaître les services donnés par les différents acteurs du milieu dans le but de mieux aider la clientèle.

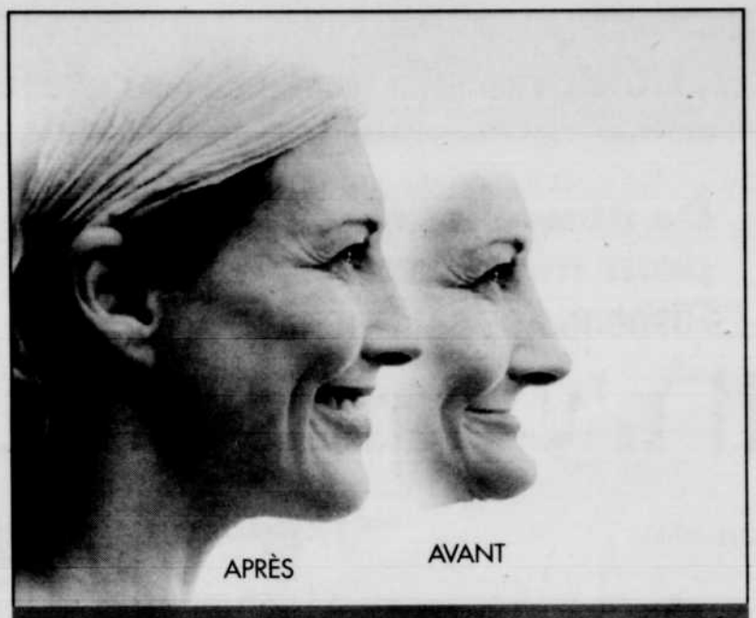
Au cours des ateliers auxquels participait *La Voix de l'Est*, des travailleurs du réseau ont fait un constat: les services sont nombreux, mais trop souvent méconnus. La clientèle se présente souvent avec des problèmes de plus en plus complexes et ne peut pas toujours obtenir des services sur-le-champ. « Ça a pris tout leur petit change pour demander de l'aide et deux semaines plus tard, ça ne leur tente plus. Il faut que les délais soient réduits », a fait valoir une participante.

Une infirmière a aussi mis en lumière les « impacts collatéraux » d'une maladie mentale dans une famille: si la personne ne travaille plus et que c'est le soutien familial, l'impact est immense. Lorsque l'attente s'allonge, il est fort à parier que les cas qui n'étaient pas prioritaires au début le sont devenus lorsqu'ils ont finalement accès aux services.

Des bons côtés

Mais tout n'est pas si noir. Une ligne téléphonique est accessible 24 heures sur 24, sept jours sur sept, pour les personnes en crise suicidaire. Le Centre de prévention du suicide offre aussi des services à plus long

Suite en page 8



LES PROTHÈSES SUR IMPLANTS SONT STABLES, CONFORTABLES ET PRÉVIENNENT LA PERTE OSSEUSE

Anatomie normale (sans perte de dents)

La perte osseuse débute lorsqu'on perd une dent

La perte osseuse se poursuit si on n'intervient pas

FAMILI-DENT
Dr Charles Chartrand - Jean Bourgault, d.d.
- Rémi Bissonnette, d.d.
170 Dufferin, Granby, 450 777-DENT (3368)
www.famili-dent.ca
2624928

ÉLECTIONS POUR FORMER LES CA DES ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ

De nombreuses candidatures reçues

CHANTAL VALLÉE
chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Représenter la population au sein d'un conseil d'administration d'un établissement de santé, ça vous intéresse? Il semble bien que oui si on se fie au grand nombre de candidatures reçues pour combler les deux postes disponibles à chacun des centres de santé de la région. C'est donc confirmé, la population sera appelée à élire ses représentants au CA du CSSS de la Haute-Yamaska et La Pommeraie le 1er novembre prochain.

Au CSSS de la Haute-Yamaska, 12 personnes se sont présentées. Il s'agit de Serge Bouchard, Julie Bourdon-Richard, Julie Couture, Edmond Ferenczi, Walter Fleuristil, Georges-Édouard Godfrey, Michaël Jodoin, Céline Labbé, René Larocque, Vincent Marcoux, Stéphane Prévost et Paul Sarrazin.

Pour pouvoir voter, les gens doivent être majeurs. Leur résidence principale doit être située sur le territoire desservi par le CSSS. Les Bromontois devront donc voter pour des candidats du CSSS de la Haute-Yamaska. Les travailleurs de chacun des centres de santé n'ont pas droit de vote.

Dans la Haute-Yamaska, le scrutin se déroulera de 11 h à 20 h au CLSC de Waterloo ou à l'hôpital de Granby (salle Granby). L'établissement a décidé d'ouvrir les bureaux de scrutin une heure plus tôt pour favoriser la participation des travailleurs.

À La Pommeraie, 11 candidats avaient présenté leur candidature. Deux d'entre eux se sont toutefois désistés après avoir pris connaissance du grand nombre de candidats. Finalement, la population devra choisir entre: Kevin Craft, Michèle Bazin, Suzanne Riendeau Clément, Pauline Mercier Laguë, Francine Mucci, Lise Bourdages, Francine Chartrand Robinson, Céline Dubeau et Elsa Carlier. La population pourra voter entre midi et 20 h le 1er novembre à l'un des endroits suivants: les CLSC de Cowansville ou de Farnham, le CLSC-CHSLD de Bedford, les services communautaires Lac-Brome, et le Foyer Sutton.

Les centres de santé publieront dans les médias locaux les noms des candidats ainsi qu'une courte présentation de chacun d'eux pour aider la population à se faire une tête à ce sujet.

Suite de la page 7

terme pour lesquels il n'y a pas d'attente. Oasis santé mentale accueille les familles des personnes atteintes de maladie mentale quand elles se présentent. « Il n'y a jamais de liste d'attente chez nous. Si on disait aux gens: revenez la semaine prochaine, ils ne reviendraient pas », a indiqué la directrice Mélanie Tremblay.

« Les familles arrivent rarement avec beaucoup d'énergie et de moyens », dit celle qui dirige l'organisme depuis 10 ans. Quand les proches d'une personne se présentent, c'est rarement lorsque la première crise survient, mais souvent lors d'une rechute, au moment où ils ont le sentiment d'avoir tout donné et ils sont épuisés. « On va les accueillir, les outiller, leur expliquer ce qu'est la maladie, les aider à mieux comprendre ce qui se passe », dit-elle.

Les demandes reçues au guichet santé mentale du CSSS de la Haute-Yamaska sont traitées en sept jours et le patient est pris en charge dans 30 jours par l'équipe composée d'infirmières, de psychologues, d'éducateurs spécialisés et de travailleurs sociaux. Des services peuvent être offerts par le biais du guichet en attendant que le patient puisse consulter un psychiatre s'il y a lieu.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Nicole Mercier, directrice du programme santé mentale du CSSS de la Haute-Yamaska.

Les gens l'oublient souvent, mais Info santé (#811) offre aussi un service psychosocial où les gens peuvent parler en tout temps à une travailleuse sociale qui peut les référer à des ressources disponibles dans le milieu. La ligne 211 de Granby informe les gens sur les ressources offertes dans la région.

Des changements

Le forum avait aussi pour but de mettre en place des solutions concrètes afin d'améliorer les services offerts à la clientèle. Les participants ont insisté sur l'importance d'offrir une évaluation complète à la clientèle au lieu de traiter chaque problème à la pièce.

Les participants ont également demandé la mise en place d'intervenants pivots qui feraient le lien entre le client et les différents services qu'il peut obtenir. Les travailleurs souhaitent aussi que tous les intervenants dans le domaine de la santé mentale aient accès à la même formation en intervention motivationnelle, ou « comment amener les gens à vouloir faire un pas en avant », illustre Nicole Mercier, directrice du programme santé mentale au CSSS de la Haute-Yamaska.

GNR CORBUS
Confortablement installé

CLIMATISATION
CHAUFFAGE

GARANTIE
10 ANS
GRATUITE*

JUSQU'À
1 550 $
DE RABAIS*
+ garantie limitée de 10 ans sur les pièces

Système central avec thermopompe jusqu'à 20 SEER et 13 HSPF.
* Valide jusqu'au 15 novembre 2011.

300 $
DE RABAIS*
+ garantie limitée de 6 ans sur les pièces

Unité murale thermopompe Inverter jusqu'à 23 SEER et 10 HSPF (Energy Star).
*Valide jusqu'au 15 novembre 2011

R.B.Q. : 2238-9480-25

- GÉOTHERMIE
- SYSTÈME CENTRAL
- UNITÉ MURALE
- THERMOPOMPE
- ÉCHANGEUR D'AIR

GNRCORBUS.COM
GRANBY 450 375-5030
COWANSVILLE 450 263-9320

les experts à votre service

CMMTQ · GazMétro PARTENAIRE CERTIFIÉ · Corporation des maîtres électriciens du Québec · Novoclimat

2661625

SELON THOMAS MULCAIR

Topp n'a rien à voir avec la vague orange québécoise

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Il n'a pas encore annoncé officiellement qu'il se porte candidat à la succession de Jack Layton, mais Thomas Mulcair a déjà sorti les gants.

Hier matin, au cours d'un point de presse, il s'en est pris très directement à celui qui sera son principal adversaire: Brian Topp.

M. Topp, ancien président du Nouveau Parti démocratique (NPD), a été le premier à se lancer dans la course et semaine après semaine, il s'attire des appuis puissants. Hier, il annonçait que se joignait à son camp un des organisateurs néo-démocrates au Québec, Raymond Guardia. Celui-ci devient le directeur de campagne de M. Topp. La prise est grosse.

«J'aurais bien plus voulu qu'il soit dans mon camp», a admis candidement M. Mulcair.

Et cette candeur, il l'étalait aussi pour vanter M. Guardia, tout en dénigrant, par ricochet, M. Topp.

«S'il y a une personne, outre M. Layton et moi, qui peut se réclamer d'être l'architecte de la vague orange, c'est bien Raymond Guardia», a lancé M. Mulcair. Et Brian Topp, dans cette vague? «J'ai tout le respect possible pour M. Topp. Mais, juste pour faire un simple constat: on ne l'a pas vu au Québec au cours des cinq dernières années», a répondu M. Mulcair.

Pourtant, le nouveau directeur de campagne de M. Topp assure que c'est ce dernier qui a les meilleures chances de maintenir le nouvel engouement des Québécois pour le NPD.

«Je crois tout simplement que ce que nous avons fait à la dernière campagne était fantastique. Nous avions un leader fantastique, nous avions un message très positif qui a touché les Québécois. Je suis fier de la campagne que j'ai dirigée», a dit M. Guardia en entrevue.

«Et je crois que Brian sera vu un peu comme la suite de cette stratégie. (...) Je ne vois que du positif au Québec pour nous. Et je crois que nous pouvons nous consolider là et que nous pouvons construire ailleurs au pays aussi, avec Brian», a-t-il ajouté.

Le député d'Outremont affiche tout de même beaucoup de confiance. «Si je me lance dans cette course, ce sera pour gagner, peu importe qui est de l'autre côté», a dit M. Mulcair à quelques jours de l'annonce officielle de sa candidature, annonce qui se fera à Montréal, la semaine prochaine.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE
Thomas Mulcair a déjà sorti les gants.

Subvention de 50 $ à l'achat d'un baril récupérateur d'eau de pluie

Afin d'encourager les habitudes écologiques d'utilisation d'eau potable, la Ville a instauré un programme de rabais pour l'acquisition de barils récupérateurs d'eau de pluie pour les propriétaires résidentiels.

En voici les principaux avantages :
- Économie d'eau potable;
- Possibilité d'arroser en tout temps;
- Diminution de la surcharge des réseaux d'égouts lors de fortes pluies.

Pour participer à ce programme, il vous suffit de fournir tous les renseignements demandés sur le formulaire ci-joint. Seuls les barils de pluie homologués et commercialisés comme tels sont visés par ce programme. La date d'acquisition ne peut pas être antérieure au 14 septembre 2011.

Vous recevrez par la suite un chèque de 50 $ par envoi postal. Toutefois, la subvention ne peut pas dépasser le coût réel d'acquisition du baril. Une seule demande de remboursement par propriété.

Pour information, il est possible de communiquer par téléphone au 450 361-6000 ou par courriel à environnement@ville.granby.qc.ca. Les renseignements du programme sont publiés sur Internet à www.ville.granby.qc.ca/, sous la section *La qualité de vie à Granby Moi, j'embarque.*

Granby
Ville rayonnante

FORMULAIRE À REMPLIR

Nom du propriétaire : _____

Adresse du bâtiment où le baril sera installé (sur le territoire de la ville de Granby seulement)

_____

Code postal _____

Adresse du propriétaire (si différente de celle où le baril est installé)

_____

Code postal _____

No de téléphone résidence : _____ bureau : _____

Courriel : _____

Baril récupérateur d'eau de pluie

Nom du fabricant (marque du baril) : _____

Nom et numéro du modèle : _____

Signature du propriétaire : _____

Date (jour/mois/année) : _____

Vous devez joindre une copie de la facture d'achat du baril récupérateur d'eau de pluie au formulaire et retourner le tout à l'adresse suivante :

Ville de Granby - Services techniques
Programme de rabais, baril récupérateur d'eau de pluie
87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8

P.-S. : La Ville de Granby se réserve le droit de prolonger le programme ou d'y mettre fin selon les fonds disponibles.

2714774

Horoscope

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Le plaisir est dans l'attente. Tout ce qui s'obtient trop facilement et notamment trop vite ne peut procurer qu'une petite joie bien éphémère. Pensez-y si vous considérez que l'encadrement de Saturne par le Soleil et Mercure vous contraint à patienter longuement avant de recevoir ce que vous convoitez. Ne dit-on pas également que tout vient à point à ceux qui sont capables attendre?

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Que de décisions à prendre en si peu de temps! Étant donné que la Lune se trouve en Poissons, au trigone de votre Signe, prévoyez un samedi étourdissant, mais néanmoins stimulant, exaltant et riche en émotions. Votre principal défi sera probablement relié à une surabondance de propositions et de possibilités. Ainsi, vous risquez de ne plus trop savoir où donner de la tête!

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Tandis que la Lune en Poissons se trouve au carré de votre Signe, les secrets et les choses inavouées peuvent être source de malaise. Bien que le climat de ce samedi ne soit pas parfaitement indiqué pour les confidences et les confessions, il est préférable de viser la transparence. Il vaut mieux qu'une personne apprenne une nouvelle de votre bouche que de celle de quelqu'un d'autre.

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

N'ayez pas peur d'importuner les autres. Avec la Lune en Poissons, l'entraide et le partage peuvent occuper une place importante. Les personnes qui vous offrent de l'aide sont sincères et il leur fera véritablement plaisir de pouvoir vous rendre service. D'ailleurs, un refus de votre part risque essentiellement de les peiner. Chassez toute fierté mal placée et acceptez sans hésiter.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'interaction avec certains groupes de gens peut vous intimider. Toutefois, votre vie sociale bénéficie de l'influence de l'amas d'astres sur la deuxième moitié du Signe de la Balance. Saisissez l'occasion de vous faire remarquer par les gens qui vous intriguent. Le défi consiste à briser la glace; après quoi, la gêne et la nervosité devraient se dissiper comme par enchantement.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Quelle popularité! Les rassemblements, les réunions entre amis et les jeux d'équipe seront particulièrement indiqués ce samedi. Vous êtes l'agent unificateur autour duquel gravitent les éléments les plus hétéroclites. Vous pouvez aussi profiter de la Lune en Poissons pour faire des aveux à une personne de confiance. L'issue d'un entretien pourrait être nettement supérieur à ce que vous attendez.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Il est impossible de revenir en arrière et de défaire ce qui s'est produit. Cependant, vous pouvez toujours faire votre possible afin qu'une situation ne se répète plus et pour briser un cycle néfaste. L'amas planétaire en Balance, face au Bélier, regroupant le Soleil, Mercure, Saturne et Vénus canalise votre détermination en revigorant votre ardeur. Votre bonne volonté viendra à bout de tout... ou presque.

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Jupiter en Taureau exerce une influence expansionniste sur tout ce que vous accomplissez. Grâce à l'appui de la Lune en Poissons, votre vie sociale semble en pleine effervescence. Préparez-vous à faire de nouvelles rencontres. Comme c'est maintenant à votre tour de vous retrouver sous les feux de la rampe, ne ratez pas une belle occasion de faire valoir vos talents.

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Les effets de la Lune en Poissons, angulaire aux Gémeaux, peuvent vous impatienter. Arrangez-vous pour ne pas vous placer dans un contexte susceptible de se transformer en course contre la montre. Il sera préférable de miser sur les valeurs sûres et de ne rien laisser au hasard. Votre tolérance face aux erreurs des autres contribuera à détendre l'atmosphère et à mettre tout le monde à l'aise.

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Faisant la lumière sur un malentendu, ce cycle Lunaire en Poissons devrait vous procurer un soulagement durable. Vos initiatives peuvent entraîner des répercussions favorables quasi-instantanément. Les rapports humains sont à l'honneur. Voici un bon samedi pour faire une sortie dans le monde ou pour approfondir vos liens avec une nouvelle connaissance.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Vos perceptions et vos opinions sont sujettes à changer dans le courant de la longue fin de semaine. Efforcez-vous de ne pas jugez autrui trop hâtivement et permettez-vous de réévaluer certaines conclusions tirées antérieurement. Il est probable que vous sous-estimiez les aptitudes d'une personne de votre entourage, ou que vous lui attribuiez de fausses intentions. Gardez l'esprit ouvert.

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

L'influence de la Lune en Poissons, face à la Vierge, peut intensifier la façon dont vous ressentez les évènements. Tandis que l'emphase se place sur vos échanges avec parents et amis, la réaction des autres à l'endroit de vos propositions risque de vous surprendre, et cela pourrait être carrément positif. Tant que vous considérez qu'une alternative est réalisable, elle n'est pas impossible.

Horos08_octobre_11

Je ne sais pas

Je le sens. C'est revenu. Ça débute subtilement. La machine à eau devient plus fréquentée. J'entends un commentaire par ci, un commentaire par là. Ah oui, un tel a été engagé... Un autre a été renvoyé... Les équipes sont prêtes... Mon *boss* frétille un peu plus que d'habitude... Vous l'aurez deviné, la saison de hockey est recommencée. Nooooooooon!

C'est pas que j'aime pas le hockey. C'est juste que j'aime pas quand tout le monde parle de hockey tout le temps. Le problème, au Québec, c'est que cette période distincte dure huit mois par année. Et là, ça vient juste de commencer. Misère...

Pourtant, j'essaie de m'isoler le plus possible de toute cette frénésie pour ces gladiateurs modernes. Je n'écoute pas les matches. Je ne lis pas les articles qui parlent de hockey, sauf quand ça touche autre chose que le jeu proprement dit (genre: la violence au hockey. Quel débat futile, en passant. Il y aura moins de violence au hockey quand le public s'en lassera, et ce n'est pas demain la veille).

Je n'écoute pas les radios de sport, ni les chaînes de sport. Les commentaires complaisants des ti-Jos connaissant de la chose sportive m'énervent. J'ai déjà des *mononcles* dans ma famille, merci. Je préfère jouer. Mais ça non plus, ça ne m'arrive pas souvent. Et idéalement, pas avec des patins. Se concentrer sur ses patins, sur le jeu et sur la rondelle en même temps, woh là!

Je sais que c'est notre sport national (avec la crosse), mais j'ose croire qu'il y aura d'autres sujets de conversations dans les bureaux de *La Voix de l'Est* cet hiver. Mais je sais que c'est un vœu pieux.

Au moment où j'écris ces lignes, l'un de mes patrons fait irruption dans le bureau de l'autre, avec un visage illuminé. «Aïe, un autre défenseur à Montréal!» Et l'autre de répondre: «cool!».

Soupir.

* * *

Tant qu'à être dans le négatif... J'ai remarqué qu'être célibataire, dans notre société actuelle, est considéré comme une tare.

Vous en doutez? Détrompez-vous. Prenez moi pas exemple (au sens figuré, bien sûr). Je suis seul. Hé bien, il ne se passe pas une semaine sans qu'on me le rappelle, généralement avec une fausse empathie poche. L'air de dire: pauvre toi, comme tu dois être malheureux, vite que je te trouve quelqu'un!

C'est drôle, je connais plus de gens en couple et malheureux que célibataires et malheureux, mais passons.

Ce qui est embêtant surtout, c'est le ton suffisant des gens mariés ou accotés face aux célibataires. Du genre: ah, ça doit être parce que tu fais ci, ou que tu fais ça, tu mets des bas blancs, tu fais trop de blagues, tu ne t'habilles pas assez sexy, ou trop, tu ne sors pas assez, tu sors trop, tu n'es pas assez ouvert face au sexe opposé (ou trop!), non mais, fais-tu assez d'efforts ou quoi?

J'ai même une collègue de travail que je ne nommerai pas — elle s'occupe de l'hebdomadaire *Le Plus* — qui s'est comme qui dirait mis en tête de me *matcher*. L'autre jour, elle m'a dit en substance, et sans rire: aïe Pascal, j'ai failli de trouver une blonde l'autre soir, je trouvais que vous iriez bien ensemble, vous aimez les mêmes affaires, mais finalement elle te connaît et elle n'est pas intéressée.

En clair, elle m'a donc dit: *by the way*, je connais quelqu'un qui ne s'intéresse vraiment pas à toi. Wow. Merci Isabelle! Toi tu sais comment remonter le moral à autrui.

Être célibataire, c'est comme une tare, sans oublier que presque tout, dans la vie, est fait pour deux ou quatre personnes (jamais une ou trois, bien sûr, ouache des nombres premiers!): les voyages, les concours, les manèges à La Ronde... Parlez-en à ceux qui ont trois enfants!

Au surplus, c'est une présomption qui a des effets très pervers. Comme de donner le goût aux gens seuls de se lancer dans les bras du premier (ou de la première) venu (e), et de ne pas le (ou la) lâcher, quoi qu'il advienne.

Parfois, il faut savoiiiiiiiiir quitter la table... Mais comme le grand Charles (Aznavour), moi non plus, je ne sais pas.

GRANBY

AVIS DE CORRECTION

Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans notre publicité parue dans *La Voix de l'Est* du jeudi 16 octobre, en page 17. En effet, nous aurions dû lire : MAZDA 3 SPORT 2011 (modèle D4SX51-AA00) à un taux de financement de 0 % d'intérêt jusqu'à 84 mois ET MAZDA 3 2011 à partir de 14 495 $, taux d'intérêt régulier.

Nous nous excusons des inconvénients que ceci a pu vous causer.

1280 Principale, Granby
450 378-6222
www.granbymazda.com

SOUTIEN SCOLAIRE GRATUIT
allô Prof
alloprof.qc.ca
POUR PARLER À UN ENSEIGNANT
1 888 776-4455

Clinique du Pneu
Pneus d'hiver et roues d'acier
Les meilleurs PRIX, c'est ICI
515 Principale, Granby 450 777-5550
www.cliniquedupneu.com
WOW
2716307

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Arthur Fauteux honoré

MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE — Les efforts qu'Arthur Fauteux déploie depuis plusieurs années pour le développement économique de la région viennent d'être soulignés.

Le préfet de la MRC de Brome-Missisquoi a reçu jeudi soir le prix Hommage à un bâtisseur du développement économique remis par l'Association des professionnels en développement économique du Québec. Il a été célébré par les membres de l'organisme réunis à Victoriaville pour leur congrès annuel.

M. Fauteux, qui occupe aussi le poste de maire de Cowansville et de président de la Conférence régionale des élus de la Montérégie Est (CRÉ), était ravi d'être ainsi honoré. « Je l'ai accepté avec beaucoup de fierté. Je travaille fort pour que notre région se développe », a-t-il dit en entrevue hier après-midi.

« Beaux projets »

Le lauréat a tenu à partager cet honneur avec tous ses collègues de la MRC, de la Ville de Cowansville et de la CRÉ. « On a travaillé ensemble sur de beaux projets de développement pour notre population. On en a bien d'autres. C'est la preuve que quand les choses avancent, c'est que les gens adhèrent. »

En plus de ses fonctions d'élu, M. Fauteux siège au Conseil local développement économique de Brome-Missisquoi en tant que trésorier.

PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le préfet de la MRC de Brome-Missisquoi a reçu le prix Hommage à un bâtisseur du développement économique remis par l'Association des professionnels en développement économique du Québec.

CENTRE DENTAIRE MICHÈLE COUTU
Dentiste généraliste
75, rue Saint-François,
Saint-Pie
2708736
450 772-6181 | www.centredentairemichelecoutu.com

DEVENEZ ADEPTE DE NOTRE PAGE www.facebook.com/lavoixdelest

« Ma porte de garage est tellement délabrée c'est rendu gênant !»
Procurez-vous une GARAGA et cessez de la peinturer.
Contactez votre Garaga Experts.

Vitrerie Bourgeois et associés inc.
Granby
(450) 378-8296
Licence RBQ : 3096-9844-67
vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.
GARAGA Experts
2569139

compte sur moi
leucan
Faites une différence pour les enfants
leucan.qc.ca • 1 800 361-9643
415438

Jules paie les taxes pour vous sur TOUTE la marchandise à prix régulier !
2711994
JULES DEMERS
MERCERIE
Hommes et femmes
Nouvelle adresse:
328 Principale, Granby • 450 372-4645
(Édifice Laflamme)

300 millions $ pour l'Hôpital général juif

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Québec a annoncé hier d'autres travaux totalisant 300 millions $ pour l'Hôpital général juif de Montréal.

La phase 1 est déjà en cours : elle consiste en une nouvelle urgence et un garage souterrain. Les phases 2 et 3, qui totalisent 300 millions $, commenceront en 2013 et comprennent de nouvelles installations pour les soins intensifs, les soins coronariens, les soins intensifs en néonatalogie et en chirurgie ainsi que de nouvelles chambres.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Les membres du CA de la Fondation du CHG : Elias Kassab, Jacques Frégeau, Pierrette Grenier, Nancy Messier, Alain Senécal et Serge Laflamme.

FINANCES

La Fondation du CHG est en bonne santé

MARIE-ÈVE LAMBERT
marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le bilan de santé de la Fondation du Centre hospitalier de Granby (CHG) est bon. Très bon, nous a-t-on annoncé cette semaine. Au 30 juin 2011, l'organisme a réussi à augmenter ses revenus de 10,2 %, pour un total de 1 640 790 $, comparativement à 1 489 545 $ l'an dernier. Et ce, avec une activité de financement de moins, soit la soirée Vins et fromages.

La différence se situe au niveau des revenus prélevés à même les stationnements de toutes les institutions de santé de la Haute-Yamaska, et également au niveau des dons.

« Ils augmentent toujours, et nous recevons de plus en plus de legs testamentaires », indique le comptable Denis Larouche.

Les dépenses de la Fondation, elles, se chiffrent à 1 260 179 $, soit 120 819 $ de plus qu'en 2010.

« C'est principalement dû au fait qu'on a mis en place notre site internet et qu'on a acheté un nouveau logiciel informatique pour la gestion des dons, explique le directeur général de la fondation, Alain Senécal. Les dépenses pour les salaires et avantages sociaux ont également été un peu plus élevées que prévu dû au fait qu'il y a eu un chevauchement entre l'ancien et le nouveau dg. »

Changement de garde

Rappelons qu'un changement de garde s'était effectué en début d'année ; Alain Jacques prenant sa retraite, Alain Senécal est entré en poste le 3 janvier dernier.

Durant la dernière année, ce sont 1 210 932 $ qui ont été attribués dans le réseau de la santé de la région par la Fondation. Cet argent a été réparti entre le Centre hospitalier de Granby, les CSSS et les centres d'hébergement pour personnes âgées.

« Tout va bien, nos dettes sont bien contrôlées », dit M. Senécal.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Granby alloue 30 000 $ pour le défilé de Noël

GRANBY (MFL) — La Ville de Granby contribuera à la présentation du troisième défilé de Noël, le 26 novembre prochain, un événement chapeauté par Commerce et tourisme Granby et région. Les élus ont convenu en début de semaine de verser une aide financière similaire à celle accordée l'an dernier. La Ville remettra ainsi 30 000 $ à l'organisme. La valeur des services municipaux (travaux publics et police) dispensés lors du défilé a toutefois été revue à la hausse. Ils pourront atteindre un maximum de 15 000 $. Commerce et tourisme Granby et région prévoit autofinancer 50 % du projet, qui jouit d'un budget de 135 000 $, par des activités de financement et la participation de partenaires. Comme par le passé, le père Noël et sa suite défileront dans la rue Principale, à partir de l'intersection de la rue Dufferin, jusqu'aux Galeries de Granby.

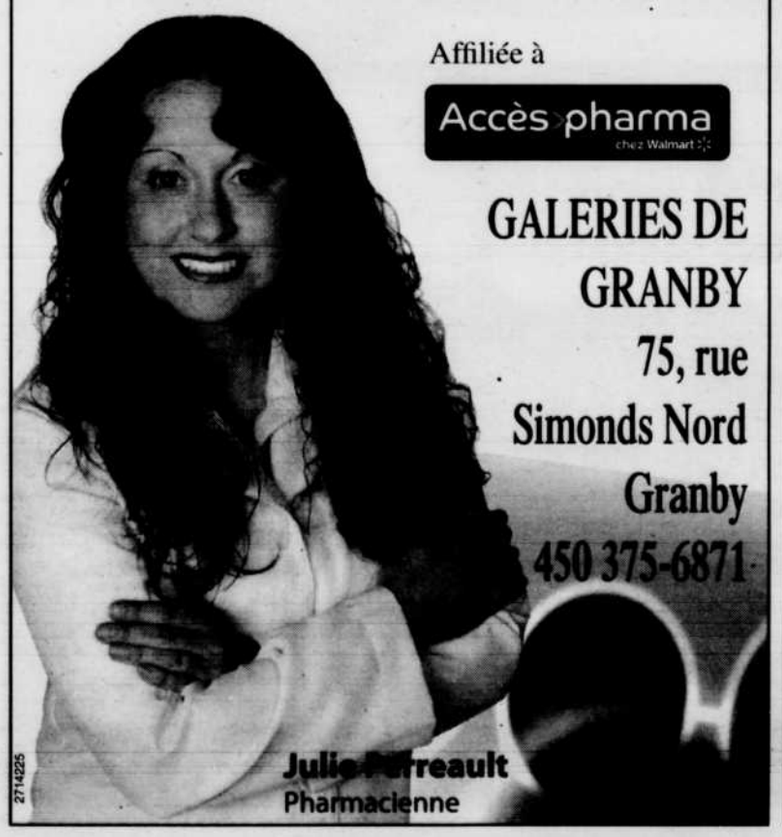
AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Veuillez prendre note que la **PHARMACIE sera ouverte** aux heures suivantes pour la **fête de l'Action de grâces,**

le lundi 10 octobre: de 9 h à 21 h

Nous vous souhaitons une bonne fête de l'Action de grâces!

Carole Khalil
Pharmacienne-propriétaire



Affiliée à Accès pharma chez Walmart

GALERIES DE GRANBY
75, rue Simonds Nord
Granby
450 375-6871

Julie Perreault
Pharmacienne

2714225

C'est une première !

Une autre innovation de l'INTERPLUS

CRÉEZ VOTRE PROPRE ABONNEMENT

LE DUR A BATTRE

Minimum 30 jours • Maximum 365 jours

Choisissez le nombre de jours que vous désirez X 1,06$ ou 1,25$

pour créer l'abonnement à votre goût

GYM TOUT INCLUS
Racquetball - Squash
Gym tout inclus - Cours de groupe
1,06$ /JOUR + TAXES

GYM TOUT INCLUS + TENNIS
Tennis* - Racquetball - Squash
Gym tout inclus - Cours de groupe
1,25$ /JOUR + TAXES

Les 50 premiers inscrits reçoivent un cadeau Interplus GRATUIT

PROMOTION OCTOBRE SEULEMENT

Pour les 14 à 24 ans, informe-toi des JEUNES EXTRÊMES

MENSUALITÉ TON ÂGE PLUS 1 $

INTERPLUS LE DUR À BATTRE

575 Dufferin, Granby • 450 375-2552

2706984

COWANSVILLE NISSAN

185, rue Salaberry 450 263-8889

4 PNEUS SANS FRAIS D'HIVER

À L'ACHAT OU LA LOCATION
Sur un grand choix de modèles 2012 et sur les 2011 sélectionnés en stock

L'ESPACE AUX JAMBES À L'ARRIÈRE LE PLUS GÉNÉREUX DE LA CATÉGORIE

Versa à hayon 1.8 SL 2012 illustrée

VERSA à hayon 1.8 S 2012

PRIX À L'ACHAT à partir de
16 161 $[2]

FINANCEMENT À L'ACHAT
95 $[3] aux 2 sem. **/84 mois**
0$ en comptant initial

Moteur de 1,8 l de 122 ch et boîte CVT livrable • Télédéverrouillage des portières sans clé livrable • Glaces électriques, verrouillage électrique des portières et rétroviseurs extérieurs électriques chauffants

Berline Altima 3.5 SR 2012 illustrée

ALTIMA 2.5 S 2012

PRIX À L'ACHAT à partir de
25 708 $[2]

FINANCEMENT À L'ACHAT
151 $[3] aux 2 sem. **/84 mois**
0$ en comptant initial

Moteur de 2,5 l de 175 ch et boîte CVT livrable • Dispositif de freinage antiblocage (ABS) • Système téléphonique mains libres Bluetooth

JUKE sv 2012

À PARTIR DE
21 708 $[2]

• Moteur turbo à injection directe de 188 ch • Livrable avec traction intégrale avec vecteur de couple • Console centrale inspirée d'une moto

Juke SL illustrée

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS† SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES 2011

5 EN INVENTAIRE	7 EN INVENTAIRE	5 EN INVENTAIRE	2 EN INVENTAIRE	2 EN INVENTAIRE	1 EN INVENTAIRE	2 EN INVENTAIRE
ROGUE	VERSA	SENTRA	ALTIMA	TITAN	FRONTIER	MURANO

www.cowansville.nissan.ca INNOVER POUR TOUS

GRANDE VENTE

3 JOURS SEULEMENT

Bessette
COWANSVILLE

395, rue Rivière, Cowansville
450 263-4000
www.bessetteautomobiles.com

CHRYSLER
Jeep DODGE RAM

Granby
CHRYSLER

947, rue Principale, Granby
450 378-9051
www.granbychrysler.com

LES VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE 7, 8 ET 9 OCTOBRE

À ST-ALPHONSE DE GRANBY (érablière La Grillade)

Vaste inventaire
de véhicules neufs
2011 et 2012
Chrysler, Dodge, Jeep et Ram sur le site

Beau temps, mauvais temps !

Notre liquidation annuelle à prix imbattable !

Profitez des taux d'intérêt spéciaux

Ford KIA HYUNDAI

- **165 véhicules d'occasion disponibles**
- **Toutes marques et modèles.**
- **Financement rapide sur place.**
- **Véhicules inspectés.**

CHEVROLET Mercedes-Benz

2707528

Président et éditeur: **Yves Lalonde**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information: **Marc Gendron**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Le nouveau Champlain

VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE
valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

En annonçant la construction d'un nouveau pont sur le Saint-Laurent pour remplacer le pont Champlain, le ministre fédéral des Transports, Denis Lebel, a surpris et inquiété à la fois. Surpris parce que l'équipe Harper met ce projet de l'avant à peine quelques mois après les élections générales alors que, d'habitude, les gouvernements font leurs annonces avant les élections avec l'espoir qu'elles seront payantes. Mais il inquiète aussi nombre d'usagers parce que ceux-ci devront vraisemblablement payer pour l'emprunter et que le gouvernement du Québec, pourtant très concerné, n'était ni invité, ni présent.

Tout le monde sait que le pont Champlain est le plus achalandé du pays avec les 150 000 véhicules qui y passent chaque jour et qu'il s'agit d'une infrastructure capitale pour l'économie du Québec et du pays. Au nombre des véhicules qui l'empruntent, il y a des milliers de camions qui transportent pour des milliards $ en biens de toutes sortes vers l'ouest ou l'est du pays et les États-Unis ou qui en viennent. Or ce pont a fait son temps et nécessite de constantes et coûteuses réparations. Il est donc temps de le remplacer.

Comme il s'agit d'une propriété fédérale, le gouvernement conservateur est soumis à de fortes pressions depuis de longs mois. Les élections ne l'ont pas fait plier. Mais M. Harper, on le sait, ne bouge pas au gré de n'importe quel vent. Maintenant qu'il dispose de rapports concluants, il met en marche un projet d'environ 5 milliards $ à réaliser en PPP (partenariat-public-privé) d'ici dix ans. Il devrait être à péage et conçu de façon à intégrer les équipements de transport en commun. Et ce à proximité du pont existant.

M. Lebel était heureux d'annoncer, «parole de bleuet» a-t-il dit, la construction d'un nouveau pont… qui se fera parce que les «conservateurs font ce qu'ils disent». Et s'il y a du coup un autre heureux, c'est bien le maire Tremblay, de Montréal, qui réclame un nouveau pont depuis longtemps avec transport en commun et péage en plus. Le projet fait d'autres heureux, mais qui expriment toutefois des réserves. Il y a aussi des déçus, ceux qui veulent bien d'un pont, mais pas du péage, ou qui s'objectent à la formule PPP.

Bref, on n'a pas fini d'entendre parler de ce nouveau pont. Qui, toutefois, n'entretient pas de doute quant à son coût et à l'échéancier dont rêve le ministre qui voudrait que ce soit en dedans de 10 ans. Car il s'en trouve pour croire qu'on pourrait garder Champlain en le solidifiant et l'élargissant, ce qui, disent-ils, coûterait bien moins cher. Sauf que ce ne serait pas très rassurant parce que ces travaux relèveraient du rafistolage et qu'il faudrait quand même un jour remplacer Champlain.

Le projet continuera aussi de nourrir l'actualité parce qu'il faudra en raccorder les extrémités aux réseaux routiers existants de chaque côté du fleuve, négocier avec Québec, mener des études environnementales, procéder à des expropriations, préparer les plans, désigner des partenaires, etc. Et le péage, quel sera-t-il ? Abordable ou trop onéreux pour les petits travailleurs et les PME ? Si le nouveau Champlain est à péage, les autres qui ne le sont pas le deviendront-ils ? Le maire Tremblay, qui le souhaite, ne pense qu'à sa ville.

Quoi qu'il en soit, ce nouveau pont, il faut le construire pour la sécurité de tous ceux qui l'empruntent et la vitalité de notre économie. Et le plus vite possible sera le mieux. PPP et péage ? Pourquoi pas si ça fait la différence entre rouler sur un nouveau pont d'ici dix ans ou dans 20-30 ans seulement ? Il ne faut pas attendre que survienne le pire. Reste qu'on peut se demander si le projet du ministre Lebel peut se concrétiser en 10 ans ou moins et pour les 5 milliards $ prévus ? Car ce sera un très gros chantier bien qu'il ne s'agisse que d'un pont, le plus important du pays toutefois.

Enquête publique sur l'industrie de la construction
Le gouvernement «cherche un chemin»

LA VOIX DES LECTEURS

Oui à un pays, non à l'oxygène pollué

Dans l'histoire des peuples, il survient parfois des crises politiques qui sont des occasions rares de prise de conscience permettant la réalisation de grandes choses. L'actuelle crise politique à Québec représente une telle opportunité pour nous, indépendantistes, à la condition bien sûr de ne pas retomber dans les mêmes vieux pièges, à condition de ne pas retomber dans l'équivoque péquiste ou celle de Jean-Martin Aussant.

Car avec le PQ, les militants indépendantistes ont presque toujours dû mettre de l'eau dans leur vin, mettre de côté la réalisation de leur idéal national pour se contenter de la formation d'un bon gouvernement provincial. Or, 43 ans après la fondation du PQ et la dissolution du RIN, 37 ans après l'introduction de l'étapisme référendaire qui a dissocié l'indépendance nationale de l'exercice du pouvoir politique, et 16 ans après le référendum volé de 1995, Marois tente encore de nous convaincre qu'une « gouvernance souverainiste », sorte de gestion provincialiste assortie de quémandages à Ottawa, que sa « gouvernance » doit encore passer avant ce pourquoi nous nous battons, avant la proclamation solennelle de notre indépendance nationale. Par fidélité au PQ, certains ont voulu croire Marois.

Il est grand temps d'agir autrement, il est temps d'oublier nos différends et de s'unir, il est grand temps d'investir le seul parti politique qui propose clairement aux Québécois de faire l'indépendance nationale par l'élection d'une majorité parlementaire : le Parti indépendantiste. Car le Parti indépendantiste fondé le 3 février 2008 est le seul parti à offrir aux Québécois le choix électoral de l'indépendance. Un vote pour le PI est un vote pour un État national français libre et indépendant.

Nous ne voulons pas du pouvoir politique à Québec pour gouverner une province où nos enfants auront l'obligation d'être bilingues, où notre identité historique devra laisser place au pluralisme culturel, où nos richesses seront livrées aux multinationales, nous voulons le pouvoir pour faire du Québec un pays possédant toutes les prérogatives d'un État national normal afin d'assurer la pérennité de notre nation, de sa langue française, de sa culture et de son identité uniques au monde, un État national normal qui soit seul maître de son destin politique, économique, social et culturel, votant toutes ses lois, prélevant tous ses impôts et négociant lui-même et en notre nom des traités internationaux, et tout cela bien sûr dans le respect de la modernité et du développement durable.

Après 403 ans d'histoire en terre d'Amérique et 251 ans de domination politique étrangère, il est l'heure pour notre nation d'entrer dans le concert des nations libres de la Terre, l'heure de se donner un pays… et rien d'autre.

Johanne Lacroix
Granby

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots.** ***La Voix de l'Est*** **se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Collusion et corruption

Peu de gens parlent encore du prétendu affront que nous avait servi le magazine *Macleans* en septembre 2010. Tous étaient montés aux barricades pour défendre notre différence. Même Jean Charest avait déchiré sa chemise sur la place publique. L'éthique québécoise nous protégeait de l'infamie de la corruption et de la collusion. La réputation du Bonhomme Carnaval était sauvée.

Peu à peu, les journalistes, québécois cette fois, commencèrent à déterrer la magouille. L'odeur nous est vite montée au nez. L'opposition se fit un devoir de réclamer une commission d'enquête. Les libéraux de la refuser. Jean Charest a persévéré dans son déni.

Comme le magicien, il a sorti de son chapeau toutes sortes d'astuces pour nous faire croire qu'il se préoccupe du problème. Il sait fort bien qui si nous achetons ses illusions, il pourra se rendre au terme de son mandat sans trop de vagues. Il envoie même au front M. Lafrenière répéter les inepties gouvernementales. On nous confirme avec peu de subtilité que notre police est politique. Drôlement inquiétant.

Les Québécois confortablement assis au buffet médiatique maugréent, Jean Charest chute dans les sondages mais s'amuse des déboires de M^me^ Marois.

Toutefois, notre indignation est sélective. Que des entrepreneurs en construction et des firmes d'ingénieurs copinent avec le crime organisé, c'est révoltant. Tous en conviennent à l'exception de notre premier ministre. Nous nous empressons donc de participer au sondage qui l'envoie dans le sous-sol du mépris.

Contradictoirement, nous applaudissons une loi qui contraint notre droit de regard sur les décisions des élus. Nous nous empressons de payer comptant le travailleur qui bricole chez soi. Sauver les taxes devient un sport national. Nous allons festoyer aux restaurants ou bars que nous savons propriétés du crime organisé. Nous connaissons tous quelqu'un impliqué dans une élection clé en main. Les jeunes en se délectant de leur joint s'offusqueront de cette puanteur que traîne le monde politique. Mais voilà, ce minuscule joint acheté du petit revendeur permet à ce même crime organisé d'être plus puissant.

En s'inventant des abris fiscaux, l'homme d'affaires tue sa poule aux œufs d'or.

Toute cette médiocrité enfonce le Québec dans les sables mouvants de l'échec social. Les taxes que grugent les exploiteurs avec le consentement implicite des élus ne peuvent qu'immobiliser le Québec.

Nos élus pourront inventer tous les mirages qu'ils voudront, les plans Nord ou Sud seront irréalisables si nous n'assainissons pas nos mœurs politiques et sociétales. Ce n'est que collectivement que nous parviendrons à changer notre société.

Le Québec possède ressources et talents. Tous ensembles nous devons développer une vision de la société que nous souhaitons et forcer la main à nos leaders politiques et d'opinions pour assainir le marais dans lequel nous stagnons

Gilles Guay
Bromont

Ère chrétienne ou ère commune

Selon un article paru le 25 septembre dans le quotidien anglais *Daily Telegraph*, la BBC a récemment recommandé à ses présentateurs de bannir les expressions «avant et après Jésus-Christ», pour ne pas porter atteinte aux non-chrétiens et respecter le pluralisme de nos sociétés. La radio a donc décidé de remplacer ces expressions par un sobre et neutre «avant ou après l'ère commune».

L'idée est avancée ailleurs, par exemple, dans certains cahiers d'étudiants pour le cours Éthique et culture religieuse, où l'on parle d'Ére nouvelle (Voir mon livre *Le cours d'ÉCR. Au-delà des apparences*, Guérin, p. 42).

La suggestion a soulevé la controverse chez les journalistes de la BBC. Elle me semble tout à fait inappropriée, voire saugrenue et délétère.

D'abord, parce qu'elle est vague. Elle substitue à un point de repère temporel précis, compris de tous, une expression vague, difficile à comprendre. D'autant plus que dans certains pays, malgré la datation internationale, on continue de signaler les dates selon l'histoire nationale. Pire, cette ère commune n'a rien de commun pour de nombreux pays comme le Japon, la Chine, l'Inde, le Cambodge. L'expression constitue plutôt une insulte à leur culture. Enfin, sous prétexte de respect des non-chrétiens, elle imposerait hypocritement un repère historique chrétien, car, ne nous faisons pas d'illusion, cette supposée ère commune commencerait de toute façon à la naissance de Jésus (ou 4-5 ans après, puisque les historiens qui ont déterminé cette date au VI^e^ siècle ont fait une erreur de quelques années), de même que le choix du 1^er^ janvier comme premier jour de l'année a été fait progressivement dans les divers pays chrétiens au cours des XVIe et XVIIe siècles après J-C.

Bref, il y a là une concession au multiculturalisme à la mode dans plusieurs milieux occidentaux, voire la manifestation d'une rectitude politique liée à une certaine honte de la civilisation chrétienne.

Guy Durand
Dunham

Art-ti-show m'a choisie

Art-ti-show offre une place à des artistes gratuitement et prépare des activités pour le public. En retour, ce regroupement ne demande rien et n'exige rien. Le simple plaisir de donner est sa plus grande récompense. Art-ti-show organisait pour les Journées de la culture l'activité « Ratatouille », une journée multidisciplinaire tenue le dimanche 2 octobre. J'ai rencontré Martine Gauthier il y a six mois et elle m'avait offert une place pour cette journée. Elle voulait que je pense à moi, après le projet Des ados et des mots 2011, que je puisse recevoir à mon tour. Soit ! Pas de collecte de fonds pour des organismes de la région. Rien à organiser. Juste prendre place au milieu d'autres artistes et recevoir, recevoir des gens et échanger avec eux. Quel plaisir! La pluie et le vent ont balayé les feuilles d'automne à qui mieux mieux. Beaucoup de personnes les ont regardées par les fenêtres bien au chaud du confort de leur foyer. Ces femmes au cœur d'Art-ti-show auraient souhaité un achalandage plus grand et s'en désolaient pour nous, leurs invitées. Qu'importe ! Un droit de parole et un espace à soi sont des cadeaux uniques et appréciés pour chaque être humain. Merci à vous trois de m'avoir choisie pour égayer de ma présence cette journée chaleureuse. Je vous embrasse.

Lyne Laliberté
Granby

LVDE La Voix de l'Est
DEVENEZ ADEPTE DE NOTRE PAGE
www.facebook.com/lavoixdelest

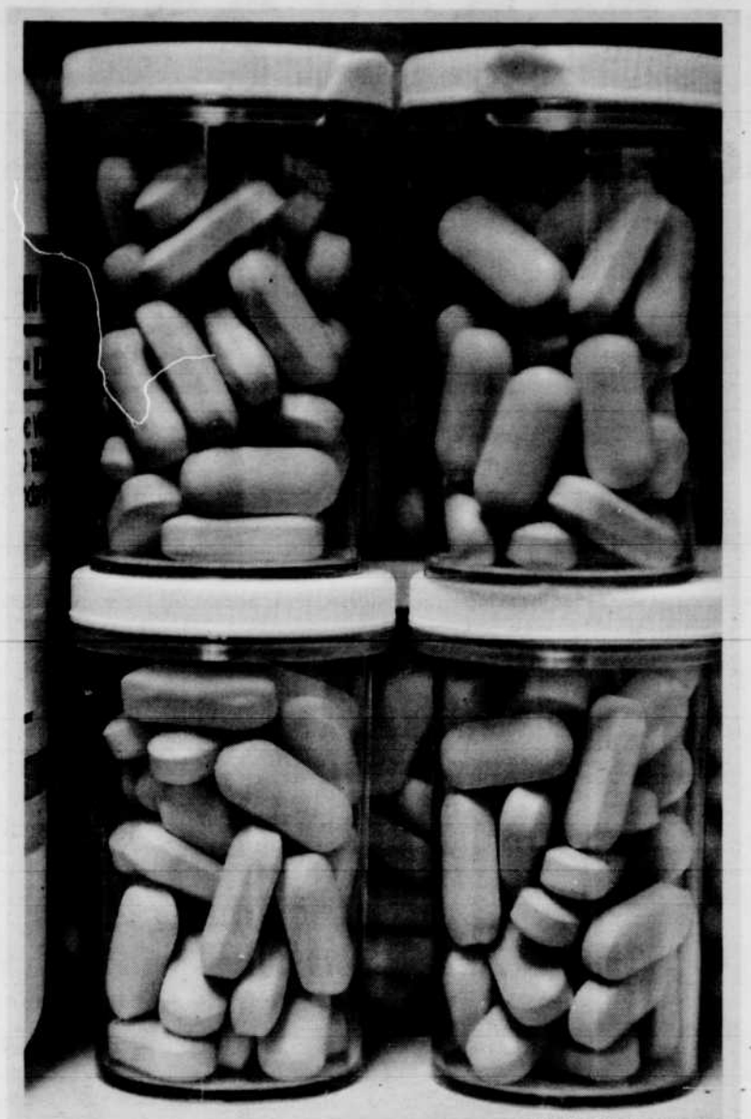


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Vers un darwinisme économique ?

Une nouvelle diffusée le 4 octobre dernier au sein de notre quotidien invite à un questionnement. En effet, il semblerait qu'un certain nombre de médicaments dédiés au traitement des pathologies oncologiques ne sont pas inscrits sur la liste de thérapies remboursées. Il appert que le motif invoqué pour légitimer cette décision soit d'ordre « pharmacoéconomique ».

En d'autres termes, pour des considérations purement financières justifiées philosophiquement par des a priori théoriques formulant la doctrine néolibérale, certaines personnes ne risquent-elles pas de ne pouvoir aucunement accéder à certaines molécules ou thérapies assurant la guérison voire la survie ? Dans cette perspective, ces personnes ne représentent-elles pas des victime sacrifiées à la divinité de la lutte au déficit et aux mesures d'austérité budgétaire ? Ne risquons-nous pas alors d'assister à une forme d'eugénisme économique ?

Par ailleurs, même si les traitements seraient idéalement remboursés, il convient de s'assurer que les sommes allouées ne proviennent pas d'autres secteurs qui se retrouveraient ainsi privés de leurs ressources. Pour éviter ce piège, des solutions existent afin de financer adéquatement notre système de santé public. Puisque l'augmentation des coûts systémiques relève en grande partie de la majoration de celui des médicaments ,comme le souligne André-Pierre Contandriopoulos dans le volume *Le privé et la santé, les discours et les faits*, ne convient-il pas de regarder une alternative pour en limiter non l'accès, mais la croissance des prix ?

Une avenue possible réside dans la création d'une société pharmacologique étatique une sorte de « Pharmaquébec », pour reprendre l'expression de Québec solidaire. Une telle société publique permettrait de mieux contrôler les coûts. Une autre voie, consiste à mieux équilibrer les sources de revenus gouvernementaux entre les personnes morales et les simples citoyennes et citoyens. Un autre exemple consiste à taxer les transactions financières. Sur d'autres plans, la prévention demeure toujours le parent pauvre. Accentuer davantage cette dimension favoriserait une population en meilleure santé

N'importe-t-il pas, dans une société comme la nôtre, de maintenir l'accès tant aux thérapies qu'à un système public de santé ? Y renoncer ne représenterait-il pas une régression vers une forme de darwinisme économique ? Un tel choix ne s'opposerait-il à la tangente fondamentale écohumaniste de notre société ?

Patrice Perreault
Granby

ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Faites confiance
à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière
Curtis Skinner
courtier immobilier
2681770

QUOI DE NEUF ?
VENTE et EXPOSITION D'ARTISANAT
au Club de golf
LES ROCHERS BLEUS
550, route 139, Sutton
les 15 et 16 octobre
Samedi: de 9h à 17h
Dimanche: de 10h à 16h
Un vaste choix d'artisanat de qualité !
www.expoquoideneuf.com
2701286

PROCÈS POUR LA SUCCESSION D'ARTURO GATTI

Erika Rivera se contredit

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Erika Rivera, ex-conjointe d'Arturo Gatti, entreprend des poursuites contre Amanda Rodrigues, dernière conjointe du défunt boxeur, sans trop savoir ce qu'elle fait, et sans mesurer toutes les conséquences. Elle se contredit également beaucoup.

C'est du moins ce qui se dégage de l'audience qui s'est tenue hier dans le cadre du procès civil visant à faire déclarer M^me^ Rodrigues indigne de succéder à son défunt mari, pour cause de captation. M^me^ Rivera, résidante du New Jersey qui s'est jointe tardivement à ce recours intenté par Fabrizio et Ida Gatti (frère et mère du défunt), a aussi intenté une poursuite récemment aux États-Unis contre M^me^ Rodrigues l'accusant d'avoir causé la mort du boxeur, au Brésil, en juillet 2009. Cette seconde poursuite a pour effet de geler tous les actifs de la succession, et empêche même M^me^ Rodrigues d'obtenir la pension alimentaire pour le fils qu'elle a eu avec le boxeur.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE
Erika Rivera

«Je ne savais pas, c'est injuste», a balbutié M^me^ Rivera, hier, lorsque la juge lui a présenté ce fait. La magistrate était par ailleurs fort étonnée d'apprendre que M^me^ Rivera, elle, recevait sans problème la pension alimentaire de 4640$ par mois pour la fille qu'elle a eue avec M. Gatti, en 2006. La juge Claudine Roy pense que le gel aurait dû la toucher elle aussi. La juge a aussi signalé à M^me^ Rivera que le gel des fonds empêchait de payer les avocats dans une cause intentée contre le défunt boxeur, en Floride. Un homme, qui aurait été battu par Gatti en avril 2009, réclame 2 millions de dollars. Or, si la succession ne se défend pas, elle pourrait être condamnée par défaut et tout perdre.

Drogue et alcool

M^me^ Rivera, 32 ans, a admis hier qu'elle avait déjà été une danseuse nue, en 1998-1999. Elle travaille maintenant comme ingénieure pour

m105
FM 104,9
Y'A PAS DEUX MATINS PAREILS!
MES NOUVELLES ET MA MUSIQUE!
Retrouvez Jean Moreau et Marie-Eve Dupré, du lundi au vendredi, dès 6 h.
2686684

le ministère de la Défense, au New Jersey. Elle est devenue enceinte quelques mois après avoir commencé à sortir avec Arturo Gatti. Elle a donné naissance à leur fille le 31 mars 2006. La relation était déjà terminée, à ce moment. Les deux se sont affrontés en cour pour la garde de l'enfant. Mme Rivera avait dépeint le boxeur comme un homme violent, buveur, drogué, paranoïaque, qui avait des hallucinations, et qui était suicidaire. Elle avait réussi à obtenir la garde de la petite Sofia, tandis que Gatti s'était vu accorder seulement des droits de visite supervisée. Le boxeur a créé un fonds de 75 000 $ pour les études de l'enfant. Mme Rivera a aussi obtenu une pension alimentaire pour la petite de 4640 $ par mois, somme qui a été garantie par un fonds de 1 million de dollars.

Mais aujourd'hui, dans le cadre de ses deux poursuites, Mme Rivera revient sur ses paroles. Arturo n'avait pas vraiment de problème d'alcool ni de drogue, et il n'était pas suicidaire. Mme Rivera a noirci Gatti parce qu'elle craignait qu'il ne lui enlève la garde de l'enfant, a-t-elle fait valoir, hier. Il l'avait d'ailleurs menacée en ce sens, disant qu'il avait l'argent pour se défendre, alors qu'elle n'avait pas un sou.

Questionnée sans relâche par Me Pierre-Hugues Fortin, qui représente Mme Rodrigues, Mme Rivera s'est montrée hésitante et a eu beaucoup de mal à répondre. Par exemple, pour une des questions, elle a répondu : « Je ne sais pas, je suis sûre, je ne me rappelle pas, et je dois l'avoir fait. » La juge Claudine Roy est intervenue en disant que c'était très difficile à suivre pour un juge.

La juge s'est aussi étonnée du fait que Mme Rivera estime aujourd'hui que M. Gatti n'avait pas vraiment de problème de drogue. « Il prenait de la cocaïne, de l'ecstasy, de la mari, des pilules contre la douleur, des pilules pour dormir et de l'alcool. Qu'est-ce que ça prend pour avoir des problèmes ? », a demandé la juge.

Après la mort d'Arturo Gatti, Mme Rivera n'avait pas voulu entreprendre quelque poursuite que ce soit. Elle a changé d'idée juste avant le début du procès, en constatant que la succession lui réclamait les intérêts accumulés dans le compte d'études de sa fille. C'est du moins ce qu'elle a compris.

Mme Rivera est sortie en pleurs à une pause, et elle a aussi éclaté en sanglots à un certain moment dans son témoignage. « Je ne voulais pas m'impliquer. Je travaille à plein temps, je suis mère à temps plein », a-t-elle dit.

En après-midi, Michael Prospero, tenancier du club Squeeze Lounge, au New Jersey, est venu dire qu'Amanda Rodrigues avait travaillé de six à huit mois comme danseuse exotique, dans son bar, en 2006. C'est d'ailleurs là que Gatti l'aurait rencontrée. Des photos d'une fête dans le bar, dont l'une montre Mme Rodrigues en bikini, ont été déposées en preuve. Lorsqu'elle a témoigné, Mme Rodrigues a juré qu'elle n'avait jamais travaillé comme danseuse au Squeeze Bar, ni ailleurs.

Les parties ont fini de présenter leur preuve. Les plaidoiries se tiendront les 17, 18 et 20 octobre prochains. La succession de Gatti, qui était évaluée au départ à près de 6 millions de dollars, aurait fondu de moitié depuis la mort du boxeur. Rappelons que le défunt avait changé son testament trois semaines avant de mourir pendu, au Brésil. C'est Mme Rodrigues qui hérite de tout, selon ce testament.

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Hier, le tenancier du club Squeeze Lounge est venu dire qu'Amanda Rodrigues avait travaillé de six à huit mois comme danseuse exotique, dans son bar, en 2006. Mme Rodrigues avait juré le contraire.

LE SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE du 13 au 16 octobre 2011

au CENTRE DE FOIRES DE SHERBROOKE
1600, boul. du Plateau-Saint-Joseph

Horaire :
Jeudi, vendredi et samedi :
de 9 h à 21 h
Dimanche : de 10 h à 17 h

Informations :
Courriel : salondulivredelestrie@bellnet.ca
Site internet : www.salondulivredelestrie.com
Tél. : 819 563-0744
Téléc. : 819 563-3630

Tarifs :
Adultes : 4$
Étudiant(e) : 2$
5 ans et moins/Membres SLE-AAACE-UNEQ : gratuit

Spécial Soirée
à partir de 17 h

Sur présentation de ce coupon, entrez GRATUITEMENT, le jeudi ou le vendredi soir !

1 coupon par personne par visite.

Le Salon du livre de l'Estrie 2011,
c'est... 1 nouvel espace d'exposition...
2 étages... 4 scènes d'animation...
85 «stands»... 90 exposants...
125 activités pour tous... 185 auteurs et auteures en séances de dédicaces... 250 éditeurs...
1 100 places gratuites de stationnement...
12 000 visiteurs...
36 000 pieds carrés de plaisir littéraire

2677542

PARFAIT POUR TOUTES LES COULEURS DE VOITURES

PNEUS DUNLOP GRASPIC DS-3

Traction sans crampons rassurante
• Bande de roulement plus souple pour plus d'adhérence à la glace
• Répartition optimisée de la pression de l'empreinte pour une durée de vie accrue de la bande
• Tenue de route améliorée et meilleure maniabilité sur le sec

60

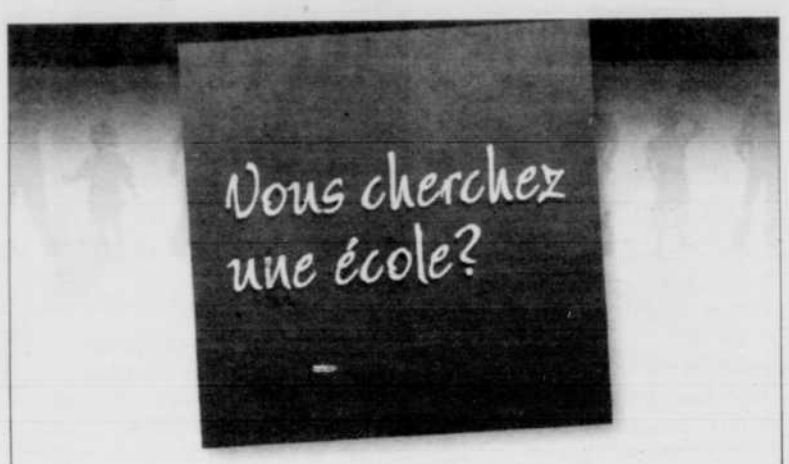
1 achat de 4 pneus
2 hiver sélectionnés
En vigueur
du 17 septembre
au 17 décembre 2011

DUNLOP

Concept
Castrol
GARAGE RECOMMANDÉ CAA
UNIPNEU

CRIME D'HONNEUR OU FUNESTE ACCIDENT ?

Le procès Shafia est sans précédent



Trouvez une école à la page d'accueil de Cyberpresse ou consultez le site **www.annuairefeep.com**

Ce site fournit de l'information sur 185 écoles autonomes du Québec qui offrent des services aux élèves du préscolaire, du primaire et du secondaire.

Un outil essentiel pour connaître les horaires des **journées portes ouvertes** des établissements d'enseignement privés de votre région!

Fédération des établissements d'enseignement privés

Savoir réussir

2694238

KINGSTON (LA PRESSE) — L'eau grise des écluses de Kingston Mills, qui a mystérieusement englouti quatre femmes d'une famille montréalaise il y a deux ans, s'apprête à révéler ses secrets. Le procès de trois autres membres de la famille accusés de ces meurtres, Mohammad Shafia, le père, Tooba, la mère, et Hamed, leur fils aîné, se mettra en branle mardi, à Kingston, avec la sélection des jurés. Et le procès suscite un intérêt international.

Les corps des sœurs Shafia, Geeti, 13 ans, Sahar, 17 ans, et Zainab, 19 ans, de même que celui de Rona Amir Mohammad, 50 ans, première femme de Mohammad Shafia, ont été trouvés dans une voiture au fond d'une écluse, le matin du 30 juin 2009. La famille d'origine afghane, qui a longtemps vécu à Dubaï, mais qui était établie rue Bonnivet, à Saint-Léonard, depuis 2007, revenait d'un voyage à Niagara au moment du drame. Les dix membres de cette famille, sept enfants et trois adultes, voyageaient à bord de deux véhicules. Dans la nuit noire, sur le lieu historique des écluses de Kingston Mills, l'un d'eux s'est transformé en tombeau pour les quatre malheureuses. Le reste de la famille se reposait prétendument dans un motel, le Kingston Motel East, à moins de deux kilomètres de là, pendant ce temps.

Funeste accident dû à la témérité d'une des filles, comme l'ont fait valoir les parents après la découverte

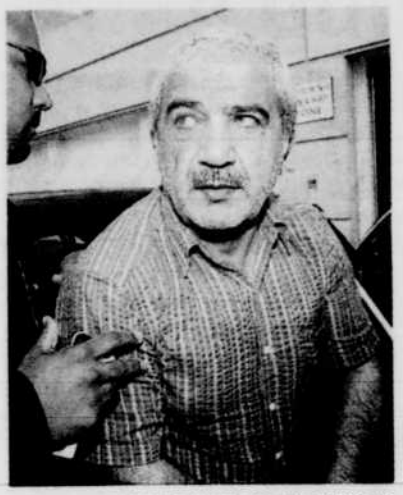


PHOTO ARCHIVES THE TORONTO STAR

Le procès de Mohammad Shafia (photo), ainsi que de sa femme et de leur fils aîné, tous trois accusés de meurtre des autres membres de leur famille, se mettra en branle mardi.

des corps, ou « crimes d'honneur », comme cela a été évoqué lors de leur arrestation, survenue trois semaines après le tragique événement ? Ce sera au jury de trancher, après avoir entendu la preuve. Pour le moment, celle-ci est frappée d'une ordonnance de non-publication.

Le procès, qui doit durer trois mois, s'annonce aussi complexe que stupéfiant. Le drame s'est produit en Ontario, le passé récent de la famille est à Montréal, et le passé plus lointain, de même que des proches de la famille, se trouve outremer. Outre les policiers de l'Ontario et du Québec, et même un établi en Colombie-Britannique, de nombreux témoins civils de Montréal devraient défiler à la barre, y compris des relations de la famille, des enseignants et des employés de la Direction de la protection de la jeunesse. Des témoins de France, de Suède et des États-Unis devraient aussi être entendus.

Les témoins s'exprimeront en quatre langues, l'anglais, le français, le farsi-dari et l'espagnol. Les témoignages devront être traduits en anglais pour le personnel de la cour, le jury et l'assistance, et en farsi-dari pour le couple accusé.

La langue, on s'en doute, est un enjeu majeur dans ce procès. Or, il y a très peu d'interprètes capables de traduire simultanément le farsi-dari en Ontario, surtout pour un procès ayant trait à quatre homicides qui s'annonce très demandant, a relevé le juge Robert L. Maranger. Après un processus de recherche long et ardu, les autorités ont finalement retenu trois interprètes. À compter de mardi, les avocats des trois accusés et de la Couronne doivent sélectionner 12 jurés d'un commun accord. En tout, 1050 personnes ont reçu des convocations. Le procès comme tel, avec la présentation de la preuve, ne commencera pas avant le 20 octobre, au plus tôt.

Un paysage comestible chez soi

Granby
Ville rayonnante

87, RUE PRINCIPALE, GRANBY (QUÉBEC) J2G 2T8
TÉLÉPHONE : 450 776-8282 • TÉLÉCOPIEUR : 450 776-8231
www.ville.granby.qc.ca

Conférence gratuite

Dans le cadre du projet *Paysages CO₂mestibles* de la Reconstruction harmonieuse de l'agriculture (RHA), une conférence sera tenue **le mercredi 12 octobre à 19 h**, dans la salle du conseil municipal de l'hôtel de ville, au 87 de la rue Principale.

Lors de cette conférence, les animateurs vous présenteront deux résidences de Granby où les propriétaires ont réalisé des aménagements comestibles. Ils vous feront découvrir par la même occasion :

- les avantages d'un paysage comestible,
- les étapes de réalisation,
- les plantes comestibles exceptionnelles,
- les aménagements paysagers comestibles face aux changements climatiques.

Saviez-vous que 20 à 35 heures de tonte par été polluent autant qu'une voiture qui roule pendant un an?

La **RHA** est un organisme à but non lucratif favorisant une agriculture et un mode de vie sain et durable qui s'harmonisent avec son milieu tout en respectant l'environnement.

Fondation RHA

Information et inscription : 450 361-6000 ou **environnement@ville.granby.qc.ca.**

2714775

PLACEMENT DANS LA CONSTRUCTION

« On prépare la guerre », dit « Rambo »

FANNY LÉVESQUE
Le Soleil

SEPT-ÎLES — « On prépare la guerre », a lancé au quotidien *Le Soleil* Bernard Gauthier, que l'on surnomme « Rambo », en réaction au projet de loi 33 sur le placement syndical et l'industrie de la construction.

M. Gauthier, qui est l'agent d'affaires de la FTQ-Construction sur la Côte-Nord, a affirmé hier que les deux plus importantes centrales syndicales de la construction, la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) et le Conseil provincial international, fourbissent leurs armes afin de s'opposer au projet de loi 33 déposé plus tôt cette semaine par le gouvernement du Québec.

Sans vouloir accorder d'entrevue avant que le plan de match ne soit ficelé, le représentant de la section locale 791 a assuré qu'il n'y avait pas de ralentissement prévu sur les chantiers de la Côte-Nord, non plus de débrayage comme le faisaient entendre des rumeurs hier. « Il n'y a rien de décidé. » Bernard Gauthier prévoit se rendre sur le chantier de la Romaine, où la FTQ représente 1200 hommes, au courant de la semaine pour « préparer les troupes ».

Le dépôt, jeudi, du projet de loi sur la réforme de l'industrie de la construction par la ministre du Travail, Lise Thériault, a provoqué une levée de boucliers de la FTQ et du Conseil provincial qui représentent 44 % et 26 % des travailleurs du milieu. Comme l'a recommandé dans son rapport le groupe de travail sur le fonctionnement de l'industrie, Québec entend notamment mettre fin au placement syndical sur les chantiers pour le confier à la Commission de la construction du Québec.

PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

Bernard Gauthier, que l'on surnomme « Rambo ».

« Pour le moment, il n'y a que des actions d'information », a tempéré le conseiller régional de la FTQ, Bertrand Méthot, qui dit quand même craindre que la frustration des travailleurs ait un impact sur les chantiers. « Je suis inquiet, notre rôle de référence a une importance particulière en région. Dans le contexte de la mobilité provinciale, il ne faut pas que ça permette à des entrepreneurs de partout d'arriver avec leur main-d'œuvre, il faut continuer de prioriser les travailleurs nord-côtiers. »

Le conseiller régional dénonce également que la loi 33 ne tienne pas compte des intérêts de la majorité des travailleurs du Québec, mais plutôt de ceux de la Confédération des syndicats nationaux (CSN). « On dirait que c'est écrit pour la CSN, je trouve ça inquiétant de voir la CSN faire du copinage avec le Conseil du patronat et le gouvernement pour faire passer une loi contre les travailleurs. »

Pour la CSN, l'adoption du projet de loi viendrait mettre un terme aux « campagnes de peur » et à l'intimidation sur les chantiers. « Avec le placement par une organisation neutre, le travailleur ne choisira plus son allégeance syndicale par rapport au placement », s'est exprimé le président du Conseil central Côte-Nord, Guillaume Tremblay.

NOUVEAUTÉS au
Déjeuner
Dîner
Souper
Restaurant L'ÉTOILE de Granby
SPÉCIAUX MIDI EXPRESS
à partir de 6,95$
du lundi au vendredi, de 11h à 14h
TABLES D'HÔTE DU MOIS
servie avec notre fameuse patate Monte Carlo
• Choix de 3 entrées
• Soupe
• Choix de plats
Exemples: Fettucini au pesto et poulet, papillotes de tilapia, sauce vierge ou filet mignon 6 oz, fromage de chèvre, épinards frits, sauce porto
• Dessert
• Café
À partir de 15,95$
Tous les jours, de 14h à la fermeture
Réservez dès maintenant pour vos partys des Fêtes!
450 991-2463
802 Principale
Granby
2710255

Sur la photo : Pierre Marois, président de Réseau des SADC-CAE ; Isabelle Brochu, directrice générale de la CDCT ; Jennifer Martin, coordonnatrice au développement commercial ; Pierre Breton, conseiller municipal et responsable du développement commercial et touristique.

Corporation de développement commercial et touristique (CDCT) remporte le prix « Animation et promotion »

COMMERCETOURISME
GRANBY_RÉGION

Lors du colloque de la Fondation Rues principales, la Fondation, en collaboration avec le Réseau des SADC (Société d'aide au développement des collectivités) et CAE (Centre d'aide aux entreprises), a remis le prix « Animation et promotion » à la Ville de Granby. Ce prix témoigne des efforts de promotion et de mise en marché du milieu mais aussi de toutes les initiatives mises de l'avant afin de favoriser la vitalité sociocommunautaire et culturelle locale.

La Ville de Granby s'est démarquée parmi 24 municipalités pour son remarquable travail pour animer et promouvoir le secteur. Plusieurs événements et innovations sont venus ponctuer l'année. La deuxième édition du Printemps de Boustifaille a remporté un franc succès. La Fête des Mascottes a proposé de nouvelles animations comme le Déjeuner des mascottes, le Défi poussette et les spectacles en soirée. Le Défilé de Noël est aussi un événement spectaculaire.

La Ville faisait également partie des trois municipalités en lice pour le prix « Excellence », lequel souligne la qualité et l'excellence dans l'organisation des forces du milieu, du développement économique, de l'animation et promotion et des améliorations physiques. Honorée de ce prix, la Ville de Granby tient à féliciter très sincèrement le travail exceptionnel accompli par l'équipe de la CDCT.

Granby
Ville rayonnante

87, RUE PRINCIPALE, GRANBY (QUÉBEC) J2G 2T8
TÉLÉPHONE : 450 776-8282 • TÉLÉCOPIEUR : 450 776-8231
www.ville.granby.qc.ca

2714779

à ne pas répéter

COLLABORATEUR : ROBERT LEBLOND

POUR NOUS JOINDRE :
• TÉLÉPHONE : 450 375-4555
• COURRIEL : bobbyland@videotron.ca

Les noms de **CATHERINE LEDUC** et **MATTHIEU BEAUMONT** vous disent quelque chose ? Ou bien alors le fameux duo qu'ils ont créé, Tricot Machine ? Ils seront en vedette ce soir à la Brasserie de Dunham avec trois musiciens.

•••

ALAIN SENÉCAL vous fait rêver à un voyage. Grâce à la Loto-Fondation, il est temps de préparer vos valises. En effet, la fondation du CHG organise son tirage. Chaque billet de 130 $ vous donne droit à 12 tirages mensuels, soit 12 crédits-voyage de 5000 $ chacun. Vous partez quand vous voulez, où vous voulez et avec qui vous voulez. Le premier tirage a lieu le 3 novembre. On s'informe au www.fondationchg.org, par téléphone au 450-375-8030 ou à l'Agence de voyages Granby, 157, rue Principale.

•••

JEAN-MARC DUCHESNE est reconnu pour être un excellent joueur de golf. On le savait, mais Jean-Marc doit se rendre à la chasse dans quelques jours et, dès son retour, il doit organiser un souper avec du steak de chevreuil. Ses amis souhaitent tout simplement que l'invitation soit envoyée à tout le monde…

•••

JEANNINE BISSONETTE et **RENALD CARRIER**, de Cowansville, fêteront leur 50e anniversaire de mariage aujourd'hui à Sutton, entourés de tous leurs parents et amis.

•••

Dans le cadre de la Semaine de prévention des incendies, du 9 au 15 octobre, le service d'incendie de Bromont accueillera les gens à la caserne numéro Un demain de 9 h à 16 h, au 90, boulevard Bromont. Plusieurs kiosques intéressants seront à visiter. (Réponse de l'énigme : PÂTRE)

•••

Saviez-vous que notre grand coureur granbyen **MIKE MORIN** a été le premier Granbyen à traverser le pont Patrick-Hackett et cela, devant les yeux du maire **RICHARD GOULET** ? **PIERRE-ALBERT MORIN**, son frère aîné, lui souhaite la meilleure des chances pour l'intervention qu'il doit subir très prochainement, lors du Jour de l'Action de grâces. Eh oui, une charmante cardiologue du CHUS va explorer son grand cœur afin, sûrement, de le rendre bionique.

•••

Les soeurs **ISABEAU** et **MÉLISANDE CORRIVEAU** sont en train de préparer leur 2e concert de la série 2011-2012, TROUBADOUR, soit 7 siècles de chansons d'amour. Ce concert mettra en vedette deux artistes lyriques internationalement reconnus, soit **ELAINE LACHICA** et **MARK BLEEKE**, tous deux de New York, accompagnés de cinq multi-instrumentistes aussi talentueux que versatiles, soit **DAVID JACQUES** aux guitares baroque, classique et électrique, **IOHANN LALIBERTÉ** aux percussions et à la batterie, **ISABEAU CORRIVEAU** aux harpes et flûtes à bec, **MÉLISANDE CORRIVEAU** aux violoncelles, violes de gambe et flûtes à bec, ainsi qu'**ERIC MILNES** aux claviers, à la basse et à la direction musicale. Pour plus d'informations, allez sur le site http ://www.harmoniedessaisons.com

•••

Le souper du mois d'octobre de L'Association culturelle des femmes de Granby (ACFG) aura lieu le mercredi 19 octobre prochain. L'invitée sera **MARIE-JOSÉE RAYMOND**, cinéaste. Le sujet de sa conférence portera sur son métier et comme deuxième volet, elle parlera de son implication au comité du patrimoine à Saint-Paul-d'Abbotsford. Le souper aura lieu à l'Auberge Château Bromont à 18 h 30. Les membres de l'Association intéressés à participer à la rencontre doivent confirmer leur présence auprès de Denise Desautels au 450-378-9109.

•••

À LA BLAGUE…

En vieillissant, nous commençons à douter de pouvoir « faire la différence » dans le monde. C'est lors de ces moments que nos espoirs sont haussés par les exploits des autres gens âgés qui ont trouvé le courage de relever des défis qui nous font paraître bien ordinaires. Harold Schlumberg est l'une de ces personnes :

Il dit : « On me demande souvent : "Que font les gens âgés lorsqu'ils prennent leur retraite ?". Bien, j'ai la chance d'avoir une formation en génie et en chimie. La chose que j'aime par-dessus tout est de convertir la bière, le vin et la vodka en urine. Je fais cela tous les jours et j'adore ! »

PETITE ÉNIGME…

On cherche un mot qui commence par la lettre « P » qui signifie celui qui garde le bétail, qui fait paître des troupeaux : PATER – PÂTRE – PINTADEAU – PÂTURIN ou PATACHON ? (Réponse ailleurs dans cette page)

Méchant voyage de golf !

Huit joyeux lurons du club de golf de Waterloo se sont retrouvés à Stoneham, près de Québec, pour un voyage de golf inoubliable, quoique certains en ont peut-être oublié des bouts. On retrouve ici Denis Brodeur, à l'avant, André Rainville, Claude Bellefeuille, René Bouthillette, Luc Arès et Guy Parent et, derrière, le coiffeur Jacques Racine et le garagiste Denis Chabot. Durant ces quatre jours, nos joyeux compères ont disputé autant de parties de golf, mais les pointages sont demeurés secrets.

10 000$ à la Fondation BMP

La Fondation diabète Brome-Missisquoi et Haut-Richelieu a remis un chèque de 10 000$ à la Fondation BMP de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. Ce don permettra l'achat d'un appareil artériel Doppler pour la détection précoce des maladies vasculaires périphériques associées au diabète. La Fondation diabète Brome-Missisquoi et Haut-Richelieu s'est donné comme mission d'appuyer financièrement les organismes du milieu dont les objectifs sont liés à la prévention, au dépistage, à l'éducation ou à l'octroi de soins spécialisés aux personnes atteintes du diabète. Sur la photo de gauche à droite: Frank Johnston-Main, directeur général Fondation BMP et Robert Fontaine, président de la Fondation diabète Brome-Missisquoi et Haut-Richelieu.

La Caisse de dépôt et placement du Québec

Des représentants de la Caisse de dépôt et placement du Québec se sont rendus à Longueuil, à Belœil et à Saint-Hyacinthe afin d'échanger avec la communauté d'affaires et les acteurs socioéconomiques de la région et présenter le plan d'action de la Caisse au Québec. La Caisse a également profité de cette rencontre pour annoncer qu'elle a désigné Stéphane Léveillé à titre de responsable de la région de Longueuil et Michel Paquette à titre de responsable de la Montérégie Est. Ces responsables régionaux auront pour mandat de faciliter les échanges entre l'organisation et la communauté d'affaires de la région afin d'identifier les occasions d'affaires intéressantes et d'établir de quelle façon la Caisse peut appuyer les PME québécoises dans leur croissance, que ce soit par un investissement financier, un partage d'expertise ou de l'accompagnement. Sur la photo de gauche à droite : Éric Thibodeau, directeur général, SADC de la région d'Acton ; Sylvie Lacroix, directrice générale, CLD du Haut-Richelieu ; Jean-Pierre Jetté, gestionnaire principal de portefeuille, Marchés entreprises, Caisse de dépôt et placement du Québec ; Sylvain Berthiaume, directeur général, CLD de Marguerite-D'Youville ; Michel Paquette, directeur principal, Investissements, Caisse de dépôt et placement du Québec ; Susie Dubois, directrice générale, CLD au Cœur de la Montérégie ; Stéphanie Jetté, conseillère en développement économique, CRÉ Montérégie Est ; Mario Thibeault, directeur général, CLD de Brome-Missisquoi.

L'Action de Grâces tout en chaleur

Poêle au gaz

marquis COLLECTION by Kingsman

Super design

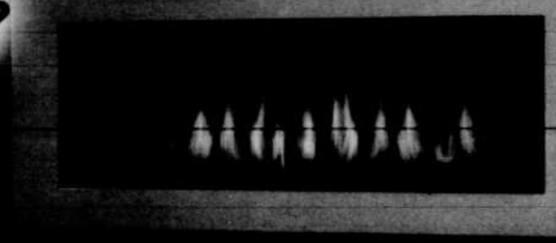


Photo à titre indicatif.

Poêle aux granules

BRECKWELL

40 000 BTU

Photo à titre indicatif.

à partir de 1 499 $

Nouveau

PALAZZETTI

Photo à titre indicatif.

Financement disponible.

BANQUE NATIONALE

accord D Desjardins

SIMA
PISCINES PATIOS SPAS

450.777.3555

795 Denison Est,
Granby, (route 112)

PISCINES et SPAS FMA
www.piscinesfma.com

8 8 8

TAUX DE LOCATION **25 MOIS**

0,25 %

+ 25 MOIS D'ENTRETIEN SANS FRAIS
À L'ACHAT ET À LA LOCATION SUR TOUS LES MODÈLES ACURA 2012 EN INVENTAIRE

ACURA DEVANT.

LES CÉLÉBRATIONS DU VINGT-CINQUIÈME

acuraquebec.ca

TSX

TSX 2012 **LOCATION 25 MOIS**

469 $ / mois

0 $ comptant

Transport, préparation et taxe sur climatiseur inclus.

TL

TL 2012 **LOCATION 25 MOIS**

579 $ / mois

0 $ comptant

Transport, préparation et taxe sur climatiseur inclus.

RDX

RDX SH-AWD 2012 **LOCATION 25 MOIS**

599 $ / mois

0 $ comptant

Transport, préparation et taxe sur climatiseur inclus.

ÉLÉGANCE ACURA

1325 Principale, Granby
450 378-4969

TSX, TL et RDX 2012 disponibles immédiatement. MDX, RL et ZDX 2012 disponibles à compter du 25 octobre 2011; 10 décembre 2011; 1er février 2012 respectivement. Tous les modèles sont disponibles pour commande immédiate. * L'acheteur avisé lit les petits caractères : * Offre d'une durée limitée du 1er octobre au 31 octobre 2011 applicable à la location pour usage personnel seulement sur modèle neufs Acura TSX 2012 (CU2E4CJJ), TL 2012 (UA8F2CJJ) et RDX 2012 (TB1H2CJN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 25 mois au taux de 0,25% s'élève à 469 $/579 $/599 $ respectivement moyennant un versement initial de 0$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur le climatiseur sont inclus. Les taxes, frais d'immatriculation et d'assurance sont en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 41 166 km pour 25 mois au taux de 0,15 $/ km. † Entretien sans frais (déterminé par le système d'aide-mémoire d'entretien Acura) offert sur tous les modèles Acura 2012 achetés entre le 1er octobre 2011 et le 29 février 2012 pour 25 mois à compter de la date d'achat ou 50 000 KM; selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire Acura pour une liste complète des exclusions et items d'entretien. L'offre se termine le 29 février, sujet à changement ou annulation sans préavis. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. © 2011 Acura, une division de Honda Canada.

2715u29

TRAUMATISMES CRÂNIENS
Donnez pour améliorer les traitements et la qualité de vie des Grands et Petits.
FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT
www.fondationneurotrauma.ca
877 702-2662

USAGE DU FRANÇAIS

Le NPD reprend une bataille du Bloc

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Nouveau Parti démocratique (NPD) reprend à son compte une des luttes du Bloc québécois à Ottawa. Mais la nouvelle opposition officielle se vante de faire les choses autrement et bien mieux parce qu'elle évite « la confrontation ».

Les quelques bloquistes qui restent au parlement fédéral estiment plutôt que l'approche néo-démocrate est « molle ».

Le député néo-démocrate de Trois-Rivières, Robert Aubin, dépose un projet de loi qui obligerait les entreprises sous juridiction fédérale, comme les banques, à offrir un milieu de travail en français à leurs employés au Québec.

« Ce projet de loi a reçu l'appui unanime du caucus des députés NPD qui, comme vous le savez, est un caucus pancanadien, s'est vanté M. Aubin, hier. Ça veut donc dire que cette réconciliation de ce qu'on a appelé pendant des années les deux solitudes ou cette capacité à construire un pays qui fera une place au Québec, ça existe avec le NPD. »

Son collègue d'Outremont, Thomas Mulcair, présent à ses côtés lors de la conférence de presse annonçant le projet de loi d'initiative parlementaire, a fait valoir que l'approche du NPD est plus susceptible d'apporter des résultats concrets.

« On préfère être pratiques, obtenir des résultats concrets et donner un contenu réel à la reconnaissance jusqu'à maintenant plutôt théorique de la nation québécoise », a argué M. Mulcair, qui présente ce projet de loi comme faisant partie d'une « approche réaliste » néo-démocrate face aux demandes constitutionnelles du Québec.

Le député Aubin croit que son projet de loi devrait être adopté sans problème parce que, dit-il, il ne comporte pas d'éléments qui cherchent à provoquer la confrontation, comme c'était le cas dans les nombreux projets de loi sur le même sujet que les bloquistes ont déposés à travers les années.

« Par ce projet de loi, on réussit à mettre en place des éléments qui font l'accord "coast to coast" et qui ne cherchent pas la confrontation, mais bien le rapprochement », a dit M. Aubin.

Son projet de loi, qui doit être débattu cet automne, donnerait le droit aux employés des entreprises régies par le Code canadien du travail d'exercer leurs activités en français et de recevoir les communications de l'entreprise, les offres d'emplois et autres documents en français. Il interdirait le congédiement d'un employé qui exigerait que cette loi soit appliquée.

Les institutions fédérales, régies par la loi sur les langues officielles, en seraient cependant exclues.

Cette disposition fait dire au député bloquiste André Bellavance que le projet de loi est « mollasson ».

« Tant qu'à présenter quelque chose finalement qui ne veut rien dire, qui est sans saveur, sans couleur et qui n'aura aucun effet, c'est aussi bien de ne rien présenter », a dit M. Bellavance.

Et il se défend d'avoir, comme bloquiste, privilégié la confrontation. « Quand on défend le Québec, il n'y a pas de confrontation là-dedans », a-t-il lancé.

deragon Honda
Offrez-vous une expérience d'achat hors du commun !
-1% POUR LES CLIENTS HONDA DÉJÀ EN LOCATION
La toute nouvelle Civic DX 2012
En location 48 mois 192 $*
0 $ comptant
Transport et préparation inclus
+1000 $ EN PRIME
Carte d'essence
CR-V LX 2011
325 $* 60 mois
0 $ comptant
Transport et préparation inclus
GRAND CHOIX DE VÉHICULES D'OCCASION
VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:
• Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète • Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km • Inspection en 100 points • Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)
www.deragonhonda.com
Pierrick Maréchal René Gagné Mario Bédard Sylvain Landry Maxime Labre Danielle Caron Marie-Ève Desnoyers
441, rue Principale, Cowansville • 450 266-0101 HONDA
2716133
*L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2011 neuf (modèle RE3H3BEY). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 590 $ et taxe sur le climatiseur inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 27 980 $, transport et préparation et taxe sur le climatiseur de 100 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 31 680 $, transport et préparation de 1 395 $. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 $, transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.
†L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2011 neuf (modèle RE3H3BEY). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 590 $ et taxe sur le climatiseur inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 27 980 $, transport et préparation et taxe sur le climatiseur de 100 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 31 680 $, transport et préparation de 1 395 $. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 $, transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Nouveau chez
ATTACHES LA CHEVAUCHÉE
Location d'emplacement extérieur

Terrain sécuritaire, éclairé, avec caméras de surveillance
Réservez tôt pour le remisage de votre remorque ou VR
LA CHEVAUCHÉE...
Un nom, une tradition et ça continue!
1546, rue Principale, Granby
450 375-2203
www.lachevauchee.ca
2714372

Oléoduc Keystone XL : une dernière audience publique agitée

WASHINGTON (LA PRESSE CANADIENNE) — L'un après l'autre, ils ont pris le micro — des éleveurs de bétail portant des chapeaux de cow-boy, un militaire à la retraite, des tuyauteurs, un athlète olympique et même un frère franciscain — pour louer ou critiquer le projet d'oléoduc Keystone XL proposé par la société de Calgary TransCanada.

Le département d'État américain a tenu, hier, sa dernière audience publique sur le controversé projet de 7 milliards $ durant laquelle ceux en faveur de l'oléoduc et ceux qui sont contre ont défendu avec passion leur opinion.

Au cours de l'audience de quatre heures, les esprits se sont passablement échauffés, au point où les policiers ont dû escorter certaines personnes à l'extérieur de l'immeuble Ronald-Reagan, dans le centre-ville de Washington.

« Mort à l'oléoduc » a crié un militant alors qu'un membre de l'Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord expliquait pourquoi il espérait que l'oléoduc soit approuvé. « Va te faire couper les cheveux ! », a répliqué quelqu'un.

Durant les deux premières heures, le nombre de détracteurs du projet a surpassé celui de ses partisans, alors que toute personne s'aventurant à parler en faveur de l'oléoduc était huée ou soulevait des rires moqueurs. Ce fut le cas notamment pour Dave Collyer, président de l'Association canadienne des producteurs pétroliers.

M. Collyer a demandé au département d'État de juger le projet en se basant sur les faits et non sur la rhétorique. Il a suscité des gloussements sarcastiques dans la salle lorsqu'il a affirmé que l'industrie pétrolière canadienne était assujettie à des normes élevées en matière de sécurité.

Les représentants de groupes écologistes étaient très nombreux lors de cette audience, ce qui n'est pas surprenant puisque le projet de TransCanada est devenu un cheval de bataille important pour le mouvement américain contre les changements climatiques.

« Il ne s'agit pas de savoir si l'oléoduc aura des fuites, mais bien de savoir quand elles se produiront », a déclaré Sarah Hodgdon de l'organisme Sierra Club, avant d'ajouter que ce projet n'était pas bon pour les Américains et qu'il ne servirait qu'à remplir les poches de TransCanada.

Loto-Québec — Résultats des tirages du : 2011-10-07

Lotto MAX — Résultats complets sur lotoquebec.com

Lotto Poker : 4 ♢ 7 ♡ 7 ♢ 9 ♡ R ♣

la Mini : 209937

la Mini Lots Bonis — 50 lots de 1 000 $ (non décomposables)

				675A218	891A272
102A613	316A026	439A805	546A857	706A301	891A514
131A329	318A465	450A729	549A228	713A432	896A936
202A810	318A468	454A557	567A149	722A119	910A628
214A431	351A493	494A578	574A848	789A250	910A757
248A728	354A679	495A252	575A078	810A138	953A028
250A350	356A301	498A336	602A298	855A351	955A904
258A985	375A332	513A528	604A426	887A396	957A911
308A200	433A094	531A529	650A521	889A587	984A277

Ebanco : 02 07 17 21 22 / 25 30 32 33 35 / 37 41 43 47 54 / 55 59 60 67 68

Québécoise : 3 237 / 4 0564

Triplex : 04 07 / 08 19 40

Astro — Jour : 04 - Mois : AOÛT - Année : 61 - Signe : POISSONS

Extra : 0025224

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

Centre de santé et de services sociaux La Pommeraie

AVIS DE SCRUTIN

Élection au conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) La Pommeraie

Collège électoral : population - 2 postes à combler

L'élection des **deux personnes** indépendantes élues par la population au conseil d'administration du CSSS La Pommeraie aura lieu le

MARDI, 1ER NOVEMBRE 2011, DE MIDI À 20 HEURES.

Lieux de scrutin

- CLSC de Bedford : 34, rue Saint-Joseph, Bedford (Québec) J0J 1A0
- CLSC de Cowansville : 397, rue de la Rivière, Cowansville (Québec) J2K 1N4
- CLSC de Farnham : 660, rue Saint-Paul, Farnham (Québec) J2N 3B9
- Foyer Sutton : 50, rue Western, Sutton (Québec) J0E 2K0
- Centre Lac-Brome : 270, rue Victoria, Ville de Lac-Brome (Québec) J0E 1V0

Liste des candidats

MICHÈLE BAZIN	FRANCINE CHARTRAND ROBINSON	PAULINE MERCIER LAGUË
LISE BOURDAGES	KEVIN CRAFT	FRANCIENE MUCCI
ELSA CARLIER	CÉLINE DUBEAU	SUZANNE RIENDEAU CLÉMENT

Mécanismes permettant aux candidats de s'adresser à la population

- Une publication dans quatre (4) journaux locaux.
- Un communiqué aux cliniques médicales du territoire pour leur clientèle.
- Un communiqué à la MRC et à la CDC pour leurs membres et clientèle.
- Un communiqué sur le site Internet au www.santemonteregie.qc.ca/lapommeraie.

Restrictions

- Une personne mineure ne peut voter.
- Une personne qui travaille pour le CSSS La Pommeraie ou qui exerce sa profession dans un centre exploité par le CSSS La Pommeraie ne peut voter lors de l'élection tenue pour cet établissement.
- Une personne doit avoir sa résidence principale dans le territoire du réseau local de services du CSSS La Pommeraie pour pouvoir voter.

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Suzanne Benoit, présidente d'élection : **450 266-4342, option 5, poste 5522**

2715672

Fiers partenaires de votre santé
Working together for your health

santemonteregie.qc.ca/lapommeraie

50e anniversaire de mariage

7 octobre 1961

Yolande Sauriol et Gérard Bégin

Félicitations pour ces cinquante années de mariage, d'amour et de bonheur!

Votre famille

2714334

ENTREVUE AVEC RON WAYNE, COFONDATEUR D'APPLE

« La mort de Steve est une tragédie »

NICOLAS BÉRUBÉ
La Presse

PALO ALTO — Ron Wayne n'en revenait pas. Chaque fois qu'il cherchait à se concentrer sur un problème dans son bureau d'Atari, à Palo Alto, un jeune technicien de 19 ans, fraîchement embauché par l'entreprise, faisait irruption.

Le « gamin » avait toujours une nouvelle question à poser sur les rouages d'une entreprise, sur la façon de se lancer en affaires. Il voulait aller dîner. Si le lunch n'était pas possible, il voulait aller souper. « C'est comme ça que j'ai connu Steve Jobs: un jeune homme passionné qui, avant même d'avoir 20 ans, avait des idées de grandeur, explique M. Wayne. Il n'a jamais changé. »

Joint par *La Presse* hier, Ron Wayne a pris plaisir à parler de son vieil ami et partenaire avec qui il a lancé, en avril 1976, une société baptisée Apple Computer inc. « La mort de Steve est une tragédie, dit-il. L'industrie vient de perdre un génie. Je crois qu'il faudra des années avant que nous puissions comprendre à quel point sa contribution a été importante pour notre ère. »

La vie comme un jeu d'échecs

Ron Wayne avait 20 ans de plus que Steve Jobs. Au moment de leur rencontre, en 1974, Jobs semblait voir en lui un homme d'expérience avec qui il pouvait discuter et parler de ses ambitions.

« Quand il avait une idée en tête, il ne lâchait pas prise. Il n'avait pas encore l'âge et l'expérience pour se mettre en colère avec les gens autour de lui, mais ceux qui ne pensaient pas comme lui avaient intérêt à avoir de bons arguments. Pour lui, la vie était comme un jeu d'échecs. »

Avant d'entrer chez Atari comme ingénieur, Ron Wayne avait lancé une entreprise d'appareils de loterie vidéo. La société avait fait faillite, et M. Wayne avait mis des années à rembourser ses investisseurs. L'expérience fascinait Steve Jobs. « Un jour, Steve est entré dans mon bureau et m'a dit: "Ron, je peux trouver 50 000 dollars, pourquoi on ne lance pas une entreprise d'appareils de loterie vidéo?" J'ai ri et je lui ai répondu: "C'est la meilleure façon de voir tes 50 000 $ partir en fumée." »

Peu après, Jobs s'est mis en tête de convaincre son ami Steve Wozniak de mettre en marché le circuit informatique que ce dernier avait créé dans ses temps libres. Wozniak ne voulait rien entendre. Steve Jobs s'est alors tourné vers Ron Wayne. « Il voulait que je fasse le diplomate. J'ai réussi à convaincre Wozniak, et j'ai rédigé le contrat de partenariat. Ils avaient chacun 45 % des parts, et moi 10 %. »

M. Wayne a dessiné le logo original d'Apple, qui montre une pomme sur le point de tomber sur la tête d'Isaac Newton, adossé contre un arbre. Il a rédigé le premier manuel d'instruction d'Apple et le premier certificat de la société.

Or, Ron Wayne n'a pas profité de la croissance phénoménale de l'entreprise. Douze jours après la signature du contrat, ne voyant pas le rôle qu'il pourrait jouer au sein d'Apple, il est revenu sur sa décision et a vendu ses parts, pour 2300 $. Une décision qu'il dit ne pas regretter, même si ses actions vaudraient aujourd'hui 35 milliards de dollars. « Je n'y pense pas. Ce qui est fait est fait, on ne peut rien changer, alors à quoi bon? »

Aujourd'hui âgé de 77 ans, M. Wayne avait gardé contact avec Steve Jobs et l'avait visité en Californie, il y a quelques années. « Steve Jobs est mort trop jeune, laisse-t-il tomber. Le destin est une chose parfois cruelle. Cet homme est parti de rien et a changé le monde. J'ai une admiration sans bornes pour lui. »

SPRINT FINAL 2011

GMC SIERRA NEVADA 4x4 à cabine allongée

299 $[2] PAR MOIS
3 000 $ DE COMPTANT
LOCATION 24 mois 0,8 %
Comprenant transport et taxe de climatisation.

Groupe électrique — Ensemble d'accessoires chromés — Différentiel autobloquant

GMC TERRAIN SLE

FINANCEMENT À L'ACHAT 0 %[3] SUR 48 MOIS

GMC CANYON SLE 2x4 à cabine classique

PRIX À L'ACHAT 14 999 $[4]

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offresgmc.ca GMC

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 2005 OU ANTÉRIEUR ET OBTENEZ JUSQU'À 3 000 $ DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU

L'Association des concessionnaires GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles Sierra (TK10753/15A), Terrain (TLF26/R7A) et Canyon (TS15403/R7B) 2011. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus, si applicable. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers résidant au Canada et ne s'applique pas aux commandes d'entreprises. 2. À la location, paiements mensuels basés sur une location de 24 mois, à un taux de location de 0,8 %. Inclut un rabais à la livraison de 10 000 $. Le rabais à la livraison est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Limite annuelle de 20 000 km; 0,20 $ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la FinancièreGMC Corporation. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. Financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit pendant 48 mois. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 25 000 $, à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 520,83 $ pour 48 mois. Le coût d'emprunt et le versement initial/échange. Exemple: basé sur un financement de 25 000 $ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 520,83 $ pour 48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 25 000 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers résidant au Canada et ne s'applique pas aux commandes d'entreprises. Certains particuliers admissibles. 4. Inclut un rabais à la livraison de 8 500 $. Le rabais à la livraison est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Pour les véhicules 2011 ou 2012 livrés entre le 1er octobre 2011 et le 3 janvier 2012 la GMCL offrira cette promotion aux clients qui désirent échanger leur véhicule et acheter ou louer un modèle Buick, Chevrolet, GMC ou Cadillac admissible. Les réductions associées à cette promotion varient entre 500 $ et 3 000 $ (taxes incluses) selon le modèle sélectionné et l'offre ne peut être combinée à certaines autres promotions. Votre participation à la promotion « des gros sous pour votre bazou » de GMCL exclut cependant l'application d'une valeur d'échange à votre ancien véhicule. Consultez un concessionnaire GM participant pour obtenir de plus amples détails par rapport à cette promotion. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primeginpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et la promotion « des gros sous pour votre bazou », en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

PAS D'AGENT,
PLUS D'ARGENT.

Forfait à partir de 699,95$

duproprio.com | 1-866-387-7677

- Matériel de vente professionnel
- Assistance juridique
- Assistance à l'évaluation
- Outils de vente performants
- Site web comptant plus de 3 millions de visites par mois

duProprio
AVEC VOUS, SANS COMMISSION

2678832

» EN BREF

Le premier ministre ontarien Dalton McGuinty rejette toute coalition

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Réélu jeudi pour un troisième mandat, mais pour former cette fois un gouvernement minoritaire, le premier ministre libéral de l'Ontario, Dalton McGuinty, a indiqué hier matin qu'il n'avait pas du tout l'intention de former une coalition avec les néo-démocrates ou les progressistes-conservateurs.

M. McGuinty a affirmé devant les journalistes réunis dans un hôtel d'Ottawa qu'il était honoré et emballé d'avoir obtenu ce mandat. Il s'est dit chanceux de pouvoir travailler avec « 52 merveilleux députés déterminés et emballés à l'idée de se remettre au travail ».

Les libéraux ont remporté 53 sièges lors des élections générales de jeudi, à un siège de la majorité. Les conservateurs ont quant à eux gagné 37 sièges, alors que les néo-démocrates auront 17 députés à Queen's Park.

Mais M. McGuinty a soutenu qu'il travaillerait avec les autres députés pour faire fonctionner le gouvernement, plutôt que de négocier une coalition avec les conservateurs ou les néo-démocrates.

« J'ai confiance que si l'on continue à maintenir nos priorités, qui sont également celles de nos familles (...) nous allons toujours recevoir la confiance et le support et l'appui des deux autres partis », a soutenu le premier ministre, ajoutant que dans le contexte, une coalition n'était pas nécessaire.

« Nous avons reçu un mandat, nous sommes le gouvernement de l'Ontario, un gouvernement fort et solide avec beaucoup d'expérience, nous allons continuer à mener le gouvernement », a-t-il répété.

Il a également mis fin à tout espoir de gagner une majorité grâce à un comptage judiciaire des votes dans les circonscriptions où les résultats ont été serrés. Selon lui, ces résultats ont été clairs.

Le premier ministre McGuinty a expliqué qu'il allait de l'avant en assumant que le gouvernement était formé tel quel, soit comme une « minorité importante ».

Le chef des progressistes-conservateurs, Tim Hudak, a déjà averti les libéraux que leurs jours pourraient être comptés. Il a soutenu qu'il voulait que l'Assemblée législative fonctionne, mais seulement si M. McGuinty respecte le « message de changement » lancé par les électeurs jeudi.

Repérez les Mazda
ROUGE FM

GAGNEZ 10 000$ EN ARGENT
OU 12 000$ POUR VOTRE MAZDA

Toute la musique.
Une couleur.
Rouge 102,7 fm

Soyez attentifs !
Elles sont partout :
Sherbrooke, Victoraville, Granby.

Rendez-vous sur ***rougefm.ca***
pour vous inscrire!

Un homme meurt pour avoir voulu arrêter un présumé voleur de citrouille

GATINEAU (LE DROIT) — La police de Gatineau a confirmé, hier, le décès d'un homme de 57 ans qui avait été renversé par un voleur de citrouille la semaine dernière, dans le secteur Aylmer, à Gatineau.

La victime, qui circulait à vélo avec sa conjointe, s'est interposée pour forcer le jeune homme à rapporter le fruit qu'il avait subtilisé à l'extérieur d'un supermarché IGA.

Le passant a subi des blessures graves à la tête lorsque le voleur l'a poussé au sol, dans le stationnement du marché d'alimentation. Les événements remontent au 29 septembre, à 22 h 30.

La police avait déposé une accusation de voie de fait grave, lundi. La Couronne, qui étudie le dossier depuis le début de la semaine, doit maintenant se pencher sur de possibles accusations d'homicide involontaire et de voies de fait causant des lésions.

Le décès de la victime a été constaté jeudi matin. Une autopsie était prévue hier à Montréal. La police ne dévoilera pas l'identité de la victime, à la demande de la famille.

La cavale du jeune voleur a été de courte durée. Après les événements, le suspect et son ami se sont rendus au restaurant McDonald's, voisin du IGA.

Les policiers ont fait la tournée des commerces des environs, à la recherche de vidéos des caméras de surveillance. Le jeune a été arrêté le 3 octobre.

Nouvellement arrivée au
CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL
Prenez rendez-vous dès maintenant avec le **Dre Marie-Lou Picard**
SERVICE DE DENTISTERIE GÉNÉRAL
475 Dufferin, Granby, QC J2G 4Y3 | **450 360-0660**
www.dentistegranby.com | info@dentistegranby.com
2618097

brother at your side
MACHINES À COUDRE
PÉNÉLOPE
COURS DE COUTURE
PENELOPE.CA ST-HUBERT SHERBROOKE
Fier de desservir la grande région de Granby !
Économies automnales
Du 28 août au 30 octobre 2011

SEULEMENT 179,99$
Quantité limitée
CE5000
• 50 points intégrés
• 5 styles de boutonnières
OFFRE SPÉCIALE
Pour notre 16e anniversaire
50% DE RABAIS
sur le cours d'initiation à la couture,
à l'achat d'un autre cours au prix régulier
En vigueur jusqu'au 30 octobre 2011 (cette date est éligible pour les cours)
OPTION DE PAIEMENT SANS INTÉRÊT (sur approbation de crédit)
ST-HUBERT
1651, boul. des Promenades,
450 443-0888
penelope.ca
SHERBROOKE
1279, rue Grégoire,
819 791-5008
shvente@penelope.ca
2688539

LINCOLN.
LE LUXE D'UNE DÉCISION BIEN PRISE.
OBTENEZ UN TAUX ANNUEL AUSSI BAS QUE
0%
POUR UN TERME MAXIMAL DE 48 MOIS À LA LOCATION** OU AU FINANCEMENT À L'ACHAT*
APPLICABLE À LA PLUPART DES VÉHICULES 2012 NEUFS
PLUS
1000$** Costco

LES VÉHICULES LINCOLN 2012 SONT ARRIVÉS.
MKS 2012 À TRACTION INTÉGRALE AVEC MOTEUR ECOBOOST^MC
Moteur V6 de 3,5 L développant 355 ch^ / Accès intelligent
Sièges garnis de cuir haut de gamme Bridge of Weir^MC
Démarrage à bouton-poussoir / Stationnement actif livrable
Louez ce véhicule pour aussi peu que 598$ par mois au taux d'intérêt annuel de 0 %** pour un terme de 48 mois moyennant un acompte de seulement 8 185 $.

MKX 2012 À TRACTION INTÉGRALE
Moteur V6 de 3,7 L développant 305 ch^ / Système MyLincoln Touch^MC†
Démarrage à bouton-poussoir
Phares adaptatifs avec lampe à décharge
Sonar de recul / Caméra de recul
Louez ce véhicule pour aussi peu que 498$ par mois au taux d'intérêt annuel de 0 %** pour un terme de 48 mois moyennant un acompte de seulement 6 885 $.
MKT 2012 À TRACTION INTÉGRALE AVEC MOTEUR ECOBOOST^MC
Moteur V6 EcoBoost de 3,5 L développant 355 ch^ / 7 places
Système de connectivité à commande vocale SYNC® de Lincoln**
Toit panoramique avec panneau fixe / Stationnement actif livrable
Louez ce véhicule pour aussi peu que 598$ par mois au taux d'intérêt annuel de 0 %** pour un terme de 48 mois moyennant un acompte de seulement 8 725 $.

deragon Lincoln
317, rue Principale, Cowansville 450 266-0101
www.deragonfordlincoln.com
LINCOLN
2716077

Pierre Sormany quitte Radio-Canada

MONTRÉAL (LA PRESSE) — Cible d'une poursuite de l'animateur Jean Lapierre, le directeur des émissions d'affaires publiques de Radio-Canada, Pierre Sormany, a décidé de prendre sa retraite. Il a avisé la direction de la société d'État de son intention de s'en prévaloir immédiatement. Joint par *La Presse* hier, il s'est refusé à tout commentaire. « C'est ce que me recommande mon avocate », explique-t-il.

Dans un échange sur Facebook, M. Sormany avait voulu expliquer les attaques publiques de Jacques Duchesneau contre les médias. Il avait soutenu que Jean Lapierre, animateur de TVA, était un « ami » de Tony Accurso, et que l'entrepreneur controversé était son client pour des conseils de relations publiques. Il indiquait aussi qu'il n'y avait là rien d'illégal. Il y a une semaine, M. Lapierre a déposé une poursuite en libelle de 250 000 $ au palais de justice de Montréal.

Sur Twitter, hier, plusieurs vétérans de Radio-Canada ont déploré le départ de M. Sormany, auteur d'un ouvrage marquant sur le journalisme au Québec, *Le métier de journaliste*.

Dans sa lettre remise hier, M. Sormany indique : « J'ai beaucoup réfléchi, ces derniers jours, sur les conséquences que peut engendrer pour Radio-Canada et, plus spécifiquement, pour la crédibilité du Service de l'information, la diffusion accidentelle dans l'espace public de propos personnels que j'ai tenus sur l'analyste et animateur Jean Lapierre. J'en suis arrivé à la conclusion qu'il serait préférable que je quitte le Service, en devançant le moment de ma retraite. »

À Radio-Canada, le directeur général de l'information, Alain Saulnier, a « accepté cette décision avec regret », mais il dit en comprendre les raisons. « Sa feuille de route à Radio-Canada est impressionnante. Depuis une vingtaine d'années, il s'est illustré comme journaliste, rédacteur en chef et, depuis plus de deux ans, directeur des émissions d'affaires publiques, dont *Enquête* », a rappelé Saulnier.

M. Sormany est aussi à l'origine des émissions *L'épicerie* et *Découverte*. Il a longtemps été à la barre de *La semaine verte*. « C'est un journaliste de grand calibre qui nous quitte et sa décision fait honneur à son professionnalisme », a soutenu Saulnier.

Joint hier, Jean Lapierre n'a pas voulu faire de commentaires. « La justice suivra son cours, c'est tout ! », a-t-il dit en soulignant qu'il poursuivait Pierre Sormany « pour des propos écrits chez lui à 10 h du soir », et non Radio-Canada.

CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE *Robert Cabana*

Jacynthe Arès, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation de prothèses dentaires de précision et sur implants.

Consultation sans frais

114 St-Charles Sud, Granby • **450 372-6366** • www.madenturologiste.com

2680330

trait d'union

RÉPONDRE | S'ANNONCER

Vos rencontres commencent ici!

LAISSEZ VOTRE MESSAGE AUX ANNONCEURS

1-900-789-8032*

Fido / Rogers / Bell mobilité / Vidéotron: #7979*

Choisissez l'option 4 lorsque vous êtes au menu principal

. PUBLIEZ GRATUITEMENT VOTRE ANNONCE AU

450-776-1555

ÉCOUTEZ TOUTES LES ANNONCES VOCALES DES ANNONCEURS ET PROFITEZ DES NOMBREUSES OPTIONS DU SERVICE

2700256

*2,29 $ / minute

08 OCT 2011

POUR VOUS MESDAMES: RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES ET DISCUTEZ EN DIRECT GRATUITEMENT AVEC LES MEMBRES DE VOTRE CHOIX!

FEMME CHERCHE HOMME

ANNONCE DE LA SEMAINE:

NANCY ET SES BEAUX YEUX BRUNS EN AMANDE, Nouvelle Estrienne de 36 ans, 5'6", 150 lb, cheveux noirs longs, a un beau sourire, est bronzée, dynamique et sociable, sait ce qu'elle veut dans la vie, souhaite rencontrer un Homme. **315956**

VOUS VOULEZ ÊTRE EN BONNE COMPAGNIE? Belle Granbyenne du début 50aine, 5', 113 lb, châtaine, féminine, douce et autonome, a humour et passé réglé, aime voyages, recherche bel H. **309698**

POUR DIANE, TOUT EST UNE QUESTION DE MAGIE! Farnham, 51 ans, 5'4", poids prop, blonde-châtaine, yx bleus, n-fum, souriante, a humour, aime sports, nature, arts, désire H de valeurs 47-52 ans, pour but sérieux. **314084**

SYLVIE SE CHERCHE UN COMPAGNON DE VIE, Granbyenne de 60 ans, 5'3", 118 lb, n-fum, app jeune, autonome, recherche H, 5'7" et plus, poids prop, honnête, avec qui partager plein d'activités. **315742**

LES FANTASMES DE CÉLINE... Mariée de 45 ans, cherche H 35-50 ans, marié ou non, disponible de soir une semaine sur deux, pour vivre aventure. **258856**

VENEZ JOUER AVEC JULIETTE... Granby, 73 ans, 5'2", 120 lb, chev châtains, yx bleus, aime musique country et balades en auto, souhaite rencontrer monsieur **315916**

REMPLISSEZ VOS OREILLES AVEC DU RYTHME, femme dans 70aine, 5'3", blonde, yx bleus, belle app jeune, fidèle, aime country, souhaite bel H 70-75 ans, grand, fidèle, aimant sports, country et ayant bon caractère. **308564**

UNE FEMME QUI AIME LA VIE, Mtl, 72 ans, 5'6", 180 lb, n-fum, sportive à ses heures, aime photographie, nature, animaux, ciné, théâtre, resto et festivals, recherche H 60 ans et plus, ayant affinités. **307468**

GINETTE EST À NOUVEAU DISPONIBLE! Granbyenne de 52 ans, 5'1", 120 lb, souhaite rencontrer H, pour partager activités telles que; ciné, bon repas au resto, randonnées en forêt et plus encore. **210033**

FONDER UN NID D'AMOUR AVEC UNE GENTILLE MÉSANGE, Granby, 56 ans, affectueuse, fidèle, sincère, sérieuse, aime marche, soirées intimes, désire gentil moineau 56-60 ans,pour briser solitude et peut-être plus. **315407**

JEUNE FEMME FONCEUSE ET DÉTERMINÉE, 25 ans, 5'9", grassette, chev teints, yx noisette, nez percé, tatouée, bien dans sa peau, a humour, adore rire, veut H, 5'10", costaud, pour apprendre à se connaître et plus. **313307**

VOUS SAVEZ QUOI FAIRE DE VOS MAINS? Dame de 55 ans, tendre, travaillante, aime rire et la vie, souhaite connaître H 50aine, doux et capable de bricoler. **311599**

CHARMEZ-LA DE VOTRE HUMOUR! 53 ans, 5'6", 125 lb, blonde, yx bruns, fum, aime marche, vélo, danse et soupers aux chandelles, désire H, 5'9" et plus, poids prop, honnête, sincère et simple, pour but sérieux. **303041**

ROMANTIQUE BLONDINETTE, Granby, 56 ans, affectueuse, sincère et libre, aime marche, resto, balades en auto et soirées intimes, cherche H 56-60 ans, pour briser la solitude et peut-être plus. **313064**

ELLE NE CHERCHE PAS LA PERLE RARE, début 60aine, 5'2", boit à l'occasion, aime la vie, souhaite rencontrer H, de Cowansville et alentours, honnête, pour former couple et partager bons moments. **711052**

UN PEU D'AMITIÉ AVANT TOUT, femme de 55 ans, 5'2", 125 lb, yx bruns, à passé bien résolu, aime marche en nature, golf et vélo, souhaite rencontrer H. **304294**

SAUREZ-VOUS REMPLIR LE VIDE QU'ELLE RESSENT? Éleveuse de chiens de 60 ans, 5'2", 145 lb, app jeune, croit à l'amour, désire H 50 ans et plus, aimant campagne, pour relation de confiance et d'affection **300735**

AMOUR ET AFFECTION, PAULINE VOUS OFFRIRA... Cowansville, 46 ans, 5'3", 180 lb, chev bruns aux épaules, yx bruns, fum, souriante, vit seule, aime la vie, recherche H 47-55 ans, pour jaser et prendre bon café. **306519**

PARTIR LOIN AVEC ELLE... 65 ans, 5'2", 120 lb, calme et romantique, a valeurs, aime activités culturelles, veut H, n-fum, serein, aimant humour et valeurs, pour voyager. **311702**

BON SOUPER ET SOIRÉE COLLÉS, brunette de la Rive-Sud, 47 ans, 5'8", 140 lb, chev longs, yx pers, franche et bien dans son corps, cherche H 35-45 ans, athlétique et franc, aimant vélo, plage et animaux. **309617**

MARYLINE, JEUNE MAMAN TOUTE SIMPLE, 28 ans, 5'3", poids prop, a garçon (4 1/2 ans), aime la vie, nature, feux de camps entre amis, cherche H, plus grand qu'elle, sympa, pour s'amuser, faire sorties et plus. **313308**

DÉCOUVERTE DE SENTIERS PÉDESTRES AVEC GINETTE, Granby, 51 ans, 5'1", 110 lb, chev courts, yx pers, sobre, aime resto, randonnées et ciné, désire H, grand, n-bedonnant, pour amitié et activités d'abord. **4043731**

GRANBYENNE AUX YEUX BRILLANTS! Préposée aux bénéficiaires de 38 ans, 125 lb, beau sourire, passionnée, a fils (5-10 ans), aime croquer dans la vie, prendre un verre, désire H, honnête, pour amour. **311009**

DOUCE COMME LE MIEL... Granby, 47 ans, brunette aux yx pers, féline comme la panthère et chaude comme le soleil, cherche à rencontrer bel H 45-55 ans, capable de l'apprivoiser, pour sexe et plus. **4037977**

PASSION, SÉDUCTION ET SENSUALITÉ AVEC ROXANE... 22 ans, 5'9", 175 lb, bien en chair, gênée et un peu vieux jeu, a longues jambes et gros seins, désire grand costaud, aimant prendre les devants, pour but ouvert. **296113**

RIRES ET SORTIES AUPRÈS D'ISABELLE! Granbyenne de 38 ans, 5'5", 130 lb, chev foncés mi-longs, yx noisette, musclée, sportive, a 3 enfants, maison, emploi, veut conjoint, costaud, spontané, pour faire du sports. **314256**

VALÉRIE LA MORDUE DE DANSE SOCIALE! Granby, 24 ans, 5', 120 lb, chev brun-châtain à mi dos, yx bruns, n-fum et sobre, a fils, aime plaisir, marche et camping, souhaite connaître H 25-30 ans, aussi n-fum. **302870**

APPRÉCIER LES CHOSES SIMPLES DE LA VIE, Granbyenne de 60 ans, petite, fum, autonome, fière, aime danser, souhaite connaître H, honnête, respectueux et bien dans sa peau, avec qui passer bons moments. **302872**

SE PRÉLASSER SOUS LES PALMIERS, dame de Cowansville, 65 ans, 5'5", 145 lb, n-fum, aime la vie, recherche H, 5'5"-6', poids santé, n-fum, sobre, honnête, aimant Floride, musique country, danse et resto. **310894**

LYNE VOUS ACCEPTERA TEL QUE VOUS ÊTES, Granby, 41 ans, ronde, chev noirs, yx noisette, belle, a 3 enfants et amour à donner, aime relaxer, camping, veut H, respectueux, fidèle et affectueux, pour rebâtir sa vie. **275511**

SOPHIE A ENVIE DE FLIRTER! Jolie Granbyenne de 26 ans, 5'5", grassette, sociable, ouverte et autonome, a 2 enfants, aime nature et animaux, désire H 26-35 ans, gentil et ayant passé réglé, pour se changer les idées. **310816**

CHRISTIANE APPRÉCIE TOUTES LES BELLES CHOSES, Granby, 47 ans, 5'2", poids moyen, yx bruns, aime marche, danse et musique, souhaite connaître H 45-50 ans, sobre, fidèle, intelligent et honnête. **308300**

A QUI LA CHANCE DE PASSER UN BEL AUTOMNE! Dame de la Montérégie, 71 ans, 5'5", poids santé, n-fum, aime resto, balades en auto, voyages, désire H 70-76 ans, 5'8"-6', 165-185 lb, n-fum, franc, ayant affinités. **314844**

JEUNE TIGRESSE DE GRANBY! 53 ans, 5'4", 130 lb, chev bruns longs frisés, yx bruns, cherche bel H 35-50 ans, 5'10" et plus, mince, fumeur, travaillant de jour, pour belle et tendre histoire sensuelle. **313163**

JOLIE BLONDE DISTINGUÉE, 74 ans, 5'4", yx bleus, n-fum, sobre, app jeune, aime country, veut bel H 70 ans et plus, 5'8" et plus, aimant musique mais ne dansant pas. **307861**

TU AIMES MARCHER? Jolie brunette de 53 ans, 5'4", poids moyen, yx marron, veut H, de bonne compagnie et ayant conversations, pour randonnées pédestres. **295651**

PÉTILLANTE AU CÔTÉ CAMÉLÉON, début 50aine, 5'6", élancée, chev courts avec reflets cuivrés, porte lunettes, enjouée, dynamique, passionnée de moto, désire H, souriant, optimiste, ayant moto, pour amour évolutif. **3712042**

POUR PASSER UN BEL ÉTÉ, COMMUNIQUEZ AVEC ELLE! Montérégie, 70 ans, 5'5", poids santé, n-fum, sociable, aime soupers en tête-à-tête, désire H 70-75 ans, 5'7"-6', 175-185 lb, n-fum et franc, pour belles soirées. **305882**

COORDONNEZ VOS PAS AVEC LES SIENS, dame de 60 ans, blonde, yx pers, fum, aime danse, resto et balade en auto, convoite H 55 ans et plus, 5'10" et plus, ayant affinités, pour relation stable. **309053**

SUZIE S'ENTEND BIEN AVEC LES VERSEAU ET... Granby, 68 ans, 5'5", 195 lb, chev gris, belle, ex coutumière retraitée, veut H, bien, balance, sagittaire ou vierge, pour amitié. **311563**

JULIE ET PLUSIEURS HOMMES... 45 ans, 5'2", 140 lb, chev noirs, yx bruns, mariée, veut H, pas gêné, pour fantasme de gang-bang avec elle, son mari et d'autres hommes. **294771**

CALME MAIS TRÈS DÉTERMINÉE, Granby, 50 ans, 5'8", quelques rondeurs, chev et yx bruns, fum, active, aime jardinage, peinture, veut H, 5'10" et plus, n-mince, sans jeunes enfants, pour respect et amour complice. **308473**

BELLE BRUNETTE AU RIRE COMMUNICATIF! Fin 50aine, quelques lb en trop, yx verts, a fille (3 ans), aime rire, discuter, douceur et franchise, recherche H, sobre, n-fum, sincère, honnête et fidèle. **296225**

HONNÊTE ET SYMPATHIQUE MONSIEUR RECHERCHÉ! Veuve de la Montérégie, 64 ans, 5'3", grassette, fum, sympa, honnête et fidèle, recherche ami du même âge, pour apprendre à se connaître d'abord. **254171**

L'AMI-AMANT QUI DEVIENDRA SON AMOUREUX! Active châtaine de 54 ans, yx bruns, sportive, libre de son passé, a humour, aime musique, discussions, spectacles et soirées tranquilles, cherche H dans jeune 50aine. **305354**

CINDY VEUT SE FAIRE PLAISIR... De la région de Granby, début 40aine, cherche à rencontrer H, bien membré, intéressé, pour vivre fantasmes. **267047**

RAPPROCHEZ-VOUS DU CORPS DE LINDA... Granby, 46 ans, engagée, disponible de soir ou de jour, recherche H 35-50 ans, engagé ou non, pour vivre fantasme ensemble ou avec conjoint de madame. **305897**

CAROLINE EST OUVERTE À ESSAYER PLEIN DE CHOSES! Cowansville, 35 ans, 5'3", 135 lb, chev bruns longs, yx bruns, a 2 enfants (8-12 ans), aime voyager, désire bel H 35-40 ans, de même région, grand, de poids prop. **298518**

CHRISTIANE APPRÉCIE TOUTES LES BELLES CHOSES, Granby, 47 ans, 5'2", poids moyen, yx bruns, aime marche, danse et musique, désire connaître H 45-50 ans, sobre, fidèle, intelligent et honnête. **308716**

ÊTES-VOUS FRIAND DE MOTO? Femme de 57 ans, 5'3", 147 lb, chev châtain-blond, yx pers, aime voyages et musique, souhaite découvrir bel H 50-60 ans, n-fum, aimant nature, et ayant passé bien réglé. **310925**

FRIANDE DE SOIRÉES INTIMES... Affectueuse Granbyenne de 56 ans, simple, sincère et fidèle, aime marche et sorties au resto, souhaite connaître H 56-60 ans, pour briser solitude et peut-être plus. **304112**

ELLE NE CHERCHE PAS UN HOMME CASANIER, 54 ans, 5', poids santé, aime belles choses, désire bel H, n-alcoolique, sachant ce qu'il veut, ayant bon sens de l'humour et belles valeurs. **294112**

CHÂTAINE AIMANT LE BORD DE L'EAU, Granby, 58 ans, 5'11", chev aux épaules, yx bruns, a passé réglé, aime voyager, désire rencontrer H, 5'11" et plus, aimant rire et s'amuser, pour bout de chemin ensemble. **291257**

TOI ET MOI, MAIN DANS LA MAIN... Dame de 61 ans, 5', 118 lb, désire H 60 ans et plus, franc, respectueux, attentionné, aimant marche, resto, voyages, famille et vélo, pour relation sincère à long terme. **314705**

JEUNE MAMAN, CHARMEUSE ET DE BELLE APPARENCE, 26 ans, 5'4", chev noirs, yx bruns, a 3 enfants et petite bedaine, aime nature et soirées tranquilles, désire bel H, plus grand, avec qui poursuivre un but sérieux. **310004**

ARTISTE DANS L'ÂME ET UN PEU REBELLE, Granbyenne de 64 ans, 5'1", 120 lb, blonde aux yx pers, curieuse, émerveillement fait partie de son être tout entier, recherche H 55-65 ans, affectueux, pour intimité. **4020648**

DOUCE ET ROMANTIQUE ADEPTE DE MOTO, Granby, 51 ans, a quelques lb en trop, yx pers, belle, gentille, a bon emploi, aime voyages, nature, désire H, 5'8" et plus, n-fum, romantique, franc et aimant jeux de société. **306568**

UNE BELLE RELATION NOUS ATTEND! Granbyenne de 70 ans, 5'2", en santé, autonome, aime la vie, danser, voyages et camping, recherche H, n-fum, respectueux, libre et ayant passé réglé, pour amitié et plus. **303815**

FIÈRE ET DÉBROUILLARDE GRANBYENNE, 68 ans, n-fum, fidèle, aime plein air, famille, amis, musique, recherche compagnon de vie, n-jaloux, fier, en forme et aimant rire, pour échanges complices. **314895**

L'APPEL DE LA FLORIDE! Femme de Cowansville, 65 ans, 5'5", en santé, aime vélo, pétanque, danse country et voyages, souhaite ami, pour partager son temps. **310302**

DONNEZ-LUI LE GOÛT DE SOURIRE LE MATIN! Belle Granbyenne dans 50aine, 5'2", 125 lb, bien prop, désire bel H, 5'7" et plus, franc, fiable, aimant activités, avec rire le jour et contre qui se coller le soir. **303881**

AUREZ-VOUS LES MÊMES INTÉRÊTS QUE LUCIE? 51 ans, 4'5", 165 lb, aimerait rencontrer H 50-60 ans, sérieux, pour bavarder et voir nos points communs. **4049176**

UN BEL ÉTÉ AVEC ELLE, Montérégie, 71 ans, 5'5", n-fum, aime resto, petits voyages et jeux de société, désire H 69-75 ans, 5'7"-6', 165-185 lb, n-fum, franc, honnête, distingué et ayant affinités. **311955**

PHYSIQUEMENT JOLIE, MENTALEMENT FONCEUSE! Granby, 55 ans, 5'4", 137 lb, chev bruns, yx bleus, douce, gaie, authentique, sociable, aime randonnées et moto, recherche H 45-55 ans, pour relations intimes. **3705374**

MAMAN TRIPPANT COUNTRY! St-Césaire, 45 ans, 5'4", 130 lb, chev noirs longs, yx bleus, fum, honnête, franche, a enfant (9 ans), travaille domaine portes et fenêtres, désire bel H, n-obèse et honnête. **314275**

DIVERTISSEMENT EN VUE! Dame de 72 ans, 5'2", 120 lb, recherche H, 5'10", d'environ 180 lb, n-fum, en santé, aimant danser, chanter et musique, pour faire activités dans harmonie et respect. **312221**

GRANBYENNE ADORANT CUISINER, 28 ans, 5'1", grassette, chev châtain-rouge aux épaules, yx verts, n-fum, porte lunettes, aime animaux, enfant, sports, désire H 28 ans et plus, ayant tête sur les épaules. **306053**

DIANE, CHÂTAINE AUX YEUX BLEUS, Granby, 49 ans, 5', 120 lb, monoparentale, aime camping, pêche, marche, resto, ciné, bowling et soirées tranquilles, veut H. **302248**

SOYEZ CELUI QUI FERA VIBRER SON COEUR! Granbyenne de 56 ans, veut H 50-68 ans, simple, sincère, affec-tueux et capable d'aimer une femme telle qu'elle est. **301493**

PARTEZ VERS L'INCONNU AVEC ELLE! Granby, 59 ans, 5'6", 120 lb, chev blonds, yx pers, s'émerveille avec peu, souhaite contacter H 55-65 ans, sans moustache ni barbe, n-superficiel, pour intimité et plus. **4025868**

DISCRÈTE ET JOVIALE, 28 ans, 5'6", 125 lb, chev châtains, yx bleus, veut H, grand, de poids prop, sans enfant et ayant emploi, pour vivre relation amoureuse. **310680**

SE COLLER LORS D'UNE SOIRÉE ÉTOILÉE, dame de la Rive-Sud, 47 ans, 5'8", 140 lb, chev bruns longs, yx pers, bien dans son corps, désire H 35-45 ans, athlétique, franc, aimant plage, pour relation à long terme. **312214**

ALICE ESPÈRE BIENTÔT VOUS RENCONTRER, Granby, 71 ans, aime marche et camping, cherche à connaître monsieur, pour vivre belle relation amicale. **311531**

HOMME CHERCHE FEMME

ANNONCE DE LA SEMAINE:

NORMAND VOUS PROPOSE UNE BELLE ROMANCE, retraité de Sutton, 58 ans, 5'11", 175 lb, a ses cheveux, est non-fumeur, découpé, autonome, bricoleur et s'entraîne régulièrement, convoite une Femme dans la fin de la 40aine, avec qui partager bons soupers à la chandelle. **315802**

PLUS DRÔLE QUE BRAD PITT, PLUS SEXY QUE LAURENT PAQUIN! François, 45 ans, 5'11", 200 lb, chev noirs, lunettes, ne prend pas toujours la vie au sérieux, désire douce et gentille F, n-fum, aimant caresses. **315635**

RENÉ JOUE DANS UN BLUES BAND! Vermont, 54 ans, 5'6" 1/2, 140 lb, chev poivre et sel, passionné de musique, de signe cancer, aime quelques sports, recherche compagne, pour amitié ou but sérieux. **310976**

DOUX INSTANTS AUPRÈS D'ALAIN... Granby, 52 ans, 5'11", 200 lb, chev et yx bruns, app soignée, physique athlétique, aimerait contacter F 45-60 ans, pour partager ciné, musique et tendres moments. **315953**

COMMUNICATIF ET AFFECTUEUX, Granbyen de 47 ans, 5'10", 165 lb, beau, honnête, simple et sportif, a chien et humour, aime randonnées pédestres, désire F, ayant valeurs similaires, pour amitié et plus. **299729**

CALME MONSIEUR AIMANT FAIRE RIRE! 47 ans, 5'7", peut se déplacer, veut F, de Granby, taille et poids prop, pour bons moments et se masser à l'huile chaude. **295559**

BASER SON AMOUR SUR LA COMPLICITÉ, homme de 57 ans, taille et poids prop, n-fum, doux, autonome, simple, aime ciné, marche, cherche F, taille et poids prop, douce et simple, pour belle relation stable. **296819**

VOUS SEREZ BONS AMIS! Bisexuel de 34 ans, paraît bien, aimerait rencontrer F, ouverte d'esprit, avec qui tripper sexuellement. **315729**

ENSEMBLE, CHASSEZ LA SOLITUDE, Granbyen de 74 ans, grand, mince, a bonne éducation, aime musique, spectacles, théâtre et voyages, souhaite rencontrer dame. **315735**

OFFRONS-NOUS UN BEL APRÈS-MIDI! Homme dans mi 50aine, souhaite F 40-50 ans, grande, mince, osée et ouverte d'esprit, avec qui passer l'après-midi. **315899**

TOUT SIMPLEMENT! Sylvain de Granby, 48 ans, très doux, cherche à rencontrer dame, intéressée, avec qui partager beaux moments intimes. **315995**

DIALOGUER LE RENDRA HEUREUX, 61 ans, 5'10", autonome, aime resto, danse et bowling, souhaite contacter F, 5'4"-5'8", 125-150 lb, autonome. **311598**

VOTRE DÉLICATESSE AURA RAISON DE LUI, homme de 45 ans, 5'8", 135 lb, chev bruns, yx pers, a fille (8 ans), désire jolie petite F 55 ans et moins, aimant la vie et campagne, pour amitié d'abord et plus. **707498**

PLAISIRS COMPLICES AVEC UN HOMME INTÉRESSANT! Dans 50aine, 5'9", 190 lb, chev châtain-argenté, yx bleus, a humour qui le garde jeune, aime sports, danse, voyages en pays chauds, désire amie-amante-amoureuse. **315485**

SE DONNER, L'UN L'AUTRE... Granbyen, cherche belle F 60-65 ans, 5'3"-5'7", 125-140 lb, aimant rouler, vélo, promenades en auto, capable de donner et aimant bisous. **314946**

IL N'A PAS PEUR DE DONNER DE L'AFFECTION, Granby, 41 ans, 6', poids prop, brun, yx pers, a fille (8 ans) en garde partagée, vrai, tendre, désire jolie F, taquine, fidèle, dynamique et voyant la vie simplement. **714853**

YVES A PLEIN DE QUALITÉS, DÉCOUVREZ-LES! Granby, 54 ans, 5'9", 169 lb, fidèle, respectueux, sans enfant, a emploi, aime balades en auto, dialogue, veut amie, 5'5" et plus, de poids moyen, pour partage et amour. **314660**

MARC SOUHAITE COMBLER UN MANQUE, 50 ans, très affectueux et curieux, en couple, aime avoir plaisir entre amis, marches en forêt, souhaite F, avec qui partager moments plaisants, sorties ou promenades. **4002545**

ICI, UN GALANT MUSICIEN VOUS ATTEND! 64 ans, 5'7", 165 lb, yx vert-gris, doux, affectueux, honnête et distingué, joue musique, a passé bien réglé, désire connaître F, de la Montérégie, semblable à lui. **315005**

GRANBYEN D'ALLURE ATHLÉTIQUE, 34 ans, 6'1", 200 lb, veut F, voulant passer bons moments, pour combler besoin d'affection lors de rencontres occasionnelles de jour. **713668**

DOUX AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, Granby, 55 ans, 5'9", 176 lb, belle app athlétique, travaille, aime terrasses, désire dame, 5'4" et plus, taille moyenne et ayant passé réglé, pour amitié et amour. **311608**

RAYMOND, UN BON ET DOUX MONSIEUR! Rougemont, 70 ans, 5'7", 165 lb, app jeune, patient, affectueux, respectueux, a bonnes manières, désire F, taille moyenne, ne faisant pas mémère, pour discuter davantage. **312666**

UN GRAND COSTAUD AFFECTUEUX, 50 ans, 6'2", yx pers, beau, doux et très propre, aimerait rencontrer F 45 ans et moins, mince si possible, ayant affinités, avec qui partager beaux et bons moments. **284291**

IL EST NOUVEAU À GRANBY! 25 ans, 5'8", 155 lb, a belle ouverture d'esprit et 2 [illegible] ans), aime promenades et diverses sorties, cherche F, pour apprendre à se connaître dans relation amicale d'abord. **310635**

BEAU SPORTIF, TRÈS ACTIF ET EN PLEINE FORME! Jovial, athlétique, sensuel, pas compliqué, aime la vie, cherche F dans 40aine, mince, sensuelle, en forme, pour le suivre dans divers sports et activités, à long terme. **313367**

POUR BÂTIR QUELQUE CHOSE DE DURABLE, homme de 36 ans, 5'8", poids santé, châtain, yx bruns, célibataire, aime ciné, resto, désire belle célibataire 36 ans et moins, douce, honnête, pour relation à long terme. **314957**

RAYMOND, UN BON MONSIEUR DOUX ET SENSIBLE, Rougemont, 71 ans, 5'7", 168 lb, chev poivre et sel, pas de bedaine, honnête, très gentil, s'habille bien et a belles manières, cherche F, de Rougemont, pas grosse. **313362**

MIGUËL, UN GARS BIEN GENTIL, 29 ans, attentif, sociable et sympa en son genre, à écoute, souhaite connaître F, avec qui s'amuser. **313245**

CE BEL HOMME SOUHAITE VOUS RENCONTRER! 50 ans, 5'10", chev châtain-blanc, yx bleus, engagé, se déplace, désire F, simple, ouverte, disponible l'après-midi ou le soir, pour plaisirs intimes sans attache. **280496**

STÉPHANE ET SON IMMENSE SENS DE L'HUMOUR! Granby, 39 ans, 5'9", poids prop, chev châtains courts, yx bleus, dynamique, sportif, a fils (12 ans), souhaite F, simple, travaillante, ayant enfants ou non. **313304**

IL EST CAPABLE D'UNE TRÈS GRANDE ÉCOUTE, 28 ans, 5'7", 175 lb, chev et yx bruns, pas compliqué, facile à vivre, responsable, gentil, mature, s'adapte facilement, désire belle F, mature, intelligente et sociable. **313759**

AMOUR, AMITIÉ ET AFFECTION! Bel homme de 50 ans, 5'7", 145 lb, chauve, yx bleus, app jeune, désire F, de Granby et environs, 5'3" et plus, poids santé, n-fum, aimant balades, pour être amis et refaire nos vies. **237000**

AIDEZ MICHEL À PRENDRE UN NOUVEAU TOURNANT, Lawrenceville, 60 ans, 5'7", 175 lb, travaille encore, aime vélo, natation, théâtre et lecture, souhaite F, de Granby, Waterloo ou alentours, plus mince que lui. **312322**

ALAIN AIMERAIT BIEN VOUS EN DIRE DAVANTAGE, 49 ans, 5'8", 190 lb, châtain, yx pers, a moto, aime quelques sports, sentiers pédestres et bon vin, souhaite rencontrer F, cherchant à vivre belle relation. **293044**

JEAN-GUY CROIT AU VIVRE ET LAISSEZ VIVRE! Saint-Pie, 65 ans, 5'6", 145 lb, n-fum, app jeune, aimerait F 55-65 ans, n-fum, sobre, poids santé, douce, fidèle, bien dans sa peau, pour relation à long terme. **315586**

LE RESPECT DE LA FEMME LUI IMPORTE GRANDEMENT, homme de la Montérégie, 71 ans, 5'7", 170 lb, bien vêtu, propre, doux, sensible, affectueux, désire F 65-75 ans, non loin, pas trop grassette et aussi bien vêtue. **314269**

LAISSEZ UN MESSAGE À SYLVAIN! Granby, 45 ans, 5'8", 155 lb, 2 belles filles en garde partagée, cherche F, aimant aussi camping, marche, vélo et ayant passé réglé. **315496**

PATRICK SOUHAITE TROUVER L'AMOUR, St-Jean, 40 ans, a fils (9 ans), désire F 35-45 ans, honnête, sincère, enjouée, bien dans sa peau, aimant nature, voyages, vélo, cinéma, ayant passé réglé, pour partage. **1744008**

BEAU TATOUÉ CHERCHANT SA BELLE! 37 ans, 6', 195 lb, chev noirs, intelligent, cultivé, drôle et plutôt sportif, désire rencontrer F 25-35 ans, mince, intelligente, drôle, sportive tout comme lui et sans enfant. **314386**

UN GARS TRÈS CORRECT POUR VOUS MESDEMOISELLES! 39 ans, chev et yx bruns, propre, doux, affectueux, calme, sociable, cherche belle F 25 ans et moins, ayant envie de belles choses, pour aventures ou but amical. **314873**

IL AIMERAIT AVOIR UNE COMPAGNE DE GYM! 48 ans, 5'7", 125 lb, cherche amie, 5'7" et moins, d'environ même poids, pour faire sorties et s'entrainer au gym. **314339**

IL A UN FAIBLE POUR LES DAMES D'UN CERTAIN ÂGE, Granbyen de 45 ans, 5'8", 175 lb, blond-châtain, yx verts, jeune d'app, veut F d'âge mûr, pour rencontres. **315116**

POURQUOI SE COMPLIQUER LA VIE? Homme de 39 ans, 5'8", 165 lb, chev et yx bruns, jovial, sociable, aime la vie, veut F, pour bon temps sans se compliquer la vie. **314762**

ALEXANDRE, TRÈS BEAU GARS AVEC QUI ON PEUT OSER! Granby, 28 ans, 5'10", brun, yx bleus, musclé, super bien membré et très ouvert, désire F, pour s'amuser, discuter, partager fantasmes lors de chaudes rencontres. **169944**

STÉPHANE AIMERAIT REFAIRE SA VIE, Granby, 41 ans, 5'6", 150 lb, châtain, yx bruns, à fille (3 ans), aime resto, soirées tranquilles, désire F 30-40 ans, fidèle, ne cherchant pas perfection, pour long terme. **262787**

HOMME CHERCHE HOMME

EXCITATION DIURNE... Beau Granbyen bisexuel de 50 ans, 5'8", 150 lb, engagé et soumis, recherche bel H, pour chaudes rencontres sur base régulière. **313731**

FRIAND D'ODEURS CORPORELLES... Très beau Granbyen de 5'7", 140 lb, châtain, yx bleus, très poilu, sans tabou, aime pénétrer, fellations et sexualité, désire plusieurs H 23 ans, ayant besoin de sexe. **315036**

LONG TERME OU PAS, ÇA L'INTÉRESSE! Grand bonhomme de Knowlton, poids prop, en forme, poilu, recherche H moins de 50 ans, actif, pour relations occasionnelles. **315965**

KARINE LE TRAVESTI, Granby, 31 ans, 5'7", 120 lb, en couple avec femme, aime vêtements féminins, veut grand musclé, n-poilu, bien membré, pour nouvelles expériences. **315999**

BEAU GRAND BONHOMME RECHERCHÉ! Beau grand bi de 50 ans, 5'7", 145 lb, châtain, yx bleus, n-fum, veut bel H, de Granby et environs, 5'7" et plus, poids santé, n-fum, marié ou bi, pouvant recevoir, pour occasions. **280992**

BEAU P'TIT MEC BISEXUEL, Cowansville, 30 ans, 6'2", souhaite contacter H, de la région de Granby, pour se rencontrer une fois de temps en temps. **312963**

IL A UN FAIBLE POUR LES BEAUX TORSES POILUS, Granby, mi 60aine, 5'7", 185 lb, n-fum, peut recevoir, veut H 45 ans et plus, n-fum si possible, pour bons moments. **315471**

GUILLAUME SERAIT PRÊT À ALLER PLUS LOIN, Waterloo, 29 ans, 6'2", paraît bien, souhaite rencontrer beau gars 20-45 ans, sachant ce qu'il veut et ayant tête sur les épaules, pour bons trips et plus si affinités. **314600**

AVOIR DU FUN DANS LE RESPECT DE CHACUN! Beau couple HH, l'un; 22 ans, 5'9", 128 lb, membre 6", n-poilu, l'autre; 35 ans, 5'10", 160 lb, musclé, app jeune, membre 8", veut H 35 ans et moins, n-poilu, pour sexe. **280420**

ES-TU BIEN ÉQUIPÉ? Homme dans 50aine, 5'8", 150 lb, mince, aime pénétration, être sodomisé par un homme ou une femme, cherche à rencontrer H. **193517**

IL VEUT LE FAIRE À TROIS... 36 ans, 185 lb, 32 de taille, peu poilu, propre, aime se travestir, faire fellations et sodomie, peut recevoir, veut deux H 25-40 ans, propres et respectueux, pour trip sexuel. **315312**

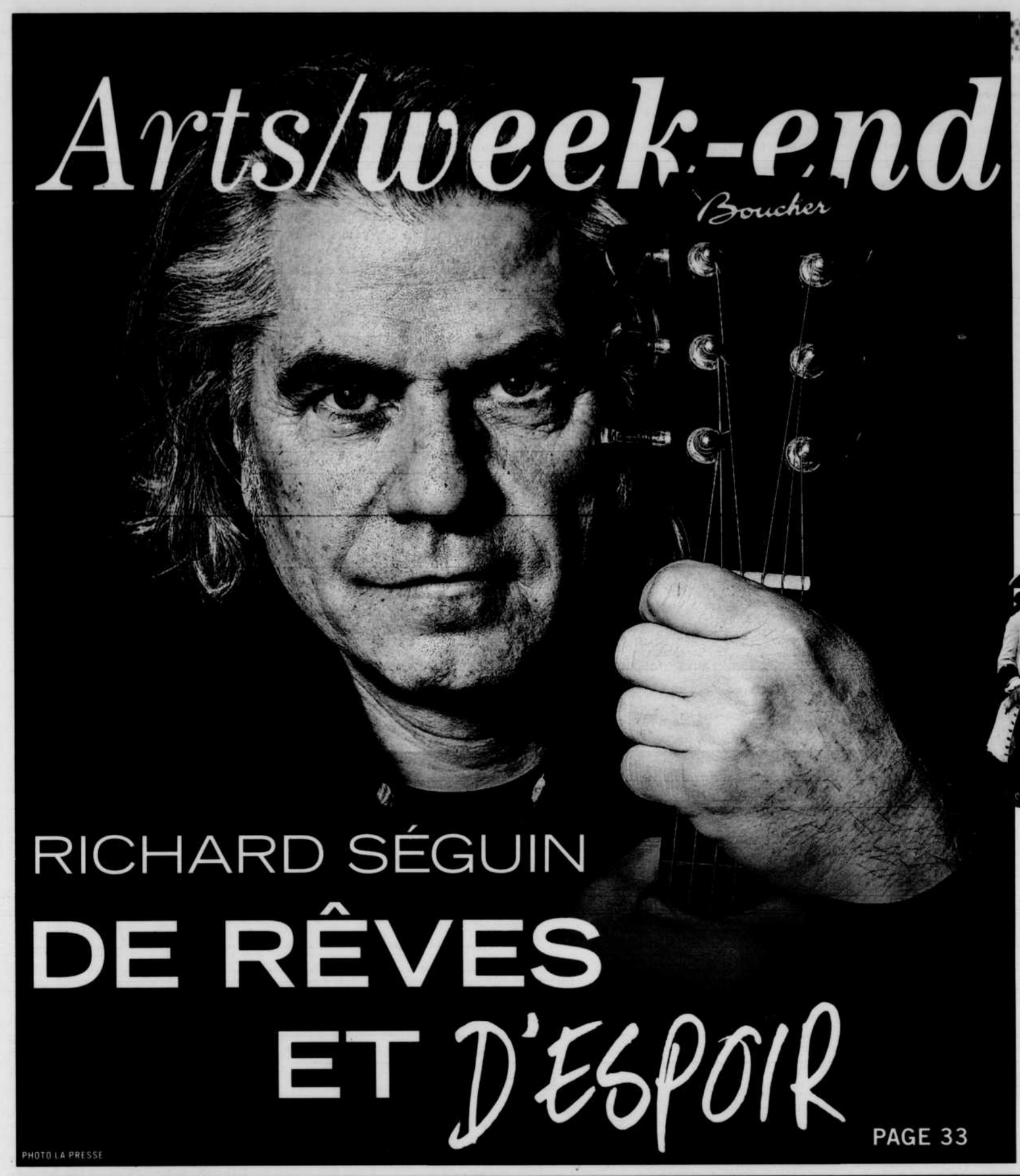
HOMME MARIÉ AUX TRÈS BELLES FESSES, peut se déplacer, aime être pénétré et sodomisé, aimerait bien rencontrer H 30-50 ans, aussi bien membré. **315543**

STEVE CROIT QUE TU NE SERAS PAS DÉÇU! 28 ans, 5'8", 140 lb, bien membré, n-poilu ni circoncis, open, a aimé expériences déjà vécues, désire H, paraissant bien et ayant envie de s'amuser, pour aller plus loin. **314447**

FEMME CHERCHE FEMME

TROUVEZ L'AMOUR AUPRÈS DE MONA, 41 ans, a 2 enfants, veut F, sobre, n-droguée, simple, attentionnée, vraie,

Arts/week-end



Boucher

RICHARD SÉGUIN
DE RÊVES ET D'ESPOIR

PAGE 33

PHOTO LA PRESSE

VOYAGE

RETOUR DANS LE TEMPS EN NOUVELLE-ÉCOSSE

PAGE 39

FAROUEST.BLOGSPOT.COM

FRENCH IMMERSION

RENDONS À CÉSAR CE QUI APPARTIENT À CÉSAR...

PAGE 32

PHOTO TVA FILMS

Dans *French Immersion*, Pascale Bussières joue le rôle de la directrice du centre linguistique.

cinéma Élysée

★★★★★★

Horaire du 7 au 13 octobre 2011

GANTS D'ACIER (G)
Vendredi au lundi : 13 h, 16 h, 19 h et 21 h 45
Mardi au jeudi : 19 h et 21 h 45
CINÉ BOUT-CHOUX - VENDREDI : 13 h

TUEUR D'ÉLITE (13+)
Vendredi au lundi : 13 h 45, 16 h 10, 19 h et 21 h 25
Mardi au jeudi : 19 h et 21 h 25

ENLÈVEMENT (G)
Vendredi au dimanche : 12 h, 14 h 15, 16 h 40, 19 h 10 et 21 h 25
Lundi : 12 h, 14 h 15, 16 h 40 et 19 h 10
Mardi au jeudi : 19 h 10 et 21 h 25

TOUS LES SOLEILS - Répertoire
Lundi 10 octobre : 19 h 10 et 21 h 25

HISTOIRE DE DAUPHIN - 3D (G)
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Vendredi au lundi : 15 h 30 et 19 h 10
Mardi, jeudi : 19 h 10

HISTOIRE DE DAUPHIN (G)
Vendredi au lundi : 13 h et 21 h 25
Mardi au jeudi : 21 h 25

PETER GABRIEL NEW BLOOD LIVE IN LONDON - 3D (G)
Mercredi 12 octobre : 19 h

CAFÉ DE FLORE (G)
Vendredi au lundi : 13 h, 15 h 35, 19 h 05 et 21 h 30
Mardi au jeudi : 19 h 05 et 21 h 30

FRENCH IMMERSION, C'EST LA FAUTE À TRUDEAU
Vendredi au lundi : 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h 15 et 21 h 30
Mardi au jeudi : 19 h 15 et 21 h 30

C'EST QUOI TON NUMÉRO ? (13+)
Vendredi au dimanche : 12 h 05, 16 h 40, 19 h 05 et 21 h 25
Lundi : 12 h 05, 16 h 40 et 21 h 25
Mardi au jeudi : 19 h 05 et 21 h 25

LES SCHTROUMPFS (G)
Vendredi au lundi : 14 h 20

50/50 (GDJE)
Tous les soirs : 21 h 15

LA MAISON DE RÊVE (13+)
Vendredi au lundi : 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15 et 19 h 15
Mardi au jeudi : 19 h 15

Cine_07_08_octobre

FRENCH IMMERSION

Pas si pire que ça

CRITIQUE
MARIE-ÈVE LAMBERT
marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

Soyons honnête : *French Immersion* n'est pas si pire que ça. Le dernier long métrage de Kevin Thierney n'innove en rien dans la façon dont on traite trop souvent le sujet des deux solitudes canadiennes et de la trudeaumanie. Oui, il y a (encore !) des clichés gros comme le bras sur le fossé qui sépare les Québécois du *rest of Canada*. Mais en tant que comédie, elle est drôle, et donnons-lui au moins ce mérite.

Le récit n'est pas sorcier. À Saint-Isidore-du-Cœur-de-Jésus, village ultra nationaliste des régions du Québec, un centre linguistique accueille des anglophones en immersion française. Ceux-ci habitent chez des familles du village, sort décidé selon les gagnants d'une partie de bingo.

Les anglophones arrivent évidemment avec une motivation quasi inexistante, désillusionnés des lieux où ils ont atterri. Ils détestent tout, de la nourriture aux habitants, en passant par leurs coutumes bizarres, puis tombent amoureux de la place et voudraient bien rester lorsqu'arrive le moment de partir.

Histoire plutôt banale, on s'entend. D'autant plus qu'elle est parsemée de clichés, comme on le disait, gros comme le bras, tels un curé en soutane (ça fait combien d'années qu'on n'a pas vu ça ?), du sirop d'érable dans tous les mets et une fierté démesurée de parler français et d'aimer le hockey.

Mais plusieurs dialogues soulignent l'absurdité de certains trucs bien de chez nous, ce qui fait inévitablement rire. Un exemple : attablée autour d'un café avec un élève, la professeure du centre linguistique l'écoute lui expliquer pourquoi il veut apprendre le français. Pour avoir une promotion.

« Et est-ce qu'il y a beaucoup de gens qui parlent français à Chevreuil rouge (traduction littéraire de Red Deer, ville d'origine de l'élève) ? », lui demande l'enseignante.

« Non, personne. Mais tu sais, c'est le Canada », lui répond celui-ci.

Soulignons par ailleurs le bon travail de l'imposante brochette d'acteurs qui défilent au grand écran dans *French Immersion*. Plus particulièrement celui de Robert Charlebois, qui s'avère excellent, rien de moins. Drôle, touchant, et surtout crédible en sénateur.

Autre bonbon pour les yeux : la présence à l'écran de Saint-Césaire, lieu où a été tourné le film l'été dernier. On y reconnaît plusieurs lieux, surtout le vieux couvent, amplement visible puisque transformé, pour les besoins du film, en centre linguistique. Ça fait quand même un petit velours de pouvoir admirer des endroits bien de chez nous dans un film à grand déploiement.

Par contre, on n'a pas trop compris la présence dans le décor d'un couple d'immigrés originaire de Mumbai. Pourquoi ? Qu'est-ce que ça venait apporter à l'histoire ? D'autant plus que le film clôture avec eux... Non, vraiment, un gros point d'interrogation ici.

Bref, *French Immersion* ne marquera probablement pas les annales cinématographiques. Il ne révolutionne pas non plus le genre. Et il faudra probablement attendre encore avant de voir un film qui traitera du sujet des deux solitudes canadiennes autrement qu'en amplifiant démesurément les traits caractéristiques de l'une et de l'autre.

Mais le long métrage se veut une comédie, et elle sait faire rire si on se prête au jeu de l'autodérision. Rendons à César ce qui appartient à César.

» EN BREF

Festival du film de Namur : Deux prix pour *Monsieur Lazhar*

NAMUR, BELGIQUE (LA PRESSE CANADIENNE) — *Monsieur Lazhar* continue de séduire le public et la critique. Cette fois-ci, ce sont les cinéphiles belges et le jury du Festival international du film de Namur (FIFF) qui ont craqué pour le long métrage signé Philippe Falardeau.

Le film a remporté, hier, le Prix du public long-métrage fiction et le Prix spécial du jury, a confirmé micro-scope, la boîte montréalaise qui l'a produit.

Les honneurs continuent ainsi de pleuvoir sur *Monsieur Lazhar*, qui a récemment été sélectionné comme représentant du Canada pour la course à l'Oscar du meilleur film en langue étrangère.

Le long métrage a également raflé le prix du meilleur film canadien au Festival international du film de Toronto à la mi-septembre, en plus de repartir du Festival de Locarno avec deux trophées sous les bras au mois d'août.

Monsieur Lazhar prendra l'affiche le 28 octobre au Québec.

RICHARD SÉGUIN

LIBRE et toujours ENGAGÉ

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Richard Séguin est rassuré. Lorsqu'il a lancé *Appalaches*, à la fin de l'hiver dernier, il était un brin inquiet. Inquiet de la réaction du public et des critiques. Car il y a toujours un risque quand on propose un album aussi épuré, un album où le texte, aussi engagé, prend toute la place.

Mais il est rassuré, oui. Le public a aimé, les critiques aussi et voilà qu'il est même en nomination à l'ADISQ dans la prestigieuse catégorie d'interprète masculin de l'année. Bref, ça va très bien.

Séguin s'arrête au Palace ce soir. Il s'agira du troisième spectacle de sa nouvelle tournée *De colères et d'espoir*. Sur scène, il sera simplement accompagné des guitaristes Hugo Perreault et Simon Godin. Un truc intimiste comme les aime le résidant de Saint-Venant-de-Paquette, dans les Cantons-de-l'Est.

« L'heure est venue de reprendre la route, mentionne l'auteur-compositeur-interprète, joint chez lui. Vous êtes prêts à m'accueillir ? »

La dernière fois que l'auteur de ces lignes a vu Séguin en spectacle, c'était il y a quelques années à Waterloo. Un des très bons shows qu'il a vus. L'homme était alors absolument seul sur scène.

« Après toutes ces années, j'aime toujours autant jouer pour les gens. C'est plus difficile de me sortir de Saint-Venant aujourd'hui qu'à 35 ans, mais j'ai encore besoin de ce contact avec le public. Et puis, c'est un privilège que me font les gens de sortir quelques dizaines de dollars de leurs poches pour venir me voir et m'entendre. Ce n'est pas de la fausse modestie, je me sens honoré pour vrai... »

Engagé un jour...

Richard Séguin est un artiste libre. Après presque 40 ans de carrière, il ne fait pas de la musique pour plaire aux maisons de disques ou aux radios, il le fait pour lui et pour ses fans. Il le fait pour la cause aussi. Peut-être même surtout pour la cause. *Appalaches*, son 18e album, est un album très engagé, très folk, rempli de ces *protest songs* qui nous rappellent l'esprit des années 60 et 70.

« J'ai toujours été un chanteur engagé et je le serai toujours, affirme-t-il. Un jour, le grand Michel Chartrand m'a dit : "Il y a ce qu'on fait pour soi et il y a ce qu'on fait pour le bien commun. Quand tu te couches le soir après avoir travaillé pour le bien commun, tu dors bien." Et c'est tellement vrai. Lorsque je regarde ce qui se passe autour de nous, je ne dis qu'il ne faut pas lâcher, il faut continuer. »

Sur *Appalaches*, Séguin dénonce la récupération de Dieu par la droite américaine, il se permet d'écrire une lettre à Stephen Harper au sujet de sa politique militaire, il parle de ces fermetures sauvages d'usine. Mais il parle aussi de l'amour et de la mort.

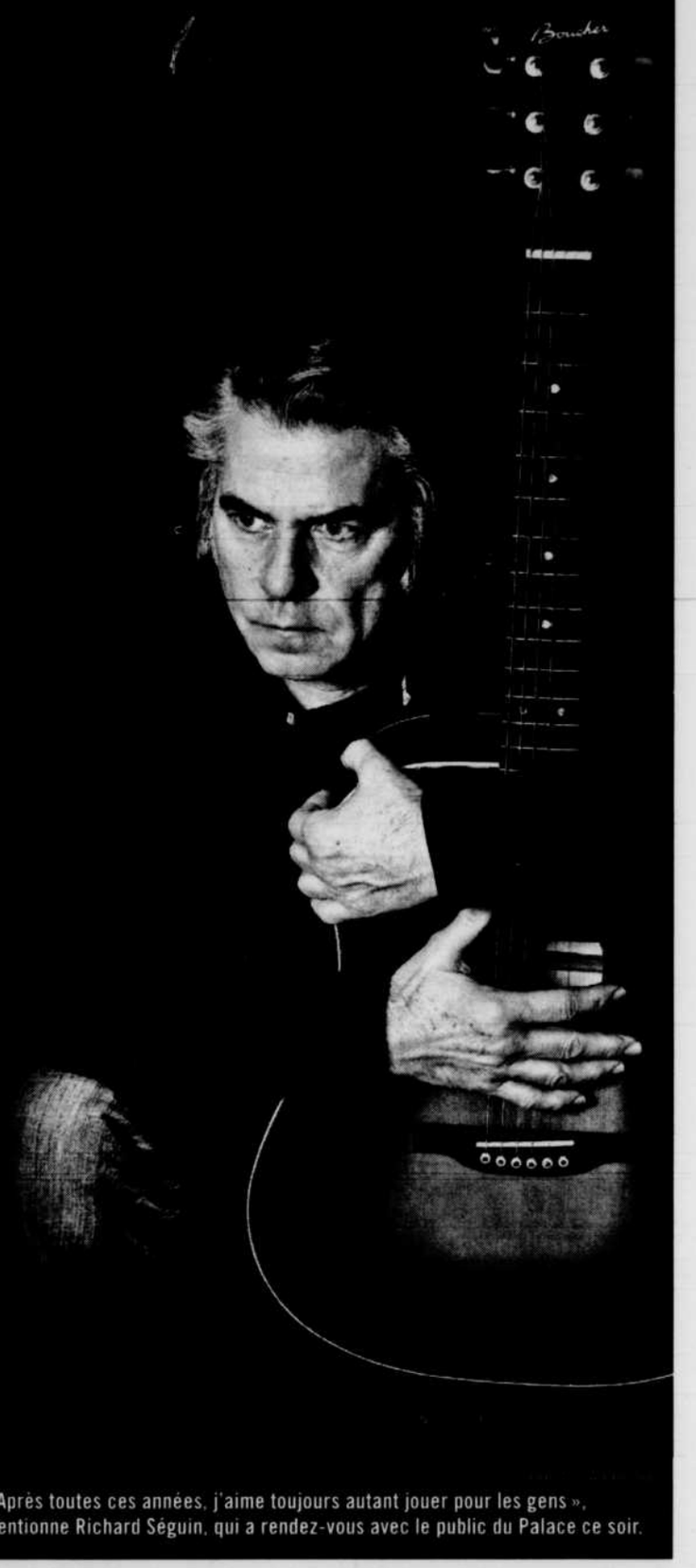
« Ces chansons-là, je les ai marchées avant de les écrire. Quand je suis chez moi, à Saint-Venant, je marche, je marche beaucoup. C'est ma principale source d'inspiration. »

Une écriture propre à la région

Richard Séguin vit dans les Cantons-de-l'Est depuis 40 ans. Avant d'habiter Saint-Venant, il a vécu à Magog. C'est dans la région qu'il a passé le plus gros de sa vie et c'est dans la région qu'il veut mourir.

« Saint-Venant, c'est mon refuge, là où je respire profondément, là où je suis en paix. Et il y a une écriture propre à la région. Quand j'écoute Vincent Vallières, par exemple, je me reconnais. Et je suis sûr qu'il se reconnaît un peu dans mes textes. Il y a un sentiment de liberté et de paix qui habite le coin, quelque chose qu'on ne retrouve pas nécessairement ailleurs. Je suis bien ici. »

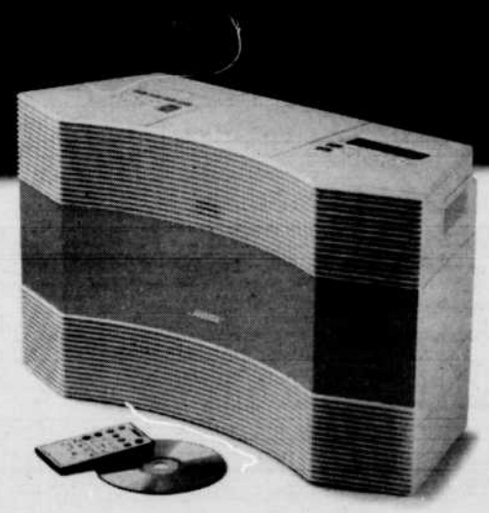
On aime écouter parler Richard Séguin, on aime son côté apaisant, même dans la protestation. Et comme on n'en a pas eu assez en entrevue, on ira l'écouter au Palace ce soir.



« Après toutes ces années, j'aime toujours autant jouer pour les gens », mentionne Richard Séguin, qui a rendez-vous avec le public du Palace ce soir.

BOSE

Introduction du système de musique Acoustic Wave[MD] II.



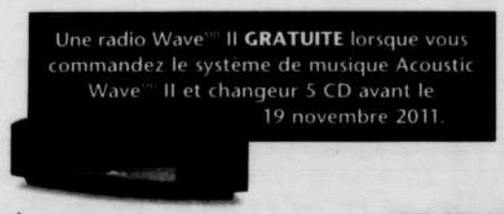
Modèle illustré en gris anthracite avec changeur de 5 CD en option.

Notre système de musique tout-en-un le plus performant.

Dans le monde de l'audio haute performance, le système de son Acoustic Wave[MD] est unique. Murray Hill de Canada.com rapporte : « En tant que système autonome, il est incomparable ». C'est le système de son tout-en-un le plus performant que nous n'ayons jamais fait, avec un son qui rivalise avec les chaînes stéréo larges et compliquées. Mais il n'y a pas une tonne d'équipement. Aucun enchevêtrement de câbles. Juste un tout-en-un pratique et un son naturel.

Un son encore meilleur que son prédécesseur primé. Avec des technologies Bose[MD] récemment développées, nos ingénieurs ont réussi à rendre le son acclamé encore plus naturel. Nous croyons que vous apprécierez la qualité même à des niveaux de volume proches de celle d'une représentation en direct. Et il a tout ce qu'il vous faut pour profiter de votre musique, y compris un lecteur CD et un syntoniseur AM/FM. Vous pouvez aussi facilement connecter votre iPod ou ajouter le changeur 5 CD facultatif.

Écoutez-le sans risque pendant 30 jours. Et lorsque vous le commandez avec le changeur dès maintenant, vous recevrez gratuitement une radio Wave[MD] II – une valeur de 399,99 $.



Pour commander ou en savoir plus : 1-800-736-5925, ext. BC287 | www.Bose.ca/acousticwave BOSE

© 2011 Bose Corporation. La conception distinctive du système de musique Acoustic Wave[MD] II est une marque déposée de Bose Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. L'offre de la radio Wave[MD] II ne peut être associée à d'autres offres, ni appliquée à des achats antérieurs. Les prix ou les offres peuvent être soumis à modification sans préavis. Si le système de musique Acoustic Wave[MD] II est renvoyé à Bose, le changeur 5 CD et la radio Wave II doit aussi être renvoyé pour obtenir un remboursement complet. L'offre est limitée aux achats effectués auprès de Bose et des revendeurs autorisés participants. Offre valable du 01/10/11 au 19/11/11. « Sans risque » fait uniquement référence à l'essai de 30 jours, nécessite l'achat d'un produit et n'inclut pas l'envoi de retour. La livraison varie selon la disponibilité du produit. iPod est une marque de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Citations réimprimées après approbation.

2692379

PETER GABRIEL

Une aventure symphonique étonnante

Peter Gabriel est partout ce mois-ci : en trois dimensions, au cinéma ou sur DVD, ainsi que sur CD. Toutes ces sorties sont des excroissances du concert New Blood, avec grand orchestre, présenté en première nord-américaine au Centre Bell en mai 2010. Un an et demi plus tard, ce concert symphonique se transporte en Amérique du Sud et au Mexique. Et Peter Gabriel en est le premier étonné.

ALAIN DE REPENTIGNY
La Presse

« Je pensais que ce serait un projet de courte durée », confie Peter Gabriel quand nous le rencontrons après le visionnement du film 3D *New Blood, Live in London*. Pourquoi cette aventure symphonique, qui ne devait faire que six escales, se poursuit-elle donc encore aujourd'hui ? Fidèle à son habitude, le chanteur britannique réfléchit, puis tente une réponse : « Après avoir assisté à un de mes spectacles, David Crosby m'a dit que je faisais quelque chose de nouveau en musique : 'Ce n'est pas du rock, ce n'est pas du classique, mais tu as découvert une nouvelle voie'. Je ne l'avais pas vu de cette façon, mais ça explique peut-être pourquoi j'aime tellement ça. La forme orchestrale est très vieille, mais pour moi, c'est un nouveau territoire. »

L'orchestre donne à la musique de Gabriel un côté théâtral auquel on l'a toujours associé, de Genesis à nos jours. Il acquiesce, puis ajoute : « Il y a une facette de la théâtralité que je n'aime pas. Mais j'aime le sens du drame et l'émotion quand on raconte une histoire. Et je pense qu'avec John Metcalfe — orchestrateur du spectacle —, on l'a très bien réussi. »

La conversation bifurque sur Robert Lepage, un ami de longue date, et Gabriel en profite pour élaborer un peu sur sa relation amour-haine avec le théâtre : « Robert fait du théâtre pour le monde. Je n'aime pas le théâtre ou plutôt j'aime ça à l'occasion quand ce sont de grands textes. Mais le travail de Robert est pour moi une forme de poésie, c'est de la nourriture pour l'imagination en même temps que pour les yeux, les oreilles et le coeur. D'une certaine façon, c'est aussi un bel objectif pour moi. »

Le film *New Blood, Live in London*, tourné en mars dernier, est consacré essentiellement à la deuxième partie du spectacle de Gabriel, où il reprend ses propres chansons à la manière symphonique. Les plus convaincantes sont celles plus grandes que nature et pas les plus commerciales : *San Jacinto*, *Signal To Noise* et *Rhythm of the Heat*. « J'ai spécifiquement choisi des chansons qui avaient ces qualités plutôt que *Sledgehammer* ou *Games Without Frontiers*, explique Gabriel. J'ai fait *Solsbury Hill*, mais je ne voulais pas l'inclure sur le disque parce qu'elle est plus ludique, plus légère. Mais les fans l'ont réclamée et j'ai cédé à condition qu'il y ait un interlude juste avant ce petit cadeau. J'ai donc envoyé mon ingénieur du son enregistrer tous les sons qu'il pouvait entendre à *Solsbury Hill* même. »

Le CD *New Blood* a été enregistré en studio afin d'obtenir le meilleur équilibre possible des instruments. Le fan fini peut également s'en procurer une version enrichie comprenant un deuxième disque des versions instrumentales des mêmes chansons. Gabriel aime la richesse et l'émotion que procure un grand orchestre, mais il constate que ce ne sont pas tous les musiciens classiques qui sentent le *groove*. « Le début de *Digging In the Dirt* était le bout le plus difficile à jouer pour eux. Lors des premiers concerts — comme à Montréal —, ça ne fonctionnait pas du tout, mais c'est mieux aujourd'hui. »

Aura-t-il autant de plaisir la prochaine fois qu'il remontera sur scène sans grand orchestre ? « Je pense que mon approche sera différente, répond Gabriel. Souvent, tu laisses jouer les musiciens parce que tu veux qu'ils soient heureux. Mais maintenant que je connais la valeur du silence, je ne pense pas leur accorder autant de latitude. »

Dans le film *New Blood*, un spectateur, sans doute à la blague, lui réclame la suite *de Supper's Ready* de Genesis. On sait qu'il y a quelques années, Gabriel a discuté avec ses anciens camarades de la possibilité de rejouer *The Lamb Lies Down On Broadway* et de filmer ce spectacle pour la postérité. Finalement, Gabriel s'est désisté et même Tony Banks, son ami de toujours, n'a jamais su pourquoi au juste.

« J'étais intéressé, mais ça devenait plus gros que je l'aurais voulu, répond Gabriel. Et puis aussi quand Womad (NDLR : le festival de musique du monde qu'il a fondé en Angleterre) a fait faillite et que Genesis a donné avec moi un concert-bénéfice, on n'a pas eu assez de temps pour répéter parce qu'ils étaient en tournée. Donc je me suis dit que si jamais on devait le refaire, il faudrait que ça soit vraiment bon. »

Led Zeppelin l'a fait en 2007. Gabriel y était, il a trouvé ça « très bon » et il ne tarit pas d'éloges envers le batteur Jason Bonham. Mais s'il comprend que les fans chérissent pareilles retrouvailles, il n'est pas très porté lui-même sur la nostalgie. On ne peut figer le temps, mais seulement en obtenir un reflet, dit-il, philosophe.

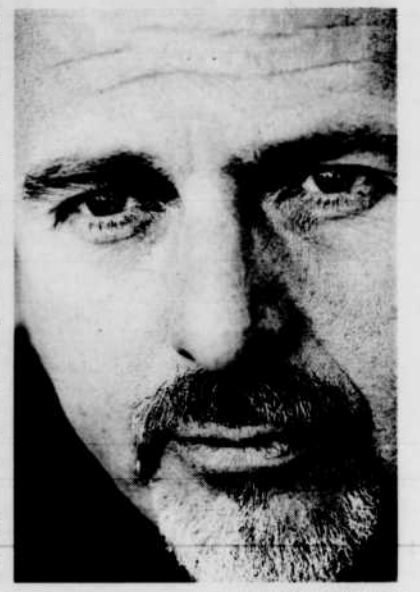


PHOTO UNIVERSAL

On verra beaucoup Peter Gabriel ce mois-ci, avec la sortie de *New Blood, Live in London*.

Fans du vieux Genesis, ne retenez pas votre souffle.

•••

*New Blood, Live in London in 3D sera présenté au cinéma Élysée de Granby, le 12 octobre à 19*h.

Le film sera disponible en DVD, blu-ray et 3D, le 24 octobre.

LE CD *New Blood* sera en magasin le 11 octobre.

GALA ADISQ présente 30 OCTOBRE

VOTEZ POUR LES ARTISTES DE L'ANNÉE

INTERPRÈTE FÉMININE
Brigitte Boisjoli · Isabelle Boulay · Cœur de pirate · Marie-Mai · Ginette Reno

INTERPRÈTE MASCULIN
William Deslauriers · Maxime Landry · Éric Lapointe · Fred Pellerin · Richard Séguin

GROUPE
Alfa Rococo · Karkwa · Les Cowboys Fringants · Les Trois Accords · Radio Radio

Vote présenté par (SiriusXM)

Votez
Jusqu'au 11 octobre

Cochez un seul choix dans chacune des trois catégories de Félix et faites parvenir votre bulletin de participation, **avant le 11 octobre 17h00** à l'ADISQ, 6420, rue Saint-Denis, Montréal, QC, H2S 2R7.

INTERPRÈTE FÉMININE
❑ Brigitte Boisjoli
❑ Isabelle Boulay
❑ Cœur de pirate
❑ Marie-Mai
❑ Ginette Reno

INTERPRÈTE MASCULIN
❑ William Deslauriers
❑ Maxime Landry
❑ Éric Lapointe
❑ Fred Pellerin
❑ Richard Séguin

GROUPE
❑ Alfa Rococo
❑ Karkwa
❑ Les Cowboys Fringants
❑ Les Trois Accords
❑ Radio Radio

Nom _____
Adresse _____ Ville _____
Province _____ Code postal _____ Téléphone _____ Âge _____
Adresse courriel _____

Un concours de Radio-Canada * Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents canadiens majeurs. Règlement du concours disponible au www.radio-canada.ca/adisq, sur adisq.com et aux quotidiens du réseau Gesca. Le concours prend fin le 11 octobre 2011 à 23 h 59. Le tirage aura lieu le 14 octobre 2011.

❑ Oui, j'accepte de recevoir de la documentation des quotidiens du réseau Gesca.

Votez et courez la chance de gagner un des 5 grands prix comprenant :
• un week-end au Gala de l'ADISQ
• et 1000 $ en argent

Votez aussi sur Radio-Canada.ca/adisq
Réseau principal de vote

(SiriusXM) TÉLÉVISION RADIO PREMIÈRE CHAÎNE ESPACE MUSIQUE .ca espace.mu La Voix de l'Est CKOI rythme Rouge FM Raymond Chabot Grant Thornton Hilton SODEC Québec Canada

2642962

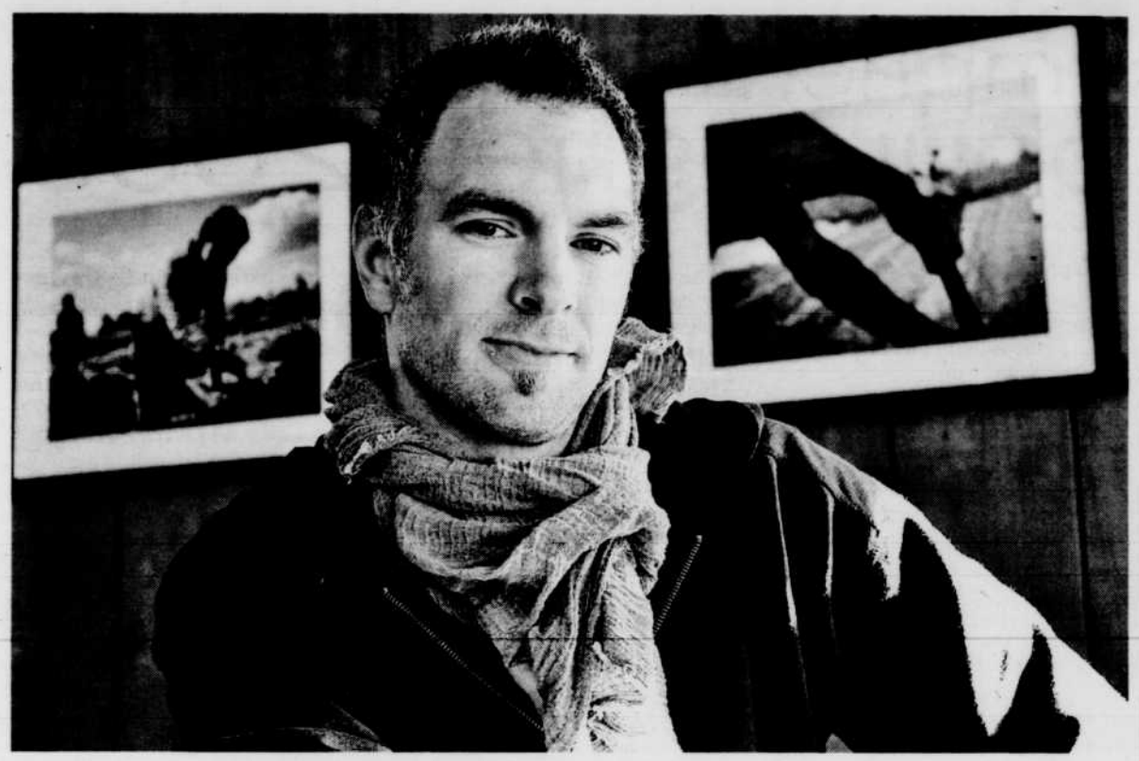


PHOTO ALAIN DION

Alex Chabot a choisi une quinzaine de photos pour son exposition intitulée *L'agriculture : un mode de vie.*

Zoom sur la vie à la ferme

Alex Chabot expose ses clichés à la Brasserie Dunham

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

DUNHAM — Cet été, Alex Chabot s'est fait voyeur. À l'invitation de son ami Jean-Martin Fortier des Jardins de la Grelinette, il a capturé des moments de vie à la ferme. Et sur les centaines de clichés qu'il a croqués, une quinzaine sont maintenant exposés sur les murs de la Brasserie Dunham sous le thème *L'agriculture: un mode de vie.*

« Jean-Martin m'a lancé l'idée au début du printemps parce qu'il voulait mettre des photos sur son site internet. J'ai accepté. Et j'ai reçu des légumes pour l'année ! », lance en riant le jeune homme, qui est vidéaste de métier.

Non, il n'est pas photographe professionnel, mais il trouve beaucoup de plaisir dans la photo. D'autant plus que son copain agriculteur lui laissait carte blanche. Des légumes, des vélos, des cordes à linge, des gens... Chaque fois qu'il en avait l'occasion, Alex attrapait son appareil photo et croquait des scènes de la vie quotidienne sur la terre.

« Après trois ou quatre visites, Jean-Martin m'a annoncé que j'allais exposer à la Brasserie Dunham. Il venait d'arranger ça ! », raconte le résidant de Stanbridge East, en vantant l'ouverture d'esprit des propriétaires de la brasserie face à l'art et à la culture.

L'exposition raconte donc en images la façon de vivre des gens en milieu rural. « J'ai beaucoup de *background* en documentaire. Ce qui me fait triper, c'est de créer une ambiance. »

Et s'il se fie aux commentaires d'une amie photographe qui participait à son vernissage, la semaine dernière, il peut déclarer mission accomplie. « Elle m'a dit que dans mes photos, on avait l'impression de s'imprégner de la place. C'est ce que je voulais ! »

Bien que la vidéo demeure sa façon préférée de s'exprimer, cette première expérience photographique ne sera peut-être pas la dernière. « C'est une super aventure ! », confie-t-il, visiblement heureux de voir ses oeuvres présentées au grand public.

Les clichés d'Alex Chabot sont exposés à la brasserie du 3809 Principale à Dunham jusqu'au 1er décembre.

Françoise David sort un nouveau livre

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le nouveau livre de Françoise David, *De colère et d'espoir*, paraîtra le 26 octobre aux Éditions Écosociété.

La co-porte-parole de Québec solidaire s'était éloignée de la vie politique pendant une période d'environ trois mois pour se consacrer à la rédaction de cet ouvrage.

De colère et d'espoir relate le parcours personnel de l'auteure, ses rencontres et les « saines colères politiques » que provoquent chez elle des dossiers comme ceux du gaz de schiste, du Plan Nord, du budget Bachand et de l'exploitation des ressources naturelles du Québec.

Mme David y expose également les idées de la formation politique qu'elle a cofondée, Québec solidaire, et parle du « couple politique insolite » qu'elle forme avec son co-porte-parole Amir Khadir.

La préface de l'ouvrage est signée par le chanteur et comédien Dan Bigras, bien connu pour ses prises de position sociales et politiques.

Il s'agit d'un deuxième livre pour Françoise David, qui a publié *Bien commun recherché* il y a sept ans.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Françoise David

LVDE La Voix de l'Est
DEVENEZ ADEPTE DE NOTRE PAGE
www.facebook.com/lavoixdelest

INTER SÉCURITÉ D L INC.
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Résidentiel - Commercial - industriel
• Feu • Vol • Alerte médicale
• Carte d'accès • Centrale d'alarme • Intercom
• Inspection des systèmes-incendies
Daniel Lavallée, prop.
27 ans d'expérience
R.B.Q.: 8325-4458-13
Bur.: 450 372-1995, 320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby daniel@intersecuritedl.com
2695976

compte sur moi
leucan
Faites une différence pour les enfants
leucan.qc.ca • 1 800 361-9643
415443

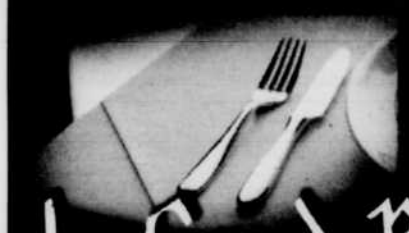
Honda SOURCE DE PNEUS
L'HIVER ARRIVE- SOYEZ PRÊTS!
Il est temps de réserver vos pneus d'hiver !
MICHELIN BRIDGESTONE DUNLOP Firestone TOYO TIRES GOODYEAR UNIROYAL YOKOHAMA PNEUS KELLY BFGoodrich Continental GENERAL TIRE
Avec tout achat de pneus avant le 31 octobre 2011, obtenez 20$ de rabais*
Avec tout achat d'ensemble de pneus et roues avant le 31 octobre 2011, obtenez 50$ de rabais*
* Plus le rabais du manufacturier s'il y a lieu. Informez-vous auprès de nos conseillers au département du service.
Chagnon Honda
1701 et 1711 Principale, Granby
450 378-9963
www.chagnonhonda.com • service@chagnonhonda.com
HONDA PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE
2705513

Bâtir un monde de justice

Développement et Paix

1 888 234-8533 www.devp.org

Découvrez l'expérience



Resto Bar Spectacle
Cuisine méditerranéenne
Spécialités niçoises
Grillades terre et mer
Déjeuners inventifs

Le Grand Balcon

Didier Dumoutier
L'accordéoniste-Troubadour

Musicien, interprète, auteur, compositeur, artisan chansonnier, troubadour moderne, virtuose de l'accordéon musette chromatique à boutons, la boîte à frissons, accompagnateur du Cirque du Soleil et de chanteurs et chanteuses tels qu'Adamo et Richard Desjardins

SOUPER & SPECTACLE
Le samedi 8 octobre dès 20 h

92, boul. Bromont, Bromont
Réservations recommandées par téléphone ou en ligne. Places limitées
Tél. : 450 534-4049
http://restomontreal.ca/fr/3835/Le-Grand-Balcon

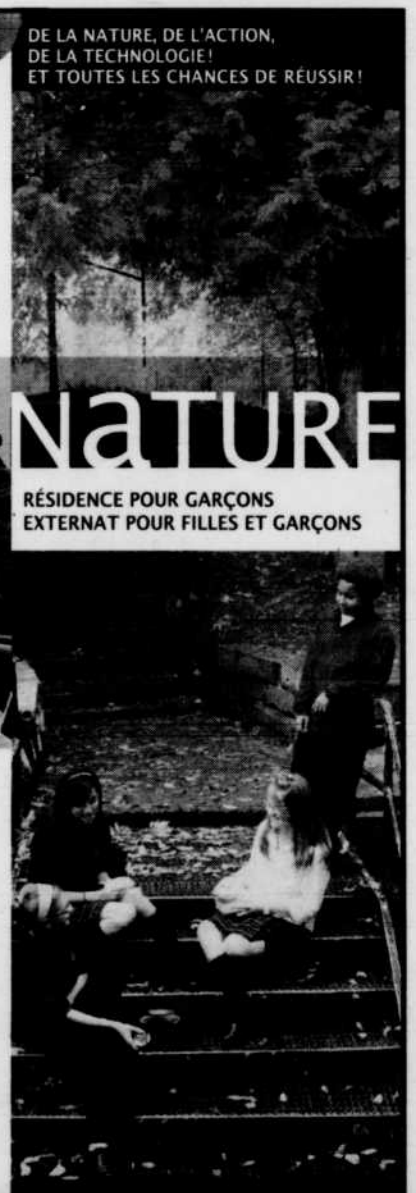
DE LA NATURE, DE L'ACTION, DE LA TECHNOLOGIE! ET TOUTES LES CHANCES DE RÉUSSIR!

COLLÈGE NOTRE-DAME DES SERVITES

INSTITUTION PRIVÉE D'ENSEIGNEMENT DE NIVEAU SECONDAIRE

UNE VIE GRANDEUR NATURE

RÉSIDENCE POUR GARÇONS
EXTERNAT POUR FILLES ET GARÇONS



- Une attention spéciale à chaque élève selon ses talents et ses besoins;
- Projet éducatif axé sur la nature et sur les nouvelles technologies;
- Périodes d'étude encadrée à l'horaire;
- Programme de formation à l'autonomie à la résidence;
- Services de transport pour les résidents et les externes;
- Programme de perfectionnement sportif.

470, rue Main, Ayer's Cliff
819 838-4221
WWW.CNDS.QC.CA
2713188

PORTES OUVERTES
SAMEDI, 15 OCTOBRE 2011, 11 H À 16 H
TESTS D'ADMISSION
POUR LES RÉSIDENTS À 13 H

D'autres bourgognes 2009

JACQUES BENOÎT

jbenoit@lapresse.ca

Pour la Bourgogne, 2005 et 2002 furent deux millésimes remarquables, dont les vins, règle générale, se goûtaient fort bien et étaient donc tout à fait savoureux dès leur prime jeunesse.

Précédé lui aussi d'une réputation très envieuse, 2009 me semble fort différent.

C'est du moins ce que montre un deuxième lot de 13 autres vins de ce millésime qu'a fait goûter récemment la SAQ à la presse spécialisée, lesquels s'ajoutaient à 17 de plus dégustés précédemment et dont il a été question dans cette chronique le samedi 24 septembre.

En bref: les blancs sont déjà délicieux, alors que les rouges, presque dépourvus de bouquet, sauf exception, et bâtis tout d'un bloc, sont difficiles à goûter et à juger, et même à décrire. Bref, on reste sceptique en ce qui regarde les rouges.

Jusqu'où iront-ils? Comment évolueront-ils? Seul l'avenir le dira...

Voici donc, sans autres commentaires, de brèves descriptions des 13 vins en question, soit neuf rouges et quatre blancs, que j'ai goûtés, comme à l'habitude, à l'aveugle. (Tous ces vins, commercialisés dans le cadre de la parution du dernier numéro de *Cellier*, sont en vente depuis le jeudi 29 septembre.)

Les vins, exceptionnellement, sont notés sur l'échelle de une à cinq étoiles et, de plus, sur 100.

- Auxey-Duresses 2009 Agnès Paquet, 25,40$ (11 510 292), ★★ 1/2,$$$, 2012-2013. Le bouquet est net, d'une pièce, avec un boisé qui, m'a-t-il semblé, n'est pas des plus fins. Peu corsé, légèrement tannique. Correct, sans plus. 78 sur 100. 13% (130 caisses).

- Savigny-les-Beaune 2009 Rapet Père & Fils, 38,75$ (11 484 223), ★★★,$$$$, 2012-2013. Un peu plus que moyennement corsé, tannique, ferme, il a même quelque chose d'austère, son bouquet, de fruits rouges, se présentant avec certaines nuances. Sans doute gagnera-t-il à ce qu'on l'attende un peu, comme d'ailleurs à peu près tous les autres rouges. 80 sur 100. 13% (125 caisses).

- Chassagne-Montrachet 2009 Jean-Noël Gagnard, 28,95$ (11 497 665), ★★★,$$$ 1/2, 2012-2015. Un peu plus coloré que les deux précédents et dépourvu d'à peu près tout bouquet, ce bourgogne rouge, aux tannins sans rugosité, fait montre également d'une certaine austérité. 83 sur 100. 13% (125 caisses).

- Saint-Aubin 1er cru Henri Proudhon & Fils, 29$ (11 482 789), ★★★,$$$ 1/2, 2012-2015. Très peu de bouquet, un certain corps, avec aussi de la chair et de l'éclat. Tannique, il n'a toutefois rien de dur. 84 sur 100. 13,5% (100 caisses).

- Savigny-les-Beaune 2009 Henri Boillot, 61,75$ (11 510 840), ★★★ 1/2,$$$$ 1/2, 2012-2016? Bien coloré pour un bourgogne, son bouquet, de bonne ampleur, est un peu épicé (le bois), et plus expressif que beaucoup d'autres. Nettement plus que moyennement corsé, ses tannins sont serrés, et il fait montre lui aussi d'une certaine austérité. 85 sur 100. 13% (100 caisses).

- Chorey-les-Beaune 2009 Tollot-Beaut & Fils, 35,50$ (11 473 209), ★★★ 1/2,$$$ 1/2, 2012-2017? Le bouquet, aux notes épicées boisées, est peu expressif, le vin s'exprimant mieux en bouche. Des saveurs mûres, du corps, une bonne concentration. Sérieux. 86 sur 100. 13% (50 caisses).

- Beaune 1er cru Teurons 2009 Bouchard Père & Fils, 46,50$ (11 472 513), ★ 1/2,$$$$. Mauvaise bouteille? Le bouquet est végétal, sans attrait, la bouche astringente, décharnée. 68 sur 100. 13% (75 caisses).

- Marsannay 2009 Philippe Charlopin, 44,25$ (11 498 967), ★★★ 1/2,$$$$, 2012-2016. Bien coloré, son bouquet, quoique monolithique, associe fruits rouges et noirs. Relativement corsé, tannique et lui aussi plutôt austère. Je croyais déguster un vin de Gevrey-Chambertin. 85 sur 100. 13% (100 caisses).

- Nuits-Saint-Georges 1er cru Les Damodes Anne Gros, 62,25$ (11 496 187), ★★★★,$$$$ 1/2, 2011-2016? Le plus beau vin de la dégustation... Le bouquet est nuancé, fin, la bouche tout aussi distinguée et gracieuse, sur des tannins tendres. Le tout faisant plus Vosne-Romanée ou Chambolle Musigny que Nuits-Saint-Georges. Excellent, et tout à fait dans le style de cette viticultrice. 90 sur 100. 13% (100 caisses).

PHOTO LA PRESSE

Le Nuits-Saint-Georges 1er cru Les Damodes Anne Gros, le plus beau vin de la dégustation.

Les blancs

- Mâcon-Bussières 2009 Verget, 24,85$ (11 479 491), ★★★ 1/2,$$$, 2011-2013. Moyennement corsé, son bouquet, au boisé discret, est marqué par une note fumée (le bois), ce qu'on retrouve en bouche. Un boisé bien présent sans qu'il soit excessif. 86 sur 100. 13% (150 caisses).

- Bourgogne 2009 Rémi Jobard, 28,90$ (11 483 992), ★★★,$$$ 1/2, 2011-2012. Légèrement boisé, son bouquet est peu expressif. Au plus moyennement corsé, il laisse dans l'après-goût quelque chose comme des arômes de pommes. 83 sur 100. 13,5% (199 caisses).

- Pouilly-Fuissé 2009 Daniel et Martine Barraud, 34,75$ (11 498 060), ★★★,$$$ 1/2, 2011-2013? Le bouquet est retenu, peu intense, relevé par une note fumée (le bois), la bouche élégante, quoiqu'elle m'ait semblé un peu trop boisée. Très bon quand même. 80 sur 100. 13,5% (125 caisses).

- Mâcon-Uchizy 2009 Bret Brothers, 26,60$ (11 491 677),★★★,$$$, 2011-2012. Peu corsé, un peu fumé (le bois), ses saveurs sont très mûres, son bouquet peu expressif. 80 sur 100. 13% (100 caisses)

LA NOTATION		LA RÈGLE	
★	- Vin correct	> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix	> S désigne les vins de « spécialité », en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
★★	- Bon	> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.	> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.
★★★	- Très bon	> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même très cher.	
★★★★	- Excellent		
★★★★★	- Exceptionnel	> C indique qu'il s'agit d'un vin « courant », vendu dans la plupart des succursales.	

Musique

Richard Séguin présente son spectacle *De colères et d'espoir* ce soir à 20h au Palace. Coût du billet: 42,50$. Pour réserver: 450-375-2262.

Tricot Machine est en spectacle ce soir à 20h30 à la Brasserie Dunham. Coût du billet: 15$ à la porte.

Alex Nevsky et Monogrenade sont en spectacle vendredi soir à 20h à la Maison de la culture de Waterloo. Coût du billet: 22$. Pour réserver: 450-539-4764.

Humour

Dominic et Martin sont en spectacle avec leurs invités ce soir à 20h à la Maison de la culture de Waterloo. Coût du billet: 35$. Pour réserver: 450-539-4764.

Philippe Bond est en supplémentaire jeudi soir à 20h au Palace. Coût du billet: 37,50$. Pour réserver: 450-375-2262.

Ladies Night est en supplémentaire vendredi soir à 20h au Palace. Coût du billet: 50$. Pour réserver: 450-375-2262.

Arts visuels

L'exposition annuelle des membres de Boréart se tient chez Boréart jusqu'à demain. Entrée libre.

L'exposition ***Nature et création*** se tient jusqu'à lundi au vignoble Domaine des Côtes d'Ardoise de Dunham. Entrée libre.

La **Tournée des 20** se déroule jusqu'à lundi dans Brome-Missisquoi. Pour plus d'informations: www.tourneedes20.com.

Marc Tanguay expose dans la salle Sœur Louis de la Maison de la culture de Waterloo jusqu'au 14 octobre. Entrée libre.

Le peintre **Frank Fournier** expose à la Galerie Double V de Valcourt jusqu'au 16 octobre. Entrée libre.

La photographe **Sarah Gobeil** expose au Centre culturel St.John de Bromont jusqu'au 22 octobre. Entrée libre.

Théâtre

La pièce ***La soixantaine, en deux temps trois mouvements***, mettant en vedette Yves Trudel (Méo, dans *Elvis Gratton*) et Hugo Giroux (*Horloge biologique, L'Âge des ténèbres, Minuit le soir, Lance et compte, Les Bougons*, etc.) est présentée demain à 13h30 au Centre St.Matthew de Stukely-Sud. Coût du billet: 20$. Pour réserver: 450-297-3407 ou centrestmatthew.com.

Autres

L'hypnotiseur **Pierre-Olivier Cyr** est en spectacle ce soir à 20h au Théâtre des Tournesols de Cowansville. Coût du billet: 23$ (parterre) et 18$ (balcon). Pour réserver: 450-263-2000.

La **Promenade des arts** (arts visuels, métiers d'art, art performance, musique, ateliers de création) se tient demain, de 10h à 16h, dans la rue Principale à Cowansville, entre les rues James et Sud. Gratuit.

Le samedi 8 octobre 2011

Journée internationale des camelots

Votre camelot vous apporte l'information dont vous avez besoin tous les jours.

- Autant de manchettes locales et régionales, que de nouvelles nationales et internationales;
- autant de suggestions d'endroits où se divertir, que d'occasions d'achats et d'affaires;
- autant de nouvelles sportives, que de prévisions météo, d'opinions et d'idées;

Votre camelot vous ouvre une fenêtre sur le monde, et ce, durant toute l'année.

Le 8 octobre marque la Journée internationale des camelots, un moment pour souligner le travail de ces personnes qui vous apportent l'information que vous attendez avec impatience quotidiennement. Aujourd'hui, la presse du monde entier reconnaît le dévouement dont ces camelots font preuve.

La Voix de l'Est vous propose de remercier, à votre façon, votre camelot, afin de souligner sa rigueur et son assiduité à apporter le monde à votre porte.

La Voix de l'Est

2715902

Quatre siècles en 5000 km

Périple au pays des Acadiens et des loyalistes

GILBERT LAVOIE
glavoie@lesoleil.com

S'il est vrai que les voyages forment la jeunesse, l'enseignement de l'histoire dans nos écoles devrait commencer par un voyage en Nouvelle-Écosse. Champlain, Port-au-Mouton, Port-Royal, Annapolis-Royal, les Micmacs, le grand chef Membertou, les Acadiens, Grand-Pré et, bien sûr, Louisbourg, autant de personnages, de populations et de lieux dont l'histoire a des liens indissociables avec celle de la Nouvelle-France. C'est sur ce territoire que Samuel de Champlain a d'abord passé ses premiers hivers au Canada, pour se rabattre ensuite vers Québec. Dans cette optique, un périple en Nouvelle-Écosse devient un magnifique voyage dans le temps dont vous conserverez une seule préoccupation, celle d'y retourner pour en savoir davantage.

En passant par Digby

C'est par la magnifique vallée d'Annapolis qu'il faut amorcer ce voyage dans le temps. La petite ville côtière de Digby dans la baie de Fundy est une belle porte d'entrée en Nouvelle-Écosse. On y accède par les traversiers qui partent de St-John au Nouveau-Brunswick et font le trajet en trois heures. Digby est la capitale mondiale du pétoncle. Je vous épargne les détails sur la gastronomie, sauf pour vous dire que vous ne serez pas déçus, et que c'est vrai qu'il faut aller prendre un repas Chez Christophe à Grosses Coques.

En prenant la route vers Grand-Pré, vous comprendrez pourquoi les Acadiens de *Pélagie la charrette*, ce beau roman d'Antonine Maillet, tenaient tellement à retourner dans cette région d'où ils avaient été évincés en 1755. La vallée d'Annapolis est une pure merveille. Il faut se rendre sur les hauteurs du parc Blomidon (appellation tirée de 'blow me down' pour décrire la force des vents) pour y voir un paysage de vignobles digne de l'Alsace. On y découvre, dans toute sa splendeur, le paysage bucolique qui faisait le bonheur des Acadiens et l'envie des Anglais. Le site historique de Grand-Pré est un pèlerinage dans le temps. Mais Fort Anne à Annapolis Royal et l'Habitation de Port-Royal, merveilleusement préservés ou reconstruits par le gouvernement dans les années 30, sont des incontournables. C'est là que Samuel de Champlain et Pierre Dugua de Mons ont implanté une première colonie en 1605, avec la collaboration des Mi'kmaq et de leur chef Membertou, qui s'était converti au catholicisme. Le rôle des Mi'kmaq sur ces premiers efforts de colonisation et lors des conflits avec les Anglais et les colons de la Nouvelle-Angleterre est majeur, mais totalement méconnu au Québec.

« Bienvenue en Clare ! »

Après la vallée d'Annapolis, il faut reprendre la route dans le sens inverse, direction Yarmouth, sur la côte acadienne. Pour vous mettre dans l'ambiance, syntonisez la radio CIFA 104.1 sur la bande FM. C'est la radio communautaire locale. La saveur locale de l'accent acadien vous surprendra... Il est inutile de vous rendre jusqu'à Yarmouth si c'est l'Acadie qui vous intéresse. C'est entre Saint-Bernard et Cap-Sainte-Marie, dans le district de Clare, que l'on retrouve les communautés acadiennes les plus intéressantes, en passant par des villages comme Pointe-de-l'Église, Comeauville, et Saulnierville. Clare est la seule municipalité de la province à diriger ses affaires en anglais et en français. Les trois quarts de ses habitants sont bilingues, mais la langue la plus souvent utilisée est le français-acadien. Si vous avez la chance... et vous l'aurez... de prendre un repas au resto à proximité d'une tablée d'Acadiens, vous aurez peine à suivre...

On vous conseillera de visiter les églises: elles font la fierté d'un peuple qui a « mangé de la misère » et qui a survécu autour de ses clochers. Mon coup de cœur est allé à celle de Saulnierville.

Un arrêt un peu plus long s'impose à l'Université Sainte-Anne, à Pointe-de-l'Église, la seule université francophone en Nouvelle-Écosse. Si c'est possible, essayez de faire coïncider votre visite à Clare avec le Festival acadien au mois d'août. C'est fort en couleur, riche en musique et excellent en gastronomie.

Chéticamp, le Cabot Trail et Louisbourg

L'île du Cap-Breton est tellement connue qu'il n'est pas nécessaire d'en faire la présentation. Deux conseils cependant: à Chéticamp, il ne faut pas manquer les activités du Festival de l'Escouette qui dure tout l'été. Nous avons assisté cet été à la présentation du *Vieux bus bleu*, une comédie musicale mettant en vedette les jeunes de la place qui ont démontré des talents remarquables. Là encore, les subtilités de la langue acadienne nous ont parfois échappé, mais cette pause nous a permis de mieux apprécier les efforts de ces petites communautés acadiennes pour conserver leur culture.

Quant à la forteresse de Louisbourg, son histoire est tellement liée à la déportation des Acadiens et à la défaite de la Nouvelle-France qu'il vaut la peine de revoir vos livres d'histoire avant de la visiter. Je vous recommande *Louisbourg*, de Nadège Devaux, un petit roman historique sans prétention qui se lit en deux heures et qui vous permettra de mieux comprendre pourquoi la France a perdu cette forteresse en 1758, ce qui a mené à la bataille des plaines d'Abraham.

Un petit port de pêche sur la côte sud. PHOTOS GILBERT LAVOIE

L'histoire est omniprésente en Nouvelle-Écosse.

Au pays des loyalistes

La majorité des touristes qui vont en Nouvelle-Écosse visitent Halifax, et poursuivent leur parcours jusqu'à Lunenburg, en passant par Peggy's Cove, l'un des endroits les plus photographiés au Canada. Il ne faut pas s'arrêter là. Mon coup de cœur, plus à l'ouest, est la petite ville de Shelburne, fondée en 1783 avec l'arrivée de 10 000 loyalistes qui ont préféré vivre sous le drapeau britannique après la guerre de l'Indépendance. Shelburne est un joyau. Les édifices de son quartier historique datant du XVIIIe siècle sont tellement intéressants qu'ils ont servi de lieux de tournage pour plusieurs films, dont *Mary Silliman's War*, *The Scarlet Letter*, *Virginia's Run*, *Wilby Wonderful* et la minisérie *Moby Dick* en 2009.

Il faut y voir le Dory Shop Museum, dans une ancienne manufacture de doris, ces petites embarcations en bois dont se servaient les pêcheurs pour aller en mer à partir des côtes ou à proximité des navires de pêche.

Les « black loyalists »

L'histoire des loyalistes ne serait pas complète sans une visite à Birchtown pour connaître celle des « black loyalists ». C'est une histoire triste: les Anglais leur avaient promis des terres en Nouvelle-Écosse pour les remercier d'avoir combattu à leurs côtés pendant la guerre de l'Indépendance. Les meilleures terres sont allées aux loyalistes blancs, et les Noirs ont vécu dans la misère. Plusieurs centaines d'entre eux ont accepté une offre du gouvernement britannique qui les a renvoyés au Sierra Leone, leur pays d'origine.

Votre périple dans cette partie de la Nouvelle-Écosse vous permettra de côtoyer des plages majestueuses, notamment dans le parc fédéral de Kejimkujik. Il faut faire un arrêt à Liverpool et surtout à Lockeport, dont la plage est tellement jolie qu'elle a déjà illustré les billets de 50 $. Si vous passez quelques jours dans la région et que la mer vous intéresse, il faut faire un arrêt de quelques heures à la plage Carstair, près de Port-au-Mouton. Il n'y a pas de mots pour la décrire.

La fondation du Canada !

Sur le chemin du retour, faites un saut d'un siècle dans l'histoire avec un arrêt à Charlottetown sur l'Île-du-Prince-Édouard. C'est là, en 1864, que John A. Macdonald et Georges-Étienne Cartier se sont invités à une réunion des dirigeants des colonies de l'Atlantique qui discutaient d'une union possible pour faire le contrepoids aux États américains de l'Est. La rencontre d'une semaine, bien arrosée et ponctuée de soirées sociales, a mené à l'Acte de 1867. À l'édifice de l'Assemblée législative de Charlottetown, on présente une reconstitution de cette rencontre dans une excellente vidéo de 15 minutes. Ça vaut le détour, quelle que soit votre opinion sur les suites de cette histoire...

Ce petit détour vous permettra également de profiter des plages de l'île, mais également d'assister à une présentation d'*Anne of the Green Gable*. Ce classique de Lucy Maud Montgomery, qui a été traduit dans plus de 70 langues, mérite qu'on s'y arrête, si ce n'est pas déjà fait. Sa lecture est une bien belle façon de terminer des vacances estivales. Même si la météo n'est guère favorable, comme ce fut le cas cet été dans l'est, vous aurez compensé votre absence de bronzage par une meilleure connaissance de votre histoire...

2715902

Plaisir et satisfaction garantis...

Samana PROMOTION EXCLUSIVE
Bahia Principe El Portillo 4,5★

Superbe Croisière 4,5★
Constellation
15 jours — RESTE 1 CABINE!

Jamaïque - 6 janvier
Breezes Runaway Bay 4★
1 sem. 1 329$ p.p.
si réservé avant le 15 oct. 4 places

Cayo Santa Maria
16 mars
Hôtel 4,5★
1 et 2 sem. — 8 PLACES

Informez-vous sur les 8 autres groupes 2012

club voyages Trans-Monde
Détenteur d'un permis du Québec
*Fond d'indemnisation de l'OPC en sus

LA GUYMANIE
Guy Choquette
21 années de plaisir à vous servir!
Cell.: 450 577-6844
450 263-7100
www.guymanie.com

Vos *vacances* commencent ici !

Tous les détails ici ❱ www.princesse.clubvoyages.com

Pour rendez-vous : 450 372-4444

club voyages Princesse

686 Principale, Granby

FAITES VOS VALISES !

L'ART DE CHOISIR SA VALISE

Traîner, porter... rouler. La première qualité d'une valise, c'est de s'adapter à vous et non le contraire. Pour ne froisser ni vos muscles ni vos vêtements.

Une valise est soumise à rude épreuve. En voyage, elle est manipulée sans tendresse, jetée, balancée, empilée, exposée à la pluie, au soleil, aux variations de température, aux coups, aux chutes et parfois même aux voleurs. Rangée, elle affronte la poussière, l'humidité, l'empilement aussi. Son matériau doit donc être résistant et léger. Oubliez le cuir, lourd, sauf pour les petits formats, le tissu qui se déchire, le plastique qui se fend. Préférez plutôt la toile enduite costaude, l'aluminium anodisé, le polypropylène. Parmi les meilleurs choix : une valise semi-rigide, pour amortir les chocs, équipée de quatre roues, avec deux poignées pour la porter horizontalement comme verticalement, la poignée verticale étant rétractable avec facilité. Elle devra aussi être légère, moins de 2 kg, de contenance moyenne.

La taille des bagages cabines en avion

Toutes les compagnies aériennes possèdent leurs propres normes qu'elles appliquent avec plus ou moins de rigueur. La taille la plus courante est de 56 cm X 45 cm X 25 cm. Le poids maximum, quant à lui, est de 5 kg. Le plus sage cependant, est de se faire communiquer ces informations lors de l'achat du billet.

Le sécuriser, le repérer

Préférez les coques rigides, les fermetures avec clé ou code plutôt que les fermetures éclair avec cadenas. Utilisez une sangle avec un code, double précaution contre la violation de vos biens. Veuillez à ce qu'aucune bretelle ou sangle ne dépasse risquant de s'arracher sur les tapis roulants. Marquez vos bagages très lisiblement, sur un porte-adresse bien attaché. Évitez le noir, le gris trop commun. Optez pour le bronze, le taupe, le bordeaux.

Les assurer contre le vol, la disparition

Certes, les compagnies aériennes, en cas de perte constatée, trois semaines en général après la date de déclaration, versent une somme forfaitaire par kilo de bagage (noté sur le ticket d'enregistrement). Sur le ticket bagage est indiqué quelle convention s'applique en cas de perte. En général, c'est celle dite de Montréal, datant de 1999. Et contrairement à ce que l'on croit, la compagnie aérienne, l'organisme de voyages n'ont pas à vous rembourser les sommes engagées lorsque votre valise n'est pas livrée au début de votre séjour.

Pour être mieux remboursé, souscrivez une assurance «perte de bagage» soit auprès du transporteur, soit auprès de votre assureur ou celui de l'entreprise. Elle est parfois automatique lorsqu'on règle son billet avec certaines cartes de crédit.

Source : www.vacancespratiques.com

Bali , Île des Dieux

Situé au centre de l'archipel indonésien, Bali possède une superficie de 5633 km ca pour environ 3 millions d'habitants. L'île des Dieux, comme on aime la surnommer, est un véritable petit paradis qu'il est toujours passionnant de découvrir.

Avec une culture unique, des paysages de rizières somptueux et une population accueillante et chaleureuse, Bali attire chaque année plus d'un million de visiteurs.

Bali est l'une des plus petites îles de l'archipel mais bénéficie d'une grande diversité géographique grâce notamment à ses volcans et montagnes.

Les côtes bénéficient de belles plages de sable blanc ou volcanique avec une mer souvent agitée offrant ainsi

quelques «spots» de surf réputés mais également de nombreux sites de plongée avec des fonds marins riches en poissons et coraux.

L'intérêt principal d'une visite à Bali est de découvrir cette culture très riche et encore très vivace.

Enfin, les spectacles de danse, de musique ou encore de marionnettes sont des incontournables pour ceux qui aiment le raffinement.

À voir

Parmi les excursions à ne pas manquer

.Voyez la beauté de Kintamani et son volcan le mont Batur. Complétez la journée par un spectacle de danses balinaises.

. Admirez les magnifiques paysages du nord de l'Ile de Bali.

. Traversez de nombreux villages pour visiter l'Est de l'îles avec le Bali Mystique.

. Voyez la forêt des Singes et le coucher du soleil au temple de Tanah Lot.

. Magasinez dans les petits villages locaux reconnus pour la grande qualité de leur artisanat. Bali est de plus en plus réputé pour le shopping et l'artisanat. On y trouve un vaste choix d'articles (peintures, bijoux, sculptures, batik, vêtements...).

VOYAGE DE GROUPE EN ASIE
du 25 mars au 8 avril 2012 — Accompagné par Lucie Raîche
Découvrez Bali et ses paysages extraordinaires !
LA MAGIE DE BALI
Formule tout inclus
Hôtel 4★
Bali Tropic Resort
5 excursions au programme
Seulement 3 359$ p.p., occ. double

VOYAGES LUCIE RAÎCHE
Contactez-nous! 450 372-3335

VOYAGE
www.louisedrouin.com
TOUS CES VOYAGES SONT DES GROUPES EXCLUSIFS
ET AU DÉPART DE GRANBY

CROISIERE FLUVIALE EN HOLLANDE
4 nuits à Bruxelles en hôtel 4* et 2 nuits à Amsterdam en hôtel 4*
Du 8 au 20 avril 2012
5 475 $ (Supplément 100 $ pour le pont supérieur) incluant tous les repas, (avec 1/4 de litre de vin et eau minérale), tous les pourboires, toutes les taxes, toutes les visites, toutes les excursions, même celles qui étaient facultatives lors de la croisière, etc. Croisière sur le MS Modigliani, à son bord la francophonie est à l'honneur et une cuisine de qualité préparée dans la tradition française.

La ROMANA, République Dominicaine
Hôtel Gran Bahia Principe 4*
en formule tout inclus
1 999 $ p.p., occ. double
du 23 janvier au 6 février 2012
Il ne reste que quelques places (très limitées)

Le Panama
Hôtel Royal Decameron 4*
en formule « tout inclus »
Du 26 Ven. au 5 mars 2012
2 099 $ p.p., occ. double
(Supp. 150 $, face à la mer (en bas)

Ces 3 forfaits sont accompagnés par Gisèle et Nova Hains
Croisière accompagnée en Alaska, 30 juin au 8 juillet 2012 (8 jours)
Norwegian Pearl en « freestyle »
Prix à partir de **2 850 $** p.p., occ. dbl.

Gisèle et Nova Hains
Cell.: 450 577-2551
1 888 475-9992
Pour un rendez-vous à Granby:
ghains@louisedrouin.com

Informez-vous sur nos présentations de ces beaux voyages !
www.louisedrouin.com
vid@louisedrouin.com
Permis du Québec 702705
139, rue Hériot, suite E, Drummondville

LA TENDANCE EST AUX CROISIÈRES

Vous voulez faire différent? Vous êtes probablement prêt pour une croisière. Un mélange dosé de soleil de minuit et de merveilleuses découvertes sans avoir à déménager les valises chaque jour tout en visitant un pays différent presque quotidiennement.

J'accompagne une croisière le 2 juillet 2012 sur le *Jewel of the Seas* et nous ferons 6 escales pendant 12 jours : Londres, Copenhague, Stockholm, Helsinki, St-Petersburg, Tallin et Gothenburg. C'est vraiment très intéressant. Un choix de bons restaurants avec plusieurs services vous attendent à bord ainsi que plusieurs activités. Des excursions culturelles intéressantes telles que des tours de ville guidés, Jardins Tivoli, le quartier historique de Stockholm , musée de Volvo , visite de L'Ermitage, du palais Peterhof et de l'église St-Pierre et St-Paul et visite à pied de la ville fortifiée de Tallin. Profitez de quelques jours supplémentaires à Londres pour visiter le château de Windsor, Piccadilly Circus, Trafalgar Square, l'Abbaye de Westminster , le pont de la Tour , Stonehedge, mystérieux aménagement de pierres préhistoriques , faire du shopping local et vous serez comblés . Bref, un beau voyage rempli de découvertes captivantes. Ça vous intéresse? Surveillez les journaux pour une soirée d'information en octobre et au plaisir de se rencontrer.

Mireille Parent Dion

Carlson Wagonlit Voyages

Croisière dans les Caraïbes de l'Est
Carnival Miracle de New York - Du 28 avril au 6 mai 2012 (8 nuits)

157 Principale, Granby
Soirée d'information
Voyage Photos
le mardi, 15 nov. 2011
à 19 h
Confirmez votre présence !
450 372-3624

Itinéraire : New York, 2 jours en mer, Grand York (Iles Turques). Half Moon Cay (Bahamas), Nassau (Bahamas), 2 jours en mer, New York.

- Prix avec un minimum de 30 passagers
- Accompagné de Granby
- Frais OPC en sus (3,50 $/1 000 $ d'achat)
- Le tarif est sujet à changement en cas de fluctuations monétaires, d'une surcharge de carburant et/ou d'augmentation des taxes gouvernementales

1 414$ p.p.
- Par personne, taxes incluses, occupation double
- Cabine avec balcon, catégorie BC
Incluant l'autocar de Granby à New York, aller-retour

Aussi Voyage photo a Cuba accompagne du photographe Alain Dion
Découvrez la Havane et les plages de Varadero du 21 au 28 janvier 2012

NOUVELLE DESTINATION
Ste-Lucie
LES CENTRES DE Plongée Nordand

LE SMUGGLERS COVE RESORT AND SPA,
4 étoiles Île de Ste-Lucie
du 29 janvier au 5 février 2012

- Vol direct de jour de Montréal avec Can Jet
- Transferts aller-retour
- Chambre standard
- 3 repas par jour et boissons à volonté
- Accompagnateur
- Soirée d'information avant le départ avec goûter
- Frais d'organisation de 34 $
- Taxes et frais de l'OPC

Non inclus:
- Les plongées
- Les assurances
- Les dépenses personnelles
Dépôt de 100 $, non remboursable, requis à l'inscription.
Balance du montant payable 65 jours avant le départ.

1499$ taxes incluses, occ. double (Places limitées)

Organisé par Les Centres de plongée Nordsud inc.
En collaboration avec Voyages Actions (détenteur d'un permis du Québec) et Nathalie Bélisle, agente extérieur.

St-Hyacinthe
Sherbrooke

Les «Baby Boomers» et l'avenir

Eh oui, nous voilà rendus à 60 ans et nous devons commencer à penser à nous, à planifier des vacances où nous pourrons vivre et sentir les pays que nous visiterons. Comme nous avons la chance de pouvoir voyager en dehors des hautes saisons, choisissons des destinations soleil ou européennes qui nous proposent détente sous le soleil et visites touristiques. Au soleil, il y a Cuba qui nous offre de longs séjours depuis quelques années. En Europe, pensons à l'Italie comme la Côté Amalfitaine, la Toscane ou la Sicile, très agréables en mars. Il ne faut pas oublier l'Espagne, le Portugal ou même la Côte d'azur. Souvent, on pense que la Floride est la solution, mais il ne vous en coûtera pas plus d'aller découvrir les vieux pays comme le disaient nos parents.

Nous avons décidé de débuter notre 60e année tout doucement. Nous commencerons par un voyage de deux semaines au soleil au mois de mars vers une nouvelle destination offerte par Transat, soit Sainte-Lucie, un endroit paradisiaque avec de très belles plages et des forêts tropicales. Nous pourrons aussi voir les villages pittoresques de Micaud et de Denney tout en nous rendant à Castries pour magasiner un peu. Un autre jour, nous pourrons nous rendre à Soufrière visiter le volcan. Bref, pour nos débuts, nous choisissons une île où calme et beauté seront au rendez-vous. À Sainte-Lucie, on parle l'anglais, le français et le créole. Joignez-vous à nous le 11 mars pour deux semaines et l'an prochain, nous penserons à partir trois ou quatre semaines.

Carole Bélanger
Voyages Transatlantiques, depuis près de 35 ans

DÉPART DE GRANBY
11 MARS 2012 - 2 SEM.
SAINTE-LUCIE
Smugglers Cove Resort & Spa 4★
Tout inclus 2 479$ p.p.
Prix incluant vol, transfert, hébergement et taxes.
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC
Détenteur d'un permis du Québec
90, rue Drummond, Granby
450 375-1747

vacances tourbec
8, rue St-Antoine Sud, Granby 450 372-4545
Groupes accompagnés au départ de Granby

Départ le 26 janvier 2012
2 semaines
RIVIERA MAYA - Mexique
Hôtel Reef Playacar 4★
En formule tout inclus
Accompagné par Caroline
2 076$ p.p., occ. double, chambre standard
*Prix + Réservez tôt + Aubin

Départ le 15 février 2012
11 nuits
LES CARAÏBES DU SUD sur l'Emerald Princess
Visitez les îles d'Aruba - Bonaire - Grenade - La Dominique - St-Thomas - Bahamas
Accompagnée par Line
À partir de 1 722$ p.p., occ. double, cab. int.
Vol direct de Montréal
1 nuit à l'Hôtel + Transport inclus

Départ de Londres le 2 juillet 2012
11 nuits
CROISIÈRE EN SCANDINAVIE ET RUSSIE sur le Jewel of the Seas
Accompagnée par Mireille
À partir de 3 460$ p.p., occ. double, cab. int.
Inclus vol direct

Caroline · Mireille · Line · Nicole

DÉCOUVREZ

mazda

LE NOUVEAU GRANBY

mazda

Une des **plus vastes salles de montre de la région.** Grâce à un éclairage sophistiqué, aucun détail et aucune courbe de nos toutes nouvelles Mazda ne vous échappera.

- À notre département de service, vous retrouverez notre personnel courtois et qualifié.
- Une salle d'attente confortable avec coin enfants a été aménagée pour votre confort.

- De nouveaux équipements à la fine pointe de la technologie ont été ajoutés à notre atelier de mécanique en plus d'une nouvelle aire de travail adaptée aux besoins d'aujourd'hui pour nos mécanos.

VOUS PRÉSENTE SES NOUVELLES INSTALLATIONS

mazda 3 2011
D4XS51-AA00

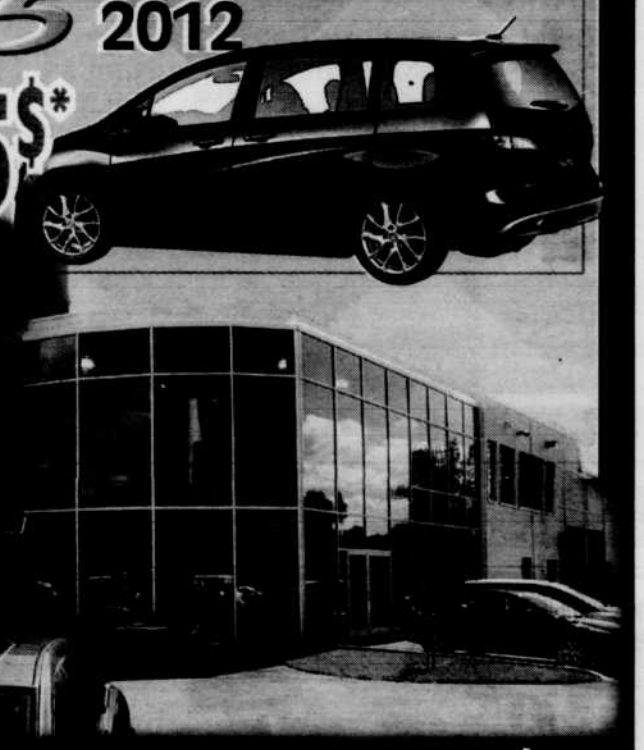
À partir **14 495$*** Taux d'intérêt régulier

mazda CX-7 2011
PVXY81-AA00

À partir **23 950$*** Taux d'intérêt régulier

mazda 5 2012

20 995$*



GRANBY

ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS?

1280 Principale, Granby
450 378-6222
www.granbymazda.com

RABAIS FIDELITÉ · PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIOS · PROTECTION ÉVÉNEMENTIELLE · POUR DIPLÔMÉS · PIÈCES D'ORIGINE

PROMESSE DE LIVRAISON Mazda

Suivez-nous sur Facebook
www.facebook.com/granbymazda

* Ces offres ne peuvent être combinées aux taux d'intérêt subventionnés ex. 0%. Voyez un représentant pour plus de détails.

SELON LE FAVORI RÉPUBLICAIN, MITT ROMNEY

Les États-Unis doivent dominer le monde

WASHINGTON (AFP) — Mitt Romney, le favori républicain pour la présidentielle de 2012, a plaidé hier pour une diplomatie américaine plus musclée, expliquant que Dieu a créé les États-Unis pour dominer le monde et que le président Barack Obama a affaibli le pays.

Mitt Romney a choisi une école militaire de Charleston (Caroline du Sud) pour prononcer son premier grand discours de politique étrangère.

« Dieu n'a pas créé ce pays pour être une nation de suiveurs », a-t-il lancé entouré d'élèves officiers en uniforme. « L'Amérique doit diriger le monde, ou bien quelqu'un d'autre le fera », a-t-il lancé.

Selon M. Romney, sous l'administration Obama, l'économie, la défense et les valeurs américaines ont décliné. « Si vous ne voulez pas que l'Amérique soit le plus grand pays du monde, je ne suis pas votre président. Vous avez ce président aujourd'hui », a-t-il dit sous les applaudissements.

M. Romney a assuré qu'il s'emploiera, s'il est élu à « reconstruire l'économie de l'Amérique » et à « revenir sur les réductions budgétaires massives du président Obama dans la défense ».

« Les États-Unis doivent toujours conserver leur suprématie militaire pour dissuader leurs agresseurs potentiels et défendre leurs alliés », a-t-il ajouté.

Ce ton viril, rappelle la politique de l'ex-président George W. Bush et sa doctrine de frappes préventives contre la terreur. « Même si l'Amérique devrait travailler avec d'autres nations, nous nous réservons le droit d'agir seuls pour protéger nos intérêts nationaux », a dit M. Romney après avoir fait l'état des lieux des dangers potentiels pour les États-Unis.

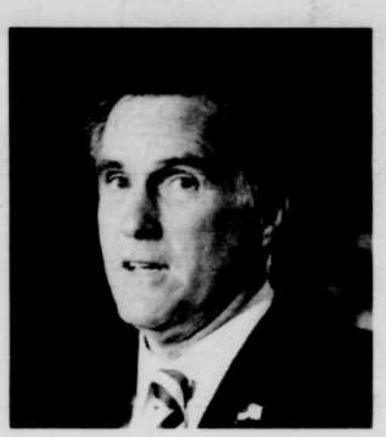


PHOTO ASSOCIATED PRESS

« Les États-Unis doivent toujours conserver leur suprématie militaire », Mitt Romney.

Jeudi, M. Romney avait annoncé que l'équipe qui le conseillerait en matière de politique étrangère et de sécurité nationale, s'il accédait à la Maison-Blanche, serait composée de nombreux proches de George W. Bush. Dans sa liste figure notamment Dan Senor, ancien porte-parole de l'autorité provisoire de la coalition en Irak, mise en place après l'invasion menée par les Américains en mars 2003. Meghan O'Sullivan, ancienne conseillère adjointe à la sécurité nationale de George W. Bush sur l'Irak et l'Afghanistan, ferait aussi partie de l'équipe.

Au centre des préoccupations auxquelles il faut répondre, selon M. Romney, se trouvent « les visions antiaméricaines de l'Iran, de la Corée du Nord, du Venezuela et de Cuba ». Le candidat républicain a aussi désigné la Chine qui veut devenir une « superpuissance » et la Russie « dirigée par un homme qui croit que l'Union soviétique était le bien et non le mal ».

L'actuel favori pour l'investiture républicaine a proposé plusieurs initiatives à réaliser dans les 100 premiers jours de sa présidence.

Il propose notamment de « restaurer la crédibilité navale » des États-Unis en accélérant la construction de navires de guerre, pour passer de neuf bâtiments par an à 15. Il recommande un renforcement des relations avec les alliés de Washington, dont Israël, la Grande-Bretagne, ainsi que le Mexique sur les questions de drogue et de sécurité.

Selon un sondage de l'Université de Quinnipiac publié cette semaine, Mitt Romney est le favori de la primaire républicaine avec 22 % des intentions de vote, devant Herman Cain (17 %) et Rick Perry 14 %.

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. Véhicules illustrés : berline C 250 2012 et GLK 350 4MATIC® 2012. PDSF national : 36 700 $/43 800 $. ** Le prix total de 38 945 $/46 045 $ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 045 $, les frais du RDPRM de 85 $, la taxe sur le climatiseur de 100 $ et les droits sur les pneus de 15 $. * Les trois premières mensualités sont supprimées (jusqu'à un maximum de 1 350 $/1 650 $ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location et de financement. Les mensualités gratuites s'appliquent uniquement aux nouveaux modèles (berline et coupé seulement) de Classes C et GLK 2012. Ne s'applique pas aux modèles AMG. Offres de location et de financement basées sur la nouvelle berline de Classe C 250 2012 et la nouvelle GLK 350 4MATIC® 2012 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 348 $/428 $ par mois pendant 36/39 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 7 225 $/8 025 $ plus dépôt de sécurité de 400 $/500 $ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 36 700 $/43 800 $. Taux annuel de 3,9 %/4,9 %. Obligation totale : 20 168 $/25 226 $. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 $/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,9 %/2,9 % et un PDSF de 36 700 $/43 800 $. Le paiement mensuel est de 650 $/684 $ (avant taxes) avec un versement initial de 5 775 $/6 625 $ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 1 565 $/2 880 $ pour une obligation totale de 39 240 $/46 675 $. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir de financement à moindre taux. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Services à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 31 octobre 2011.

Les auteurs présumés des massacres de Veracruz arrêtés

MEXICO (AFP) — L'armée mexicaine a annoncé hier l'arrestation de huit membres des « Mata Zetas », auteurs présumés de dizaines d'assassinats récents dans la zone métropolitaine de Veracruz (sud-est), un premier coup porté contre ce groupe armé clandestin prétendant agir contre la criminalité.

Ces captures sont intervenues dans le cadre des enquêtes visant à retrouver les responsables de la mort des 35 personnes dont les corps avaient été découverts à l'intérieur de deux camionnettes le 20 septembre à Boca de Rio, dans la métropole de Veracruz.

Au cours de ces enquêtes, la marine militaire a également retrouvé jeudi 32 cadavres supplémentaires dans trois habitations de l'agglomération.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Huit membres des « Mata Zetas », auteurs présumés de dizaines d'assassinats récents dans la zone métropolitaine de Veracruz (sud-est) ont été arrêtés hier.

Ce succès intervient deux jours après l'annonce par le gouvernement mexicain du déploiement de forces de police fédérale et de l'armée, sous commandement unique, dans l'État de Veracruz riverain du Golfe du Mexique, en proie à une flambée de violences sans précédent due à la guerre entre narcotrafiquants.

Les huit « Mata Zetas » (« Tueurs de Zetas », NDLR) arrêtés ont été présentés comme étant des membres du cartel de Jalisco dit « Nouvelle Génération » pendant une conférence de presse donnée à Mexico par le contre-amiral José Luis Vergara.

Ce sont ces hommes qui ont révélé l'emplacement de « trois maisons dans lesquelles ont été trouvés 32 corps humains abandonnés ». Parmi les interpellés figure le chef du groupe, Alfredo Carmona, alias « El Capi », a indiqué l'officier.

Les « Mata Zetas » étaient apparus fin septembre dans une vidéo postée sur internet montrant un groupe d'hommes masqués annonçant son intention « d'éliminer » le cartel des « Zetas » et revendiquant indirectement le meurtre des 35 personnes retrouvées à Boca del Rio.

Ils se présentaient comme des alliés des autorités et assuraient que leur objectif était d'en finir avec les « Zetas », implantés depuis plusieurs mois dans l'État de Veracruz.

Mais dans un communiqué publié hier, le ministère de la Marine a affirmé qu'il « s'agit seulement d'un autre groupe du crime organisé, opposé à celui des Zetas, cartel auquel il dispute le contrôle des activités et ressources illégales de Veracruz ».

La recrudescence de la violence à Veracruz est attribuée au déplacement de cellules des « Zetas » en provenance de l'État voisin de Tamaulipas, où plus de 4000 militaires ont été mobilisés depuis 2010 pour les affronter.

L'offensive contre les « Zetas » ne connaît pas de trêve : en même temps qu'elle présentait les huit « Mata Zetas » arrêtés, la Marine a montré aux journalistes 12 autres personnes interpellées et considérées comme étant des membres des « Zetas ».

En début de semaine, l'armée avait déjà arrêté 32 membres des Zetas, dont 18 policiers municipaux ainsi que huit détenus récemment évadés de prison dans des opérations attribuées aux « Zetas ».

L'État de Veracruz n'est pas le seul État mexicain en proie à un accroissement récent des violences. Jeudi soir, le gouvernement mexicain a annoncé un renforcement de sa présence militaire et policière dans l'État du Guerrero (sud) et en particulier dans la région touristique d'Acapulco.

Ce déploiement vise en particulier à protéger les écoles après un mois de grève des enseignants qui protestaient contre l'insécurité et les menaces de racket dont certains d'entre eux étaient l'objet de la part de groupes criminels.

Carrières et professions
cyberpresse.workopolis.com
workopolis.com

Lafrance Audio-Vidéo 2000 recherche un

TECHNICIEN EN RÉPARATION ÉLECTRONIQUE

Temps plein à Cowansville
Conditions à discuter

2712177

Demandez Richard au
450 263-2261
courriel
lafrance263@gmail.com

LAFRANCE
audio-vidéo 2000 inc.

F.Ménard Agromex

Chef de file dans l'industrie porcine et la transformation agroalimentaire

Nous offrons des emplois stables avec assurances complètes, congés de maladie, régime de retraite et possibilités d'avancement.

Courriel : rh@fmenard.com
Télécopieur : 450 293-2622
www.fmenard.com

OUVRIER EN FERME PORCINE

Postes permanents de jour, 42,5 h par semaine, 1 fin de semaine sur 2.
Exigences: Passion pour les animaux, fiable, flexible et responsable.
Expérience en ferme, un atout.
Salaire de base de 530,60 $ par semaine (636,75 $ après 1 an).
Des bonus de production s'ajoutent pour un salaire moyen de plus de 40 000 $ par année.

CAMIONNEUR, CLASSE 1

Transport de porcelets
Postes permanents de jour, 50 h/semaine.
Salaire 15,93 $/h (17,70 $/h après 1 an)

ÉLECTROTECHNICIEN

Poste permanent de jour, 40 h/semaine.
Exigences : DEP ou DEC complété, avoir cumulé au moins 2 ans d'expérience dans un poste similaire.
Salaire à discuter.

2715266

Le **Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska (CSSSHY)** est situé dans la magnifique région de Granby-Bromont, à mi-chemin entre Montréal et Sherbrooke. Organisation dynamique, le CSSSHY emploie près de 2 000 personnes et plus de 160 médecins. Il offre des services diversifiés et de qualité à une population locale de 95 000 habitants et dispose d'un budget de 130 M$.

Nous sommes présentement à la recherche de personnes compétentes pour combler les **postes cadres** suivants :

• Coordonnateur d'établissement

Centre d'hébergement de Waterloo

À ce **poste permanent à temps complet** relevant du directeur du programme personnes hébergées, vous serez responsable d'assurer le leadership clinico-administratif nécessaire à la gestion d'une installation d'hébergement et de soins de longue durée où résident 41 personnes dont les profils cliniques sont diversifiés. Le Centre d'hébergement, situé à Waterloo, dispose d'une équipe de 60 personnes. **Rémunération** : classe 14

• Coordonnateurs d'activité

À l'un ou l'autre de ces postes **(postes à temps partiel et postes à temps plein)** relevant de la directrice du programme réseau santé physique, vous coordonnerez et contrôlerez les activités générées par l'ensemble des programmes cliniques et administratifs liés à votre quart de travail. Vous prendrez les mesures appropriées au bon fonctionnement régulier de l'établissement ainsi que celles requises en situation d'urgence. **Rémunération** : classe 15

Pour tous les détails sur ces postes, veuillez consulter notre site web.

Pour postuler au plus tard le **28 octobre 2011**, vous devez absolument vous rendre à la page :

www.santemonteregie.qc.ca/granby-region/carrieres/emplois/index.fr.html

Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska

Promoteur de Santé

2714649

www.santemonteregie.qc.ca/granby-region

Carrières et professions
cyberpresse.workopolis.com
workopolis.com

DESSERCOM
SERVICES AMBULANCIERS ET PARAMÉDICAUX

Chef de file dans les transports médicaux interétablissements

Recherche une personne désireuse d'occuper un emploi de chauffeur/chauffeuse de minibus à temps partiel, travail sur appel, environ 10 à 15 heures par semaine et demeurant dans la région de :

Granby

Poste à combler de jour, soir et fin de semaine.

Envoyez votre curriculum vitae avant le vendredi 14 octobre 2011, à l'attention de :

2715237

Directeur du transport médical
Dessercom inc.
5636, rue des Aulnaies
Lévis (Québec) G6V 5B4
Télécopieur : 418 835-7168
Courriel : cv@dessercom.org

Bienvenue aux personnes à la retraite.

Ski Bromont.com
7 versants

Tu souhaites un emploi stimulant et permanent ?
Tu aimes travailler à l'extérieur ?
Tu possèdes une formation professionnelle en conduite de machinerie lourde ou équivalente?
Tu as deux à trois ans d'expérience en gestion de personnel?

Ski Bromont a un emploi pour toi !

Reconnue pour son dynamisme et son style de gestion participatif, Ski Bromont est présentement en recrutement pour combler plusieurs postes permanents à temps plein dont :

Chef d'équipe à l'entretien du territoire

Pour plus de détails, ou pour postuler, consultez la section « Emplois » de notre site Web :
www.skibromont.com

2715493

Trois femmes reçoivent le prix Nobel de la paix

Carrières et professions
workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

OXYMAX
FOURNITURES INDUSTRIELLES

Fondé en 1961, OXYMAX (OXYGÈNE MARIEVILLE INC.), fournisseur privilégié pour les organisations utilisant les outils industriels, le matériel de soudure et le gaz, est à la recherche d'un(e) collaborateur(trice) dynamique afin de poursuivre sa croissance.

CONSEILLER(ÈRE), SERVICE À LA CLIENTÈLE

Relevant du directeur des ventes, le(la) titulaire du poste répond aux demandes des clients et trouve des solutions aux problématiques de ces derniers, le tout en concordance avec l'image et les objectifs de l'entreprise. Plus précisément, les rôles et responsabilités de ce poste sont :

- Répondre aux demandes d'information de la clientèle, téléphonique et au comptoir, sur les produits et aux demandes de prix;
- Préparer les soumissions et les faire approuver par le directeur des ventes;
- Effectuer le suivi avec les clients lors des soumissions afin d'obtenir des commandes;
- Effectuer l'entrée de données au système afin de préparer les commandes pour les livreurs, service à la clientèle, ainsi que pour les clients au comptoir.

Exigences
- D.E.S.;
- Connaissance des domaines de l'outillage et de la soudure;
- Anglais fonctionnel;
- Connaissances des outils informatiques.

Salaire et avantages

Un salaire compétitif ainsi que de multiples avantages sont offerts.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à **rhmonteregie@gmail.com** ou par télécopieur au 450 460-2400 au plus tard le 16 octobre 2011.

2715535

OSLO (ASSOCIATED PRESS) — Le prix Nobel de la paix 2011 a été décerné hier à la présidente du Liberia Ellen Johnson Sirleaf, à la militante libérienne des droits des femmes Leymah Gbowee et à la militante yéménite prodémocratie Tawakkul Karman pour « leur lutte non violente pour la sécurité des femmes et pour le droit des femmes à participer pleinement à la construction de la paix ».

Ellen Johnson Sirleaf, 72 ans, première femme démocratiquement élue présidente d'un pays Afrique en 2005, « a contribué à établir la paix au Liberia, à promouvoir le développement économique et social et à renforcer la position des femmes », souligne le Comité Nobel.

Leymah Gbowee, 32 ans, a de son côté « œuvré à renforcer l'influence des femmes en Afrique de l'Ouest », tandis que Tawakkul Karman, 32 ans, « a joué un rôle prépondérant dans la lutte pour les droits des femmes et pour la démocratie et la paix au Yémen », souligne le Comité.

C'est la première fois que le prix honore des femmes et l'Afrique subsaharienne depuis son attribution en 2004 à la militante écologiste kényane Wangari Maathai, décédée le mois dernier à l'âge de 71 ans. L'an dernier, le prix était revenu au dissident chinois emprisonné Liu Xiaobo.

Une première femme arabe

Le choix de Tawakkul Karman, première femme arabe à recevoir le prix, doit être interprété comme le signe que les femmes et l'Islam ont un rôle important à jouer dans les révoltes qui secouent le monde arabe depuis le début de l'année, a déclaré à l'*Associated Press* le président du Comité Nobel norvégien, Thorbjoern Jagland. « Le Printemps arabe ne peut réussir sans la participation des femmes », a-t-il précisé.

M^me^ Karman, qui dirige l'organisation « Femmes journalistes sans chaînes », est une figure clé du mouvement de contestation qui a débuté fin janvier contre le président yéménite Ali Abdullah Saleh. Son engagement militant a commencé bien avant le Printemps arabe, observe M. Jagland, qui salue une « femme courageuse ». « Je suis très heureuse de ce prix, a déclaré M^me^ Karman. Je dédie ce prix aux jeunes de la révolution au Yémen et au peuple yéménite ».

Surnommée au Yémen « la femme de fer », « la mère de la Révolution » ou encore « l'esprit de la Révolution yéménite », elle avait été arrêtée à son domicile le 23 janvier dernier, mais libérée dès le lendemain après des manifestations contre sa détention. Cette journaliste et mère de trois enfants défend depuis longtemps les droits de l'homme et la liberté d'expression au Yémen. Militant depuis 2006 pour le départ du président Saleh, elle a lancé une initiative pour organiser la jeunesse et l'opposition au sein d'un conseil national.

Les Libériens devraient être fiers

De son côté, Ellen Johnson Sirleaf a déclaré que son prix renforçait son engagement à « œuvrer pour la réconciliation » au Liberia, ravagé entre 1989 et 2003 par une guerre civile qui a fait environ 200 000 morts et a déplacé la moitié de la population (trois millions d'habitants). « Les Libériens devraient être fiers », a-t-elle ajouté depuis son domicile de Monrovia.

Son prix intervient alors qu'elle est candidate à sa réélection à l'occasion de la présidentielle organisée mardi au Liberia. Surnommée la « Dame de fer » dans son pays, elle est accusée par ses adversaires d'acheter les électeurs et d'utiliser des fonds publics pour sa campagne — des accusations rejetées par son camp.

M. Jagland précise que le Comité Nobel n'a pas tenu compte de cette échéance électorale dans sa décision. Diplômée de Harvard, M^me^ Johnson Sirleaf a travaillé pour la Banque mondiale, les Nations unies et dans le gouvernement libérien, avant son élection de 2005.

Autre lauréate, Leymah Gbowee a mobilisé des femmes « au-delà des clivages ethniques et religieux pour clore la longue guerre au Liberia », souligne le Comité Nobel. Cette mère de cinq enfants milite depuis longtemps pour les droits des femmes et contre le viol. En 2003, elle prend la tête d'une manifestation de femmes à Monrovia pour demander le désarmement rapide des combattants. Elle est aujourd'hui directrice du « Réseau des femmes pour la paix et la sécurité en Afrique ».

Les trois co-lauréates se partagent le prix, et sa récompense de 10 millions de couronnes suédoises (1,5 million $ US), qui leur seront remis le 10 décembre à Oslo. Le dernier prix Nobel de l'année, celui d'économie, sera annoncé lundi.

Leymah Gbowee

Tawakkul Karman

PHOTOS ASSOCIATED PRESS

Ellen Johnson Sirleaf

Le **Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska (CSSSHY)** est situé dans la magnifique région de Granby-Bromont, à mi-chemin entre Montréal et Sherbrooke. Organisation dynamique, le CSSSHY emploie près de 2 000 personnes et plus de 160 médecins. Il offre des services diversifiés et de qualité à une population locale de 95 000 habitants et dispose d'un budget de 130 M$.

Nous sommes présentement à la recherche de personnes compétentes pour combler les emplois suivants :

- **Agent administratif – classe 2**
  Liste de rappel secteur médical et secteur administratif
- **Aide-cuisinier**
  Remplacement de 1 an à temps partiel (2 j/sem.)
- **Préposé au service alimentaire**
  Liste de rappel
- **Psychologue en santé mentale adulte – 1re ligne**
  Remplacement à temps partiel à raison de 2.5 j/sem. jusqu'en mars 2012 et de 4.5 j/sem. d'avril à septembre 2012

Pour tous les détails sur ces emplois, veuillez consulter notre site web.

Pour postuler au plus tard le **28 octobre 2011**, vous devez absolument vous rendre à la page :

www.santemonteregie.qc.ca/granby-region/carrieres/emplois/index.fr.html

Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska

Promoteur de Santé

2714666

www.santemonteregie.qc.ca/granby-region

leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

415440

Vidéofluoroscopie

Avec la radiologie en mouvement, nous pouvons voir la source du problème et trouver une solution.

Depuis 30 ans déjà
Profitez d'une consultation gratuite pour vous informer !

345522

Dr Sylvain Gingras
Chiropraticien

(RADIOLOGIE EN MOUVEMENT)

ENFIN LA SOLUTION À VOS MAUX DE DOS ET DE COU !

315 Robinson Sud, Granby 450 378-2227

Déjà dix ans de conflit en Afghanistan

KABOUL (AFP) — L'Afghanistan a franchi hier dans la morosité le cap des dix ans depuis la chute des talibans, une décennie marquée par l'échec des Occidentaux à stabiliser le pays malgré des centaines de milliards de dollars dépensés et par des dizaines de milliers de morts.

Symbole de cette amertume, le président Hamid Karzaï a reconnu dans un entretien à la BBC que son gouvernement et ses alliés de l'OTAN avaient « échoué » à apporter la sécurité à son peuple au cours de ces dix ans.

Le 7 octobre 2001, moins d'un mois après les attentats du 11 septembre aux États-Unis, l'aviation américaine commençait à bombarder l'Afghanistan après le refus du régime taliban de livrer le chef d'Al-Qaïda, Oussama Ben Laden.

Quelques semaines suffiront à la coalition occidentale pour renverser les talibans. Mais les États-Unis, moteurs de la force de l'OTAN, détournent vite leur attention du pays pour se concentrer sur l'Irak, laissant avec le temps les talibans, réfugiés notamment au Pakistan voisin, reconstituer leurs forces.

Dix ans plus tard, cette guerre, déjà l'une des plus longues de l'histoire américaine, et qui dépasse en durée l'occupation soviétique des années 1980, a pris des allures de bourbier chaque année plus sanglant.

Et l'OTAN, qui prévoit de retirer ses troupes de combats du pays d'ici fin 2014, cherche toujours une porte de sortie honorable d'un conflit qui a, selon l'université américaine de Brown, fait près de 34 000 morts et dans lequel les seuls États-Unis ont englouti plus de 444 milliards de dollars.

Les talibans, en accusant les États-Unis d'avoir apporté l'insécurité et l'instabilité dans le pays, se sont attribué le mérite du futur retrait, affirmant hier que leurs dix ans de « résistance » avaient contraint les forces étrangères à envisager leur retrait.

Aucun évènement particulier n'a marqué l'anniversaire. Les mesures de sécurité avaient toutefois été renforcées dans la capitale Kaboul, récemment ensanglantée par plusieurs attaques rebelles qui ont souligné la fragilité du gouvernement, porté à bout de bras par 140 000 soldats de l'OTAN.

« Nous avons été très mauvais pour ce qui est d'apporter la sécurité au peuple afghan », a admis le président Karzaï dans un entretien diffusé par la BBC. « Nous devons procurer aux citoyens afghans un meilleur environnement sécuritaire », car, sur ce point, « la communauté internationale et le gouvernement afghan ont sans aucun doute échoué », a-t-il ajouté.

Le retrait occidental de 2014 ouvre la possibilité d'un retour des talibans au pouvoir, une perspective inquiétante pour ceux des Afghans qui ont profité de cette décennie d'ouverture, principalement les habitants des villes.

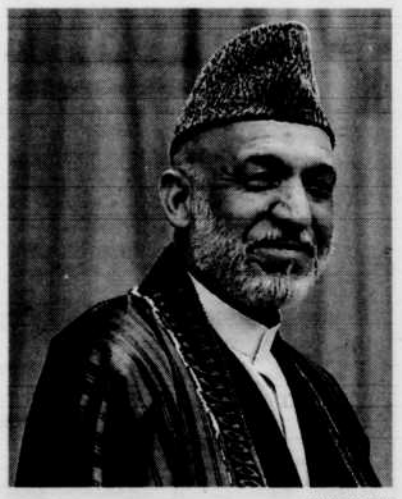


PHOTO AFP

Le président afghan Hamid Karzaï a reconnu que son gouvernement et ses alliés de l'OTAN avaient « échoué » à apporter la sécurité à son peuple.

Centre de santé dentaire Robert Cabana

Robert Cabana, d.d.
Denturologiste

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

À votre service depuis 34 ans!

Au-delà de 12 000 prothèses fabriquées depuis plus de 34 ans!

Dr Éric Chatelain
Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • **450 372-6511**

2590062

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Contactez l'agent à votre hauteur !

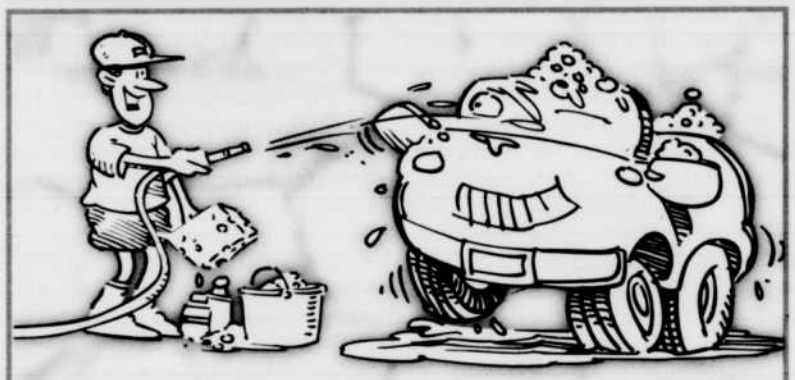
450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

2661724



Protégez votre véhicule avant la période hivernale

- *Traitement antirouille minéral (dessous du véhicule)*
- *Lavage extérieur*
- *Shampoing moteur*
- *Décontamination de la peinture*
- *Application d'un scellant protecteur hivernal (à l'orbital)*
- *Nettoyage de l'habitacle*
- *Traitement de pare-brise (aquapel)*

Seulement **129,95$** + taxes pour automobile

169,95$ + taxes pour camion ou minifourgonnette

Valide jusqu'au 18 novembre 2011

2705514

Votre département d'esthétique

Chagnon Honda

HONDA PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE

www.chagnonhonda.com • service@chagnonhonda.com

1701 et 1711, rue Principale, Granby 450 378-9963

Heures d'ouverture : Lundi au jeudi : 7 h 30 à 17 h 30 • Vendredi : 7 h 30 à 17 h

CENTRE DE RÉADAPTATION EN DÉFICIENCE INTELLECTUELLE

MONTÉRÉGIE-EST

AVIS DE SCRUTIN

ÉLECTION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE DE RÉADAPTATION EN DÉFICIENCE INTELLECTUELLE MONTÉRÉGIE-EST

Collège électoral : Population **2 postes à combler**

L'élection des deux personnes indépendantes élues par la population au conseil d'administration aura lieu :

Date : Le 1er novembre 2011

Heures : De 12 h à 20 h

Lieux :

1. CRDI Montérégie-Est - Siège social
   1255, rue Beauregard, Longueuil (Québec) J4K 2M3
2. CRDI Montérégie-Est - Complexe Multi de Saint-Hyacinthe
   5605, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1H5
3. CRDI Montérégie-Est - Complexe Multi de Granby
   290, rue St-Hubert, Granby (Québec) J2G 5N3
4. CRDI Montérégie-Est - Complexe Multi de Sorel
   15, rue Albert, Sorel-Tracy (Québec) J3P 3T9

Liste des candidates

- Madame Gisèle Émond
- Madame Nancy Ménard-Cheng
- Madame Patricia Noël
- Madame Francine Robichaud

Mécanismes permettant aux candidates de s'adresser à la population

Les candidates pourront s'adresser à la population par le biais du site Internet du CRDI Montérégie-Est.

Restrictions

- Une personne mineure ne peut voter.
- Une personne qui travaille pour un établissement ou qui exerce sa profession dans un centre exploité par un établissement ne peut voter lors de l'élection tenue pour cet établissement.
- Une personne doit avoir sa résidence principale dans la région de l'établissement pour pouvoir voter.

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

Renseignements supplémentaires

Madame Chantal Desfossés
Présidente d'élection
Téléphone : 450 679-6511, poste 3950

2714988

TUNISIE

Obama se dit « rassuré par les progrès » du pays

WASHINGTON (AFP) — Le président américain Barack Obama s'est dit hier « profondément rassuré par les progrès » de la transition démocratique en Tunisie, en recevant le premier ministre Béji Caïd Essebsi, premier dirigeant de l'après-« printemps arabe » à avoir les honneurs du Bureau ovale.

Revenant sur le soulèvement populaire qui a renversé le régime de Zine el Abidine Ben Ali le 14 janvier, M. Obama a affirmé que « la Tunisie a constitué un motif d'inspiration pour tous ceux d'entre nous qui croient que chaque homme et femme détient certains droits inaliénables ».

« Nous sommes profondément rassurés par les progrès qui ont déjà été effectués dans un laps de temps aussi bref », a ajouté M. Obama, en soulignant la transition en bon ordre vers l'élection d'une assemblée constituante prévue le 23 octobre.

« Étant donné le fait que la Tunisie était le premier pays à être transformé par ce que nous appelons le "printemps arabe", et étant donné qu'il est désormais le premier à organiser des élections, nous avons pensé qu'il était juste que la Tunisie soit le premier à visiter la Maison-Blanche », a remarqué M. Obama.

La révolte contre le régime Ben Ali, après 23 ans de pouvoir autocratique, a constitué le premier épisode du « printemps arabe », qui a ensuite sonné le glas des régimes égyptien et libyen, et ébranlé ceux de la Syrie et du Yémen, avec des soubresauts jusqu'à Bahreïn.

« Pour les États-Unis, l'enjeu d'un succès de la Tunisie est énorme », a affirmé le président américain, en évoquant un ensemble de mesures de soutien, dont « des garanties de prêts, une aide au développement du commerce et des investissements étrangers ».

Fin juin, une délégation de représentants de grandes entreprises américaines, dont ceux de General Electric, Boeing, Coca-Cola, Marriott et Dow, avait effectué une visite en Tunisie pour y discuter de perspectives d'investissement.

Pour sa part, M. Caïd Essebsi, qui dirige depuis février un gouvernement de transition, a affirmé être venu transmettre à M. Obama de la part du peuple tunisien « un message de reconnaissance et de gratitude pour le soutien qu'il n'a cessé d'apporter » à la révolution.

« Le président Obama a été le premier à saluer le changement, le jour même du changement, le 14 janvier », a remarqué le premier ministre, qui s'exprimait en français.

« Je lui ai fait part de toute ma considération personnelle, parce qu'il est le premier à avoir bien compris l'importance du changement qui s'est passé en Tunisie et son implication future pour l'ensemble des pays de la région », a ajouté M. Caïd Essebsi.

« En réalité, le printemps arabe, jusqu'à maintenant, c'est un printemps tunisien. J'espère qu'il sera un printemps arabe si certaines conditions sont réunies, y compris le succès de la révolution tunisienne », a dit le premier ministre, en assurant être « confiant dans le succès de ce processus » étant donné le soutien des États-Unis.

MM. Obama et Caïd Essebsi, lors de leurs déclarations, n'ont fait qu'effleurer le sujet de la Libye voisine, où la rébellion armée soutenue par des bombardements de l'OTAN a eu raison fin août du régime du colonel Mouammar Kadhafi, en place depuis près de 42 ans.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le président américain Barack Obama a reçu le premier ministre Béji Caïd Essebsi.

les affaires

LES BOURSES

› ÉTATS-UNIS

S&P 500 › 12 mois

FERMETURE **1 155,46**
VAR. 1 J **-0,82** % | 1 SEM. **+2,12** %
52 SEM. HAUT **1 370,58** BAS **1 074,77**

› DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	VAR. 1 J (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	51 243,62	-1 046,75	-2,00
CAC 40 (France)	3 095,56	20,19	0,66
DAX (Allemagne)	5 675,70	30,45	0,54
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 222,32	16,70	0,76
FTSE 100 (Angleterre)	5 303,40	12,14	0,23
Hang Seng (Hong Kong)	17 707,01	534,73	3,11
Mexico Bolsa (Mexique)	33 005,09	-274,63	-0,83
FTSE MiB (Italie)	15 529,00	197,47	1,29
NIKKEI 225 (Japon)	8 605,62	83,60	0,98
S&P/ASX 200 (Australie)	4 162,90	93,00	2,29
Shanghai (Chine)	2 359,22	-6,12	-0,26
Swiss Market (Suisse)	5 652,23	12,16	0,22

› CANADA

S&P/TSX TORONTO › 12 mois

FERMETURE **11 588,36**
VAR. 1 J **-1,63** % | 1 SEM. **-0,31** %
52 SEM. HAUT **14 329,49** BAS **10 848,19**

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
SUNCOR ENERGY (SU)	7 788 582	28,07	-2,16
BOMBARDIER (BBD.B)	7 633 686	3,96	-1,00
YELLOW MEDIA (YLO)	7 378 612	0,22	0,00
CLINE MINING (CMK)	6 895 329	1,67	15,17
LUNDIN MINING (LUN)	5 800 132	3,81	-3,79
TALISMAN ENERGY (TLM)	5 691 285	12,21	-2,01
URANIUM ONE (UUU)	5 124 072	2,11	-6,64
MERCATOR MINE. (ML)	4 087 465	1,59	-4,79
TECK RES./B (TCK.B)	4 079 663	33,65	-4,73
CANADIAN NAT.RES (CNQ)	3 730 021	30,20	-4,04
CONNACHER OIL (CLL)	3 437 575	0,35	-6,76
MANULIFE FINAN. (MFC)	3 388 324	11,88	-2,94
FIRST QUANTUM (FM)	3 337 208	15,70	-5,25
ENCANA (ECA)	3 278 714	19,71	-4,55
AVION GOLD (AVR)	3 257 780	1,97	-5,29
KINROSS GOLD (K)	2 919 125	14,16	-3,67

TITRES GAGNANTS

EN %

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ASIA BIO-CHEM (ABC)	430 150	0,38	61,70
CANDAX ENERGY (CAX)	71 300	0,05	28,57
IMAGING DYN. (IDL)	200 000	0,03	25,00
SILVER BULL (SVB)	17 700	0,75	25,00
ETRION CORP. (ETX)	12 000	0,62	24,00

EN $

	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
WAJAX CORP. (WJX)	49 805	30,99	2,19
ALLIANCE GRAIN (AGT)	12 079	22,79	1,27
MOLSON COORS/A (TPX.A)	6 400	42,54	0,88
GENIVAR (GNV)	121 958	22,79	0,80
EXTRACT RES. (EXT)	3 809	7,80	0,79

TITRES PERDANTS

EN %

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
LIPARI ENERGY (LIP)	22 000	1,30	-25,29
MITEC TELECOM (MTM)	183 400	0,02	-25,00
IMVESCOR REST. (IRG)	24 017	0,34	-18,29
INSIGNIA ENERGY (ISN)	108 808	1,18	-15,11
ARMTEC INFRA. (ARF)	1 025 869	2,42	-15,09

EN $

	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
FAIRFAX FINAN. (FFH)	14 571	388,07	-7,00
INMET MINING (IMN)	575 710	49,21	-3,44
NIKO RESOURCES (NKO)	185 772	44,93	-3,02
MEG ENERGY (MEG)	338 398	37,74	-2,69
AGRIUM (AGU)	1 016 016	71,16	-2,58

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS › 12 mois

FERMETURE **1 472,50**
VAR. 1 J **-0,52** % | 1 SEM. **+0,36** %
52 SEM. HAUT **2 464,78** BAS **1 305,53**

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
PMI GOLD (PMV)	5 901 955	0,55	-3,51
ORACLE MINING (OMN)	4 524 740	0,85	3,66
PRESCIENT NEUR. (PNO.H)	3 811 118	0,04	0,00
EAST ASIA MINERAL (EAS)	3 234 179	0,67	8,06
US OIL SANDS (USO)	3 014 300	0,12	50,00
HABANERO RES. (HAO)	3 013 577	0,07	16,67
SPRYLOGICS INT. (SPY)	2 909 300	0,08	45,45
COPPER FOX (CUU)	2 225 068	1,34	-4,29
EXPLO. ORBITE (ORT.A)	2 118 865	2,01	-3,83
CANASIA IND. (CAJ)	2 006 000	0,03	-14,29

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

› 12 mois

82,98 $US

Variation	1 JOUR	**+0,39** $US
Variation	1 SEM.	**+4,77** %
Variation	1 AN	**+1,60** %

FONDS INDICIELS

	FERM.	VARIATION 1J ($)	VARIATION 1J (%)	VARIATION 1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	18,32	-0,21	-1,13	-6,53
S&P/TSX 60 (XIU)	16,71	-0,29	-1,71	-7,53
S&P/TSX fin. (XFN)	21,05	-0,26	-1,22	-5,73
S&P/TSX éner. (XEG)	15,26	-0,25	-1,61	-15,55
S&P/TSX or (XGD)	24,25	-0,52	-2,10	-2,81
Oblig. c. terme (XSB)	29,20	-0,02	-0,07	-0,14
Oblig. l. terme (XBB)	30,94	-0,02	-0,06	1,94
S&P 500 (XSP)	13,26	-0,12	-0,90	-0,15

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. ($)	VARIATION 1 J ($)	VARIATION 1 J (%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE SEM. (%)	VAL. B. (M $)	52 SEM. HAUT	52 SEM. BAS
TECHNOLOGIES	**134,97** pts		**-2,70**		*4,38*			
▼ Research In Motion (RIM)	24,30	-1,10	-4,33	21 833	*13,76*	69,30	20,50	0,00
CGI (GIB.A)	18,90	0,05	0,27	3 695	*-4,11*	24,30	15,33	0,00
▲ **Exfo (EXF)**	**5,92**	**0,15**	**2,60**	**175**	**-10,30**	**12,84**	**5,60**	**0,00**
INDUSTRIELLES	**1 184,41** pts		**-0,71**		*2,49*			
▼ Bombardier (BBD.B)	3,96	-0,04	-1,00	76 337	*7,90*	7,29	3,42	0,10
▲ Genivar (GNV)	22,79	0,80	3,64	1 220	*7,25*	34,55	19,83	1,50
Canadien Pacifique (CP)	52,27	0,10	0,19	6 867	*3,46*	69,48	46,01	1,20
Canadien National (CNR)	72,26	-0,55	-0,76	9 993	*3,18*	78,08	63,53	1,30
▼ Transcontinental (TCL.A)	11,19	-0,13	-1,15	608	*2,47*	17,25	9,96	0,54
▼ GLV (GLV.A)	4,55	-0,06	-1,30	350	*1,56*	8,65	3,57	0,00
▼ SNC-Lavalin (SNC)	44,59	-0,50	-1,11	2 524	*1,27*	63,23	38,51	0,84
Transforce (TFI)	10,42	-0,08	-0,76	1 328	*0,68*	16,00	9,76	0,46
Quinc. Richelieu (RCH)	24,86	0,21	0,85	79	*0,12*	31,75	24,35	0,44
Ace Aviation (ACE.A)	10,50	-0,06	-0,57	8	*-0,85*	13,53	10,27	0,00
Velan (VLN)	13,15	-0,04	-0,30	6	*-2,59*	16,80	12,80	0,32
▲ Chorus Aviation (CHR.B)	3,74	0,04	1,08	2 620	*-2,60*	5,89	3,11	0,60
Stella-Jones (SJ)	35,25	0,25	0,71	10	*-3,16*	42,74	24,75	0,52
▼ CAE (CAE)	9,47	-0,17	-1,76	2 013	*-3,66*	13,36	9,03	0,16
Air Canada (AC.B)	1,41	0,00	0,00	16 153	*-4,73*	4,09	1,18	0,00
CONSOMMATION AUTRE	**911,19** pts		**-0,60**		*1,11*			
Yellow Média (YLO)	0,22	0,00	0,00	73 786	*38,71*	6,46	0,13	0,00
Magna (MG)	37,36	-0,04	-0,11	8 058	*7,82*	61,65	31,91	0,94
Le Château (CTU.A)	4,03	0,03	0,75	58	*6,05*	13,20	2,89	0,32
▲ TVA (TVA.B)	10,38	0,38	3,80	15	*4,22*	14,98	9,02	0,00
Dorel (DII.B)	22,83	-0,12	-0,52	168	*2,38*	36,06	21,46	0,57
Quebecor (QBR.B)	33,95	0,21	0,62	213	*2,26*	39,62	26,52	0,20
▲ **Cogeco Câble (CCA)**	**48,70**	**0,68**	**1,42**	**944**	**1,99**	**49,15**	**36,70**	**0,80**
Astral Media (ACM.A)	33,13	-0,02	-0,06	202	*1,72*	42,80	31,00	0,75
Cogeco (CGO)	44,39	0,16	0,36	12	*0,89*	44,50	31,51	0,56
▼ Gildan (GIL)	27,25	-0,68	-2,43	3 329	*0,18*	36,47	23,80	0,28
Tim Hortons (THI)	48,60	-0,25	-0,51	4 363	*-0,23*	51,23	36,98	0,68
Uni-Select (UNS)	25,75	0,25	0,98	53	*-1,72*	29,50	25,10	0,48
▼ Shaw (SJR.B)	20,88	-0,24	-1,14	3 158	*-1,79*	23,50	19,10	0,92
Reitmans (RET.A)	14,85	-0,01	-0,07	345	*-2,30*	19,98	13,66	0,80
▼ Rona (RON)	9,70	-0,10	-1,02	2 644	*-4,06*	15,40	9,50	0,14
▲ BMTC (GBT.A)	21,48	0,73	3,52	26	*-6,61*	24,10	18,51	0,24
Transat (TRZ.B)	5,86	-0,03	-0,51	423	*-8,44*	19,97	5,56	0,00
Aimia (AIM)	10,90	-0,07	-0,64	10 627	*-8,63*	14,14	10,92	0,60
MATÉRIAUX	**3 377,10** pts		**-3,06**		*0,54*			
▼ Ivanhoe (IVN)	16,77	-0,80	-4,55	10 869	*16,06*	28,98	12,85	0,00
▼ Teck Res. (TCK.B)	33,65	-1,67	-4,73	40 797	*8,83*	64,62	27,39	0,60
▼ Domtar (UFS)	74,65	-0,90	-1,19	477	*4,61*	102,31	63,88	1,33
▲ Tembec (TMB)	2,50	0,19	8,23	3 084	*4,17*	6,40	1,90	0,00
Cascades (CAS)	3,99	-0,01	-0,25	1 431	*2,31*	7,75	3,51	0,16
▼ Agrium (AGU)	71,16	-2,58	-3,50	10 160	*2,02*	98,02	63,93	0,10
▼ Potash (POT)	46,40	-1,96	-4,05	25 006	*1,98*	63,19	41,99	0,28
▼ Goldcorp (G)	48,12	-1,12	-2,27	20 375	*0,10*	55,93	38,99	0,41
▼ Barrick (ABX)	48,44	-1,14	-2,30	23 053	*-1,36*	55,99	42,06	0,45
▼ Osisko (OSK)	12,62	-0,36	-2,77	13 679	*-4,90*	16,39	12,07	0,00
▼ Agnico-Eagle (AEM)	59,22	-2,33	-3,79	7 888	*-5,47*	88,52	53,05	0,64
▼ Iamgold (IMG)	19,64	-0,63	-3,11	6 412	*-5,71*	23,67	16,37	0,19
Canam (CAM)	3,54	-0,01	-0,28	190	*-8,05*	8,85	3,45	0,00
▼ Kinross (K)	14,16	-0,54	-3,67	29 191	*-9,06*	19,98	13,53	0,12
▼ Semafo (SMF)	7,80	-0,17	-2,13	6 187	*-9,83*	14,44	6,54	0,00
ÉNERGIE	**2 495,43** pts		**-1,57**		*0,18*			
▲ Cenovus (CVE)	34,34	0,63	1,87	28 664	*6,41*	38,98	28,31	0,80
▼ Suncor Energy (SU)	28,07	-0,62	-2,16	77 886	*4,90*	47,27	23,97	0,44
▼ Cameco (CCO)	19,93	-0,50	-2,45	13 688	*3,59*	44,28	17,61	0,40
▼ Imperial Oil (IMO)	38,10	-0,79	-2,03	6 046	*1,22*	54,00	34,15	0,44
Nexen (NXY)	16,34	-0,14	-0,85	10 839	*0,25*	27,11	14,75	0,20
Enbridge (ENB)	33,42	0,28	0,84	12 266	*-0,09*	33,71	27,05	0,98
▼ Canadian Oil Sands (COS)	20,10	-0,55	-2,66	18 327	*-1,42*	33,94	18,17	1,20
▼ Husky Energy (HSE)	22,32	-0,31	-1,37	7 050	*-1,63*	30,58	20,63	1,20
▼ Can Natural Res. (CNQ)	30,20	-1,27	-4,04	37 300	*-1,85*	50,50	27,25	0,36
▼ Encana (ECA)	19,71	-0,94	-4,55	32 787	*-2,28*	34,25	18,71	0,76
Transcanada (TRP)	41,52	-0,08	-0,19	9 512	*-2,40*	43,72	35,49	1,68
▼ Talisman Energy (TLM)	12,21	-0,25	-2,01	56 913	*-5,20*	24,82	11,34	0,27
TÉLÉCOMS	**915,85** pts		**0,11**		*-0,93*			
Telus (T)	52,09	0,04	0,08	4 557	*1,44*	55,04	44,05	2,20
BCE (BCE)	38,82	0,22	0,57	16 516	*-1,20*	39,65	32,64	2,07
Rogers (RCI.B)	35,12	-0,32	-0,90	15 330	*-2,09*	41,64	33,29	1,42
SERVICES PUBLICS	**1 923,60** pts		**-0,62**		*-1,40*			
Valener (VNR)	14,65	-0,08	-0,54	303	*1,60*	18,37	13,55	1,00
Homburg (HCR.U)	12,42	0,07	0,57	2 330	*1,06*	13,15	10,60	0,95
▲ Innergex (INE)	9,39	0,29	3,19	763	*0,43*	10,72	8,65	0,58
Brookfield Renew. (BRC.U)	25,19	-0,11	-0,43	1 604	*-2,70*	26,75	20,40	1,30
CONSOMMATION COURANTE	**1 689,46** pts		**-1,25**		*-1,41*			
▲ Molson Coors (TPX.B)	43,25	0,77	1,81	9	*4,95*	51,75	40,17	1,23
Dollarama (DOL)	37,32	0,07	0,19	1 301	*2,81*	37,59	26,07	0,36
▼ Saputo (SAP)	41,74	-1,71	-3,94	3 954	*1,11*	49,05	34,33	0,76
Shoppers Drug Mart (SC)	41,07	0,38	0,93	9 435	*0,54*	42,53	36,67	1,00
Couche-Tard (ATD.B)	29,46	-0,11	-0,37	1 897	*0,20*	30,76	22,62	0,25
Metro (MRU.A)	45,65	0,00	0,00	2 346	*-0,37*	49,55	42,11	0,77
Jean Coutu (PJC.A)	11,80	0,00	0,00	1 673	*-2,72*	12,72	8,68	0,24
▼ Lassonde (LAS.A)	67,50	-1,50	-2,17	1	*-2,88*	77,50	53,95	1,20
▼ Weston (George) (WN)	66,00	-1,32	-1,96	1 026	*-4,67*	78,03	63,80	1,44
▼ Loblaw (L)	36,88	-0,77	-2,05	1 276	*-6,49*	43,73	34,51	0,84
FINANCE	**1 526,95** pts		**-1,16**		*-1,77*			
Great-West (GWO)	21,50	0,03	0,14	8 354	*4,32*	27,85	19,32	1,23
▼ Power Corporation (POW)	23,58	-0,26	-1,09	8 125	*2,66*	29,50	20,90	1,16
▼ Financière Power (PWF)	26,04	-0,29	-1,10	4 968	*1,48*	31,98	23,75	1,40
Banque CIBC (CM)	73,50	0,06	0,08	10 009	*0,16*	85,56	67,32	3,60
▼ Financière Manuvie (MFC)	11,88	-0,36	-2,94	33 883	*-0,50*	19,29	10,91	0,52
▼ Sun Life (SLF)	24,90	-0,92	-3,56	15 186	*-0,52*	34,39	23,21	1,44
▼ Banque Royale (RY)	47,30	-0,66	-1,38	22 529	*-1,58*	61,53	44,38	2,16
▼ Banque Scotia (BNS)	51,78	-0,71	-1,35	19 204	*-1,78*	61,28	49,01	2,08
Banque TD (TD)	73,23	-0,34	-0,46	18 010	*-1,82*	86,82	68,55	2,72
▼ Banque de Montréal (BMO)	57,50	-0,75	-1,29	11 760	*-1,99*	63,94	55,02	2,80
▼ Banque Laurentienne (LB)	43,89	-0,49	-1,10	340	*-2,01*	55,87	38,62	1,68
Banque Nationale (NA)	68,25	-0,55	-0,80	4 263	*-2,35*	81,98	63,80	2,84
▼ Ind. Alliance (IAG)	30,21	-0,44	-1,44	985	*-2,42*	42,02	28,20	0,98
IGM Financial (IGM)	43,21	-0,28	-0,64	1 603	*-2,99*	51,10	41,05	2,15
▼ Cominar (CUF.U)	20,80	-0,23	-1,09	315	*-3,21*	23,00	20,00	1,44
▼ Brookfield Asset (BAM.A)	27,06	-0,84	-3,01	5 646	*-6,63*	33,95	25,91	0,52
SANTÉ	**598,77** pts		**-2,44**		*-5,84*			
Paladin Labs (PLB)	37,10	0,20	0,54	10	*0,05*	45,60	27,50	0,00
▼ Theratechnologie (TH)	3,09	-0,08	-2,52	335	*-0,96*	6,15	2,86	0,00
▼ Atrium Inno. (ATB)	12,49	-0,14	-1,11	778	*-5,02*	16,80	12,00	0,00
▼ Valeant Pharma (VRX)	36,30	-1,11	-2,97	4 076	*-7,07*	54,28	23,47	0,00

▲▼ › Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** › Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **Caractères italiques** › Titres triés par ordre décroissant (secteurs et actions). / **M$** › Millions de dollars / **Ce tableau présente les titres québécois dont la valeur boursière est supérieure à 300 millions et les autres titres canadiens dont la valeur boursière est supérieure à 7 milliards.** La liste des titres est sujette à une révision périodique.

CHUTE DES BOURSES

La Caisse de dépôt n'est « pas une île », dit Charest

SYLVAIN LAROCQUE
La Presse canadienne

BARCELONE — La Caisse de dépôt et placement n'est « pas une île », a rappelé hier le premier ministre Jean Charest, en refusant toutefois de se prononcer sur d'éventuelles pertes financières qui pourraient une fois de plus trouer le « bas de laine » des Québécois.

En mission à Barcelone, en Espagne, M. Charest a soutenu que la Caisse n'était pas sur « une planète » déconnectée « de la réalité économique que nous vivons partout ».

Le rôle de l'institution dirigée par Michael Sabia, a-t-il insisté, « c'est de faire le mieux possible dans le contexte économique qui vaut pour tout le monde ».

Au cours des six premiers mois de l'année, la Caisse de dépôt a affiché un rendement de 3,6 %, soit 0,1 point de moins que le « portefeuille de référence » auquel elle se compare. Face à la déroute des marchés — l'indice phare de la Bourse de Toronto a perdu 11,5 % de sa valeur depuis le début juillet —, elle s'est placée en mode « défensif » en vendant des actions.

« Un des meilleurs gestionnaires »

De son côté, le ministre des Finances, Raymond Bachand, s'est voulu rassurant en vantant la compétence de la direction de Michael Sabia. « La Caisse de dépôt, depuis la nouvelle direction qu'on a mise en place, est un des meilleurs gestionnaires au Canada », a-t-il dit en marge d'une conférence de presse, à Montréal, portant sur un autre sujet.

Il a fait valoir que les gestionnaires doivent composer avec la situation économique plus globale. « Ils doivent gérer avec la chute dramatique des marchés boursiers », a-t-il rappelé.

Le ministre des Finances invite donc à « ne pas juger ça à la journée » et à attendre au moins la fin du semestre.

Jeudi, en se basant sur un calcul rapide, le député péquiste Nicolas Marceau a prédit que la Caisse se dirigeait vers des pertes nettes de 11 milliards $ pour l'année 2011. Selon lui, l'institution n'a pas tiré les leçons de la crise financière de 2008, année au cours de laquelle elle a essuyé des pertes de 40 milliards $.

Ironiquement, en date du 30 juin, l'actif net de la Caisse avait tout juste dépassé, pour la première fois, son niveau d'avant la crise. Il s'élevait alors à 157,9 milliards $, soit 2,5 milliards $ de plus qu'à la fin de 2007.

ÉTATS-UNIS LES GÉANTS (HEBDOMADAIRE)

DOW JONES › 12 mois

FERMETURE **11 103,12**
VAR. 1 J **-0,18** % | 1 SEM **+1,74** %
52 SEMAINES HAUT **12 876,00** BAS **10 404,49**

NASDAQ › 12 mois

FERMETURE **2 479,35**
VAR. 1 J **-1,10** % | 1 SEM **+2,65** %
52 SEMAINES HAUT **2 887,75** BAS **2 298,89**

	FERMETURE ($ US)	VARIATION 1 J ($ US)	VARIATION 1 J (%)	VAR. CETTE SEMAINE (%)	52 SEMAINES HAUT	52 SEMAINES BAS
▼ 3M (MMM)	73,82	-0,83	-1,11	2,83	98,19	68,63
Abbott Lab. (ABT)	51,53	0,35	0,68	0,76	54,24	45,07
▲ Altria (MO)	27,43	0,48	1,78	2,31	28,13	23,20
▼ American Ex. (AXP)	43,43	-1,00	-2,25	-3,27	53,80	37,59
▼ Apple (AAPL)	369,80	-7,57	-2,01	-3,02	422,86	286,91
AT&T (T)	28,44	0,03	0,11	-0,28	31,94	27,20
▼ Bk of America (BAC)	5,90	-0,38	-6,05	-3,59	15,31	5,13
▼ Berkshire (BRK.B)	71,70	-1,93	-2,62	0,93	87,65	65,35
Boeing (BA)	61,81	0,33	0,54	2,15	80,65	56,01
Chevron (CVX)	94,40	-0,21	-0,22	1,95	109,94	80,41
Cisco Syst. (CSCO)	16,66	-0,09	-0,54	7,48	24,60	13,30
▼ Citigroup (C)	24,63	-1,39	-5,34	-3,85	51,50	21,40
Coca-Cola (KO)	65,90	0,51	0,78	-2,46	71,77	59,06
Comcast (CMCSA)	22,06	-0,03	-0,14	5,45	27,16	16,91
Conocophillips (COP)	64,16	-0,19	-0,30	1,33	81,80	58,37
▲ Eli Lilly & Co (LLY)	37,92	0,69	1,85	2,57	39,78	33,46
Exxon Mobil (XOM)	73,56	-0,33	-0,45	1,28	88,23	63,37
GE (GE)	15,50	-0,03	-0,19	1,84	21,65	14,02
▼ Goldman S. (GS)	92,69	-5,24	-5,35	-1,97	175,34	84,27
Google (GOOG)	515,12	0,41	0,08	0,02	642,96	473,02
HP (HPQ)	24,88	-0,17	-0,68	10,82	49,39	21,50
▲ Home Depot (HD)	33,92	0,54	1,62	3,19	39,38	28,13
▲ Intel (INTC)	22,29	0,26	1,18	4,48	23,96	18,90
IBM (IBM)	182,39	0,70	0,39	4,30	185,63	136,70
John. & John. (JNJ)	63,13	0,32	0,51	-0,88	68,05	57,50
▼ JPMorgan (JPM)	30,70	-1,68	-5,19	1,93	48,36	27,85
Medtronic (MDT)	32,83	0,09	0,27	-1,23	43,33	30,18
Merck & Co (MRK)	31,61	0,19	0,60	-3,33	37,68	29,47
Microsoft (MSFT)	26,25	-0,09	-0,34	5,46	29,46	23,65
▼ Morgan Stanl. (MS)	14,24	-0,94	-6,19	5,40	31,04	11,58
▼ Motorola Solu. (MSI)	43,64	-0,64	-1,45	4,15	47,91	31,33
▲ News Corp. (NWS)	16,30	0,28	1,75	4,49	19,08	13,83
▼ Occidental P. (OXY)	77,25	-1,31	-1,67	8,04	117,89	66,36
Oracle (ORCL)	29,91	-0,16	-0,53	4,07	36,50	24,72
PepsCo (PEP)	61,02	0,45	0,74	-1,42	71,89	58,50
▲ Pfizer (PFE)	18,44	0,21	1,15	4,30	21,45	16,25
Philip Morris (PM)	65,13	0,55	0,85	4,41	72,74	55,85
Procter&Gam. (PG)	63,91	0,30	0,47	1,16	67,72	57,56
▼ Qualcomm (QCOM)	50,23	-0,64	-1,26	3,29	59,84	42,45
▼ Schlumberger (SLB)	62,64	-1,25	-1,96	4,87	95,64	54,79
▼ Time Warner (TWX)	30,85	-0,44	-1,41	2,94	38,62	27,62
Unit. Health (UNH)	44,89	-0,05	-0,11	-2,67	53,50	34,07
United Parcel (UPS)	66,26	-0,26	-0,39	4,92	77,00	60,74
United Tech. (UTX)	71,46	0,48	0,68	1,56	91,83	66,87
Verizon Comm. (VZ)	36,16	0,25	0,70	-1,74	38,95	31,60
Walgreen (WAG)	33,41	0,04	0,12	1,58	45,34	31,60
▲ Wal-Mart (WMT)	53,70	0,95	1,80	3,47	57,90	48,31
▼ Walt Disney (DIS)	31,70	-0,33	-1,03	5,11	44,34	28,19
▲ Wellpoint (WLP)	65,79	0,83	1,28	0,78	81,92	54,10
▼ Wells Fargo (WFC)	24,54	-0,83	-3,27	1,74	34,17	22,58

▲▼ › Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** › Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **G $US** › Milliards de dollars / Réalisé à partir d'une liste des plus grandes entreprises américaines inscrites à la Bourse de New York et au NASDAQ.

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Blé ($US/boisseau)	6,08	-1,38	-7,85
Cacao ($US/livre)	1,20	-0,30	-3,21
Café ($US/livre)	2,24	-4,29	29,35
Maïs ($US/boisseau)	6,00	-0,91	20,42
Soya ($US/boisseau)	11,58	-0,47	8,26
Sucre ($US/livre)	0,25	2,11	0,00

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Essence ($US/gallon)	2,65	-1,50	24,92
Gaz naturel ($US/gigajoule)	3,30	-3,42	-3,93
Mazout ($US/gallon)	2,86	-0,16	26,86

Source : New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 J	1 AN
Aluminium ($US/livre)	0,99	0,30	-7,11
Argent ($US/once)	31,13	-2,75	37,82
Cuivre ($US/livre)	3,29	2,18	-12,25
Étain ($US/livre)	10,31	2,57	-14,43
Nickel ($US/livre)	8,49	-0,11	-24,34
Palladium ($US/once)	590,00	-1,47	0,49
Platine ($US/once)	1 489,00	-0,98	-12,41
Plomb ($US/livre)	0,88	0,08	-14,69
Zinc ($US/livre)	0,84	0,08	-19,85

Source : London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND.	VAR.
LE GOUVERNEMENT DU CANADA					
Canada	10,25	15-03-14	122,09	1,00	-0,09
Canada	9,75	01-06-21	165,63	2,16	-0,30
Canada	8,00	01-06-23	156,87	2,37	-0,33
Canada	8,00	01-06-27	169,42	2,57	-0,37
Canada	5,75	01-06-29	142,40	2,70	-0,36
LES PROVINCES					
Hydro Québec	11,00	15-08-20	160,51	3,11	-0,17
Manitoba	7,75	22-12-25	147,66	3,46	-0,10
New Brunswick	6,00	27-12-17	120,32	2,44	-0,07
Newfoundland	6,15	17-04-28	131,85	3,57	-0,15
Nova Scotia	6,60	01-06-27	135,14	3,63	-0,15
Ontario	6,25	25-08-28	130,61	3,77	-0,15
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	109,66	0,79	-0,06
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	153,67	3,50	-0,10
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	153,40	3,55	-0,10
PEI	8,50	27-10-15	126,00	1,79	-0,12
Québec	6,00	01-10-29	129,01	3,76	-0,16
LES CORPORATIONS					
Bell Canada	7,00	24-09-27	116,26	5,45	-0,24
Bombardier	7,35	22-12-26	100,75	7,26	0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	123,05	4,16	-0,28
Gtaa	6,45	03-12-27	126,00	4,21	-0,27
Investors Gr	6,65	13-12-27	117,40	5,06	-0,25
Wstcoast Ene	6,75	15-12-27	127,48	4,36	-0,27

TAUX D'INTÉRÊT

	FERMETURE	RENDEMENT SEM.	ANNÉE
CANADA			
Taux d'escompte	**1,25**	0,00	0,00
Taux préférentiel	**3,00**	0,00	0,00
Fonds à un jour	**1,00**	0,00	0,00
Bons du Trésor (3 mois)	**0,83**	0,03	-0,04
Obligations (2 ans)	**0,97**	0,08	-0,37
Obligations (10 ans)	**2,24**	0,09	-0,51
ÉTATS-UNIS			
Taux d'escompte	**0,75**	0,00	0,00
Taux préférentiel	**3,25**	0,00	0,00
Fed funds	**0,25**	0,00	0,00
Bons du trésor (3 mois)	**0,01**	-0,02	-0,11
Obligations (2 ans)	**0,29**	0,05	-0,06
Obligations (10 ans)	**2,07**	0,16	-0,31

OR

New York

1 634,50 $US

Variation	1 JOUR	**-17,40** $US
Variation	1 SEM.	**+0,87** %
Variation	1 AN	**+22,54** %

DOLLAR CANADIEN

EN CENTS US › 12 mois

96,31 ¢US

VARIATION **-0,05 ¢**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US **103,83 ¢**

EN EURO › 12 mois

0,7194 €

VARIATION **+0,0020 €**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro **1,3901 $**

LES DEVISES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 $ vaut	**7,69** rands	Japon	1 $ vaut	**73,98** yens
Australie	1 $ vaut	**0,98** dollar	Liban	1 $ vaut	**1 559,01** livres
Brésil	1 $ vaut	**1,70** real	Mexique	1 $ vaut	**12,95** pesos
Chine	1 $ vaut	**6,12** renminbis	Norvège	1 $ vaut	**5,61** couronnes
Grande-Bretagne	1 $ vaut	**0,62** livre	Nouvelle-Zélande	1 $ vaut	**1,25** dollar
Hong-Kong	1 $ vaut	**7,49** dollars	Russie	1 $ vaut	**31,17** roubles
Inde	1 $ vaut	**47,39** roupies	Suède	1 $ vaut	**6,55** couronnes
Israël	1 $ vaut	**3,59** n. shekels	Suisse	1 $ vaut	**0,89** franc

» EN BREF

Les taux hypothécaires augmentent

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Les taux hypothécaires augmentent au Canada, après que l'annonce d'une croissance solide du marché de l'emploi américain eut fait bondir les coûts relatifs aux emprunts sur le marché des obligations.

La Banque royale a annoncé hier qu'elle hausserait les taux de certaines de ses hypothèques à taux variable, ainsi que ceux de ses hypothèques à taux fixe sur une échéance de cinq ans, d'un dixième de point de pourcentage.

Les changements seront en vigueur à partir de mardi, au lendemain du congé de l'Action de grâces.

Le taux d'une hypothèque à taux fixe sur une échéance de cinq ans a été augmenté à 5,29 % par la plus grande banque canadienne.

Les taux variables ont généralement été augmentés par la Banque royale, mais d'autres taux ont été diminués.

La CIBC a aussi augmenté ses taux sur cinq ans d'un dixième de point à 5,29 %.

Plus tôt hier, les taux d'intérêts du marché obligataire ont bondi après que le département américain du Travail eut annoncé que 103 000 emplois avaient été créés le mois dernier.

Les nouveaux emplois étaient deux fois plus nombreux que les prévisions des économistes, mais le taux de chômage américain est demeuré stable à 9,1 %. Les taux ont donc augmenté parce que les investisseurs ont été rassurés quant à l'éventualité d'une nouvelle récession aux États-Unis.

Les coûts d'emprunt chutent habituellement lorsque l'économie s'affaiblit. Toute perspective de croissance met beaucoup de pression à la hausse sur les taux du marché obligataire.

Les banques financent habituellement sur ce marché les prêts hypothécaires qu'elles accordent.

2579816

Trouvez un financement adapté à votre situation !

Service gratuit*

Multi-Prêts HYPOTHÈQUES

AGENCE HYPOTHÉCAIRE

450 378-2020

328 Principale, suite 214, Granby

Méline Descarreaux CHA†

Réussir³

McGale-Charpentier-Côté met à votre service 3 talents pour que vous réussissiez à atteindre vos objectifs. Stratégie, planification, évaluation, il n'y a pas un aspect qui nous échappe. Après tout, anticiper la réussite, c'est notre spécialité.

McGale Charpentier Côté

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

GESTION DE PATRIMOINE

FCPE MEMBRE

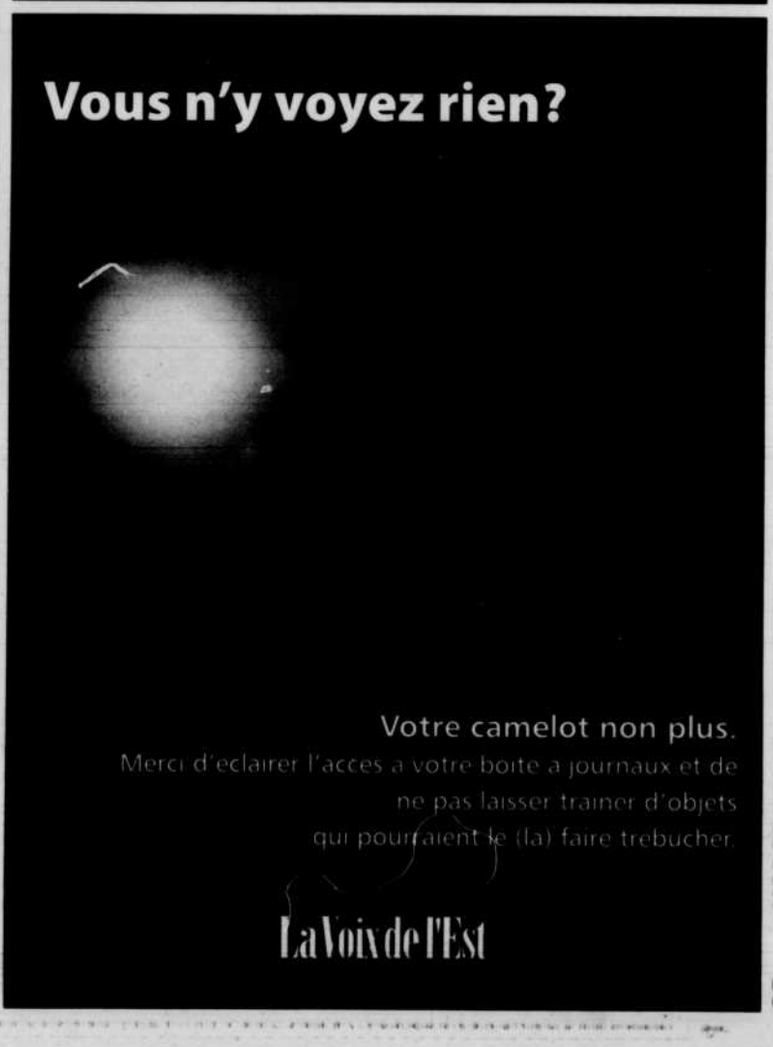
150, rue St-Jacques, bureau 202, Granby

Téléphone : 450 378-0442, sans frais : 1 877 378-0442

Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de Banque Nationale du Canada. Banque Nationale du Canada est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA : TSX).

2707048

Vous n'y voyez rien?



Votre camelot non plus.

Merci d'eclairer l'acces a votre boite a journaux et de ne pas laisser trainer d'objets qui pourraient le (la) faire trebucher.

La Voix de l'Est

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Pluscom pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16 h pour être corrigée ou annulée. 386139V

1721

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

2661873

Votre projet...
Ensemble, nous le réaliserons

VENDRE ou ACHETER
Terrain, condo, maison, multifamilial, commerce, agricole

2700830

CLAUDE CAMPBELL
Courtier immobilier agréé
Via Capitale performance C.-C., agence immobilière
450 378-8461
216 Denison Est, Granby

---

450 378-4120

L'ÉQUIPE
Bellefleur

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com
Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

2661692

LES IMMEUBLES Mailhot
Agence immobilière
www.immeublesmmailhot.ca

MICHEL MAILHOT
Courtier immobilier
450 372-8317

JE DÉTIENS LA CLEF!
SUZANNE PERRAULT
Courtier immobilier
450 776-8787

Grand bung. tout brique de 1 470 pi ca, foyer au salon, planchers de bois franc, accès au sous-sol du garage, sur un terrain sans services municipaux de 9 640 pi ca. Prix: 169 000 $

2706870

PORTES OUVERTES
CE DIMANCHE DE 14h à 16h
684 CARRÉ SAINT-JACQUES, GRANBY

Belle grande maison à aires ouvertes, très ensoleillée, beaucoup de potentiel, 4 c.c., foyer, garage 19x22, abri d'auto double. VENDEUR MOTIVÉ. UNE VISITE VOUS CONVAINCRA!

CONDOS
Les Jardins Denison

À VENDRE à partir de **99 000 $**

OU

À LOUER avec **OPTION D'ACHAT**

EN PLUS... On s'occupe de votre bail

2689418

VISITE EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VOUS
450 521-7211
ou venez les visiter lors de nos
VISITES LIBRES LES DIMANCHES DE 14 H À 16 H
228-230 DENISON OUEST, GRANBY

Bernard **Rousselle**
Lucie **Hamel**
ROYAL LEPAGE Avantage

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette
Courtier immobilier

Bur.:450 378•4120
Cell.: 450 775•9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés : yvespaquette.com

Un nom à retenir...

Gina Sergerie
Courtier immobilier

Service confidentiel en français et en anglais

CELL.: 450 522-0884 • BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

2661944

Pour un service efficace *en toute* simplicité

Gilbert Laplante
Courtier immobilier

450 378-4120
Cell.: 450 522-0060
www.gilbertlaplante.com

REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

2666250

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran.

***La Voix de l'Est* intégrale, chaque jour où que vous soyez.**
Faites-en l'essai dès aujourd'hui !

La Voix de l'Est — Plus que des mots

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

408743

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

SHEFFORD

- Cottage champêtre
- Aménagement paysager à faire rêver
- 3 c.c. et un séjour à l'étage
- À quelques minutes de l'autoroute 10. Une visite s'impose!

SHEFFORD

- On le nomme « Le Petit Château » propriété au cachet unique.
- Foyers au salon et à la chambre des maîtres, plafonds de 10 pieds.
- Une résidence de prestige!

SHEF

- Magnifique résidence en pierre de béton
- Elle offre une vue spectaculaire sur les montagnes, la vallée et le lac
- 10 min des pistes de ski, 1 h de Montréal
- Un véritable coup de cœur!

GRA

Plain-pied avec revêtement de pierre sur les 4 côtés possédant 3+1 c.c. Beau grand terrain de 32 776 pi ca permettant beaucoup d'aménagement. Dans un secteur peu passant et tranquille. Accès facile à l'aut. 10. À voir dans les plus brefs délais!

GRANBY

- UNE DEMEURE DE PRESTIGE. Grand cottage tout brique avec garage double.
- Spectaculaire par ses proportions et son élégance raffinée.
- Secteur de choix !!!

GRANBY

- Bungalow avec garage, 3 chambres, 2 salles de bain.
- Magnifique pièce verrière. Terrain tout clôturé de 6 900 pi ca
- Près du parc industriel.

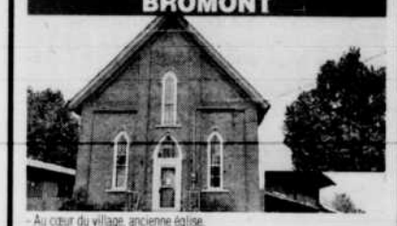
GRANBY

- Magnifique plain-pied de 5 chambres à coucher (2+3).
- Sortie extérieure au sous-sol. Grand garage double chauffé.
- Situé dans un secteur jeune près du lac Boivin.

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD

- Propriété séduisante pour amateur de maison d'époque (+/- 1880).
- Cachet d'origine avec ses murs de pierres accentuant son charme d'antan.
- Tout le charme de la campagne!!

BROMONT



- Au cœur du village, ancienne église.
- Architecture incomparable, en très bon état.
- Plusieurs bâtiments pour entreposage ou autres.

SHEFFORD

- Très jolie maison adossée au lac sur la montagne.
- Solarium intégré au centre de la résidence, plafond vitré et cathédrale.
- Située sur un magnifique terrain boisé. Un havre de PAIX!

GRANBY

Un îlot en banlieue? C'est possible grâce à cette superbe résidence de prestige située à moins d'une heure de Mtl ! Grand terrain boisé de 57 834 pi ca remarquablement bien aménagé avec vue à 180° sur le lac Boivin. Un havre de paix qui vous offre tranquillité et intimité tout en étant à prox. des services!

WATERLOO

Oubliez votre appart. ! Soyez propr. à peu de frais ! Joli jumelé dans secteur calme et paisible avec vue sur lac Waterloo et montagne. Bien aménagé et propre, grandes aires ouvertes au R.D.C. avec foyer au bois dans le sal. S-sol complètement aménagé. Accès facile à l'aut. 10. Idéal comme première maison!

COMMERCIAL/ TERRAIN

Dans la Seigneurie du mont Shefford, terrain en montagne avec vue. Secteur tranquille et recherché. Qualité de vie en pleine nature. À prox. de Bromont et de sa station de ski ainsi que de ses attraits touristiques et culturels. Accès l'aut. 10 en moins de 10 min. Sautez sur l'occasion.

UNE RARETÉ! Faites vite et devenez l'heureux propriétaire de ce superbe terrain boisé en bordure d'un lac écologique situé dans la montagne de Shefford. La Seigneurie de Shefford est un emplacement de choix où nature et paix vous accueillent. Terrain de 2,25 acres piquetés. Voir charte écologique pour les règlements. Un investissement assuré. Prix: 120 000$

Terrain commercial avec dalle de béton et entièrement asphalté situé sur un coin de rue stratégique pour votre future entreprise.

2 bâtisses situées sur un coin stratégique. Zonage permettant projet commercial et industriel (vente de voitures, services professionnels, vente au détail, etc. Bâtisse 50x65 et une autre de 50x30 (ancien bureau de postes).

Vendez ou achetez avec une équipe qui a fait ses preuves

RE/MAX

REMAX PROFESSIONNEL INC.

L'ÉQUIPE **Bellefleur**

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Jean Bergeron *Lucie Bellefleur* *Pierre Bellefleur*

2611457

www.lequipebellefleur.com **450 378-4120**

VISITE LIBRE
dimanche de 12h à 14h

Pour visite ou info
C. 450 775-1657

53 Croissant des Mésanges, Ange-Gardien
- Joli bungalow à aires ouvertes
- Belle grande fenestration
- Divisions plus qu'intéressantes
- Il est pour vous!
- MLS8541082

VISITE LIBRE
dimanche de 14h à 16h

Pour visite ou info
C. 450 775-1657

492, rue des Geais-Bleus, Ange-Gardien
- Cottage jumelé, modèle 2011.
- Plusieurs modèles.
- Dimensions et finitions selon votre choix.
- Frais de notaire et taxe de mutation payés.
- Certaines conditions s'appliquent.
- MLS 8505589

VISITE LIBRE
dimanche de 14h à 16h

Pour visite ou info
C. 450 7776-4946

589, rue de l'Horizon, Granby
- Secteur de choix
- Près de tous les services
- Plusieurs rénos: toiture, fenêtres, etc.
- Très bon rapport qualité/prix
- MLS 8565291

VISITE LIBRE
dimanche de 14h à 16h

Pour visite ou info
C. 450 525-4142

131 Jules-Crevier, Granby
- Bungalow à aires ouvertes
- Chaleureux, situé dans un cul-de-sac
- Véranda 4 saisons, remise 14x16
- Sous-sol entièrement aménagé
- Magnifique aménagement paysager
- Au plaisir de vous recevoir! MLS 8600717

Consultez nos propriétés sur www.equipeares.com

56, rue Hébert, Granby
MLS 8625511

285, rue Denison O., Granby
MLS 8627296

124, 11e Rang, Granby
MLS 8620588

485, rue de l'Émeraude, Granby
MLS 8627293

583 des Loisirs, St-Joachim-de-Shefford
MLS 8627193

430, rue Churchill, Granby
MLS 8524308

Équipe Arès

Dynamisme et expérience!

RE/MAX Professionnel
450 378.4120

450 776.4946 450 775.1657 450 525.4142

RE/MAX

Courtiers immobiliers

2716376

La Voix de l'Est cyberpresse.ca ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

Trait d'union

Faites partie du plus grand réseau de rencontres téléphoniques de Granby...
Consultez la rubrique du samedi!
Placez GRATUITEMENT votre annonce 450-776-1555

8

PLUS DE 30 000 NOUVEAUX FANS* EN 2011, ET ÇA CONTINUE.

N°1 DES VENTES AU QUÉBEC EN 2011

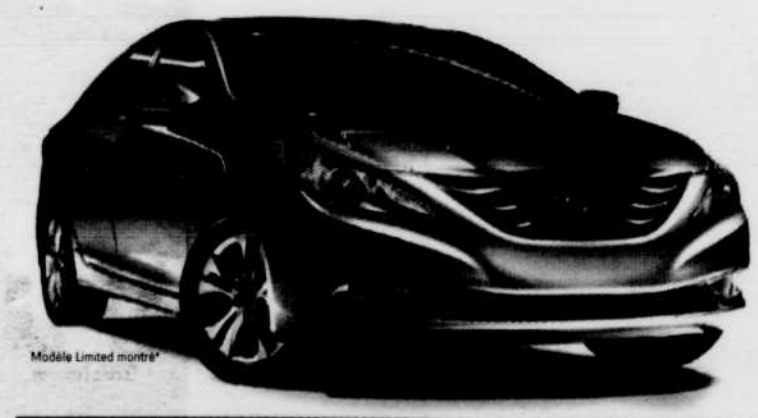
Modèle 4 et 5 portes GLS montré*

ACCENT L 2012

AUTOROUTE 4,9 L/100 KM*

2,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS◊
OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !

Meilleur rendement énergétique de sa catégorie^



Modèle Limited montré*

SONATA GL 2012

AUTOROUTE 5,8 L/100 KM*

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS◊
OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !

COTE DE SÉCURITÉ Δ ★★★★★ LA PLUS ÉLEVÉE

Modèle 3.8 GT montré*

AUTOROUTE 6,6 L/100 KM*

GENESIS COUPE 2012

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS◊
OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !

Meilleure cote selon les consommateurs pour 2011, catégorie Coupés 25 000 $ à 35 000 $ – Edmunds.com

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

HYUNDAI

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS !!!

*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés : Accent 4 portes GLS 2012, boîte automatique à 6 vitesses à 19 609 $ / Accent 5 portes GLS 2012, boîte manuelle à 6 vitesses à 18 809 $ / Sonata Limited 2012, transmission automatique à 31 595 $ / Genesis Coupe 3.8 GT, transmission manuelle à 38 179 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour les Accent 4 et 5 portes 2012 / 1 565 $ pour la Sonata Limited 2012 et la Genesis Coupe 3.8 GT 2012, inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 4 portes 2012, transmission manuelle 6 vitesses (à partir de 14 709 $) / Accent L 5 portes 2012, transmission manuelle 6 vitesses (à partir de 15 109 $) / Sonata GL 2012 transmission manuelle à 6 vitesses (à partir de 24 379 $) / Genesis Coupe 2.0T, transmission manuelle 6 vitesses (à partir de 26 579 $). Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 14 709 $ à un taux de 2,9 % équivaut à des mensualités de 193,69 $ pour 84 mois. Comptant initial de 0 $. Coût de prêt de 1 603,64 $ pour une obligation totale de 16 312,64 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 24 379 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 406,32 $ pour 60 mois. Comptant initial de 0 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 24 379 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $) pour l'Accent L 2012 4 et 5 portes / Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), pour la Sonata GL 2012 Et la Genesis Coupe 2.0T 2012. Frais de livraison et de destination de 1 495 $ pour les Accent 4 et 5 portes 2012 / de 1 565 $ pour les Sonata 2012 et Genesis Coupe 2012 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. * La consommation d'essence de l'Accent 4 portes 2012, transmission manuelle 6 vitesses (Autoroute 6,6 L / 100 km; Ville 9,2 L / 100 km) Genesis Coupe, transmission manuelle 6 vitesses (Autoroute 6,6 L / 100 km; Ville 10,0 L / 100 km) sont basées sur les données du manufacturier. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. *Comparaison des données de consommation de carburant basée sur la consommation combinée de l'Accent 2012 L à boîte manuelle à 6 rapports (ville : 6,7 L/100 km; autoroute : 4,9 L/100 km; combinée : 5,9 L/100 km) et les données de l'AIAMC 2011 pour la consommation combinée des véhicules de la catégorie des sous-compactes. Δ Cotes de sécurité 5 étoiles s'applique à tous les véhicules Sonata 2011 construits après le 2 juillet 2010. ^Selon les données de R.L. Polk Canada Inc. pour les ventes au détails de véhicules neufs enregistrés entre le 1er janvier et le 31 août 2011. ◊ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. !!! Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. ** La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.

LIQUIDATION AUTORISÉE PAR LE FABRICANT TOYOTA 2011

La super liquidation se poursuit chez Estrie TOYOTA À GRANBY

DES RABAIS JAMAIS VUS!

EXEMPLES	RABAIS JUSQU'À	TAUX D'INTÉRÊT à partir de
3 CAMRY HYBRIDES + 1 DÉMO	6 000$	1,9%
5 CAMRY	5 000$	0%
1 COROLLA XRS	4 000$	0%
12 COROLLA CE	3 000$	0%
4 TACOMA, 4x4	4 000$	1,9%
1 HIGHLANDER LMT	500$	1,9%
15 MATRIX	4 000$	0%
4 RAV4 + 1 DÉMO	3 000$	0%
4 SIENNA	1 500$	1,9%
2 TUNDRA	8 000$	0,9%
4 VENZA	4 000$	0%
6 YARIS « HATCHBACK »	2 000$	0%
5 YARIS SEDAN	2 500$	0%

Conseillers en produits

Directeurs financiers

Directeur des ventes

LE MEILLEUR PRIX POUR VOTRE VÉHICULE D'ÉCHANGE.

OSEZ VENIR COMPARER!

6, rue Irwin, Granby 450 378-8404
(angle Principale et accès de l'autoroute)

Estrie TOYOTA

Votre concessionnaire « coup-de-cœur » TOYOTA

STAR SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Accédez à notre site web en saisissant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR).

www.estrie.toyota.ca

2714559

8 8 8

BROMONT, à 2mi. de Ski Bromont, cottage très bien situé, bcp de potentiel, idéal pour rénovateur ou constructeur, rénos importantes à effectuer, prix en bas de l'évaluation municipale. Info: 450-204-6466.

BROMONT, spacieux jumelé, 3 c.c., 2 s.de b., terrain 11,000 pi.ca, aménagement paysager de qualité, A/C, sous-sol partiellement aménagé, près des services. Détails sur www.duproprio.com /250794. ☎ 450-534-1032

BUNGALOW 3 c.c., pl. b. f., céramique, constr. neuve. 219,900$, tx incl. 178 J-L. Boudreau. Construction MCM au: 450-577-1769

Bungalow en brique, 197,900$ nég. 3 c.c., pl. bois franc, céramique, garage, rénovation cuisine et fenêtres. Secteur tranquille. Faut voir! ☎ 450-361-0350

GRANBY - 304, RUE LEROUX
TRANSFERT - 194,900 $
Maison à paliers multiples, 4 c.c., 2 s. de bains, foyer gaz, grande verrière, terrain paysager. MLS 8589716
ANDRÉ MARCOUX, Proprio Direct inc.
☎ 450-531-1441

GRANBY, bungalow brique près des Galeries, 3 c.c., pl. bois franc, toit cath., foyer au salon, arbres matures, situé coin de rues. Prix réduit. Inf.: 450-577-1675

JUMELÉ 2004, 2 c.c. à l'étage (walkin) + 1 c.c. au s-sol (loft), bois franc, céramique, bain thérapeutique, **GARAGE DOUBLE** 22x30 incl. rangement au grenier, le plus grand terrain du quartier, 548 Providence. Inf.: 450-574-3674.

LAC SELBY BORD DE L'EAU, 2 étages, tout meublée + terrain adjacent inclus. Vue superbe! 450-293-4261

MAISON JUMELÉE
À 2 PAS DU LAC BOIVIN, SUPERBE MAISON JUMELÉE DE 3 C.C., D'UNE PROPRETÉ EXCEPTIONNELLE. AUCUN TAPIS, RÉNOVÉE EN 2008, 2009, FENESTRATION, TOITURE, ETC. FOYER AU SALON, SYST. D'ALARME, 1344 P.C. HABITABLE PLUS S-SOL. SEULEMENT 189,900$. COMPARER!
GUY-PAUL GUERTIN CTR IMM.
Remax Professionnel inc. Ag. imm.
450-405-7592 ou 450-378-4120

MAISON MODULAIRE 2004, 154 de l'Islet, aux limites de Granby, St-Paul, grandes pièces à aires ouvertes, 3 c.c., grand terrain, 2 patios, piscine, grande remise 16x16. Une visite s'impose. 450-361-0690 ou 450-578-2420.

Maison unifamiliale au 340 Fréchette, près services, 3 c.c., toiture refaite, s.d.b. et autres rénovées, 159,900$. Sur RDV 450-776-0895

OCCASIONS EN OR !

GRANBY: duplex 2x3½, face à une école. Location facile. Toit 2006. Rev. 10,560$/an. Faites vite. **Seulement 124,000$.**

GRANBY: duplex 2x5½, toit 3 ans. Fenêtres au 1er étage + sous-sol et galerie avant 2010. Pour bricoleur. **Emplacement de choix. 189,000$ nég.**

WATERLOO: 5 logements, beaucoup de rénos faites. 2x4½ + 3x3½. Rev. 16,200$. Poss. de 26,000$/ an. Pour bricoleur. **Seulement 149,000$ nég.**

WATERLOO: cottage 4 c.c., (toit, fenestration, électricité, plomberie refaits). **Seulement 115,000$.**

SUTTON: quintuplex, domaine 6.10 acres, cottage pour propriétaire occupant. Grange, garage 30x40. Lac 200x300 pi. Rénvoé. Rev. 26,700$/an. **Prix sous l'évaluation. 559,000$ nég.**
JEAN-MARC PELLETIER, 450-577-3688
Courtier Proprio Direct

SHEFFORD, à 10 min. de la ville, 4 c.c., pl. bois, sous-sol fini avec foyer, piscine, remise. Prix révisé: 179,000$. Possibilité d'acheter meublée. 450-378-1032 ou 450-372-9478

Sur 2 étages, 3 c.c. poss. de 4, armoires bois franc, très bien éclairé, endroit tranquille entre Granby et St-Hyacinthe, 129,500$, nég.
☎ 450-772-6361 ou 450-525-8403

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
L'équipe Béliveau
Faites, confiance à une équipe solide!
Natalie Bernier | Renaud Béliveau | Jason Béliveau
Courtiers immobiliers
450 378-4120
Résidentiel • Commercial • À revenus • Agricole

NOUS on vend 2 % à partir de seulement
Proprio
Nous recherchons:
• Maisons de campagne avec garage
• Érablières avec ou sans bâtiment
Nous avons des clients acheteurs. Appelez-nous!
Lyne Lussier & Adam Laramée
courtiers immobiliers
450 777-1172
450 830-9006
Quand l'acheteur choisit d'acheter direct, commission minimale de 2 000$ taxes en sus
2715188

VISITE LIBRE
le dimanche 9 octobre 2011
de 14 h à 16 h
Situé au
43, rue Mirabel, Granby
Bienvenue !
TRÈS BEAU TERRAIN
de 20 200 pi ca situé au 39, rue Mirabel, Granby
Terrassement et arrangement paysager faits, prêt à bâtir immédiatement.
Seulement 59 000 $
À qui la chance de se procurer ce beau terrain.
Pour information
450 372-0449
2714940

Élise Delorme
Au-delà des normes
RE/MAX
Courtier immobilier
450 378.4120
Cell.: 450 775.1712
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
2661811

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
Estimation gratuite sans obligation!
GÉRARD DUMOULIN
Courtier immobilier
POUR VENDRE OU ACHETER
L'EXPÉRIENCE FAIT LA DIFFÉRENCE
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 770-0506

L'équipe Van Doorn APPELEZ-NOUS!
Bur.: 450 378-4120 Cell.: 450 531-6709
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
Courtiers immobiliers
Karine Gendron | Tony Van Doorn | Luc Laverrière
Résidentiel • Multifamilial • Succession
Visitez notre site: equipevandoorn.com
2712627

PRIX RÉDUIT
PRENEZ LE TEMPS de venir voir ce bungalow, 2 c.c., sur le bord de l'eau navigable, beau terrain. Seulement 199 000$.

VISITES LIBRES ce dimanche de 14 h à 16 h
42, rue Irwin, Granby
589 Philippe-Kennes, Granby

Très grande maison tout brique avec 6 c.c., grand terrain, garage, thermopompe. C'est vraiment a voir. Prix demande 122 900 $.

169 500 $
Attention jumele plain-pied avec tourelle, 2 c.c., beaucoup d'inclus, construction 2009. Ideal pour jeune couple ou retraite.

7 CHAMBRES
GRAND COTTAGE fini sur 3 étages avec 7 c.c., 2 cuisines, 2 s.d.b. et 1 salle d'eau ou 2e étage. Piscine creusée sur terrain privé. Excellent pour des chambreurs ou une grande famille.

129 000 $
COQUETTE maison à bon prix. Idéal pour retrait ou personne seule. Bon voisin. RARE À CE PRIX.

149 000 $
DUPLEX, 5 ½ unique à ce prix à Granby. Rapport qualité/prix. Revêtement de la toiture refait en 2004. Idéal pour investisseur qui commence.

Acheteurs de maison
Venez visiter notre DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE
À Cowansville, 181, rue du Bordeaux | Maison modèle PRO-FAB à visiter

L'Émeraude | 133407$*
La Distinguée | 142 136$*
L'Orchidée | 165575$*
* Prix applicables pour une région spécifique. Voir votre conseiller Pro-Fab pour tous les détails. Terrain en sus. Images à titre indicatif.
2634597
Incluant : Fondation, raccords de menuiserie, d'électricité et de plomberie
• Plusieurs terrains prêts à construire • Secteur boisé • À proximité de tous les services
Bryan Morgan • b.morgan@profab.ca • 450 531-1766
Les Boisés ALBERT
Construit par profab.ca PRO-FAB

CONDOS NEUFS À GRANBY

SECTEUR VALMORE-BOISSEAU

- Secteur tranquille, 1 100 pi ca
- 3 chambres à coucher
- Salle de lavage
- Insonorisation de qualité supérieure
- Grand balcon de 10 pi x 15 pi

RABAIS PRÉVENTE
Recevez jusqu'à
3 500$ en crédit
pour vos électroménagers

À partir de
139 000$
Toutes taxes et frais de notaire inclus

Solutions Ultimes

Bureau:
450 305.6015
Cell.: 514 771.8113
www.solutionsultimes.com
RBQ: 5617-9146-01

Vous cherchez une propriété?
Nous avons plusieurs autres modèles de maisons et condos neufs!

2709264

Petite mais coquette GRANBY - 134 500$

4 ½ pces, rénovée 2007, finition chaleureuse, pl., murs et plafonds en bois, bel éclairage naturel, abri d'auto et remise sur 27 000 pi ca. Vue sur montagnes, près de la piste cyclable, pour personne seule ou couple, bordée par l'aut. 10.

Superbe et tout simplement INCROYABLE - 329 500$

Maison 62x32, garage, piscine creusée, système d'irrigation, bassin d'eau, maison d'invités et beaucoup plus. Tout simplement, un 10 ½ pces, impeccable et a coûté beaucoup plus qu'on en demande. Choix de connaisseurs!

NOUVEAU - 4 maisons en rangée

Face au parc Victoria, tout brique, 88x40, 4 maisons, 2 étages en rangée de 8 ½ pces chacun, grandes pièces style ancien sur 12 891 pi ca. Possibilité de transfert en condo. Investissement intelligent!

HÉLÈNE DESROCHERS 450 378-8461
Courtier immobilier
Via Capitale Performance Agence immobilière

2715615

Projet J.-A.-Déragon COWANSVILLE

25 000$ DE MOINS qu'ailleurs en région

Profitez des rabais d'automne

GRAND CHOIX DE TERRAINS ET DE MAISONS

On paye la TAXE DE BIENVENUE ET les frais de notaire
(Certaines conditions s'appliquent)

Vous avez un bail? On s'en occupe pour vous!

WOW! Rabais de 5 000$ sur maison modèle

VISITES LIBRES | Dimanche de 13h à 16h

534 J.-A.-Déragon, *(maison modèle)* | 522, rue des Pivoines | 126 du Nénuphar, Cowansville

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ
Construction Horizon inc.
Lauréat Palme Platine
Garantie APCHQ 5 ans
R.B.Q.: 2968687047

- Beaucoup d'inclus
- Terrassement fini à l'avant
- Terrains de 16 000 pi ca et + avec 3 services (aqueduc, égout, pluvial)
- À 2 pas de la nouvelle garderie Les Étincelles *(privée)* garderielesetincelles.com
- Secteur jeune
- Parc et sentiers pédestres
- À 2 min de l'hôpital, 7 min du boul. Industriel de Bromont et 10 min de l'aut. 10
- Garantie APCHQ, constructeur renommé

André Bélanger, courtier immobilier
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 770-1041
RE/MAX Professionnel inc., Agence immobilière

Rébecca Normand, courtier immobilier
Cell.: 450 830-9300
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc., Agence immobilière

Daniel Bélanger
CONSTRUCTION HORIZON
450 375-7631
www.constructionhorizon.com

2715485

Moi j'vends à partir de 2%

Jean-Marc Pelletier
Courtier immobilier
Proprio AGENCE IMMOBILIÈRE
programme Visibilit
jm-pelletier@videotron.ca
450 577-3688

2686846

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
rosa.bogo@remax-quebec.com
450 378-4120
Rosa Bogo
Estimation gratuite
Service français, anglais et italien

Niché dans une nature luxuriante qui vous procure une intimité inégalée et vue sur le ruisseau, ce magnifique domaine de 91 acres vous offre un imposant cottage tout brique d'inspiration hispanique, avec 20 pces dont: 4 foyers, mez., toits cathédrales, fenestration récente et très abondante, gar. double, remise 20x24, piscine creusée, terrain de tennis et surtout une coquette maisonnette d'invités avec 3 c.c., toit cathédrale et foyer en pierre, pouvant aussi servir de résidence intergénération. À 1h de Mtl, ce site enchanteur pourrait être le vôtre!

Solide et fonctionnel, ce joli bung. tout brique vous offre 3 c.c. sur le même palier, plancher bois franc à la grandeur, sous-sol aménagé, thermopompe, garage, fenêtres et toiture récentes. Près de l'aréna et des écoles. Sa cour arrière très très privée vous invite à la détente dans la beauté de la nature. À 184 500$ avec occupation très rapide... il faut la voir!

2700832

Yves Désautels
450 531-1539 Via Capitale Performance Agence immobilière

SHEFFORD - 1064-1066 Denison Est. Excellent emplacement commercial plus bung. loués. Très grand terrain. 349 000$.

GRANBY - 798-802 Principale. Bâtisse commerciale à VENDRE, baux à long terme, site exceptionnel, face aux Galeries.

GRANBY - 798-1 Principale. À LOUER, 2e étage, 2 500 pi ca, subdivisables 12$ le pi ca.

GRANBY - 356-1 -2 -5 Principale. À LOUER, de 500 à 1 400 pi ca, au r.d.c. et s-sol. Édifice de prestige, ascenseur et grand stationnement.

GRANBY - 833 Cowie. Angle Simonds. À LOUER 3 900 PI CA subdivisables, ancien APCHQ seulement 8$ le pi ca. Près du parc industriel.

SHEFFORD. À VENDRE, entreprise d'entretien ménager, résidentiel et commercial depuis 1987. Bon chiffre d'affaires.

2715596

2715542

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de 2%

Vendons ensemble
Programme Visibilit GRATUIT

Clermont Bélanger
Courtier immobilier
450 776-4170
Proprio

clermont.belanger@videotron.ca

2661894

Faites-en l'essai dès aujourd'hui!

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

408747

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

14 logis rue Bourgeois à Granby, fenestration récente, asphalte neuve, intercom, bons locataires. Revenus: 66,670$/an. Agents s'abstenir! 450-375-4758.

4 LOGIS: 2x4½, 2x3½
44 rue Young, Granby. Agents s'abstenir.
Info: 450-372-2656

4 LOGIS, ROXTON POND, style semi-détaché, bien entretenu. Revenu annuel: 26,460$. Demandons 290,000$. 450-375-0622.

6 LOGIS de 4½ pces, 150 Leroux à Granby.
Agents s'abstenir.
Info: 450-372-2656

DUPLEX: 4½ + 5½, sous-sol fini, situé rue St-Antoine Nord à Granby, près de l'hôpital. Prix de l'évaluation: 217,500$. 450-405-8459.

GRANBY, DUPLEX (2x5½ pièces), toiture neuve, planchers flottant + céramique, grand terrain. ☎ 450-777-3121.

GRANBY, ensemble immobilier 26 logements, très propre, tous loués, bien situés, bonne rentabilité, 9 à 10% sur investissement.
Agents s'abstenir, 450-521-6961.

MAISON À REVENUS
GRANBY, SECTEUR HAUTE VILLE. SUPERBE DUPLEX AVEC PISCINE CREUSÉE, DANS LE PLUS BEAU SECTEUR DE LA VILLE. AMÉNAGEMENT PAYSAGÉ. EXCEPTIONNEL. GRAND 4½ À L'ÉTAGE ET UN 7 PIÈCES POUR LE PROPRIO. **319,900$**
MLS 8501345
GUY-PAUL GUERTIN CTR IMM.
Remax Professionnel inc. Ag. imm.
450-405-7592 ou 450-378-4120

WATERLOO, 2 x 6 logements situés au Centre-Ville. Cause: transfert. À QUI LA CHANCE !
Info: 450-539-3815, 450-405-9871

104 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14h à 16h
328, rue des Cyclistes, Bromont

MAISON LE B, située au Carré des Pins, cottage de 2 c.c. sur un terrain boisé de 9 500 pi.ca à 2 pas du golf Le Parcours du Vieux Village et des sentiers récréatifs.

Votre hôte:
Luce Deslauriers
Courtier immobilier
450 534-3370
Vie Capitale Mirabel
Agence immobilière
luce.deslauriers@me.com

2715225

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14h à 16h

Rosa Bogo
Courtier immobilier agréé
Bur.: 450 **378-4120**
Cell.: 450 **770-8883**
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

2716180

104 VISITES LIBRES

2715262

VISITE LIBRE ce dimanche 14h à 16h

1231 Simond Sud, Granby

Cour arrière GAGNANTE
Maison Fleuries
la campagne en ville !

Proprio

Manon Généreux
Courtier immobilier
450 776-8968
manongenereux@videotron.ca
7 jours
VisibiliT

Pour des résultats, appelez-moi Manon

Les Constructions Odyssées

À l'écoute... de vos rêves !

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
Tous les dimanches de 14 h à 16 h au
494 de la Passiflore, Granby «*Jardins de l'Odyssée*»
ou visite sur rendez-vous **450 776-2676**

Plusieurs constructions neuves sur la rue de la Passiflore «Jardins de l'Odyssée»

- Jumelés bungalows, Novoclimat à partir de **165 000$**
- Jumelés cottages, Novoclimat à partir de **182 000$**
- Maison de ville, Novoclimat à partir de **152 000$** (2 chambres) **164 000$** (3 chambres)

Plusieurs autres modèles disponibles

2689466

Économisez jusqu'à 2 500$
* Frais de notaire et droits de mutation immobilière sur terrain et bâtisse inclus

Maisons clé en main incluant:
- Finition intérieure de goût
- Céramique
- Flottant de bois
- Grande salle de bain avec bain et douche en coin
- Armoires avec grand choix de couleur

et bien plus...

R.B.Q.: 8224-6174-30
BANQUE LAURENTIENNE
Financement disponible
450 378-7942, poste 234

Toutes nos propriétés sont accréditées
novoclimat

VISITES LIBRES ce dimanche

de 13 h à 16 h

135 du Nénuphar, Cowansville

de 13 h à 16 h

127 du Nénuphar, Cowansville

de 13 h à 16 h

105, rue de l'Iris, Cowansville

de 13 h à 16 h

112, rue de l'Iris, Cowansville

2715388

Venez nous visiter

Jonathan Cholnière
450 775-4414

Bur.: 450 378-4120
Courtiers immobiliers

André Bélanger
450 770-1041

104 VISITES LIBRES

Visite libre ce dimanche de 14 h à 16 h

72, rue Bourassa, Granby

Pour un prix intéressant de 199 900$. Venez visiter cette magnifique prop. située à 2 pas du centre commercial. Vous avez un bung. tout brique de 3 c.c., les rénos ont été faites avec goût. Terrain entouré d'une haie qui vous garde une intimité recherchée.
PRIX PLUS QU'INTÉRESSANT !

Gabrielle Trudeau sera sur place pour vous décrire tous ses avantages.

2714530

Gabrielle Trudeau
Via Capitale Performance
Agence immobilière
Cell.: 450 531-1507

Nous vous attendons ce **DIMANCHE de 14h à 16h**
pour vous faire
VISITER *cette propriété*

1550 Lalonde, Granby

LUCIE HAMEL — BERNARD ROUSSELLE

ROYAL LEPAGE Avantage

Jolie propriété style champêtre avec garage double. Secteur très tranquille. Une visite vaut mille mots !

450 521-7211

Voir toutes les propriétés sur: bernardrousselle.ca

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Accédez à notre site web en saisissant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

Jonathan Benoit
Pierre Brissette
Jean-Philippe Robitaille
Kevin Benoit

450.378.8461
216 Denison Est
Granby

VOYEZ LES PROPRIÉTÉS SUR www.joebris.com

VISITES LIBRES CE DIMANCHE

De 13 h 30 à 14 h 30: 187 Laurent, Granby

De 13 h 30 à 14 h 30: 495 Allée des Hauts-Bois, Granby

De 13 h 30 à 14 h 30: 830, rue St-Hubert, Granby

De 15 h à 16 h: 1028 de la Bleuetière, Granby

De 15 h à 16 h: 557 Mathieu, Granby

De 15 h à 16 h: 35 de Montmagny, Granby

De 14 h à 16 h: 220 Laurent, Granby

2715964

L'ÉQUIPE ForandDenis
LA DIFFÉRENCE QUI SE VEND

Vos courtiers immobiliers

Jinny Robichaud
Cell.: 450 531-9842

Alexandre Denis
Cell.: 450 776-0446

Nicolas Forand
Cell.: 450 830-8559
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

VISITES LIBRES CE WEEK-END

BOISÉ MARTEL

Samedi, dimanche et lundi de 13 h à 16 h

228, rue Harvey, Granby

Venez nous rencontrer au 228, rue Harvey, nouveaux terrains avec services municipaux (eau + égout), plain-pied et cottage avec ou sans garage, selon nos plans ou votre propre modèle. Plusieurs terrains encore disponibles, secteur boisé avec arbres matures, projet clé en main. Venez réserver le vôtre!

CARRÉ DES PINS

Samedi, dimanche et lundi de 13 h à 16 h

204, rue des Golfeuses, Bromont

Nouvelle construction dans un des plus beaux secteurs de Bromont. Près de la piste cyclable, du golf du Vieux Village et de la montagne. Environnement boisé avec services municipaux (eau + égout). Cottage et jumelé disponibles, 3 c.c., bois franc, armoires de couleur jusqu'au plafond, balcon en béton. Faites vite.

Dimanche de 14 h à 16 h

104, ch. Gagne, St-Alphonse

Beau plain-pied rénové, armoires de bois, 3 c.c., s.d.b. + salle d'eau, très grand garage offrant de multiples possibilités, vue sur la montagne, à quelques minutes de la ville et de l'autoroute, venez voir!

2686563

104 VISITES LIBRES

★ ★ ★ **BROMONT** ★ ★ ★ VISITE LIBRE ★ ★ SAMEDI ET DIMANCHE 8 ET 9 OCTOBRE DE 13H À 16H AU **41 RUE DES LILAS** CONSTRUCTION 1992 DE QUALITÉ 3 C.C., GRAND TERRAIN DE 15 000 PI.CA., VUE SUR LA MONTAGNE, PRÈS DE L'ÉCOLE. INFO : 450-534-5177

VISITE LIBRE CE DIMANCHE DE 14 À 16 H
333 LOUIS-HÉBERT, GRANBY
Jumelé avec plusieurs atouts uniques, terrain 10,000 pi.ca., agrandissement pour salle à manger, garage intégré, 2 cours asphaltées, et plus.
Venez voir. Je vous y attend !
Sarto Brisebois ctr. imm.
Remax professionnel Inc.
450-378-4120 ou cell. 450-521-3301

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 11 SEPT. DE 14 À 16H
474, RUE DE LA PROVIDENCE
Super jumelé, sur 3 étages, avec foyer, piscine et spa.
NICOLE LATULIPPE, CTR IMM.
PIERRE BOUTHIETTE, CTR IMM.
Libres Services Agence Immobilière
Commission à partir de 2 %
450-578-2311

104 VISITES LIBRES

PORTES OUVERTES
ce dimanche de 13 h à 15 h
3 emplacements à visiter
MONTÉE-DES-SEIGNEURS
639, condo #104, Granby
MONTÉE-DES-SEIGNEURS
618, condo #102, Granby
VERBE DIVIN
Les Faubourgs du Séminaire
1011 Caron, Granby (condo modèle)
Venez les visiter et découvrir leurs nombreux avantages...
VISITE SUR RENDEZ-VOUS SELON VOS DISPONIBILITÉS.
CONTACTEZ
ALEXANDRE TREMBLAY
450 830-0429
ARTISAN DE VOTRE RÊVE !
LES HABITATIONS DUCHESNEAU INC.
767 Denison Ouest, Granby
• 450 777-8888
• 450 777-4776
2708987

107 CONDOS À VENDRE

BROMONT
NOUVEAUX CONDOS de PRESTIGE à VENDRE
HAVRE du GOLF.com
Un système de planchers **chauffants**, **foyer** et **chauffe-eau** sont inclus, le tout alimenté au **gaz naturel** pour un maximum de **confort**.
Ce projet clé en mains inclut également le **gazon** avec le **terrassement** et l'**aménagement paysager** complet, sans oublier les **trottoirs** et le **stationnement asphalté**.

960, rue du Violoneux
- De 1340 à 1600pi.ca
- Insonorisation supérieure
- 2 ou 3 chambres
- Entrée privée
- Remise extérieure
- Travaux d'infrastructure payés à 100%
- Grande terrasse
- Plafond de 9'
- Aspirateur central
- Air climatisé
- Et beaucoup plus...

Un projet de Sotec
R.B.Q. 5606-3615-41
CONSTRUCTION 2011
Visite libre
Dimanche 14h à 16h

www.havredugolf.com **450.888.1109**
2712529

107 CONDOS À VENDRE

Les Lofts du Couvent

Lofts de style européen
- Mur intérieur de briques
- Planchers de bois franc
- Plafonds de 8 à 12 pieds
- Ascenseur...

Profitez des taux d'intérêt avantageux !
PORTES OUVERTES
Ce DIMANCHE de 13 h à 16 h
BUREAU DES VENTES
au 232 Principale, Granby
Loft 101
www.loftsducouvent.com
Disponible sur rendez-vous
Rachel Lapalme
Lofts du Couvent
450 525-0000
Doris Ouellette
Lofts du Couvent
450 204-1121
PROMOTION D'OCTOBRE
VOYAGE À CUBA
Valeur de 3 000 $
Si achat d'un Loft avant le 31 octobre
Venez nous rencontrer !
Plus que **4 LOFTS** à vendre
À qui la CHANCE ?

106 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE POUR ÊTRE DÉMÉNAGÉE 1976, 14x61 pi. Plancher flottant partout. 2 c.c.; s. de bain rénovée. Entrée lav. et séc. Chauffe-eau 40 g. neuf. Fournaise à huile, poêle à bois. 16,000$, **toute offre raisonnable sera acceptée.** Visite sur rendez-vous, 450-266-7748

107 CONDOS À VENDRE

3½ CONDO NEUF 92,900$ + taxes.
4½, 124,900$ + taxes.
Libres imm. ☎ 450-531-9463

5½ CONDO RÉNOVÉ, secteur du Lac Boivin, près de tous les services. A/C, laveuse et séch. inclus. 175,000$. Libre imm. 418-617-9104

Accès à la piste cyclable, condo sur le lac Boivin (Denison Est), 4½ (1059,8 p.c.), 3e étage, ascenseur, foyer et climatiseur. 450-378-9820 Photos sur www.cvendu.ca #593569

À LOUER OU À VENDRE, BEAU CONDO
4½ +, secteur lac Boivin, 1er étage, avec foyer, verrière, beaux espaces côté jardin. Libre imm. ☎ 450-375-9945

107 CONDOS À VENDRE

LES JARDINS ELGIN
CONDOS À VENDRE
4½ - 5½, à partir de 125,000$ taxes incluses
450-405-6344 ☎ 450-350-0335

LOFT LUXUEUX de 1,062 pi ca, au centre-ville de Granby, dans une bâtisse historique, 179,900$ + tx. Info: 450-525-0000

110 COMMERCES À VENDRE

RESTO-CANTINE KLONDIKE
Fonds de commerce à vendre.
20 places - Ouvert à l'année.
St-Alphonse de Granby. Louise 450-372-2999

111 BÂTISSES COMMERCIALES

ACHAT OU LOCATION. 685 Cowie.
Bâtiment 3,000 pi. ca.
Info: 450-574-3348.

113 TERRAINS À VENDRE

Plans de maison
- **Conception de plans à PRIX ABORDABLE**
- **Dessins 3D COULEUR**
- **Conseils précieux**

Maisons DUNFAB inc.
STRUCTURES PRÉ-USINÉES
Autoconstructeurs, *planifiez déjà votre projet pour 2012 !*
R.B.Q.: 8344-0941-28
www.dunfab.com **450 372-0008**
2692211

975 000 $ + TPS/TVQ
MLS 8606127
Ch. du Ruisseau-Scott, Austin
Emplacement idyllique avec 230 pi li sur le lac Memphrémagog, avec vue sur le coucher du soleil. Situé dans la baie Sargent, face à un parc de préservation de la nature. Un endroit féerique où on veut y vivre.
2716539
Sabine **Karsenti** Courtier immobilier
ROYAL LEPAGE
514 271-4820

RUE PRIVÉE
Terrain à vendre avec aqueduc municipal pour auto-construction ou entrepreneur. Secteur rue Guertin. 450-375-4641, André

TERRAIN industriel/commercial À LOUER clôturé + caméra, +/- 30,000 pi. Potentiel multiple (paysagiste, camionneur, contracteur, etc.). Au 5 Gaspé à GRANBY. ☎ 450-372-5292 ou cell.: 450-777-9068

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

4 ACRES: NOUVEAU PRIX 155,000$
Droit de chevaux à Lawrenceville.
2 c.c. (poss. de 4), sous-sol à finir.
Michel Lemay, courtier affilié
Re/max d'Abord 450 532 6010

A ST-VALÉRIEN, très grande propriété sur 34 acres, à 15 minutes de Granby. Érablière avec possibilité de 800 entailles, 2 prairies, grande grange sur 2 étages pour chevaux ou autres animaux. Spot de chasse pour amateurs. Grande maison bien entretenue, plusieurs niveaux avec atelier attenant à la maison. Beaucoup de potentiel sur cette propriété. Vendeur motivé. 305,000$ nég. 450-549-2799

113 TERRAINS À VENDRE

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

SHEFFORD, maison de campagne sur 2 acres, garage, boisé, **180,000$.**
SHEFFORD, fermette 9 acres, maison neuve, garage, écurie, prairie et boisé, **499,000$.**
GRANBY, fermette 19 acres, maison rénovée, plusieurs bâtiments agricoles, rivière, prairie et boisé, **399,000$.**
ROXTON POND, érablière de 35 acres, maison en pierres, cabane à sucre. **325,000$.**
ROUGEMONT, fermette 17 acres, érablière, maison en pierres, garage et cabane à sucre, belle vue. **449,000$.**
BRIGHAM, fermette 43 acres, maison, écurie, prairie et boisé.
DUNHAM, fermette 47 acres, maison, écurie, prairie et boisé, **525,000$.**
FRELIGHSBURG, érablière 147 acres, cab. à sucre habitable, pot. 10,000 entailles, **550,000$**
LAC-BROME, à deux pas de Bromont, fermette 15 acres boisées, maison rénovée, garage, belle vue, **359,000$.**
ST-PAUL D'ABBOTSFORD, fermette, 24 acres, culture de petits fruits, maison récente, 2 garages, **349,000$.**
★ ★ Plusieurs terres à bois à vendre dans un rayon de 1 heure de Granby ★ ★
DAVID COUTURE Ctr imm. 450-525-0052
BENOIT DE GRADY Ctr imm. 450-521-1558
SARA DE GRADY Ctr imm. 450-521-8811
Groupe Sutton Avantage-Plus inc. Agence

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

4½ à Waterloo, dans sous-sol, semi-meublé, 400$, chauffé, éclairé, pour personne tranquille, libre imm. 450-539-1644

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

Beau 4½, balcon, 1er étage, eau chaude comprise, pl. flottant et céramique, boul. Fortin, près piste cyclable, libre, 490$/mois. 450-278-7670.

1½ - 3½, 1ER NOV. CENTRE-VILLE, rénovés semi-meublés ou non-meublés. Buanderie, concierge, stat., 375$ ou 475$. 1 MOIS GRATUIT bail d'un an. 450-775-4696

1er oct., 308 Bouchard, 3½ semi-meublé (frigo-poêle), Vidéotron inclus forfait (télémax +). Immeuble de 7 logis, très tranquille, demi sous-sol, petits animaux acceptés si personne retraitée, près des Galeries. Réf. exigées, 475$. 450-375-2981, 450-522-7890

2 x 3½ CENTRE-VILLE, semi-meublés, libres imm., frais peints (1 mois gratuit). Conciergerie. 450-539-3816

2½-3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, pl. bois franc + céram., rue Maisonneuve. Idéal pour travailleur ou étudiant, libres imm. Réf.. 450-521-6143

2½ meublé, chauffé, éclairé, ch. fermée, 2ème étage, stat. à la porte, pour personne tranquille de préférence 40 ans et plus. Avec bon crédit. Libre 1er oct. 430$/mois. Situé au 458 Bourget Ouest # 2. 450-375-3557, 450-531-8012

2½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert, 410$. Libre imm. ☎ 450-378-7574.

2½ TOUT INCLUS. 1er MOIS GRATUIT! Immeuble en béton, tranquille, accès piscine, buanderie, concierge, balcon, aspirateur central. 505$/mois. Sophie 450 915-0120

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, dans un bas de triplex, endroit tranquille, non-fumeur. Demande de crédit. Libre imm. 450-777-2732.

3½ semi-meublé, lav.-séch., poêle et réfrigérateur, eau ch., électricité comprise. Nouvelle administration, en rénovation prêt fin octobre 2011. Personne sérieuse. 485$/ms. 450-405-8459.

IMM. ou + tard, **2½**, **grand 3½**, meublés, chauffés ou non, eau chaude, 2 stat., buanderie, intercom, propres, paisibles. 450-375-7735.

LOFT, rue Trépanier, meublé, câble, entrée privée. Pour personne seule, 500$/mois. LIBRE. Inf.: 450-777-8663.

NOUVEAU! RUE BELCOURT, près des Galeries, **3½** chauffé, éclairé, buanderie, poêle, frigo, remise int., libre immédiatement. 450-375-3495

POUR NOVEMBRE
✔ 2½ meublé, chauffé, éclairé, 2e étage, 385$/mois, au 231 Ave du Parc. Personnes de 40 ans + avec références. 450-375-9867

PRÈS CÉGEP, gr. 1½-2½, CHAMBRE FERMÉE, meublés, frais peints, bien éclairés, asp.centr., intercom, remise, stat.450-375-6495

PROPRETÉ GARANTIE
1½, 2½, 3½, 4½; PRIX COMPÉTITIFS
450-378-4121

RABAIS, NOUVEAU, RUE DESJARDINS, **3½**, poêle, frigo, pl. flott., buanderie, imm. Aussi **2½, RUE GILL,** libre imm. 450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

Résidence pour semi-retraités à St-Hyacinthe
- *Logement luxueux*
- *Communauté agréable*
- *Climatisation*
- *Accès pour mobilité réduite*
- *Modernité et confort*

Visite en tout temps **450 252-1995** p. 32
2711022

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½, 4½ situés Centre-Ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505 ou 450-266-8156

4½ au 2e étage, 512, chemin Milton à ST-VALÉRIEN, très propre, 425$/mois. Libre imm. Inf.: 450-793-4882, 450-223-4005

4½ MEUBLÉ OU NON, bord de l'eau, chauffé, téléphone et câble inclus, complètement rénové, libre1er novembre. Pierre 450-260-1598.

5½ au 3e étage
Libre 1er nov., app. non-fumeur, grand balcon, 2 stationnements, rangement int./ext., bail de 8 mois, (nov. à fin juin), situé rue Mont Sutton à Sherbrooke, 860$ rég.
Promotion à 750$/mois
819 993-9007

À BROMONT, 3½ dans sous-sol, chauffé, éclairé, lav.-séch. et asp. central fournis, 520$/ms, libre. 450-534-4187; 450-534-4848

BEAU GRAND 3½ situé à Waterloo, 2e étage, libre imm., 103 rue Lewis, 450$/mois. 450-372-7684

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
Sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 475$, libres imm. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT, BEAUX 3½, 4½ entièrement rénovés, prêts à vous accueillir. Service de conciergerie 24h. Personnel très accueillant. Passe de ski de soirée à Bromont gratuite à la signature d'un bail. Mme Croisetière: 450-534-2263

BROMONT
Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. rangement, asp. central, stat. Pas de chien. Libre imm. 450-521-7632

BROMONT, grand 4½ rénové, beau quartier, libre maintenant. Option d'inclure électro et/ou meubles à discuter. (Si refus, 1 mois gratuit.) 525$/mois. 819-327-3934

BROMONT, secteur Adamsville, 4½ ds demi sous-sol d'un triplex récent et bien éclairé, pl. flottant et céramique, 585$/mois, libre 1er nov., pas de chien. 450-263-6828.

COWANSVILLE, 4½ rénovés, au 110 Daigle, libres 1er nov., au 2e étage. Références exigées. 450-263-8347 ou 450-263-2837

COWANSVILLE, grand 5½ demi sous-sol refait à neuf, 595$/mois, pas d'animaux, réf. exigées. 450-266-4950, 450-776-3600 ext; 3918

FARNHAM, 5½ au 2e étage d'un duplex, 675$ par mois, libre imm. Info: 450-946-0545, demandez Suzanne.

FARNHAM 7½, duplex semi-détaché, 3 c.c., 2 s. bains, garage, stationnement, cour arrière, 550$/mois. 450-293-4293 ou 450-577-1992

FARNHAM, grand 4½, céramique neuve ds cuisine et s. de bains, pl. flottant ds salon et chambres, entrée lav.-séch. et lave-vaisselle, 570$/mois. 450-293-1887 ou 450-494-0966.

FOSTER, grand 5½ à la campagne, 2 c.c. Pas de chien, non-fumeur, libre 1er nov., 550$/mois, pour personne tranquille. Info.: 450-293-3801.

GRANDS 4½ RUE CHAMPLAIN ET DE LA VIOLETTE, BROMONT Cuisine et s. de bain: céramique, salon et ch.: flottant. moulures décoratives fenêtres et couloirs. à partir de 535$/mois et plus. info: 450-210-2661

ROXTON POND, 4½ sur 2 étages, avec garage, véranda; terrain, câble inclus. Libre imm. 450$/mois. 450-772-2815.

WATERLOO 3½ au centre-ville, libre imm. 450-539-3815, 450-405-9871

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ libre imm. 525$/mois, **pour 2 ans** 2 stat., réf. exigées, pas de chien, endroit tranquille. Tél: (450) 252-3535

110 PINARD : au 3e étage, grand **4½**, libre immédiatement. Bonnes références. Inf.: 450-378-3173.

158 Bourgeois, 4½, 450$/mois. Aussi 4½, 61 Leroux, pl. béton, intercom, endroit tranquille, libre, références exigées. 475$/mois. 450-375-4758, 450-578-2524

188 PRINCIPALE, gr. 3½ centre-ville, inst. lav.séch. rénové, pl. flottants, pas d'animaux, libre imm. 425$/m. 819-847-2241, 450-779-8017

PINARD
4½, au 1er plancher, 540$
LEROUX
4½, 1er, 2e, 3e plancher, style condo, immense, céramique, pl. flottant, armoires chêne, 575$ à 650$.
PRÈS DU LAC BOIVIN
4½, 2e plancher, pl. flottant, 540$
5½, 2e et 3e planchers, pl. flottant, 640$.
MOUNTAIN
4½, demi sous-sol à 485$, et 3e plancher à 540$, très propres.
PRÈS DU RONA
4½, 3e planchers, très propre, refait à neuf, 540$/mois.
Bienvenue aux enfants!
Pag. 450-770-3372

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

193 - 205 - 217 rue Simonds Sud
3½ au 3e étage avant, à 495$ / mois
4½: 2e et 3e étage avant et arrière à 565$ et 575$ / mois
125 rue Laurent
4½, 2e palier avant, 605$/mois
135 -137- 139 rue Laurent
4½, 3e étage à 615$ / mois
Chez nous, vous en obtenez PLUS!!!
Nous prenons soin de rénover nos logements avec un souci du détail avant d'y faire le ménage en entier pour qu'il soit prêt à vous recevoir. Nous peinturons tous les logements. Nous avons un rabais avec un déménageur sur son taux horaire. Nous installerons vos laveuses-sécheuses et lave-vaisselle sans frais.
Le prix du loyer garanti jusqu'au 30 juin 2013.
Aucun chien accepté
grondincote.com 450-405-7040

1er mois GRATUIT, 3½ à 395$; 5½ à 595$, LIBRES IMM., boul. Fortin; pl. flottant et céram. Références. Pauline Rozon au 450-378-2895

1er oct, 349 Bouchard, 5½, rez-de-chaussée (aucun escalier), près Galeries, parcs et école, réf ex.: 615$. 450-375-2981, 450-522-7890

1ER PLANCHER 4½ REPEINT
88 PINARD, près poste de police
près arrêt d'autobus, secteur tranquille.
450-210-1788 ☎ (450-777-3737, 8h à 17h)

1er pl. avec sous-sol, garage annexé, 2 grandes ch., armoires en chêne + ilôt, lave-vaisselle, bcp de boiseries en chêne, bain et douche en coin. Pas d'animaux et non fumeur. Grand terrain aménagé, plusieurs stat. près de l'hôpital, Réf. 1,200$/mois. 514-961-4273

#1 Impeccable! Grands 4½ - 3½
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout, 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

1 MOIS GRATUIT, AU 967 CARON
Grand salon, 2 gr. c.c., éch. d'air, armoires en stratifiées de bois, pl. flottant, céramique, entrée lave-séch et lave-vaisselle. 2 stat. remise ext. frais peint, locker int. près du parc ind. et aut. 10. à 2 min. du centre-ville, service de conciergerie sur place. 640$/m., imm. 1er oct. 450-776-1293, 450-522-3072, 450-777-1415

244 DENISON O, 3½-4½ chauffés, eau ch.
476 DENISON O., 3½-2½.
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.
157 DRUMMOND, 3½ et 4½
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

261 rue CYR, grand 4½ à 450$,** 1er étage, pas de tapis, très éclairé, remise ext., libre imm. **Aussi 1½, 325$ meublé, chauffé, libre imm. 450-372-1477 ou 450-405-2649; 450-531-1971

261 rue CYR, grand 4½ à 450$,** très éclairé, remise ext., libre imm. **Aussi 3½ à 325$ instal. lav.-sèch., libre imm. **Aussi 1½ à 325$** meublé, chauffé, libre imm. 450-372-1477 ou 450-405-2649 ou 450-531-1971

2x3½, 175-179 boul. Fortin, demi s.-sol, semi-meublés, système de buanderie gratuit, rénovés et repeints, 430$, libres. Pas d'animaux. Luc, 450-346-8555; Yannick, 450-358-9068

309 MASSÉ, 4½, 2e et 3e étages, personne retraitée ou semi-retraitée, pas d'animaux. Références exigées. ☎ 450-295-2727

3½ 4½ 5½ 6½
Libres immédiatement, novembre, décembre.
Plusieurs secteurs disponibles à **GRANBY.**
450-777-1323

3½, 4½ au 3e étage; libre imm., semi-meublé ou non. Avec références. Pas de chien. Inf.: 450-372-0557

391 ST-JACQUES TRÈS GRAND 4½ HAUT DUPLEX. LIBRE IMM., Bcp rangement, gr. terrasse arr. fermée, rénové à neuf, près des services. pas d'animaux. Avec références. 595$. Info: 450-372-6511.

3 ½ à 540$ mois 4 ½ à 685$ mois style condo sur 2 planchers. Coin St-Joseph et Cowie. Pour bail de 2 ans, 2 MOIS DE LOYER GRATUIT. Info: 450-531-9463

3½ à sous-louer à 455$/ms. Personne tranquille et solvable s.v.p. Sect. rue St-Charles S. Cause: prendre soin des parents. 450-361-8175

3½ au 303 Bouchard, demi s-sol bien fenestré, très propre, imm. tranquille, imm., pas de chien, réf. ex. Libre imm. 450-293-1339, 450-522-7167

3½, au 38 RUE GILL, dans un bas, travailleurs, pers. retraitées tranquilles, inst. lav.-séch., 440$/mois, libres imm. 450-378-0970.

ATTENTION!!!

3½, Bouchard et rue Centre, libres oct.
4½, Bouchard, libre nov. chauffé, eau chaude
Info: 450-521-0541

3½ GRAND, RÉNOVÉ, 430$, LIBRE imm., 1er étage. RIEN D'INCLUS, Ave du Parc/St-Hubert. Inf.: 450-243-1445

3½ insonorisé, près des Galeries, coin Desjardins et Bourget, pour personnes 50 ans et +. Non-fumeur. Libre imm., 450-777-1368.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ libre imm., semi-meublé, chauffé, eau chaude, 435$/mois. 163 rue Cartier, #3. Info: 450-534-0341.

3½, rue St-Hubert (coin Boul. Boivin), 1er ét. d'un 4 log., frais peint, nouvelle fenestration, pl. flottant , inst. lav.-séc., corde a linge , 1 stat., endroit tranquille pour personne seule , réf. demandées, libre imm., 390$, 450-525-9283

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

4½, 1er nov. 510$. Grandes pièces, pl. bois, balcon, bcp rangement. Tranquille, bien entretenu. Inst. lav-séch. & lave-vaiss. 2 stat. Entre Galeries/ hôpital. 450-991-1828; 514-279-5919

4½, 307 Cowie, rez-de-chaussée, pl. cér./flot., stat., 460$, repeint, imm. Pas d'animaux. enq. pré-location 450-501-8434, 450-501-2795

4½, 350 MASSÉ, 3ème étage, près du parc industriel, PROMOTION AU MOMENT DE LA VISITE, chien interdit, enquête de crédit. 450-521-7870, 514-336-2340.

4½, 3ème étage, ascenseur, grandes pièces, pl. flottant + céramique, rue Bertrand, libre nov. Inf. 450-522-9235

4½-5½ LIBRES IMM.
2e étage avec balcon,, rang. intérieur et s. lavage, bien éclairés, pas d'animaux. Près toutes commodités. 238 St-Hubert. 450-777-5599

4½ (6 logis), frais peint, armoires chêne, pl. flott./céram., remise ext., 2 stat. Près du parc ind., libre imm. Pas de chien. 450-375-6117.

4½, 755 Bussière, toit cathédrale, comptoir-lunch, pl. flottant/céram., câble Vidéotron inclus, libre 1er oct., 600$. 450-375-6542.

48 Laval S., petit 3½ haut de duplex, chauffé, éclairé, meublé, avec locker, stat., peinture fraîche, libre imm., 430$/mois. 450-522-0506

4½ au 2e, **CÂBLE FOURNI,** comptoir-lunch, libre 1er oct., céram. & flott., tranquille, pas de chien. 590$. Au 763 Bussière. 450-378-6203

4½ au 2e étage, pour nov.; et 4½ au 1er étage, pour janvier. Pers. tranquilles. Réf. et enquête crédit exigées. Près du Rona. 450-375-4872.

4½ avec cave, 645 Ste-Rose, 600$/ms; 3½ au 3e, 303 St-Charles S. 450$/ms eau chaude incl. Pas d'animaux. Nancy 450-378-1195

4½ CHAUFFÉ, eau ch. fournie, libre imm., 565$/mois. Sonia jour 450-266-2004, soir: 450-372-0804

4½ dans 4 logements au 2e étage, ensoleillé, pl. bois franc, balcons avant et arrière, locker sur balcon arrière, corde à linge, rangement à la cave. Pas d'animaux. 565$/mois. Au 653 Notre-Dame. Libre. Inf.: 450-777-4744.

4½ dans bas d'un duplex en brique. Avec sous-sol isolé non-fini, libre imm. Rénové, pl. bois franc, près de tout. 540$/mois. Info: 450-531-0949 ou 450-263-6359.

4½ HAUT de quadruplex neuf, coin Simonds et Strasbourg. 750$/mois, libre imm. 450-539-2067 ou 450-776-5479.

4½ impecc ds un 6 ensoleillé, 55 St-Michel, n'a jamais été sur le marché. Vue magn. sur lac, 2 balcons, 510$. 450-777-2306, 450-531-3347

4½ libre,TRÈS GRAND, const. 2003, Idéal 50 ans +, quartier tranquille, entrée lav.-séch., lave-vaisselle, 5 min. de l'hôpital. 450-372-7504 - 450-577-3627

4½, pl. bois franc, grande galerie, locker int., pour 30 ans et +, au 2e étage, libre imm., 470$/mois. Rue Clarence. 450-361-1516.

4½, PRÈS DU LAC BOIVIN, pl. flottant, grand balcon, 1 stat., libre imm. 575$/mois. 450-777-8889 x 224 (jour), 450-830-0429 (soir)

4½ rue Leroux, 575$/mois, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 450-775-9142 ou 450-361-2171

4½ rue St-Charles près du Maxi, à 545$/mois. Enquête crédit. Pas d'animaux, libre imm., stat. ☎ 514-575-2812.

4½, situé rue Simonds Sud, près du poste de police, 550$/mois. Si intéressé, contactez Nancy 450-574-0952 (répondeur)

4½: style condo, RUE TRÉPANIER, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang. au sous-sol, à partir de 785$/ms. 450-830-0246

4½ TRÈS GRAND, REFAIT À NEUF, 1er plancher dans triplex, stat. privé, partie au sous-sol, solarium et cour arrière. Possibilité de garage 12x20. 695$/mois. Inf.: 514-961-4273

4½ TRÈS PROPRE
351 MASSÉ, libre 1er octobre, 1er étage, balayeuse centrale, lockers int. et ext., références et étude de crédit exigées. 515$/mois. ☎ 450-375-0696

5½, 2009, luxueux, sur 2 étages, style condo, secteur Montplaisant, près nouvelle école primaire, 2 s.d.b., 2 stat., 875$ / mois. 450-777-7064

5½, 3e étage, 75 Fatima, imm., très propre, pl. cér. et bois, bcp rangement, entrée lav.-séch., pas de chien. 620$. ☎ 450-578-4945

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

5½, 4½ et loft. 5½, idéal pour famille, sect. H-Ville, rue Dozois: 720$, 4½: 670$. Pour adultes, 4½, tranquille, propre, sécuritaire: 635$. Aussi **loft,** vraiment unique, 1 c.c. 11 x 22: 675$. **Rue St-Charles Sud**, 50 ans et +, ascenceur, 3½ à partir 515$. 450-770-1263, 450-777-0244

5½ haut d'un duplex rue St-Jean-Baptiste, cour privée, armoires en chêne, balayeuse centrale, grande cour arrière, pas de chien. 725$/mois. Robert, 450-204-5088;450-378-4836

5½ libre imm., 2e étage, porte-patio, intercom, 2 stat., chien interdit. Expérience de crédit obligatoire. 610$. 1180 Simonds S. 450-361-0350

5½ PRÈS GALERIES ET RONA
1er et 3e plancher, libres imm.; 2e étage, 1er nov. Paroisse St-Luc, pl. bois, intercom, concierge sur place. Poss. d'un 2e stat., tranquille avec bonne clientèle. Pas de chien. Enquête de prélocation exigée. De 590$ à 625$/mois. 450-521-8052; Pag.450-360-8964

5½ très grand, 1er plancher, grand terrain. Pour gens propres et paisibles seulement. Remises int. et ext. 595$./mois. 450-378-8976.

À LA SIGNATURE, OBTENEZ 1,000$!
615 Trépanier, 4½ style condo, const. neuve, A/C, stores inclus, échangeur d'air, bain double avec douche séparée, bcp rangement, s. lavage indépendante, libre imm., 785$.
819-679-5904

À louer logements neufs, grand 5½ style condo. Rangement int. et ext., grande galerie. 1 logis au rez-de-chaussée, libre 1 oct. Rue de Bretagne, 835$/mois, 450-770-1088 Daniel Touchette 819-572-4645 Michel Leclerc

AU CAPITOLE
Grand 4½, 2 s. de bains, libre oct. ou nov. Gym et piscine int. ☎ 450-360-4567.

BAIES DE LA RIVE
Un seul 4½ disponible imm.
Ascenseur, piscine int., spa, s. d'exercice, billard, lave-vaisselle et rangement vélos inclus. Niveau terrasse. Lise 450-775-3999
www.lesbaiesdelarive.com

BEAU 4½, propre, rénové, libre 1er nov., au 1er étage, endroit tranquille, grand balcon vitré. Pas d'animaux. Ginette, 450-770-2220

Beau 5½, sect. lac Boivin, 3e étage, 670$, câble et eau chaude incluse, Hydro à moins de 50$/mois, 1er oct., pas de chien. 450-991-3355

BEAUX GRANDS 3½ - 4½, libres 1er nov., pour retraités, 575$ - 675$/mois
NORBERT PARENT: 450-378-1389.

BORD DE L'EAU, 498 rue Cowie: 4½ au 3e étage, 570$/mois. Idéal pour retraités ou gens tranquilles. Près d'un parc. 450-531-9229.

★ CALME / FRAIS PEINT ★
★ **GRAND 4½ pces, près hôpital,** 6 logis brique, t. propre, **cuisine** neuve, **locker**, 595$, **chauffé**, libre.
★ **GRAND 4½,** très propre, immeuble **récent**, près centre-ville, pl. **flottant** neuf, **locker**, 560$.
Info: Claude Roy au 450-775-2728

CENTRE-VILLE, libre 1er nov., grand 4½, au 3e étage, dans 7 logis, 515$/mois, avec loker, stat. 450-534-2073, cell. 450-775-6011

CONSTRUCTION RÉCENTE, SPACIEUX 4½, 1,200 pi.ca., A/C, ascenseur, balayeuse, à partir de 695$/mois. Karine, 450-577-2370.

Elgin, 5½ duplex ancestral semi-détaché. Non-fumeur, pas d'animaux. 630$/mois. Références exigées. Disponible 1er déc. 450-378-7456.

FACE AU LAC, grands 4½ chauffés, eau ch. incl., pl. bois franc, buanderie s-sol libres imm, 2 rangements. Inf.: 450-777-9232

FRAIS PEINT: GRAND 5½ libre imm., très propre, haut de duplex, stat., 750$/mois. Secteur tranquille. Inf.: 450-361-0887.

GESTION A. GODBOUT
Secteur LAC BOIVIN
rue ST-MICHEL
Immeubles en béton, style condo
foyer naturel au salon. Concierge
2½ à 505$ - 3½ à 550$ - 5½ à 720$
rue DOZOIS, Const. 2005,
grand 4½ à 705$, petit chien accepté
Visite virtuelle, plans des logements
www.appartementsgranby.com
450-915-0120 (Sophie)

Grand 3½, **face au lac Boivin,** 1er étage, 35 St-Paul, 630$/mois, pas d'animaux, non-fumeur. Libre 1er décembre ☎ 450-375-3511.

Grand 4½ au 1er étage, 2 c.c., libre, entrée lav.-séch., lave-vaisselle, frais peint, stat. et rangement ext., près piste cyclable. 450-577-3983

GRAND 4½ moderne, rez-de-chaussée, style condo, foyer, A/C, près du lac et piste cyclable, 705$/mois. Libre imm. 450-776-3803.

Grand 4½ NEUF style condo, dans 6 logis, 2 stat., libre imm., remise ext., 725$/ms, pas de chien. 271 Dureault, coin Gince. 450-361-3541

Grand 5½ dans duplex, terrain 20,000 pi.ca., éclairé, bois franc, cabanon, véranda, près des services, 650$. 450-521-0818, 450-372-7650

GRANDS 3½, 4½, frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-994-1979 ou 514-984-9203

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 5½, pl. flottant et céramique, armoires de cuisine neuves, lav.-vaisselle, hotte avec micro-onde, intercom, immeuble très paisible avec clientèle stable, 3e étage, libre imm., Préfence 40 ans et +. Nous vérifions le crédit. Situé au 1020 Le Corbusier, 605$/mois. ☎ 450-375-3557 . 450-531-8012 ☎

GRANDS 4½, 2e, cul-de-sac, rue Laurent, paisibles, comptoir-lunch, pl. béton, intercom, libres 1er nov. ☎ 450-378-7263, 450-531-426

GRANDS 5½ NEUFS, style condo, avec s.sol fini, secteur Verbe Divin, à partir de 875$/mois. Inf.: 450-830-0246

HAUT DE DUPLEX, 4½, libre imm., plancher bois franc dans toutes les pièces, bien éclairé, rue Maisonneuve. 545$/mois. 450-375-1094.

Immense 5½ dans duplex, haut ou bas disponible, cour privée, bal. centrale, très propre, pas de chien. 2 emplacements: rue Gince ou rue Toulouse. Robert, 450-204-5088;450-378-4836

JUILLET; 4½, 95-71 PINARD.
Enquête de crédit, pas d'animaux.
Inf.: 450-991-1053

Libre imm., grand 4½ au 1er plancher présentement aucun enfant dans l'immeuble. 514-909-0867

LOGEMENTS À LOUER
1½, 2½, 3½, 4½ et 5½
Granby, Bromont, Cowansville
✔ Économique ✔ Qualité-prix
✔ Haut de gamme ✔ Quartier neuf
✔ Maison, condo ✔ Sur 2 étages
✔ Tous les secteurs ✔ Tous les budgets
450-558-3024

LOGEMENTS À LOUER À GRANBY
(tous avec entrée laveuse & sécheuse)
30 ST-ANTOINE NORD, 4½, 1er étage triplex, élect. & chauffage par locataire, planchers céramique & bois franc, 2 balcons, 1 stat. rang. ext. libre 1er octobre 2011, 590$/mois.
190 ST-JACQUES 6½, près Cégep, 2e étage imm. 5 log. 3 chambres + véranda cuis. & salle de bain entièrement rénovées planchers bois franc, élect. & chauffage par locataire, rang. au sous-sol, 2 stat. libre 1er octobre 2011 750$/mois.
Pour informations : (450) 531-7008

RABAIS,NOUVEAU! RUE WELLINGTON,
4½ imm., pl. flottant, eau ch. fournie, 450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

RÉSIDENCE LEMAY, 55 ANS ET PLUS
Grand 3½, 600$/mois, ascenseur, grand walkin, pl. céramique et bois flottant, à 5 min. des Galeries, rue Lebrun. Libre oct. et nov. Inf.: 450-375-7837 ou 450-531-6638

Secteur des Galeries, **355 LANGLOIS, 4½** au 1er plancher, libre 1er décembre. 450-777-4449

TRÈS BEAU 4½ haut de duplex, près Galeries et services, pl. bois franc, salon + cuisine aires ouvertes, 2 balcons, corde à linge, stat., remise, libre 1er nov., 615$/mois. 450-956-1279.

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

CHERCHE UNE COLOC POUR PARTAGER 4½ tout inclus, ch. meublée ou non. Personne responsable, propre, fiable. 450-521-8782

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

BELLE MAISON en campagne
à St-Césaire, thermopompe, asp. central, poêle et frigo, libre, 800$/mois. 450-293-3448.

MAISON, 3 C.C., SUR 2 PALIERS, avec grand terrain, 1066 Denison Est, 1er déc.. 790$/mois 450-372-9785, 418-453-2343, 450-776-1486

MAISON MOBILE À LOUER 3½ chauffé, éclairé, 30'x10', libre imm., **333$/mois.** Au mois ou à l'année. à SHEFFORD. Terrain campagne, à 10 min. Granby /Bromont. 450-577-5288

ST-PAUL, 5½ avec sous-sol, grand terrain, cabanon ext., près services, école primaire, terrain de jeux, piste cyclable, Mont Yamaska, etc. Au coeur du village, dans un quartier résidentiel. 750$ / ms, libre 1er nov. 450-379-5599

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

À LOUER
Secteur Le Boisé du Lac sur la rue Lemieux à Granby
- Maisons de ville neuves
à partir de 950$/mois
3 c.c., 1 300 pi ca
avec sous-sol
- Triplex en condos neufs
à partir de 725$/mois
1 070 pi ca
450 775-3527
www.groupelobato.com
27006962

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

Belle charmante maison fraîchement rénovée avec piscine chauffée, 4½, pas de sous-sol. 750$/mois, quartier tranquille!!! 450-577-0220

JUMELÉ, rue de Strasbourg (Faubourg de la Renaissance), 3 c.c. à l'étage, 2 s.b., grand balcon béton, b.cent., b. franc/cér., cabanon ext., 2 stat., directement sur parc, s-sol semi-fini, pour mi-octobre, 995$/mois. ☎ 450-525-2755.

159 MAISONS MOBILES MODULAIRES À LOUER

SHEFFORD, AU PIED DE LA MONTAGNE, grand 4½ situé au 300 3ème Avenue, beau grand terrain privé, jardin, remise. Idéal pour retraité, personne seule, couple qui veut la tranquilité. Libre imm., 595$/ms. 450-546-4282

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER non meublée, près du Crif. Tél., câble, internet inclus. 450-775-8004.

Chambre dans maison privée, secteur haute ville, à louer au mois (350$/mois), espace de stationnement, accès à tous les services, cuisine, TV (quelques postes français), libre imm. 450-372-2510 après 20h.

CHAMBRE PRIVÉE POUR HOMME, avec repas, câble, Internet, stat. à partir de 100$ / semaine. 450-577-2230.

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, TOUT MEUBLÉE
Endroit chaleureux et calme, rue DÉRAGON, 275$ / mois. 450-777-4744.

GRANBY, À 2 PAS DE L'HÔPITAL
Grande chambre meublée, chauffée, câble, Wi-Fi, frigo, buanderie, stationnement. Caméra de surveillance. Pour gens de 25 ans et +. Concierge sur les lieux. Visite sur rendez-vous: 450-777-4559, 514-444-6146

LUXUEUSE chambre à louer à Shefford, à 7 km de Granby, accès au spa intérieur, TV, câble, Internet, stationnement; près des pentes de ski et piste cyclable.400$/ms. 450-770-0489

161 CHAMBRES ET PENSION

NOUVELLE DIRECTION. À louer dans résidence de personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près Lac Boivin. Prix compétitif. Rose-Anne, 450-777-3950 ;450-994-1880

162 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT: 3½, 6½, meublé, chauffé, éclairé, TV, Libres imm. 450-776-5479.

CONDOS NEUFS À LOUER
81 Godue à Granby, nouveau développement, secteur tranquille. Grands 4½, balcon, cabanon, insonorisation supérieure, couleurs tendances. Info: Solange Caron, 450-403-3354 ou solcaron@videotron.ca

164 BUREAUX À LOUER

2e ÉTAGE, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, plancher béton, bcp stationnement, 1,000 pi. ca. 1er ÉTAGE 500 pi.ca. 450-375-1621

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 ☎ M. Giguère

BUREAUX / LOCAUX / ATELIERS
600 pi.ca, 1,200 pi.ca. ou 2,400 pi.ca. certain avec portes de garage, plusieurs stationnements, terrain clôturé. 450-372-8860

165 COMMERCES À LOUER

À LOUER: concession de restaurant dépanneur avec café-terrasse, tout équipé, sur un terrain de camping de 300 sites en Montérégie, pour saison 2012. Très bonne condition. Info: 450-467-6318.

166 LOCAUX À LOUER

22 St-Antoine S., près ancienne caisse, 800 p.c., 2e plancher, grande vitrine, excellente visibilité, pour bureau ou autres. 450-777-4000.

AVEZ-VOUS DES PROJETS ? Secteur Adamsville, atelier-studio 20x30, 2 étages, avec commodités. 400$/mois. Gilles 450-297-0723

Bureaux à louer 175 à 420 pi.ca. Édifice professionnel récent, stat., endroit très passant. 177 Rue Denison Est, secteur Mont Sacré-Coeur. 450 777-6524 ☎ 450 372-9033

COMPLEXE ROBINSON
110 Robinson sud
Immeuble nouveau et tout neuf.
450 stationnements disp. pour la clientèle
Locaux commerciaux à louer. 4,000 pi. ca. min. et **bureaux pour professionnels** (santé ou autres) 1,200 pi. ca. min.
450-777-9555

LOCAL COMMERCIAL 6,300 pi. ca. avec quai de déchargement, chauffage au gaz, 1,900$/mois. 450-521-6379, 450-521-6391

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL
rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3$/pi.ca. 450-375-7175

LOCAUX COMMERCIAUX rue Dufferin près de la Route 139. 1200 pi.ca. et 800 pi.ca., pour bureau, atelier, boutique. 450-531-0950.

RUE PRINCIPALE, local à louer dans un centre de beauté. Le prix dépendra du service. 10% de rabais pour les 3 premiers mois. 450-375-4556 demandez le propriétaire.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

320 PRINCIPALE, garage isolé 12x44, porte 10x10, 1050 pi.ca. sur 2 étages, pour entreposage ou commerce. 375$/ms. 450-777-4000.

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE
AUTOS, BATEAUX, MOTORISÉS
Aussi locaux commerciaux, industriels construits selon vos besoins de 1000 à 6000 pi. ca.
690 PRINCIPALE, RTE 139, ROXTON-POND
450-775-3774

ENTREPOSAGE DE VÉHICULES
Chauffé, sécuritaire, prix: 350$ pour la saison d'hiver. 450-777-3011.

Entreposage St-Valérien de Milton
Saisonnier, intérieur et extérieur, pour auto, moto, bateau, VR. Après 17h, 514-386-1469

ENTREPÔT 12X24X10 hauteur, porte de 10x8, non chauffé, mais isolé, 175$/mois. 27 Yvon, Granby 450-777-7361, 450-531-2941

ENTREPÔT chauffé pour auto, moto, motomarine, à partir de 200$ pour la saison. Pl. béton, gardien de sécurité, caméra de surveillance. 450-248-4343, 514-617-9841

GARAGE à vendre ou à louer au 35, 9e Rang Ouest, Granby. 24x48x14' de haut, porte 12x12 + entrepôt 12x40 environ, avec petit cottage, sur grand terrain. Pierre, cell. 450-522-3621

LOCAUX OU ENTREPÔTS dans le secteur du parc industriel, face au garage municipal, 45x50 pi., 16' de haut, avec bureau et mezzanine, 1,200$/mois, libres imm. 450-378-7454

164 BUREAUX À LOUER

164 BUREAUX À LOUER

GESTION A.GODIN
BUREAUX À LOUER
CENTRE PROFESSIONNEL DE GRANBY
66, RUE COURT, GRANBY
Espaces disponibles DE 500 à 5 500 pi ca
Centre-ville
Rénové à neuf
Ascenseur
Énergie fournie
PLANS DISPONIBLES SUR NOTRE SITE WEB

1.877.767.4456
WWW.GESTIONAGODIN.COM
2710788

169 DEMANDE À LOUER

Cherche logis 3½. Sous-sol s'abstenir. Propre, acceptant chien adulte de 5 ans, à St-Alphonse ou à Granby. 450-830-1995

Cherche un endroit à Granby, pour entreposer une auto pour l'hiver. 450-776-5586, cell.

202 ARGENT À PRÊTER

ArgentRapide.com
PRÊT DE 500$ ET +
Aucun crédit refusé.
Facile et 100% sécuritaire
1-866-776-2291

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

Compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le café santé, recherche distributeurs indépendants. Investissement minimum. 450-378-2868, Nancy.

205 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE
• Noyé par vos dettes.
• Harcelé par vos créanciers.
• Vos dettes vous empêchent de dormir.
• NOUS AVONS LA SOLUTION.
Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
Bureau principal: Montréal
450-361-2559
Sur rendez-vous

ATTENTION!
CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

252 PERDU

PERDU LE 29 SEPTEMBRE, CHAT noir, bout de queue blanche, 11 ans. Secteur rue Nicole ancien Canton. 450-375-9104 répondeur.

255 VENTES DE GARAGE EN RÉGION

ST-PAUL D'ABBOTSFORD
AU 235 rang Elmire. Sam., dim, lundi 8-9-10 oct. Pas avant 8h le matin.

VENTE DE GARAGE au 2350 ch. Choinière à Roxton Pond (à prendre par David-Bouchard), Plusieurs familles. Sam. et dim. Bibelots, etc.

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

259 COLLECTIONS

SALON DES COLLECTIONNEURS
Le dimanche 9 octobre 2011 de 10 h à 17 h
Pavillon Roger Bédard (Chalet des patineurs)
230, rue Drummond à Granby

301 DIVERS ARTICLES

4 PNEUS D'HIVER 205-55-16, 4 pneus d'hiver 205-75-14. Fusil poudre noire, carabine Remington avec anti-recul, fusil semi-automatique Stooger. Compresseur 5 HP. 2 "tree stand". 450-378-7618 ou 450-204-7618

4 pneus d'hiver Michelin 195/65/R15, montés sur jantes de Chrysler: 400$ / les 4. 2 pneus d'hiver Winter TXMS, 215/65/R16: 100$ /ch. 4 mags pour Dodge Caravan 16": 45$ /ch.
2 VACHES À BOEUF, 1 TAUREAU HIGHLAND
INFO: 450-548-2902

ANNEXE À L'HUILE avec tuyau. Aussi 2 causeuses Elran. 450-375-7854

À WATERLOO
LOCATION DE COSTUMES
Créations Claudia
325 Western (à côté du Centre Sportif)
Sur rendez-vous, 450-539-1555

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699$; 10x16, 1,949$; 12x16, 2,199$; 15x20, 3,099$; 15x30, 4,599$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES POUR HAIES
Cèdres cultivés et semi cultivés toute grandeur disponible, à partir de 2.50$. Poss de plantation. 450-375-0622

301 DIVERS ARTICLES

Chauffe-piscine au bois, tapis roulant, mob. de salle à manger, mob. de chambre antique et plusieurs articles antiques, etc. 450-372-0010

Classeur vertical 4 tir., serrure, support à dossier, 160$. Classeur latéral 4 tir., serrure (clés). Tranche 24x24, 125$. Livraison. 450-539-2254

FOIN à VENDRE
1re ou 2e coupe, balles rondes 4x4, sèches ou enrobées. ☎ 450-539-2417

GÉNÉRATRICE 4000 watts Homelite, 395$. Lav.-séch. frontale, fait les 2 en même temps, 575$. Bêcheuse 8 HP, 275$. Coûtellerie et cabarets en argent. Roulotte 29 pi de voyage Dauphine, avec frein, roues doubles, peut servir de camp, remorque ou remise, etc. 1,475$. Souffleur à feuille professionnel, à gaz, 225$. Theodolite ou transit de haute précision avec trépied et coffre, valeur 1,400$ pour 375$. Fusil poudre noire, avec téléscope et étui, kit de nettoyage, munitions, peu servi, 375$. Remorque tandem pour charge lourde, pneus 13 po, 475$. Scie à chaîne Shindawa 76cc, 20 po de "plate", encore garantie, 425$. 450-522-3456

Génératrice Champion, portative sur roues, 4000 watts, servie 1 fois, prix 250$. Info: 450-775-9706

LIQUIDATION
100 SACS DE BOIS FRANC SEC, érable, chêne, noyer. 40 à 60 lb le sac. 650$ le tout. Livraison. 450-293-6300 ou Cell: 450-775-7629

MAÏS HUMIDE
Nouvelle récolte, petite ou grande quantité. Possibilité de transport. Inf.: 450-360-9016.

POÊLE À COMBUSTION, incluant tuyaux non isolés. très propre; 475$. APPAREIL DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE 550V suspendu; 375$. HOUSSE DE COUETTE (vert kaki/gold et rouge) plus rideaux, lit queen ou king, plus 18 coussins; valeur 1200$ laisserais pour 500$. 450-263-9888 laisser le message

★ POMMES ★
À cueillir: 5$ bte ; McIntoch, Cortland et +
Kiosque: au choix 10 lb/5$, cuisson: 10 lb/3$.
Pommettes - Pommes à chevreuil
★ LÉGUMES ★
TOMATES conserves: **5$ la boîte,** (rouges, vertes et italiennes);
POIVRONS VERTS et ROUGES 5$ la boîte;
OIGNONS 3 x 10 lb / 5$;
Courges, citrouilles et plus,
Citrouille gratuite pour les enfants
LE MARAICHER ANDRÉ CÔTÉ
2150, rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, (près du garage Honda) route 112, St-Paul d'Abbotsford
450-379-9744

RECYCLAGE DE MÉTAUX
Je vous débarrasse gratuitement de vos électro ménagers et tous autres métaux, filage, batteries, etc. 450-372-0908

RECYCLAGE MÉTAUX DENIS
Attention! Attention! Je vous débarrasse de vos métaux, électros, réservoir à eau chaude, piscine et objets de métal que vous ne voulez plus. 7 jours / 7.
Vente de meubles et électroménagers.
Denis: 450-991-2060, cell: 450-777-8564

301 DIVERS ARTICLES

RÉCOLTE DE RAISINS verts, env. 500 lb. Table téléphone et banc Jacques Aubin années 40-50. Ciseaux à bois antiques. 450-379-5666

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

Réservoir à l'huile 100 gallons (2006), 180$. Inf. 450-539-1128

SOUFFLEUSE 8 FORCES, 24 po. large, 250$. 4 pneus d'hiver avec rims 195/65R15, 125$. Info: 450-378-3389

SPÉCIAL: CÈDRES À HAIES
Cèdres cultivés, très fournis de 3 à 5 pi. 1 plant aux 30 pouces. Bon rapport qualité/prix. Possibilité de livraison.
Info: 450-531-1268 ou 450-531-1775

TAPIS ROULANT CROSS WALK 365E. État neuf. 6 fonctions. Toile 16 pces de largeur. Payé 534$ laisse à 250$. Info: 450-360-0923.

VENTE DE FERMETURE
Les Ateliers de Pauline
346, rue Racine à Granby, ven-sam 9h à 16h
Comptoirs mobiles, tables, chaises, matériel de cuisine **ET +.**

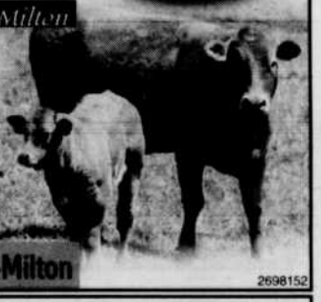
VENTE RAPIDE DE RÉNO, BON PRIX. 2 éviers et robinetterie dont 1 sur pied, 1 bureau d'ordi et bibliothèque 5 tablettes beige, 1 table mélamine blanche avec pattes rouges, robe de mariée gr. 12 ans et robe bouquetière gr. 7 ans, lampes et lustres, etc. ☎ : 450-375-8178

Le temps froid arrive, venez compléter vos conserves
- Brocoli
- Carottes
- Pommes de terre rouges, blanches et jaunes
- Piments
- Betteraves
- Poireaux
- Oignons espagnols
- Citrouilles
- Courges
- Chou-fleur
- Tomates
- Chou
- Patates sucrées

Au plaisir de vous servir — Au Jardin Vert — OUVERT 7 JOURS
523, rang Séraphine, Ange-Gardien
450 **293-7224**
2716129

D'autres annonces de la rubrique 301 à la page suivante.

Ferme ABC
Andrée-Anne • Benoit • Claude
Foin : 1re, 2e, 3e coupes
Chèvres Boers disponibles
à Ste-Cécile-de-Milton
Veaux élevés avec leur mère
(naturels, sans hormones)
Environ 700 lb / en 1/2 ou entier (baby beef)
450 361-3522
48, 1er Rang Est • Ste-Cécile-de-Milton
2698152



Votre Bottin Excel le No 1 en région !
Haute-Yamaska et région
Vos coordonnées ont changé depuis notre dernière édition ?
Communiquez avec nous et nous apporterons les changements SANS FRAIS !
18e édition 2012 EN PRÉPARATION...
Pour info.: 450 777-1152 • www.BottinExcel.com
2682940

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

A QUI LA CHANCE? Réfrigérateur Hotpoint 3 portes, cuisinière Hotpoint, laveuse Moffat 1 an d'usure, sécheuse Hotpoint. Cause déménagement. À prix dérisoires! 450-777-1821

BEAU SET de chambre, 6 morceaux, en chêne blanchi. Info: 450-375-8366

DIVAN-LIT, tissu beige. SET DE CUISINE, 4 chaises, bois massif et fer forgé, très bonne condition. 250$ ch. 450-293-4881

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

Réfrigérateur, cuisinière à convection à surface vitro-céramique avec four auto-nettoyant, 5 ans, Whirlpool; lave-vaisselle;set cuisine Carrier 6 chaises dont 2 capitaines, bahut et vaissellier, 1 panneau de rallonge, coul.acajou; meuble pour TV av.bibliothèque. 450-531-1539

303 ANIMAUX

2 CHATONS À DONNER de 3½ mois, 1 femelle (3 couleurs), 1 mâle (noir et blanc tigré). 450-372-8002 répondeur

303 ANIMAUX

CHAT PERSAN pure race, vacciné, dégriffé, doux et affectueux, valeur 600$ laisse à 200$. Jeune LAPIN nain avec cage et accessoires, 25$. Cause manque de temps. 450-361-9881

CHATON DE LA FORÊT DE NORVÈGE, très affectueux, un des plus gros chat au monde, majestueux, intelligent.
Voir : www.lucykatts. ☎ 450-293-5939

Chihuahua mâle mélangé avec Yorkshire âgé de 9 mois, propre, aime enfants et autres animaux, 250$ avec cage et acc. 450-204-6682

303 ANIMAUX

CHIOTS shihtzu, colley miniature, yorkshire, bichon, schnauzer, caniche, épagneul cocker, jack russell. Croisés: bichon-yorkshire, épagneul-caniche, 325$. Adulte mâle bichon, 150$. Élevage Gigi Drummondville, 819-394-2983

SUPER DE BEAU FOIN première coupe, pour chevaux ou autres, petites balles bonne qualité, pas de poussière, à 3 $. 450-770-7092 ☎ 450-770-0183

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

IL EST MAINTENANT FACILE D'ÊTRE PRÊT POUR L'HIVER.

ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES. VALEUR ALLANT JUSQU'À 1 800 $†
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS VÉHICULES 2011-2012
- PNEUS D'HIVER • JANTES D'HIVER
- SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

+

FINANCEMENT À L'ACHAT
TAUX AUSSI BAS QUE **0 %** PAR ANNÉE††
POUR CERTAINS VÉHICULES 2012 NEUFS SÉLECTIONNÉS

FOCUS SE 2012

ACHETEZ POUR SEULEMENT **20 599 $††**
TERME DE 72 MOIS AU TAUX DE FINANCEMENT DE 2,99 %
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

BOÎTE AUTOMATIQUE 6 VITESSES POWERSHIFT™ LIVRABLE • SYSTÈME MY FORD TOUCH LIVRABLE • TECHNOLOGIE BLUETOOTH LIVRABLE
5,1L/100 km sur route 6,9L/100 km en ville‡

Meilleur choix sécurité INSURANCE INSTITUTE

FUSION SE 2011
AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE

AWD TRACTION INTÉGRALE LIVRABLE • HYBRIDE VERSION HYBRIDE LIVRABLE • TECHNOLOGIE BLUETOOTH LIVRABLE
6,0L/100 km sur route 9,0L/100 km en ville‡

LA FORD **FUSION** EST LA BERLINE INTERMÉDIAIRE LA PLUS VENDUE AU CANADA²

ACHETEZ POUR SEULEMENT **22 398 $*** | INCLUANT ALLOCATION DE LIVRAISON DE **3 500 $** | FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS.

FIESTA S 2011

ACHETEZ POUR SEULEMENT **199 $††** PAR MOIS
TERME DE 72 MOIS AU TAUX DE FINANCEMENT DE 6,29 %**
ACOMPTE DE 1 999 $. Frais de transport inclus.

AWD TRACTION INTÉGRALE LIVRABLE • HYBRIDE VERSION HYBRIDE LIVRABLE • TECHNOLOGIE BLUETOOTH LIVRABLE
5,3L/100 km sur route 7,1L/100 km en ville‡

TOUS LES VÉHICULES REPRÉSENTÉS COMPRENNENT LES CARACTÉRISTIQUES LIVRABLES SUIVANTES : SYNC • SIÈGES CHAUFFANTS

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE EST DE RETOUR, MAIS POUR UN TEMPS LIMITÉ.
FORD VOUS PERMET DE RECYCLER VOTRE FUSION DATANT DE 2005 OU AVANT ET D'OBTENIR JUSQU'À **3000 $** EN PRIMES SUR LES F-250 2011.
CETTE OFFRE S'AJOUTE AUX PRIMES ACTUELLEMENT OFFERTES À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE FORD ADMISSIBLE. LES PRIMES VERSÉES PAR FORD S'ÉCHELONNENT DE 500 $ À 3 000 $. TOUS LES DÉTAILS À FORD.CA

COSTCO WHOLESALE — LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT **1000 $** DE RABAIS ADDITIONNEL SUR LA FUSION 2011. VISITEZ FORDCOSTCO.CA

Partenaire automobile officiel des Canadiens

deragon Ford

317, rue Principale, Cowansville 450 266-0101 • www.deragon.com

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. † À l'achat ou à la location de tout véhicule Ford Fiesta, Focus, Fusion, Escape ou Edge (à l'exception de la version Sport) ou Explorer 2011 ou 2012 neuf, obtenez un Ensemble sécurité d'hiver comprenant 4 pneus d'hiver, 4 jantes en acier (en alliage pour l'Escape) et le système de surveillance de la pression des pneus. La transaction doit être effectuée au plus tard le 30 novembre 2011 pour bénéficier de cette offre. Cette offre n'est s'applique qu'à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients ne pourront ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Par exemple, pour un financement à l'achat de 30 000 $ d'un Focus berline SE 2012/Fiesta S 2011 pour un terme maximal de 36, 48, 60 ou 72 mois, le taux d'intérêt annuel de 0 %/2,99 %/4,29 %, pour une somme totale remboursable de 30 000 $/30 599 $/31 949 $. Un acompte de 1 995 $ sur les offres de financement à l'achat de la Focus SE 2012 et de la Fiesta S 2011 et exige en fonction du rabais du constructeur total de 3 500 $ après déduction du rabais du constructeur. Ces offres incluent les frais de transport, l'inspection prélivraison et la taxe sur l'air climatisé (1 550 $ mais excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM (pour les véhicules loués ou financés), la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). ** Cette offre est en vigueur du 1er septembre 2011 au 31 octobre 2011 (à la période de l'offre). Les clients admissibles obtiendront une remise de 500 $/1 000 $/2 500 $/3 000 $ applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford 2011 ou 2012 neuf parmi les modèles suivants. Fiesta (à l'exception de la version S). Focus (à l'exception de la version SE). Fusion (à l'exception de la version SE). Escape (à l'exception de la version S). Edge (à l'exception de la version SE). Explorer (à l'exception de la version XLT, 4 cyl. à boîte manuelle). Transit Connect (à l'exception de la version XL, 4x2, à cabine simple). Expedition, Série E et F-250-550. Cette offre est transférable aux personnes domiciliées avec le propriétaire du véhicule recyclé.

2716079

301 DIVERS ARTICLES

- Poulet nourri de grains (entier ou découpé)
- Mets cuisinés

Dégustations tous les samedis d'octobre

FERME JOHEL S.E.N.C.

Directement du producteur
www.fermejohel.com
903, 3e Rang Ouest
Sainte-Cécile-de-Milton
450 777-1806
HEURES D'OUVERTURE :
du mercredi au vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 9 h à 16 h
2706165

STORE DÉCO MOBILE

Service à domicile
- Vente • Installation
- Réparation
- Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de decoration
- Service de confection

Stephanie Décoratrice — Alain Conseiller
450 372-8499

305 INFORMATIQUE

CLÉ INFO
Réparation IBM, Mac et autres
Service à domicile. 450-372-4060

COURS D'INFORMATIQUE à domicile
Windows XP-Vista-7, Photoshop 7 - CS3 - S4.
Lucien 450-372-0433 ou 450-405-3455

J.W.F. INFORMATIQUE - Vente d'ordinateurs neufs et usagés, réparation, récupération de données. Cours privés. Réseau et service à domicile. Estimation gratuite. 450-361-0705 ou cell. 450-577-6096

ORDINATEUR PORTABLE PENTIUM 4,
avec Windows XP, prêt pour Internet
à partir de 125$. 450-372-1985

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage
à partir de 35$, etc.
Réparations de tous genres. 23 années **d'expérience**. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h
20$/h. Pierre: 450-777-2373

307 PNEUS

4 PNEUS À NEIGE, Hankook 255/R18 sur mags. 450-375-6260 laissez le message.

4 PNEUS D'HIVER Michelin sur jantes, 225-65-R17, prix 650$. 450-777-8697

4 pneus montés sur roues, Goodyear ultra grip, avec clous, 195-65R16, demande 300$. 450-776-3892

4 pneus Winter Force avec roues d'acier, Grand Caravan, 215-70-R15, M + S, usure: 6,000 km. 450-375-2588

310 MACHINERIE

LIFT DE GARAGE 12,000 lbs, modèle 4 poteaux pour alignement, 2 jacks de 6,000 lbs, 7 ans d'usure, 4,000$. Inf.: 450-521-5521

313 ANTIQUITÉS

★ MARCHE AUX PUCES ★
Attention, attention! Vous avez divers objets à échanger? Nous faisons échange. ★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★

315 ÉQUIPEMENT DE BUREAU COMMERCE

Tracteur New Holland, Boomer 3050 50 HP 2011, 430 heures, tout équipé, avec cabine, prix 26,000$. Info: 450-360-9196.

- CE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCE DE 9 H À 17 H - CHEZ NISSAN, KIA, MITSUBISHI ET OCCASION BEAUCAGE GRANBY

CE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCE OUVERT POUR VOUS!

NISSAN KIA MITSUBISHI MOTORS OCCASION beaucage

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS
SUR PLUSIEURS 2011 ET MÊME...

DES SPÉCIAUX INCROYABLES!

FINANCEMENT 0% 84 MOIS
SUR PLUSIEURS MODÈLES 2011

DES CONGÉS DE PAIEMENT
JUSQU'EN 2012

UNE CENTAINE D'OCCASIONS
OFFERT AU PLUS BAS PRIX!

DU JAMAIS VU!

RUE PRINCIPALE

POUR 8 HEURES SEULEMENT

VÉHICULES NEUFS 2012
À PARTIR DE 13 280$

WOW!

DES RABAIS JUSQU...

DE 9 H À 17 H
FAITES VITE!

PNEUS VIE.

RABAIS LOYAUTÉ 750$

RABAIS CONQUÊTE 1000$

RABAIS DIPLÔMÉS 500$

RABAIS MOBILITÉ 750$ DE MOINS...

NOUS PAYONS LE MAXIMUM $$$

LE PLUS GRAND CHOIX SUR PLACE

NISSAN, KIA, MITSUBISHI
ET OCCASION BEAUCAGE DE GRANBY

ICI C'EST LE CLIENT QUI COMPTE!

8

317 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE ET/OU À JARDIN
Pierre 0-¾, ¾ nette, et ¼ poussière. Service de bull &pelle. **Meilleurs prix en ville.**
Terrassement Granby 7/7 ☎ 450-777-4193

318 BOIS DE CHAUFFAGE

SAC DE BOIS FRANC SEC
★ Bois de plancher 40 à 60 lb, 6.99$ / sac
Alex 450-293-6300; cell. 450-775-7629

10 CORDES DE BLOC DE TREMBLE AVEC BOULEAU MÉLANGÉ: 45$ la corde livré
Info: 450-378-3191 demandez Mario

BOIS de chauffage, beaux blocs 75$ / corde, rondins 80% bois franc, 65$/corde. Remorque fifth wheel 24 pi, fermée isolée, 4 freins électr. + attache K18, neuve, 2,000$. 450-361-9881

BOIS de chauffage bouleau 50$ la corde. **Compresseur** 5 hp, 300$. **Sirop d'érable** catégorie 2A, 2011, 45$/gal. Cell.: 450-531-9235.

BOIS de foyer séché, différentes essences: 100$ la corde aussi bois d'allumage : 10$ le cordon. Info : 450-263-5862

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby.
NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

BOIS FRANC 90% ÉRABLE. Sec d'un an. 75 $ la corde. 450-378-9190 ou 450-775-7893

BOIS FRANC MÉLANGÉ: 90$ la corde; CHÊNE: 100$ la corde ; BOIS FRANC ET TREMBLE: 80$/la corde; TREMBLE ET PRUCHE: 60$ la corde; SET D'ALLUMAGE; 50$ la corde. 450-263-4070, 450-525-4070.

BOIS FRANC MÉLANGÉ sec d'un an
90$ la corde, livré.
Info: 450-263-9702.

BOIS SEC MÉLANGÉ, 60$ la corde.
450-372-7565 ou 450-548-2959 le midi

351 ESCORTES

★★★ **A1 ROMANCE** ENR. ★★★
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons différentes nationalités. 450-405-4902**

MARILOU, femme simple, propre.
Privé, 7/7. 450-991-2155

PÉNÉLOPE ET SA PLAYBOY SABRINA t'invitent à leurs débats et leurs moments très "hot hot hot"!! Films xxx. 450-770-2116

VANESSA FORTE POITRINE SEXY, FILMS 3X.
450-991-0721

353 MASSAGES

Isa 36DD, **Victoria** 34D, **Eva** 34DD, **Gina** 34DD. 7/7-24/24 Paiement carte. Engage. 450-775-5150 www.joliesfillesdegranby.com

A 20 MINUTES de Granby. Massage et +. 2 ou 4 mains. Si tu aimes l'expérience... Inf.: 450-525-6864

BELLE D'AUJOURD'HUI. Nous recrutons. Service 24 h sur 24. Service complet.
☎ 450-522-6530

MARIE-ÈVE en ville pour quelques jours, 5'4", 130 lb, 34D, 25 ans, blonde aux yeux bleus. 450-204-7980

NANCY, MASSAGE à l'huile chaude. + service complet. Gadgets. Nuit complète. Special d'été. Couple accepté. **450-775-1034**

SENSUALITÉ ET PLAISIR
Très jolie femme te reçoit pour une détente sensuelle. Âgée de 32 ans, 36D poitrine.
☎ 450-994-0533

TRÈS BON MASSAGE-CHINOISES
SENSUELS ET + 450-361-2818

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
2700247

401 SCIENCES OCCULTES

LECTURE DE TAROT
AMOUR, TRAVAIL, FINANCE, SANTÉ
450-204-0911

VOYANCE : lecture d'âme, par le thé, tarot. Soins énergétiques par le Reiki
Plus de 25 ans d'expérience.
Consultez Yolande, 450-777-4331

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE D'ARBRES, taille de haies, calfeutrage, rénovation et finition int. Ass.-responsabilité. Estimation gratuite. 450-405-7357

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TAILLE DE HAIES DE CÈDRES
NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR
Au contrat ou à l'heure
Ass.-resp. Estimation gratuite.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

ABRIS D'AUTO
Installation, location, vente.
Services Sylvain Labrie, 450-574-0699

ABRIS D'AUTOS
Location
450-539-5119 ou 450-522-5009

ARBRES **"LE PETIT ÉCUREUIL".** Service d'abattage et d'élagage d'arbres. Essouchement. Estimation gratuite. Ass.-resp. Prix avantageux. Cell: 450-558-3737, 450-991-3641

À CONSERVER! Menuisier 28 ans d'expérience ferait rénovations: s.-sol, s. bains, garages, patios, fenêtres, moulures, etc... RBQ 8307-5937-54 Roger 450-378-6359

BRIQUETEUR MAÇON
Ferait tout genre de travaux en maçonnerie. Réparation, cheminée, foyer, brique, pierre, tuile, cap, fissure, infiltration d'eau, etc. Estimation gratuite. ☎ 450-521-8899

Bûcheron avec expérience, peut couper les arbres qui vous gêne, besoin de défricher avant de bâtir. Pour estimation : 450-361-9881

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours!!!
Début : 22 octobre 2011
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
1 800 989-3177
2706225

403 SERVICES OFFERTS

DAME DE CONFIANCE pour entretien ménager. Satisfaction garantie. Pour Granby.
450-776-6008

DÉMÉNAGEMENT
LOCAL OU LONGUE DISTANCE
à l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
450-360-9550 ou 450-777-7565

DÉNEIGEMENT À PRIX COMPÉTITIF
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Jean-François Martin, 450-261-7460, cell.

DÉNEIGEMENT BOB
Résidentiel et commercial
Contrat ou sur appel
30 ans à votre service.
450-776-6349 ☎ 450-776-0052

DÉNEIGEMENT F.R.P.
Avec tracteur + souffleur
Résidentiel ou commercial
Service assuré depuis 25 ans
Inf.: 450-372-5389

DÉNEIGEMENT M. VADNAIS
Pour région de Granby
450-776-1031, 450-521-7953, 450-525-1464

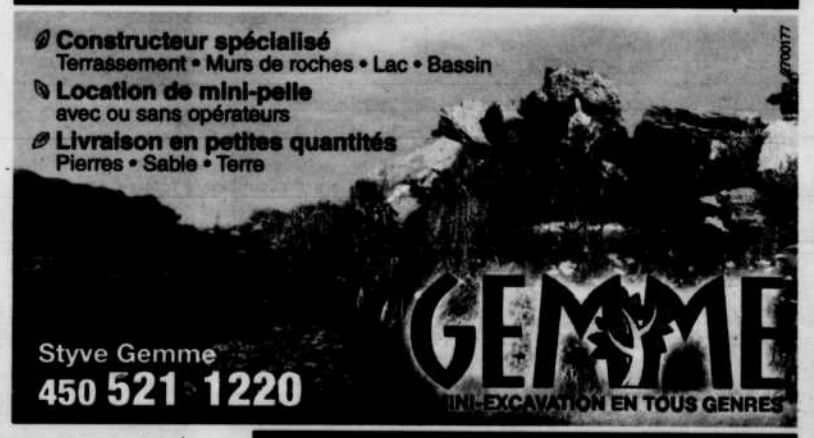
DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL.
Tracteur avec souffleur
Groupe Defbec Inc. 450-991-3430

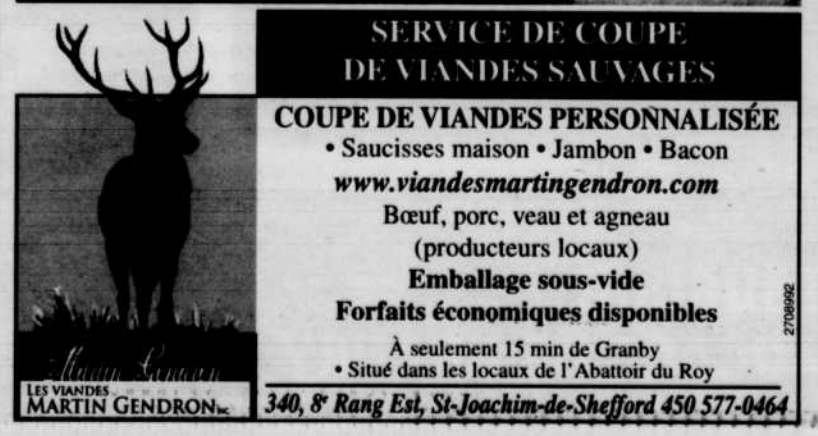
ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines sans endommager les parterres. Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
☎ 450-372-9735

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, tapisserie, travail soigné. 450-360-0610

JE FERAIS MAINTENANCE ainsi que rénovation de tous genres, châssis, revêtement ext., balcon ciment, deck de piscine, pose de gyproc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience.
☎ Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

Je suis INFIRMIÈRE AUXILIAIRE disponible pour soins à domicile.
Demandez Françoise: 450-775-2738





403 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

NOUNOU DYNAMIQUE, responsable, disp. jour, soir, fin de semaine, expérience avec enfants, RCR, reçu. Francine, 450-574-0590

PAUL HAULING TRANSPORT FLORIDE
Transport d'autos en Floride. Service porte à porte; 900$. Dates: 16 octobre (1 place), 25 octobre (1 place), 4 nov, 29 nov et autres mois disponibles. ☎ 450-770-7146 ☎

POLLUTION ELECTROMAGNÉTIQUE
Vous souffrez de: ✔ insomnie, ✔ étourdissement, ✔ nausée, ✔ problème de mémoire, ✔ confusion ou ✔ maux de tête inexpliqués? Faites évaluer votre logement; s'il est soumis à des champs électromagnétiques trop élevés: WiFi, WiMax, téléphones cellulaires et sans fils, tours cellulaires, fours micro-ondes, lignes hautes tensions, compteurs sans fils et autres.
Daniel Lareau pollutionem@yahoo.ca
Détection de champs électromagnétiques
(450)955-1535 ☎ (514)258-8545

Porte de garage 8x7 installé, à partir de 695$ Toiture métallique, revêtement extérieur, vente + installation. 450-522-0051, Multitech

RÉNOVATION
PETIT ET MOYEN BUDGET
Joints, peinture, céramique, plancher bois franc et flottant, moulure, finition de sous-sol, etc.
Michel, 450-775-9750, cell.

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-405-6543

SABLAGE BENOIT PONTON
ET ESCALIERS A.J.P. ANDRÉ PONTON
Planchers, escaliers, armoires de cuisine, décapage, sablage, peinture et finition avec un verni de qualité supérieure.
Estimation sur place GRATUITE.
☎ 450-531-1364 ou 450-548-2001

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
Depuis 1990
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL
Tracteur et souffleuse
Alain Archambault, 450-776-4849

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE
Peintre. 20 ans d'exp. 20$ de l'heure, ou à contrat. **SERGE,** 450-525-0795

TONTE DE GAZON ANDRÉ
Réservez pour la SAISON 2012.
Ramassage de feuilles pour l'automne.
Assurance complète.
450-372-9270 ou 450-775-9270

404 COURS

Cours de peinture décorative. 12$ pour 2½ h. Certaines pièces de bois disponibles sur place.
450-525-0086

405 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS du lundi au vendredi, jour-soir. Avec reçu pour fin d'impôt.
450-776-6214

GARDERIE BEAUFORT FAMILIALE
3 places imm. à 17$ / jour
Déjeuner inclus. Avec Reçus. ☎ 450-777-1933

GARDERIE BILINGUE, 7h à 17h. Enfants 2 à 5 ans. Jeux int/ext. Formation RCR. Reçus. Environnement sécuritaire. 450-361-9303

GARDERIE de jour, 1 place à temps plein ou à temps partiel (3 jours), 25$/jr. Pour 2 ans et +. Remboursement anticipé possible.
450-956-1615; cell.450-578-3728

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL 1 place disponible Situé près de l'autodrome et à 2 min. du parc industriel. Au plaisir de vous rencontrer Pascale 450-375-6342

Garderie en milieu familial dirigé par une grand-mère de 48 ans, endroit sécuritaire, cours de premiers soins, Canton de Granby, près Zoo, 3 places disponibles. Louise: 450-770-2232

GARDERIE LES PETITS BOUTE-EN-TRAIN
Places disponibles immédiatement. 23$/jour. De 7h à 17h00. Patricia au 450-372-9745.

HÉ LES AMI(E)! Si papa et maman sont d'accord, viens jouer avec moi dans ma nouvelle garderie à Roxton Pond. Je suis une éducatrice d'expérience avec références. Programme éducatif, accès facile par la 139. 25$/jour, avec reçu pour remboursement anticipé.
Appelle-moi, je t'attends. 450-991-3606.

JE DEMEURE RUE TRÉPANIER, près de la nouvelle école et garderais vos enfants de 0 ans et plus, temps plein ou partiel, du lundi au vendredi, 22$/jour avec reçus. Contactez-moi.
450-776-7368, cell.: 450-330-0209

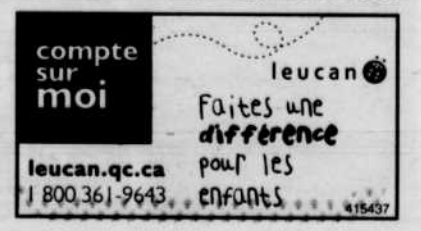
407 COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ et tenue de livres. Facturation, paies, conciliation, TPS & TVQ, DAS, fin de mois. ☎ 450-379-9088

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

RÉFLEXOLOGIE ET PHILOTHÉRAPIE
Massage d'énergie et de détente.
Massage de détente: 40$. 450-991-2118

Soins thérapeutiques (nerf sciatique, douleur musculaire), suédois, détente. Disponible aussi massage pour couple. Ouvert 7 jours de 9h à 21h. Annie Lamarche, Granby ☎ 450-578-6857



411 AMITIÉS RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À 2"

7/7 - 9h à 21h. +16 ans exp. Activités
LISE: 819-868-9249

Bel homme 50 ans, mince, non-fumeur, bel humour, recherche jolie femme 40-50 ans, mince ou proportionnée pour rencontre occasionnelle. S.v.p. écrivez-moi à: ricardo.et.toi@hotmail.ca

CÉLIBATAIRE?
SOUPER de célibataires à Granby
sam. 15 octobre. 5 services, à partir de 25$
450-830-3335 - evelynedesrochers@live.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

PNEUS GRANBY

Préposé aux pneus

Permanent
Temps plein
Poste saisonnier

- Bonne habileté physique
- Disponible
- Expérience

Faire parvenir c.v. par la poste ou apporter en personne

Pneus Granby
14 Robinson Sud
Granby (Québec) J2G 7K8
Téléc.: 450 378-2282

2712878

Concept JRC inc.

RESPONSABLE DÉPARTEMENT LAMINAGE

Responsabilités et tâches principales :
- Effectue la gestion complète du département; supervise et forme les employés.
- Organise le département en fonction des pièces à laminer.
- S'assure de respecter le rendement indiqué sur la fiche technique.
- Responsable de la qualité des pièces produites ainsi que du niveau de productivité du département.

Exigences et qualifications :
- Bon sens de l'organisation et des responsabilités
- Aptitude pour le travail d'équipe
- Excellente connaissance des mesures métriques et impériales
- Bonne dextérité manuelle
- Expérience dans le domaine; un atout

Conditions d'emploi :

Poste permanent temps plein
40 heures/semaine, 7 h à 15 h 30

Date limite de réception des candidatures : 14 octobre 2011

Joignez-vous à une équipe dynamique au sein d'une entreprise où tous les individus forment une véritable équipe afin d'atteindre le succès des opérations.

Veuillez acheminer votre c.v.
par télécopieur au 450 777-3647
ou par courriel :
ngagne@polyform.com
Seuls les candidats présélectionnés seront contactés

2710994

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ACTION VENTILATION INC.

Nous sommes à la recherche
d'un(e) réceptionniste / adjointe administrative

SOMMAIRE DU POSTE:
- Recevoir et acheminer les appels téléphoniques
- Accueil des clients et visiteurs
- Support au département des ventes (ouverture de contrat, commande, facturation, etc.)
- Toutes autres tâches connexes

EXIGENCES :
- DEP en secrétariat ou commis de bureau
- Une année d'expérience dans un poste équivalent
- Facilité à communiquer, à travailler en équipe
- Être familier avec l'utilisation d'un système informatique (Suite Office)
- Bilingue (anglais, français), un atout.

Si le poste vous intéresse, s.v.p. faites parvenir votre demande **le plus tôt possible à**

ACTION VENTILATION INC.
995, boul. Industriel
Granby (Québec) J2J 1A6
Fax : (819) 563-3832
Courriel : rh@leprohon.com

ATTELIER ARCHIBALD

RECHERCHE
PLONGEUR À TEMPS PLEIN
CUISINIER À TEMPS PLEIN
SUITEUR DE JOUR À TEMPS PLEIN
ASSISTANT CHEF D'ÉQUIPE
Se présenter au150, rue St-Jacques, Granby
ou télécopieur : 450-991-3337
ou courriel: info@attelierarchibald.ca

AU VIEUX DULUTH

Est à la recherche
HÔTESSE pour fins de semaine
env. 20 h / semaine
PLONGEUR(EUSE) temps partiel
AIDE-CUISINIER(ÈRE)
Présentez-vous au 925 Principale à Granby.

CHAUFFEUR - DÉMÉNAGEUR
Avec connaissance de la région de Granby et les alentours. Âgé de 25 ans et +. Laissez message au 450-777-5814

CHAUFFEUR DE TRACTEUR DE FERME avec expérience POUR DÉNEIGEMENT 450-776-4849

CHAUFFEUR de tracteur pour déneigement à Granby. ☎ 450-405-2319

CHAUFFEUR de tracteur pour déneigement, avec expérience. Heures garanties.
Pour Granby. Inf.: 450-293-6369

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ADJOINT(E) À L'ADMINISTRATION

CommercETourisme Granby-région
est à la recherche d'une personne pour combler ce poste dont les **principales tâches** seront de :
- Exécuter les tâches administratives et cléricales;
- Assurer le suivi des services aux membres et aux clients de l'entreprise;
- Promouvoir la destination ainsi que les services et produits de l'entreprise;
- Effectuer les tâches liées à l'accueil touristique;
- Participer à l'organisation et à la tenue des événements mis de l'avant par l'organisation.

Profil recherché :
- Maîtrise de la suite MS Office, Outlook et habiletés en informatique;
- Maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits;
- Dynamisme, entregent, débrouillardise et sens de l'organisation;
- Aptitudes pour la vente et le service à la clientèle;
- Connaissance de la région;
- Un minimum de deux ans d'expérience.

Conditions de travail :
- Temps partiel 2 à 3 jours/semaine;
- Rémunération selon expérience;
- Lieu de Travail : Maison du tourisme des Cantons-de-l'Est, 100, rue du Tourisme à St-Alphonse.

Seules les candidatures retenues seront contactées.
Veuillez faire parvenir votre CV ainsi qu'une lettre de motivation **avant 17 octobre 2011** à l'adresse suivante :
160, rue Principale, bureau 200
Granby, QC, J2G 2V6
Courriel: vandal@cdctgranbyregion.com

CHAUFFEURS DE CAMION

à temps plein, de jour
Exigence : Permis de conduire classe 1 et classe 3
SANI ECO INC.
530, rue Édouard, Granby, QC J2G 3Z6
Télécopieur: 450 777-8652
ressourceshumaines@sani-eco.com

CHERCHE EMPLOYÉ pour ferme laitière, **avec expérience,** à temps plein. Permis de conduire valide. Fiable, ponctuel, bonne forme physique, et lève-tôt. (Granby).
Envoyez votre CV par fax: 450-375-9683
ou par courriel: fermespani@videotron.ca

CITÉ DU FEU

est à la recherche
d'équipe d'installation
TECHNICIEN POUR POÊLE ET CHEMINÉE AU BOIS
- ✔ Bonne forme physique
- ✔ Expérience en construction
- ✔ Pas peur des hauteurs.

Apportez votre c.v.au 1361 Denison O, Saint-Alphonse ou appelez: 450-522-6169

OUVRIER / OUVRIÈRE AGRICOLE

L'EMPLOYEUR
Le Centre d'insémination porcine du Québec (CIPQ) inc., entreprise spécialisée dans la production et la distribution de semence porcine, est à la recherche d'un (1) ouvrier/ouvrière agricole pour un poste étudiant occasionnel à temps partiel.

RESPONSABILITÉS DU POSTE
En poste à Roxton Falls et relevant du responsable de la verraterie, le/la candidat(e) devra exécuter les tâches requises et prendre soin des animaux. À l'occasion, il/elle devra également effectuer quelques travaux d'entretien général.

PROFIL RECHERCHÉ
Posséder une expérience en agriculture et/ou détenir ou être en voie d'obtention d'un DEP en agriculture serait un atout. Souscrivant à un programme d'accès à l'égalité, le CIPQ inc. est intéressé de recevoir les candidatures des autochtones, des femmes et des minorités ethniques et visibles. Si vous êtes une personne handicapée et que vous avez besoin d'adaptations, il serait important de nous en informer.

CONDITIONS
Échelle salariale et avantages sociaux compétitifs. Horaire de 8 à 12 heures/semaine, les dimanches et remplacement lors de congés fériés.

Veuillez acheminer votre candidature par la poste, télécopieur ou courriel, avant le 14 octobre 2011 à l'attention de :

M. Bernard Beaupré
Centre d'insémination porcine du Québec (CIPQ) inc.
2100, rang 6, Roxton Falls (Québec) J0H 1E0
Téléphone : 450 375-6626
Télécopieur : 450 375-6626
Courriel : bernard.beaupre@cipq.com

2714965

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Cet emploi s'adresse aux femmes et aux hommes

QUALITÉS professionnelles recherchées:
- ✔ Cycle comptable complet
- ✔ Langues parlées: français et anglais
- ✔ Langues écrites: français et anglais
- ✔ Connaissance des logiciels: Suite Office, Simple Comptable, Avantage
- ✔ Calcul en prix de revient
- ✔ Connaissance en documents douaniers serait un atout
- ✔ Autonomie / soucis du détail / Approche de la clientèle avec tact et diplomatie

TÂCHES:
- ✔ Comptabilité
- ✔ Facturation
- ✔ Achat et traitement bon d'achat
- ✔ Bon de livraison et s'occuper du transporteur pour l'expédition
- ✔ Service à la clientèle
- ✔ Tenir inventaire

Ce poste est présentement à combler
Lieu: St-Hyacinthe
Poste permanent: 40 h / semaine
Salaire selon les compétences
Vous pouvez remettre votre C.V.
par fax: 450-774-1961
ou par courriel: tlallier@spcalfo.ca

CLINIQUE DU PNEU
est à la recherche
D'INSTALLATEURS DE PNEUS
Tu as l'attitude d'un gagnant et tu aimes les défis fais a ta mesure. téléphone Francis au 450-525-5550 (Salaire très compétitif)

COIFFEUSE TRAVAILLEUR AUTONOME
Une place disponible dans un beau salon de coiffure pour hommes et femmes. Ambiance calme et agréable. Conditions à discuter selon vos goûts et horaire. Le Salon du Quartier, Granby 450-577-3004

CONCIERGE DE NUIT DEMANDÉ
50 ans et plus, non fumeur, personne responsable, références demandées. Pour résidence de retraités. 2 nuits; une fin de semaine sur 2. Salaire 11$/heure.
Poste disp. à partir du 23 oct. 2011.
C.v par fax: 450-372-9809 ou apportez le au: 325 St-Jacques, Granby

CORA DÉJEUNER
Recherche **CUISINIER(ÈRE)** à temps partiel.
PLONGEUR(EUSE) à temps partiel
Se présenter avec C.V.
au 15 Simonds Nord, Granby.

CUISINIER POUR DÉJEUNER
fin de semaine, avec expérience.
Se présenter au 113, Route 235, Ange-Gardien.

DÉNEIGEURS RECHERCHÉS

AVEC CAMIONS ÉQUIPÉS
Pour : Granby, Eastman, Stukely Sud, Roxton Pond, Shefford, St-Joachim de Shefford, Ste-Cécile de Milton, St-Paul d'Abbotsford, Ste-Sabine, Roxton Falls, Mansonville, Bolton Ouest et Est, Sutton, West Brome, Cowansville, Dunham. Brigitte au 450-539-1839

Employés recherchés
- ✔ CHAUFFEUR CLASSE 1, pour remorque dompeuse
- ✔ CHAUFFEUR CLASSE 1, pour citerne à mouiller
- ✔ MECANICIEN à temps partiel

Avec expérience. Salaire à discuter
Téléphone (450) 276-4663
Télécopieur (450) 378-7486

EXCAVATIONS G.A.L. inc.

est à la recherche de
MANOEUVRES
DE PELLE À LA MAIN pour déneigement
de la saison hivernale 2011-2012
dans le secteur **Lac Brome et Bromont**
Horaire: à temps partiel
Quart de travail: Horaires de travail variés
Disposé à travailler des heures irrégulières lorsqu'il neige.
PRINCIPALES FONCTIONS:
À déneiger des trottoirs et entrées sur des lieux commerciaux et industriels.
COMPÉTENCES RECHERCHÉES:
✔ Ponctualité ✔ Efficacité ✔ Fiabilité
✔ Bonne forme physique
✔ Aptitudes à travailler en équipe
Faites parvenir votre C.V. par courriel à
info@excavationsgal.com
ou par télécopieur, 450-539-0256

INFIRMIÈR(IÈRE) OU AUXILIAIRE

Poste temps plein ou partiel
Conditions de travail concurrentielles.
Envoyez CV téléc.: 450-243-6465 ou admin@maisonknowltonhouse.com

LA BELLE PROVINCE, BROMONT

RECHERCHE CUISINIER(E) pour déjeuner, du lundi au vendredi. Salaire selon l'expérience. Apportez votre C.V. avec références au 10, boul. Bromont à Bromont.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Hôtel Castel & Spa Confort

recherche
Cuisinier(ère) avec expérience

Temps plein permanent

- ✔ DEP en cuisine d'établissement
- ✔ Disponibilité jour, soir et fin de semaine

Pour vous joindre à notre équipe faites parvenir votre CV ou présentez-vous au:

901, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2Z5
Télécopieur: 450-378-9930
Courriel: admin@hotelcastel.ca
Site internet: www.hotelcastel.ca

JOURNALIER RECHERCHÉ
travail à temps plein, 40 h / semaine
Entrepôt et production. Travail d'équipe.
Bonne forme physique.
Envoyer CV au: 1195 Principale, Granby J2J 0M3 à l'attention d' André Cartier.

LA RÉSIDENCE DU MONT

est à la recherche
d'un(e) infirmier(ère) auxiliaire
pour un remplacement de congé de maladie. L'horaire est de 3 jours / semaine, incluant une fin de semaine sur 2.
Contactez Sylvie Dumas au 450-375-4684, télécopieur: 450-375-5692 ou par courriel: residencedumont@videotron.ca

LE MACINTOSH PUB

GRANBY et BROMONT est à la recherche de personnel de cuisine. A temps plein et partiel, pour nos 2 établissements. Prière de faire parvenir votre CV à l'attention de Moreno Tomei au 12, rue Prinicpale, Granby.

Le Plus Restaurant Bar

est à la recherche de
SERVEUR(SE)S AVEC EXPÉRIENCE
à temps partiel et à temps plein.
SVP apporter votre CV, demandez Mélissa
1 boul. Mountain à Granby après 14h

Le projet ÉCOLOVISION 2
Recherche 8 jeunes participants âgés de 16 à 30 ans, motivés à accéder à un emploi ou à un retour aux études. Sans emploi, ayant quitté l'école et qui fait face à des obstacles à l'emploi. Durée de 20 semaines, avec allocation de 9,50$/heure. Inf.: 450-361-1656 ou ecolovision@yahoo.ca

LES JARDINS DE LA COLLINE

EN RAISON DE L'AUGMENTATION de notre CLIENTÈLE, nous sommes à la recherche
d'un cuisinier(ère) ou d'un pâtissier(ère)
- ✔ Soit avec expérience ou DEP en cuisine,
- ✔ Emploi du jeudi au lundi de jour,

40 h/ semaine, poste permanent à l'année.
Demandez Sylvie, 450-263-5997

LES VOITURES ROBERT à St-Pie
recherche **vendeur(euse)** pour vente de voitures à chevaux. Bilingue, entregent.
Info: Denis Robert au 450-772-5221

MÉCANICIEN (IENNE)
à l'entretien et réparation automobile
- ✔ Jovial, honnête, polyvalent
- ✔ À l'aise avec le public.
- ✔ DEP automobile terminé
- ✔ Salaire selon expérience
- ✔ Poste permanent: 40 h / semaine

Alain Rousseau:
450-378-4665 / 450-770-1999
garagepierrerousseauetfils@gmail.com

MÉCANICIEN POUR REMORQUE

avec connaissance en réparation de camions lourds, avec expérience, travail de jour, salaire selon compétences.
Mario: 450-469-5500 ou fax: 450-469-3315

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine **"Futurs Mariés Canada"** édition Montréal/Québec.
Aucune expérience nécessaire.
Pour rendez-vous: 1-855-227-8787

POISSONNERIE COWIE

✔ cuisinier(e) et ✔ aide-cuisinier(e), ✔ préposés au sushi, ✔ caissier(e) et ✔ préposés au service à la clientèle
TRAVAIL À TEMPS PLEIN et PARTIEL.
Salaire selon l'expérience.
Envoyer votre C.V. soit fax: 450-375-6125 ou par courriel: mlb@cowieinc.com

POSEUR DE BARDEAUX DEMANDÉ
Info: 450-531-2627

8

451 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ(E) DE SOIR de 16h à minuit, dans une résidence de personnes en perte d'autonomie. 24h par semaine. Inf.: 450-525-0404 ou envoyez C.V. à claude524@hotmail.com ou par fax : 450-375-5224

Recherche FEMME DE MÉNAGE pour le mercredi, région de Brigham Inf.: 450-263-6359

RESTAURANT CHEZ ANDRÉ SERVEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter avec CV au 2054 Rte 112, Saint-Cesaire.

RESTO-CANTINE KLONDIKE
Urgent besoin d'un(e) **livreur(se)** pour 30 h semaine. Louise 450-372-2999

RÉSIDENCE DU PARC
RECHERCHE préposé(e) aux bénéficiaires pour un poste de soir, 7 soirs / quinzaine, une fin de semaine sur 2.
Vous devez avoir une formation PDSB, RCR et loi 90. Nous cherchons une personne débrouillarde, de belle humeur et qui aime les persones âgées.
Télécopiez votre c.v. au 450-777-2687

SALON DE COIFFURE en expansion recherche COIFFEUR (EUSE) pour location de chaise ☎ 450-204-1950

TÉLÉPHONISTES, SERVEUSES,
demandés avec expérience.
Disponibles les fins de semaine, un atout
Apportèz votre C.V. au 94 Principale, Granby.
Info: 450-777-7878 demandez Giovanni

Urgent besoin de personnel dans le chargement de volaille, à temps plein ou partiel.
Contactez Marc au 450-531-8018
ou Sophie au 450-531-5065

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CIMENTIER APPLICATEUR
Carte et permis valide
JOURNALIER
avec carte de santé et sécurité
permis de conduire obligatoire
Contactez Lise Dufour
450 708-1225
ou faites parvenir votre c.v.
téléc.: 450 460-8879

HYUNDAI COWANSVILLE recherche
PRÉPOSE À L'ESTHÉTIQUE ET
APPRENTI HOMME DE SERVICE
Avec expérience
Pour pose de pneus et mecanique rapide
Contactez Chantal ou Pierre Bernard
450 266-3000
2712439

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

TECHNICIEN EN AUTOMOBILE
Possédant 5 ans d'expérience
- Travail à temps plein, 40 h par semaine
- Salaire compétitif à discuter selon expérience

Contactez Pascal ou Nathalie
ATELIER MÉCANIQUE P. HAMAN
Tél.: 450 293-3127
Téléc.: 450 293-3128
ateliermecanique@bellnet.ca
OCTO AUTO SERVICE PLUS
2716686

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE ?
VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?
NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:
- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'aide sociale ou être sans soutien public du revenu.
- Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec

DURÉE:
- Entre 10 et 12 semaines (26 h / sem.);
- **Possibilité de soutien financier.**

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION
Téléphonez au: 1-866-776-7893
Emploi Québec
2698959

Le Service à un nom **charette mexuscan cargo**
Nous sommes à la recherche de :
CHAUFFEURS
longue distance, États-Unis «flat bed»

Exigences :
- Classe 1
- Bon dossier de conduite
- Aucun antécédent criminel
- Basé à Sainte-Martine ou Cowansville

Nous offrons :
- Jusqu'à 0,44 $ du mille
- Plus drop, pick-up, temps d'attente
- Assurance collective
- Fonds de pension

NOUS EMBAUCHONS AUSSI CHAUFFEURS PROPRIÉTAIRES
Faites parvenir votre c.v. au :
555 St-Jean-Baptiste, Sainte-Martine (Québec) J0S 1V0
1 800 361-5151, poste 3315
ou par courriel : rhumaines@charettetransport.com
ou par télécopieur : 450 691-1322
2713737

DÉCOUVREZ LaVoixDeIEstSurMonOrdi.ca
408748

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Chagnon Honda
de Granby est à la recherche d'un(e)
Carrossier
avec carte de compagnon A, B ou C
Salaire selon compétences
L'emploi vous intéresse?
Faites parvenir votre c.v. chez :
Chagnon Honda
a/s Sylvain Boileau
Tél.: 450 378-9963
Téléc.: 450 378-2479
Courriel : body@chagnonhonda.com
2712620

Chagnon Honda
Nous sommes à la recherche d'un(e)
APPRENTI MÉCANICIEN

Qualifications requises:
- Posséder une carte de compétence 2 ans et plus
- Effectuer des entretiens de base
- Inspection et préparation des véhicules neufs
- Remplacement et équilibrage de pneus

Exigences:
- Personne dynamique qui aime le travail en équipe
- Peut être disponible pour travail de soir

Si le poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à sylvain@chagnonhonda.com ou télécopieur au 450 378-4540
1711 Principale, Granby J2J 0M9

Granby Volkswagen inc. (1998)
est à la recherche d'un(e)
MÉCANICIEN AUTOMOBILE
Minimum requis :
2 ans d'expérience

Exigences :
- Cours en mécanique complété
- Souci de la qualité du travail
- Dynamisme

Nous offrons :
- Emploi à temps plein
- Excellents programmes de formation
- Avantages sociaux intéressants

Contactez Pascal Labonté
Tél.: 450 372-4763
service@granbyvw.com
2715077

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS MOTORISÉS recherchés
pour distribuer le Journal de Montréal,
1- À LANGE-GARDIEN ET FARNHAM
2- CENTRE-VILLE DE GRANBY
Bienvenue aux retraités!
Rejoindre Daniel Lapointe, 450-777-4542

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS
À GRANBY
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

PARCOURS #49
POUR LES RUES: CHOINIÈRE ET LASNIER

PARCOURS #124
POUR LES RUES: CARON DE 875 ET + COWIE 865 ET + LACOSTE AU COMPLET

PARCOURS #354
POUR LES RUES: FERLAND, ISIDORE ET ROLAND

PARCOURS #256
POUR LES RUES: LANGLOIS 390 ET + DE BUSSY 1 À 500, ET DESJARDINS DE 380 À 480

PARCOURS # 105
POUR LES RUES: FOURNIER 1 À 400, GATIEN COMPLET, SIMONDS SUD 126 À 300.

Laissez vos coordonnées au 450-375-4555 boîte vocale 529

Camelots recherchés
ROUTE MOTORISÉ
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est et La Presse
POUR LES VILLES DE
BROMONT & LAC BROME
Parcours # 1021

★★★★★★★★★★★★★★★★★

Aussi
Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est et La Presse
À GRANBY

Parcours # 3
Pour les rues: Denison Ouest de 130 à 240; et Long

Parcours # 4
Pour les rues: Denison Ouest de 241 à 252; et Dorchester

Parcours # 9
Pour les rues: Cyr et Kristelle

Parcours # 17
Rues: Delorme, boul. Fortin, De la Volière et Linda

Parcours # 19
Rues: Cyr, Groulx, Routhier et Terrasse Groulx

Parcours # 20
Rues: Cyr, Gouin, Groulx, et Rouleau

Parcours # 45
Rues: Breton, Desjardins Sud, Guy, Principale de 569 à 650; et Ste-Thérèse

LAISSEZ VOS COORDONNÉES
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR LA VOIX DE L'EST
LA PRESSE
À FARNHAM

Parcours # 707
Rues: Collins, Principale, Laguë et St-Romuald

À BEDFORD

Parcours # 841
Rues: Philipsburg, Best et Taylor

Parcours # 844
Rues: Champagnat, Cyr, King et Moreau

Parcours # 845
Rues: Principale

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •
Financement 1re chance
2e et 3e chances au crédit
sur place (sans enquête de crédit)

SPÉCIAL D'AUTOMNE
Obtenez 4 pneus d'hiver neufs à l'achat d'un véhicule de 5 000 $ et plus à prix régulier

Autos
10 Hyundai **Accent GS**, hayon, aut., t. équi., 71 000 km, bal. gar., **10 495 $**
08 Toyota **Matrix**, aut., clim., 88 000 km, bal. gar., **12 300 $**
08 Hyundai **Accent GL**, 4 p., aut., t. équi., 82 000 km, bal. gar., **8 995 $**
07 Pontiac **Vibe**, man. 5 vit., clim., 96 000 km, bal. gar., **8 495 $**
07 Hyundai **Accent GL**, 4 p., 5 vit., 102 000 km, gar. 6 mois, **5 495 $**
07 Nissan **Versa**, 4 p. sedan, aut., t. équi., 98 000 km, bal. gar., **9 995 $**
07 Nissan **Sentra S**, 4 p., t. équi., 76 000 km, bal. gar., **11 955 $**
07 Hyundai **Accent GS**, 2 p., 5 vit., CD, 85 000 km, bal. gar., **5 995 $**
07 Nissan **Versa**, «hatchback», aut., t. équi., 89 000 km, bal. gar., **10 995 $**
07 **Mazda 3**, 4 p., 5 vit., clim., 85 000 km, bal. gar., **8 400 $**
07 Chev. **Cobalt SS**, 2 p., aut., t. équi., 81 000 km, bal. gar., **8 995 $**
07 Toyota **Yaris Sport**, 4 p., 5 vit., t. équi., 92 000 km, **9 995 $**
07 Cadillac **CTS**, 4 p., aut., cuir, t. équi., 95 000 km, **13 995 $**
06 Nissan **Sentra**, aut., t. équi., 75 000 km, **7 900 $**
06 Mazda **3 GS**, 4 p., aut., bien équi., 76 000 km, **8 900 $**
06 **Mazda 3 GS**, 4 p., 5 vit., t. équi., 93 000 km, **7 995 $**
03 Suzuki **Aerio GLX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 110 000 km, **5 495 $**
02 Kia **Rio RX-V**, 5 p., 5 vit., CD, 100 000 km, **3 295 $**

Camions, minifourgonnettes et VUS
08 Dodge **Ram SLT**, 4 p., aut., 5,7 L, t. équi., 92 000 km, **17 995 $**
07 Dodge **Ram SLT**, 4x4, 5,7 L, t. équi., 89 000 km, bal. gar., **16 495 $**
07 Dodge **Ram SLT**, 4 p., 4x4, aut., t. équi., 87 000 km, bal. gar., **16 495 $**
07 Hyundai **Santa Fe**, aut., AWD, 3,3 L, t. équi., 92 000 km, bal. gar., **14 995 $**
07 Dodge **Ram SLT**, 4 p., aut., 4x4, rouge, t. équi., 81 000 km, bal. gar., **17 495 $**
07 Dodge **Caravan SXT**, 3,3 L, t. équi., 79 000 km, bal. gar. **10 495 $**
07 Hyundai **Santa Fe**, FWD, 4 p., aut., t. équi., 106 000 km, **12 495 $**
07 Dodge **Caravan SXT**, 4 p., aut., t. équi., 81 000 km, bal. gar. **9 995 $**
03 Chev. **Trail Blazer**, 4 p., aut., t. équi., 188 000 km, **6 495 $**
01 Honda **CR-V LX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 181 000 km, **6 495 $**
98 Ford **F-150**, 2x4, 3 p., aut., ext. cab., 160 000 km, **4 495 $**

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI
2700257

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

501 AUTOMOBILES

2004 Hyundai Tiburón Tuscani, V6 2.7L, aut., 99,000 km, t. équipé, très propre, n'a pas sorti les 4 premiers hivers, un vrai bijou. 6,900$. 450-372-9529.

61,000 KM SEULEMENT. FORD Escort 1999, aut., A/C, système d'accueil sans clé et +, une seule proprio, jamais accidenté, pneus d'été et d'hiver montés sur roue. très propre et très bonne mécanique, 2, 000$ 450-375-9672.

ATTENTION ! BESOIN D'UN VÉHICULE, DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN ? AUCUN CAS REFUSÉ ! RECHERCHE DE TOUT GENRE DE VÉHICULE, MÊME IMPORTATION. TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

ATTENTION!
MUSTANG 95 GT., 10,000$ d'investis. 5000$
MAZDA Protegé 99, 160,000 km, A/C, CD, aut., non-fumeur, 1600$.
PLYMOUTH Colt 95, 2 p, aut., 500$.
NISSAN Sentra 2001, 5 vit., 500$.
☎ 450-361-3818.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison Aucun cas refusé, 2002 à 2008 **AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081** www.automobilesbrisson.com

BMW 325 Xi, 2003
traction intégrale, aut., tout équipée, toit ouvrant, 166,000 km, bleu marine, 9,900$.
☎ **450-243-1546** ☎

CAVALIER 2004, aut., 4 p., 70,000 km, condition mécanique A-1, freins neufs, quelques égratignures, 5,000$. 450-830-5554.

★ ÉVOLUTION MÉCANIQUE BMW ★
✚ Mécanique et entretien complet
✚ Esthétique et antirouille spécialisé
✚ Débosselage sans peinture
✚ Pièces d'origine
✚ Taux horaire compétitif
503 Principale, Granby, 450-405-4448

FORD Taurus SE 2004, très bien entretenue chez le concessionnaire, 4 pneus d'hiver presque neufs, gris charcoal, 130,000 km, 3,200$ 450-405-4454.

HONDA ACCORD 2001, A/C, tout équipée, très bon état, pas de rouille ni fumée. 8 pneus sur jantes, 167,400 km, 4,700$. 450-375-2867.

HONDA Accord 2006, aut., bronze nacré, 72,000 km, très très propre, tout équipée. Retraité proprio. 450-539-3553

Honda Civic 2004 très propre, 84,500 km, 4 portes, manuelle, rouge vin, aileron, déflecteur, hitch, A/C, rég. de vit., vitres teintées, 4 pneus d'hiver sur jantes. 7500$ nég. 450-574-3780

HYUNDAI Elantra 2000, 160 000 km, tout équipée. Info 450-263-7301

LEBARON décapotable 1988, rouge, toit blanc, 139,000 km, 2,800$. Chrysler Intrepid 2000 blanche, fonctionne bien, 800$. 450-522-9235.

MAZDA 3 2005, bleue, 78,000 km, tout équipée, aut., une seule proprio, 9,000$. 450-375-0654

MERCEDES SLK 350 2005, grise,man., 80,000 km, 26,900$. 2008 noire, aut., 79,000 km, 36,900$. Impeccables. 450-777-0180.

LIQUIDATION MONSTRE
" le patron perd la tête"
CABRIOLETS
BMW
08, 335CI, 50, 000km, aut. 36,999$
08, 328CI, 91,000km, aut., 28,850$
08, 128CI, 20,000km, aut., 27,500$
08, 128CI, 57,000km, man., 28,500$
08, 128CI, 58,000km, aut., 29,200$
04, 325CI, 157,000km, aut.,16,999$
01, Z3, 3.0, 115,000km, man., 14,900$
00, Z3, 2,8, 167,000km, man., 13,450$
97, Z3, 2,8, 148,000km, man., 11,900$
MERCEDES
08, CLK 350, 51,000km, aut., 36,750$
08, SLK 350, 47,000km, aut., 34,850$
PORSCHE
07, Boxster, 58,000km, aut., 34,200$
DES PRIX JAMAIS VUS !! VOITURES CERTIFIÉES !! 503, rue Principale, Granby. 450-405-4448

NISSAN SENTRA EX 2001, 4 p., automatique, 180,000 km, 1,500$, nég. Info: Alain 450-770-1999.

PORSCHE BOXSTER S 2007, 295 HP, 76,000 km, Speed Yellow, mags 19 po, 37,900$.
☎ 450-777-0180

POUR VENTE RAPIDE! HONDA CIVIC COUPÉ 2007. Démarreur, garantie prolongée avril 2012, aut., 2 p. Une seule propriétaire, 85,000 km, pneus d'hiver. 8,500$. 450-539-5909.

-GARAGE ST-GERMAIN-
Mécanique générale 37.95$/h
Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc.
Antirouille à partir de 49,95$
Vente et installation de pneus
Esthétique complète
Polissage de lumières 29.95$
Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION DE CARROSSERIE
(accident léger)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

VENTE, ACHAT D' AUTOS FINANCEMENT MAISON
(Par le propriétaire)
05 BUICK (MONTANA), 4p., aut., 7 pass.
03 SUNFIRE, 2 p., 5 vit.
02 GRAND CARAVAN 4 p, aut.
02 GRAND AM, 4 p., aut.
02 SATURN SL1, 4 p, 5 vit.
02 SUNFIRE, 2 portes, aut.
01 CHEVR. Cavalier 2 p, aut.
01 MAZDA PROTEGÉ 4 p., aut.
00 CHEVR. BLAZER 4 p, 4x4
00 FORD FOCUS 4 p, aut.
00 FORD FOCUS 2 p, ZX3 aut.
00 FORD FOCUS familiale, aut.
99 MAZDA PROTEGÉ, 4 p., 5 vit.
98 CHEVR. TRACKER 4 p, 5 vit.
Et PLUSIEURS AUTRES. (Membre AMVOQ)
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

PROBLÈME D'ASSURANCES
✚ Refus d'assurance
✚ Annulation non-paiement
✚ Suspension de permis
✚ Dossier criminel
Info: 450-775-5911
www.2echanceassurance.com

TOYOTA Matrix 2006
man., très propre, un propriétaire, entretien chez le concessionnaire, garantie antirouille 8 ans, 137,000 km, bleu pâle, 6400$.
☎ **450-243-1546** ☎

★★★★★★★★★★★★★★★★
VENTE DE LIQUIDATION, FAUT FAIRE DE LA PLACE!
Voitures et camions en bas du prix coutant. Venez négocier vos prix. Ouvert sam-dim-lun.
RMT Autos 450-991-2677, 450-558-3699.

D'autres annonces de la rubrique 501 à la page suivante.

502 FOURGONNETTES

CHEVROLET Silverado 2007, 2500 HD, cabine allongée, t. équipé, 51,000km, 18,000$ Info: 450-378-5865.

DODGE Caravan Spécial Anniversaire 2004, tout équipé, pièces changées, pneus été /hiver, 195,000 km, 4,800$ nég. ☎ 450-947-0623.

UPLANDER 2006, aut., tout équipé, DVD, 140,000 km, très bonne condition, 5,800$. Inf.: 450-522-1138, 450-776-1146

503 CAMIONS

CAMION INTER 1993, avec boîte 16 pi. isolée, inspection faite août 2011. Beaucoup pièces neuves. 6,000$ nég. Inf.: 450-293-6369

DODGE DAKOTA 1992, 3.9L, méc. A1 1,800$ nég., + 4 pneus d'hiver inclus. Inf.: Fernand au 450-548-2558

DODGE Ram 1500 1994, boîte fermée, 193,000 km, syst. alarme, démarreur, mags, pneus été neufs, 4 pneus d'hiver sur rims, 2,200$. 450-522-9235.

Pick-up Ford1999 F150, boîte 8 pi.: 1350$ Nissan Pathfinder 2000, 4x4: 2,300$. 5 mags 15" BMW avec pneus: 175$. 450-378-6517

PICK-UP SIERRA 2003 4x4, 45,800 km, en parfaite condition. Prix: 14,400$. Info: 450-777-1572 (Jean)

508 ROULOTTES

ATTENTION ROULOTTE 2001 de 30 pieds, avec extension double, lit d'enfant, A/C, auvent, valeur 16,000$, laisse à 10,900$. Je vous l'entrepose pour l'hiver. 450-372-4982

Roulotte 1981, équipée, 700$. Doit sortir. Au Domaine du Rêve. 450-360-9196.

508 ROULOTTES

CENTRE DE RÉPARATION EXPERT
Réouverture de son local, 1066 Denison Est Entreposage, pour l'hiver, roulottes, bateaux, autos, etc. Travail à l'année. Bienvenue à tous. 450-776-1486 ou cell.: 450-578-2356

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ 1984, classe B, moteur 318, 84,000 milles, très, très propre, pneus neufs, auvent avec moustiquaire. SPÉCIAL: 4,500$ 450-539-3815, 450-405-9871

551 ENCANS

ENCAN
Ferme Les Petits Fruits de la côté St-Pierre
Le samedi 15 octobre 2011 à 10 h
au 1305, rg Côte St-Pierre, St-Célestin, J0C 1G0

Sera vendu : 5 tracteurs, équipement pour production de petits fruits, articles de garage, antiquités, balance d'inventaire.

TEXTE COMPLET ET PHOTOS
www.encanmauricerainville.com
Inf.: M. Clément Jutras 819 336-2820
MAURICE RAINVILLE
450 771-2288

ENCAN PUBLIC
INNOVAMONT
MANUFACTURIER DE FOYER
230, AV LIBERTÉ, CANDIAC, QC J5R 6X1
ENCAN: MERCREDI LE 12 OCTOBRE, 10:30 AM
INSPECTION: MARDI LE 11 OCTOBRE, 9:00AM À 4:00 PM
COUPEUSE AU LASER **TRUMPF** TRUMATIC L2503E LASER CUTTER (1996) • (2) POINÇONS **TRUMPF** TRUMATIC 260 ROTATION • CISAILLE HYD. **CINCINNATI** 10' X 1/4 S/N: 45375 • (2) PRESSES PLIEUSES CNC **AMADA** 100 TON CNC • PRESSE SSDC **ROUSSELLE** 100 TON, 30" X 9' • SOUDEUSES • SCIE • PERCEUSE • FRAISEUSE • (4) CHARIOTS ÉLÉVATEURS **YALE, HYSTER, RAYMOND** JUSQU'À 6000 LBS CAP. • GRANDE QUANTITÉE D'ÉTAGÈRES, METAL EN FEUILLE, INVENTAIRE • **NISSAN** MURANO SL (2004) • CONTENEURS, REMORQUE & **BIEN PLUS!**
VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR PLUS DE DÉTAILS
TERMES: PRIMÉ D'ACHETEUR 12% & $5 ENREGISTREMENT
1-800-843-2338 • (514) 395-4444
www.CIACPCC.com

ENCAN
Pour Daniel Bernier et Diane Lapointe
439, Chemin Béthanie, Béthanie J0E 2L0
450 548-2876
Le samedi 15 octobre 2011 à 10 heures 30

Vendu : un très beau troupeau majorité Charolais et quelques Limousin. Le troupeau se compose de 74 vaches dont quelques unes seront vendues avec leurs veaux et de 5 taureaux. Troupeau vacciné Triangle neuf. Les gestations seront effectuées avant la vente.

Un bon roulant : 3 tracteurs dont un MF 3545 145 HP 4x4 Cab Full 2 sorties huile pneus 20.8x38, un Landini 9880 95HP Cab 3 sorties huile avec chargeur Hardi 115 et un MF 298 2 sorties huile; presse à balles rondes Gallignani 3200 avec panier large corde et net; presse à balles carrées MF 228 avec lance- balle; enrobeuse Gallignani électronique auto chargeuse; faucheuse rotative Pöttinger 310 à fléaux; râteau Pöttinger 420; faneur Pöttinger 69AZ 22 pi 6 toupies; voiture à balles carrées Pronovost 24 pi 12 tonnes tout acier; voiture Flexi 24 pi 10 tonnes tout acier; voiture à balles rondes Roberge 30 pi 16 tonnes tout acier; voiture Roberge 24 pi 12 tonnes; côtés à voiture pour lance balle de 20 pi; épandeur à fumier New Holland 790 tandem; épandeur à fumier liquide Bois Francs 3500 gallons avec rampe 27 pi; pompe à fumier 14 pi; remorque à bascule Couture tandem 5x10; niveleuse 7 pi large réversible 2 cylindres; pince à balles rondes quick attach; monte balle Lessard 70 pi avec support moteur 1 HP; table pour monte balle; soudeuse avec chariot; 3 mangeoires à balle ronde; 2 mangeoires à foin 9 pi; cage de contention; VVT Honda 250; Ski doo olympique; camion Ford F250 diesel (1988) avec gratte; scie à ruban pour acier; press drill ¾; selle Western Winter noire 15 po; outils divers et quelques autres petits items trop long à énumérer.

Récolte à confirmer le jour de la vente : 3500 balles 1e coupe; 4200 balles 2e coupe; environ 100 balles enrobées.

Terre et bâtiments à vendre : superficie de 188 acres dont 138 en culture, possibilité de 800 entailles, maison centenaire, contactez Dyane Cotnoir courtier immobilier au 1-866-711-1122.

Conditions : comptant, chèque ou prêt bancaire.
Cantine sur les lieux.

Photos sur notre site et sur le site www.servicesdencan.com
Pour informations, s'adresser aux propriétaires au 450 548-2876 ou à l'encanteur René Houde 819 820-4013
www.encanshoude.com
www.servicesdencan.com

Financement à partir de 0,9%

NOUS VOUS LE CERTIFIONS

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ HONDA?

Comme vous le savez, chaque véhicule Honda est «vert, sûr et fun». Les véhicules d'occasion certifiés Honda ne font pas exception. Ils vous permettent de bénéficier de tous les avantages d'un nouveau véhicule Honda, dont la tranquillité d'esprit et la confiance que procure une garantie du fabricant. Chaque véhicule d'occasion certifié Honda doit passer une série d'inspections chez Chagnon Honda afin de s'assurer qu'il respecte les normes très rigoureuses de Honda. Chaque véhicule certifié Honda offre donc la fiabilité et la qualité qui font la réputation de Honda.

VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:

Véhicules d'occasion Certifiés

• Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète • Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km • Inspection en 100 points • Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com) * *Détails en magasin.*

2008 HONDA CIVIC DX-A

64 304 km, 4 p., man., rouge, gl. élect., clim., antidémar., aileron, P2612

12 495$

2010 HONDA CR-V EX

35 009 km, AWD, 5 p., aut., 4x4, rég. de vit., jantes alum., clim., toit ouv., gl. teintées, syst. d'alarme, PP245A

27 900$

2009 HONDA FIT SPORT

14 777 km, 5 p., man., bleue, rég. de vit., gl. teintées, syst. d'alarme, jantes alum., clim., aileron, PP262

15 900$

2008 HONDA ODYSSEY EX

65 356 km, 5 p., aut., bleu, gl. teintées, syst. d'alarme, jantes alum., clim., aileron, PP258

23 900$

2008 HONDA CIVIC LX-SR

48 142 km, 4 p., man., rouge, rég. de vit., syst. d'alarme, jantes alum., clim., toit ouv., aileron, PP267

15 900$

2008 HONDA ACCORD LX

49 602 km, 4 p., aut., argent, rég. de vit., clim., dém. à dist., PP259

17 495$

2008 HONDA ACCORD EX-L

49 226 km, 4 p., aut., argent, rég de vit., jantes alum., clim., toit ouv., syst. d'alarme, s. chauffants, PP236

21 900$

2008 HONDA CIVIC LX

42 253 km, 4 p., man., argent, rég. de vit., aileron, clim., syst. d'alarme, jantes alum., P2620

14 495$

2007 HONDA CIVIC DX

49 953 km, 4 p., aut., argent, gl. élect., lecteur CD/MP3, 27486

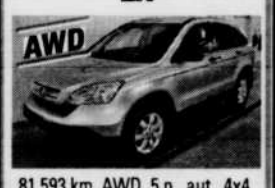
11 900$

2009 HONDA CR-V EX-L

58 123 km, 5 p., aut., blanc, rég. de vit., syst. d'alarme, volant ajust., clim., toit ouv., ordi. de bord, PP209

27 900$

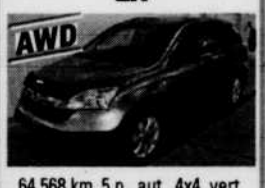
2007 HONDA CR-V EX



81 593 km, AWD, 5 p., aut., 4x4, beige, rég. de vit., jantes alum., clim., toitx ouv., 11062A

18 900$

2007 HONDA CR-V EX



64 568 km, 5 p., aut., 4x4, vert, jantes alum., clim., toit ouv., chargeur de CD, PP260

20 495$

2007 HONDA CIVIC LX

72 296 km, 4 p., man., argent, gl. élect., rég. de vit., jantes alum., clim., syst. d'alarme, PP230

12 495$

2007 HONDA ODYSSEY LX

76 569 km, 5 p., aut., gris, rég. de vit., s. baquet, clim., aileron, PP224

19 900$

2007 HONDA CIVIC DX-G

73 732 km, 2 p., aut., bleue, gl. élect., aileron, lecteur CD/MP3, clim., PP204

11 900$

2010 HONDA CR-V LX

31 168 km, 5 p., aut., noir, rég. de vit., gl. teintées, jantes alum., ordi. de bord, p. élect., clim., P2615

22 900$

Pascal Hanoul
Dir. des ventes
Véhicules d'occasion

Pascal Jean
Conseiller
Véhicules d'occasion

Jonathan Breton
Conseiller
Véhicules d'occasion

Marilène Malo
Directrice commerciale

Denise Sirois
Directrice commerciale

Manon Bousquet
Préposée à la livraison

Chagnon HONDA

1701 Principale
Granby 450 378-9963
www.chagnonhonda.com

*Détails chez Chagnon Honda

HONDA

2681813

552 AVIS PUBLICS

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC (PROCÉDURE ALLÉGÉE)
CAUSE : 460-22-004480-117
CAISSE DESJATDINS DE GRANBY-HAUTE-YAMASKA
Partie demanderesse

- VS -

PASCAL GAUDREAU
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

Prenez avis qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de **PASCAL GAUDREAU** seront vendus par huissier le **18 OCTOBRE 2011 À 10 H 30, AU 264, RUE PROVIDENCE, GRANBY, QC, CANADA** conformément audit bref.

Lesdits biens consistent en : Véhicule de marque Volvo, manuel 6 vitesses, modèle S40 AWD +5, de couleur noir, 4 portes, # imm. : 190 VWF, # série : YV1MH682052062250.

Conditions : argent comptant ou chèque visé
LOUIS MARTIN, huissier de justice,
permis # 721
Gaumond et associés, Huissiers de justice
116-3, rue Principale, C.P. 1089
Granby (Québec) J2G 9G6
Tél. : 450 375-3615 - Téléc. : 450 263-6189

2715583

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Article 102 (4)

No Cour : 455-11-000934-110
No Ottawa : 42-045317

Dans l'affaire de la faillite de :
Le Salon du Sushi (s.e.n.c)
527, rue Sud, Cowansville (Québec) J2K 2X9

AVIS est, par les présentes donné que la faillite de Le Salon du Sushi (s.e.n.c.) est survenue le 5 octobre 2011 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour d'octobre 2011 à 15h30, au bureau du syndic Samson Bélair/Deloitte & Touche inc., 190 rue Déragon, dans la ville de Granby, dans la province de Québec.

Daté de Sherbrooke, ce 6e jour d'octobre 2011.

SAMSON BÉLAIR/
DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndic et gestionnaires
Ronald P. Gagnon, LL.B., CIRP, syndic
2727, rue King Ouest, bureau 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C2
Tél. : 819-823-1616

Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche

2716689

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

APPEL D'OFFRES

AVIS est donné que la greffière recevra, sous pli cacheté, **avant 11 h, le vendredi 21 octobre 2011**, à l'Hôtel de Ville situé au 220, place Municipale, Cowansville, J2K 1T4, des soumissions pour le contrat suivant :

PROJET 05-2211 / 47554 **Achat d'une chenillette multifonctions neuve**

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 5 octobre 2011 sur le site internet du SÉAO au www.seao.ca.

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires fournis à cette fin. De plus, chaque soumission doit notamment être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Cowansville, d'un montant équivalent à dix pour cent (10 %) du montant total de la soumission et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à l'Hôtel de Ville situé au 220, place Municipale, Cowansville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Cowansville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Renseignements : Service des Infrastructures et des Immobilisations de la Ville de Cowansville par téléphone au 450 263 0277 ou par télécopieur au 450 263 3691.

Donné à Cowansville, ce 8 octobre 2011.

Me Sandra Ruel, greffière

2716193

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

406749

Association québécoise de la fibrose kystique
1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca

Fondation canadienne de la fibrose kystique
1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

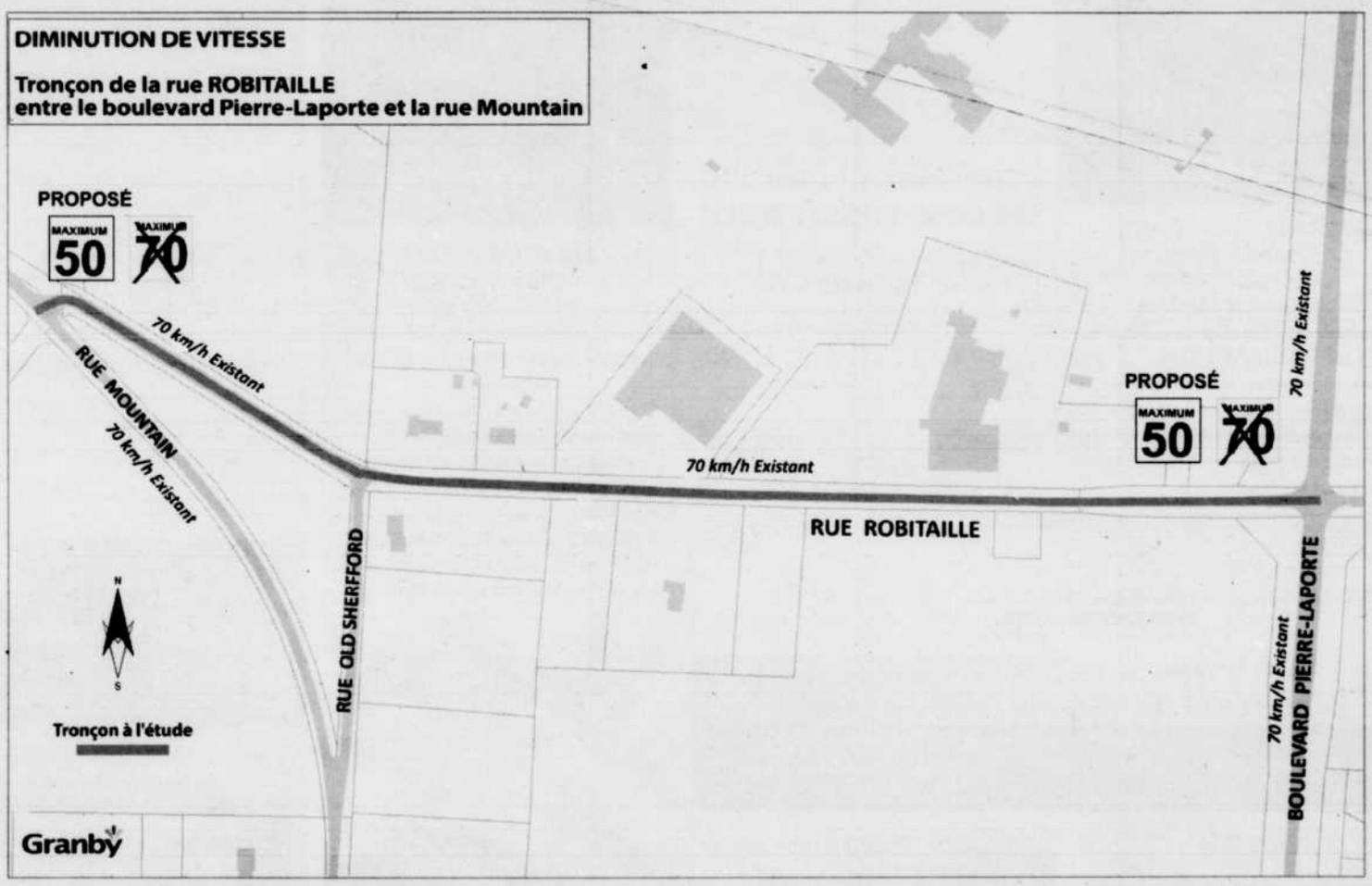
Granby

À TOUS LES INTÉRESSÉS

PRENEZ AVIS que lors d'une séance tenue le 3 octobre 2011, le conseil municipal a manifesté son intention de modifier le règlement numéro 2467-2003 de l'ancienne Ville de Granby en vue de modifier la limite de vitesse sur une partie de la rue Robitaille.

RÉSUMÉ

La modification au règlement numéro 2467-2003 viserait à modifier la vitesse sur la rue Robitaille entre le boulevard Pierre-Laporte et la rue Mountain tel qu'illustré au plan ci-dessous de la façon suivante :

Objet de la modification	Plan illustrant la modification
Diminution de la vitesse de 70 km/h à 50 km/h sur la rue Robitaille entre le boulevard Pierre-Laporte et la rue Mountain	

Conformément à la loi, le projet de modification au règlement faisant l'objet de la présente publication, établissant ces nouvelles limites, pourrait entrer en vigueur le ou vers le 5 février 2012 et lorsque l'ensemble des étapes administratives requises auront été accomplies.

Donné à Granby, ce 8 octobre 2011.
La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

2713755

Nécrologie

BOISCLAIR
M. Alain
1960-2011

Subitement à Granby, le 28 septembre 2011, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Alain Boisclair, demeurant à Granby, fils de M. Paul-André Boisclair et de Mme Gaétane Jean.
Outre ses parents Paul-André Boisclair (Jeannine Paul) et Gaétane Jean (Robert Valiquette), il laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Linda (Pierre Camiré), Sylvain (France), Suzanne (Jocelyn Delorme) et Michel; ses neveux et nièces: Mathieu, Cynthia, Francis, Samuel, Jordan, Océanne, Camille, sa filleule Maude, ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 8 octobre à compter de 14 h, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ
Un hommage en mémoire de sa vie sera célébré ce même samedi à 16h, en la chapelle du complexe, suivi de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard.

DANDURAND
M. Gaston
1922-2011

Paisiblement au Pavillon Georges Frédéric de Drummondville, le 5 octobre 2011, à l'âge de 89 ans est décédé Gaston Dandurand autrefois de St-Armand.
Il laisse dans le deuil son fils René (Lise) ses petits- enfants : Tracy et Daniel, ses frères et soeurs : François (Laurette), Estelle, Claude (Pauline), André (Ginette), Monique, Michel (Hélène), Micheline (Denis) et Cécile (Jean), plusieurs autres parents et amis, ainsi que son bon ami Pascal.
M. Dandurand sera exposé au
Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
215 rue Rivière, Bedford, Qc
Téléphone: 450-248-2911
le lundi 10 octobre 2011 de 14 à 17h et de 19 à 21h. Le mardi 11 octobre 2011 le salon ouvrira à 9h. Les funérailles auront lieu ce même jour en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de St-Armand à 11h. L'inhumation suivra au cimetière paroissial.
Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. www.complexebm.com

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
Se recueillir, se retrouver.

GIGUÈRE
Mme Aline
1933-2011

À la Maison Au Diapason le 7 octobre 2011, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Aline Martin, née Giguère, épouse de M. Alphonse Martin demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil son époux Alphonse. Elle était la mère de feu Lilianne Giguère (Alain Girouard), Elle laisse sa petite-fille Pier-Ann Girouard. Elle était la soeur de feu Aimé (Lucille Patenaude), feu Léo (Claire Désormeaux), feu Roland (feu Madeleine Danis), feu Clément (Louisette Tremblay), Laurence (John Beaven),
Lui survivent aussi ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le lundi 10 octobre à compter de 9h au salon du
COMPLEXE FUNÉRAIRE

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450- 372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ
Les funérailles auront lieu ce même lundi en l'église St-Luc à 11h30. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Alphonse de Granby à une date ultérieure.
Un don à la Maison Au Diapason serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.

GLADU
Mme Rita
1945-2011

Après un long combat contre la maladie, au Centre hospitalier de Granby, le 3 octobre 2011, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Rita Gladu.
Elle laisse dans le deuil, son conjoint, Rolland Deslauriers, ses 4 enfants : Bruno, Mario, Guylaine et André, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses soeurs et son frère, sa grande famille spirituelle, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins et l'amour prodigués à madame Gladu.
Selon ses volontés la crémation a eu lieu.
La cérémonie aura lieu le dimanche, 9 octobre 2011 à 13h en l'église La Miséricorde, 17382, rue St-Onge, à St-Hyacinthe.
Arrangements funéraires:
Les Jardins Funéraires

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997 des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Prière à la Vierge Marie

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
D.D.

Lagrandeur
OBUCHON
Mme
Bernadette
1933-2011

Mme Bernadette Lagrandeur, épouse de feu M. Roland Obuchon, est retournée vers le Père, le 1er octobre à l'âge de 77 ans et 11 mois, à Pascoag, Rhode Island, États-Unis.
Elle laisse ses enfants : Jean (Lynne St-Pierre), Paul (Tara Alger) et feu Gary; ses petits-enfants : Nicholas et Matthew; ses soeurs et ses frères : Jeanne-Mance, Gaëtane (feu Gérald Lespérance), Georges-Émile (Jeannine Ferland), Jean-Guy (Lucille Dupont), Paul-Maurice (Madeleine Lebeau), André (feu Mariette Senécal), Claudette (feu Henri Laverrière), Nicole (Denis Pelletier), feu Gilbert (Micheline Fredette), feu Denis (Mariette Brouillard), Urbain (Lise Caron); son beau-frère Norman, sa belle-soeur Eleanor, une tante, de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et ami(e)s.
Les funérailles auront lieu le samedi, 8 octobre 2011, à 10h à la paroisse St-Aidan à Cumberland, Rhode Island, États-Unis.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

PARCE QUE NOUS CROYONS QU'IL EST IMPORTANT DE MOURIR DANS LA DIGNITÉ.

Le Complexe funéraire Le Sieur et les familles éprouvées contribuent par des dons amassés à chacune des funérailles et autres activités caritatives au soutien de la fondation AU DIAPASON

LA FONDATION AU DIAPASON FOUNDATION
Plus de 10 000 $ versés jusqu'à maintenant.
2706032

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules
Ils ne seront plus jamais seuls!
1.866.627.8653

La terre est riche de son monde
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

In Memoriam
Ne m'oubliez pas
Forget Me Not
Formulaires disponibles aux résidences funéraires et à nos bureaux
Granby: 450 777 3363
(Reçus d'impôt remis)
2703276

En souvenir

33e anniversaire du décès de
Marie Champagne
survenu le 3 octobre 1973

55e anniversaire du décès de
Joseph Bégin
survenu le 5 octobre 1956

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'êtres aimés ne peut s'éteindre car la lueur de votre passé nous suit toujours à jamais. Votre souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Votre fille Émilienne, son époux Louis, ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants
2709580

Nécrologie

MÉNARD
BERNARD
Mme Hélène
1951-2011

À son domicile, le 5 octobre 2011, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Hélène Bernard, née Ménard, épouse de M. Mario Bernard, demeurant à Ste-Cécile de Milton.
Elle était la fille de feu Lionel Ménard et de feu Simone Leclerc. Outre son époux Mario, elle laisse dans le deuil sa fille Isabelle (Sylvain Bérard), ses 2 petites-filles Mélissa et Jessica, ses frères et soeurs: André, Serge (Marielle Désilets), Mario (Lise Forcier), Christian, Jackie (Claudette Bélanger), Luc (Carole Bessette), Jean-Pierre (Lisette Bolduc), Maria, Maurice (Édith Labrie), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. Les funérailles sous la direction du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450- 372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

auront lieu le samedi 8 octobre à 11h, en l'église St-Luc. La famille sera présente à l'arrière de l'église à compter de 10h30, afin de recevoir les témoignages de sympathie. Les cendres seront placées au mausolée familial du cimetière Mgr Pelletier, à une date ultérieure.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation au Diapason de Bromont, seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe ou à l'arrière de l'église.

MOREL
GAGNON
Mme Gilberte
1931-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 6 octobre 2011, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Gilberte Gagnon, née Morel, épouse de M. Jean-Louis Gagnon, demeurant à Granby.
Outre son époux Jean-Louis, elle laisse dans le deuil ses enfants : Édith (feu Erik Lessard), Lilianne (David Paige), Christian (Danielle Archambault), Diane (Michel Patenaude), Yvan (Rita Bernard), ses 7 petits-enfants, 15 arrière-petits-enfants, ses frères Denis (Carmen Lefebvre) et Serge (Gisèle Turgeon), ses beaux-frères et belles-soeurs : Réjean (Rose-Hélène Lambert), Jean-Claude (Andréa Gagnon), Marie-Claire, Marc (Huguette Larocque) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille désire remercier spécialement le personnel du CLSC de la Haute-Yamaska pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Mme Gilberte Morel Gagnon.
La famille vous accueillera le lundi 10 octobre de 14h à 16h, et de 19h à 22h, et le mardi 11 octobre à compter de 9h, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Un hommage en mémoire de sa vie aura lieu ce même mardi à 11h, en la chapelle du complexe, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

PELCHAT
M. Mario
1957-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 3 octobre 2011, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Mario Pelchat, demeurant à Granby, fils de feu Gérard Pelchat et de Mme Thérèse St-Onge.
Le défunt laisse dans le deuil, outre sa mère, Thérèse St-Onge, ses frères et sa soeur: Daniel, Yvan (Jacqueline Morin), Michel (Louise Lemay), Diane (Pierre Couture) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 15 octobre à compter de 14h, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à 15h30, en la chapelle du complexe. Les cendres seront par la suite mises en place au columbarium du même endroit.
La famille désire remercier spécialement le personnel du 4e Ouest du C.H. de Granby, pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. Mario Pelchat, lors de son séjour parmi eux.
Un don à l'Association de la sclérose en plaques serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.

QUINTIN
BOUTIN
Mme Béatrice
1914-2011

Au Foyer Farnham, le 5 octobre 2011 à l'âge de 97 ans et 8 mois est décédée Mme Béatrice Boutin épouse de feu Bernard Quintin demeurant à Farnham.
Elle était la mère de feu André, Constance (Robert Deschênes), Micheline (Peter Iwanaka), Doris (Serge Gaudreau) et Marcel (Diane Fontaine). Elle laisse également ses 8 petits-enfants, ses 12 arrière-petits-enfants, ses 2 arrière-arrière-petits-enfants, ses soeurs Thérèse et Marcelle ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.
Mme Quintin sera exposée le dimanche 9 octobre à 14h au salon funéraire

Désourdy Inc.
1500, rue St-Paul
Farnham J2N 2W8
Tél.: 450-293-4474
Téléc.: 450-293-8525
Sans frais 1-877-293-4474
farnham@desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le lundi 10 octobre à 14h en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham.
Heures des visites : dimanche de 14 à 17h et 19 à 22h. Lundi, ouverture à midi.
La famille désire remercier tout le personnel du Foyer Farnham pour les bons soins prodigués à leur mère.

Désourdy
salons funéraires
crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy

YERGEAU
M. Robert

À Gatineau, le 5 octobre 2011, à l'âge de 54 ans, est décédé Robert Yergeau, fils de feu Walter Yergeau et de feu Adélina Albert.
Il laisse dans le deuil ses deux enfants, Alexandre (Gabrielle Huet) et Émilie, leur mère (Claudette Gagnon), son frère Gérard (Chantal Labrie), sa soeur Denise (feu Henri Duhamel) et ses enfants: (Marie-Claude, Arnaud, Étienne et feu Noémie), ainsi que de nombreux parents en Gaspésie et dans les régions de Drummondville et de Cowansville.
La famille recevra parents et amis au
Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
402, rue De La Rivière
Cowansville (Québec) J2K 1N3
(450)266-6061
www.complexebm.com
Les heures de visite seront le vendredi 14 octobre 2011 de 19h à 21h et le samedi le salon sera ouvert dès 9h. Les funérailles auront lieu en L'Église Ste-Rose-de-Lima (602 rue Principale, Cowansville) le samedi 15 octobre 2011 à 11h, suivies de l'inhumation au cimetière Ste-Rose-de-Lima.
Ceux et celles qui le souhaiteront pourront envoyer leurs condoléances à la famille au complexe funéraire ou par courriel, à l'adresse: familleryergeau@hotmail.com.

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
Se recueillir, se retrouver.

compte sur moi
leucan
Faites une **différence** pour les enfants
leucan.qc.ca • 1 800 361-9643
415442

Nécrologie

Remerciements

Son épouse Dorothée Picard, son fils, André (Lison Côté), ses petites filles, Mylène et Caroline Berger, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Jean Berger

survenu le 14 septembre 2011

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

2713453

10e anniversaire de décès

Mme Laudia Beauregard
née Foisy

2706711

1920 - 2001

Déjà 10 ans d'écoulés depuis ton départ. On a beaucoup de difficultés à s'y habituer. Jamais plus ta présence physique ne viendra nous combler mais le souvenir de l'amour que tu nous as donné nous aide à continuer.

Une messe sera célébrée le samedi 8 octobre à 19 h en l'église St-Luc à Granby

Ton époux Rolland et tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

---

65e anniversaire du décès de

M. Dorian Boucher
survenu le 10 octobre 1946

«Les êtres aimés qui sont disparus ne sont plus là où ils étaient, mais ils sont toujours et partout là où nous sommes et cela s'appelle le Souvenir».

Tes enfants, feu Armand, Yvette, Gérard, Jacqueline, tes petits et arrière-petits-enfants

2706530

1er anniversaire du décès de

Michel Vallée

9 octobre 2010

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant, la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande, mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

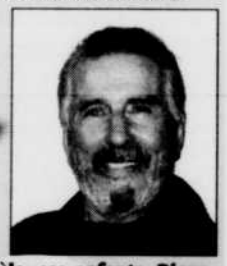
Tes filles Mélanie et Valérie et tes petits-enfants

2712884

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

---

Remerciements



Son épouse Gisèle, ses enfants, Diane (Michel Hardy), Lucie (Claude Lussier), Denis (Marie-Hélène Brodeur) ses petits-enfants, Carolyn (Martin Fournier), Nadia (Danielle), Alexandre et Philippe, son arrière-petite-fille, Mélina Fournier, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Maurice St-Amant
survenu le 26 septembre 2011

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

2715289

En souvenir...

Monette Giroux

Ce 9 octobre 2011 est jour de souvenir. 20 ans déjà que tu n'es plus là, seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques encore tellement. Que de fois, nous aimerions te faire part de nos joies, de nos projets... mais malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un coup d'oeil.

Continue d'être notre ange gardien. Nous t'embrassons très fort.

Tes filles Johanne et Michelle

2714821

1er anniversaire de décès
À la douce mémoire de

Doris Côté (Choquette)

survenu le 5 octobre 2010

Ce 5 octobre 2011 a été le jour souvenir de ton premier anniversaire de décès. Tu n'es plus là, mais dans nos têtes et dans nos coeurs tu es toujours présente. Nous t'aimons et nous te remercions pour tout l'amour et la bonté que tu nous as donnés.

Sois notre guide et notre protecteur à tous.

Ton époux, tes enfants

2711167

6e anniversaire du décès

PAIX

Yannick Campbell
survenu le 11 octobre 2005

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande, mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ton père Denis (Chantal), ta mère Diane (Michel) et ta soeur Cynthia

Ne Obliviscaris

2714422

LA MAISON AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

Remerciements

M. Sylvio Pivin ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Jacqueline Pivin

survenu le 5 s[illegible]bre 2011

2714994

49e anniversaire

le 8 octobre

Joseph A. Clermont
époux de feu Juliette Côté

Cher papa et grand-papa,

Déjà 49 ans que vous êtes parti si subitement, à l'âge de 47 ans. Ce jour-là nous n'avons même pas eu le temps de vous dire au revoir, rien n'est plus pareil depuis votre départ. Votre visage, votre voix, votre sourire, ainsi que votre musique sont gravés dans nos coeurs à jamais. Nous vous aimons très fort.

Papa, veillez sur vos enfants et petits-enfants.

Je vous envoie une pensée d'amour pour aujourd'hui.

Monique et Pierre

2715036

1er anniversaire de décès

Mario Girard

10 octobre 2010

4 saisons ont passé depuis ton envol vers d'autres rêves interrompus. Tu es un ange de lumière maintenant, toi qui étais un modèle de perfection, tu nous as laissé les empreintes de ton sens des valeurs. L'acceptation de ton départ repose sur le souvenir indélébile des moments intenses de bonheur et d'amour que nous avons partagés ensemble.

Tu es dans les bras de Dieu et à jamais dans notre coeur.

Ton épouse Huguette, tes enfants Mathieu, Simon, Kim (Alexandre)

2702615

---

leucan

compte sur moi

Faites une **différence** pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

415440

LA MAISON AU DIAPASON

411801

MOTS MYSTÈRES

MM3401

BUREAU - Un mot de 9 lettres

ACHAT
ACHEMINEMENT
ADRESSER
BOSS
CAFE
CARTE
CENTRAGE
COLLE
CONGE
ECRAN
ECRIRE
EFFACER
EMPLOI
ENCRE
ENGAGER
ENVOYER
ERREUR
FEUILLE
FICHIER
FORMAT
GESTION
GRAS
INITIATIVE
LECTURE
LISTE
LIVRE
MARGE
METIER
MEUBLE
MOIS
MOT
NOM
NOTER
ORGANISATION
ORGANISME
PAGE
PAIE
PDG
PIECE
RAYER
RECU
REDIGER
REGLE
REMUNERER
RETARD
RUBAN
SIEGE
TACHE
TAPER
TENUE
TEXTE
TITRE
TOUCHE

N	E	R	I	R	C	E	C	O	E	G	E	I	S	G
A	E	L	L	I	U	E	F	V	B	T	R	M	D	P
B	E	R	E	I	H	C	I	F	X	O	E	P	R	R
U	O	C	T	G	V	T	O	E	A	U	S	A	A	E
R	R	R	E	G	A	R	T	N	E	C	S	S	T	Y
E	E	B	G	I	M	P	E	A	G	H	E	A	E	O
P	M	I	T	A	P	T	A	C	H	E	R	R	R	V
A	U	I	T	E	N	C	R	E	U	C	D	G	U	N
T	N	E	M	E	N	I	M	E	H	C	A	R	T	E
I	E	R	A	N	M	U	S	O	D	N	O	F	C	E
T	R	E	R	G	E	P	E	A	I	I	O	L	E	L
R	E	Y	G	A	U	A	L	S	T	S	G	T	L	G
E	R	A	E	G	B	I	M	O	T	I	L	E	E	E
N	A	R	C	E	L	E	T	S	I	L	O	E	R	R
R	U	E	R	R	E	G	E	S	T	I	O	N	O	M

Solution du dernier problème: **DUVETEUX**

MOTS CROISÉS

Horizontalement

1 Poisson-globe – Surface de la terre.
2 Retirée – Découragée.
3 On y met de la paille – Lentilles.
4 Symbole mathématique – Poisson aux couleurs vives.
5 Huron – Se dégaine.
6 Ancienne cité romaine – Possessif.
7 Placée – Blessant.
8 Dopant pour sportif – Ignoble – École française.
9 Bubon – Grands bassins.
10 Risque – Difficiles à comprendre.
11 Signe de ponctuation – Réfutée.
12 Inséré – Supprimer le haut.

Verticalement

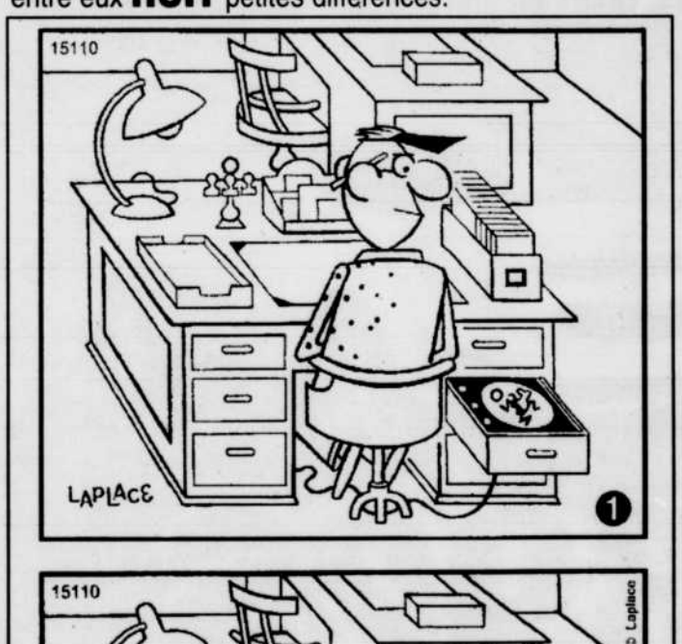
1 Poisson voisin de la raie – Se disait à Rome.
2 Métal malléable – D'aspect laiteux.
3 Coupelle – Roi des Francs.
4 Renommer – Garnie de barreaux.
5 Augmente.
6 A la bonté de – Séparé.
7 Obtempéré – Pousse en Inde – Extrémité d'une flûte.
8 Relate – Étendues d'eau.
9 Observe secrètement – Dermatose.
10 Monument monolithe – Diminué.
11 Repli cousu – Dieu grec de la Mer.
12 Fait tort à – Accumuler.

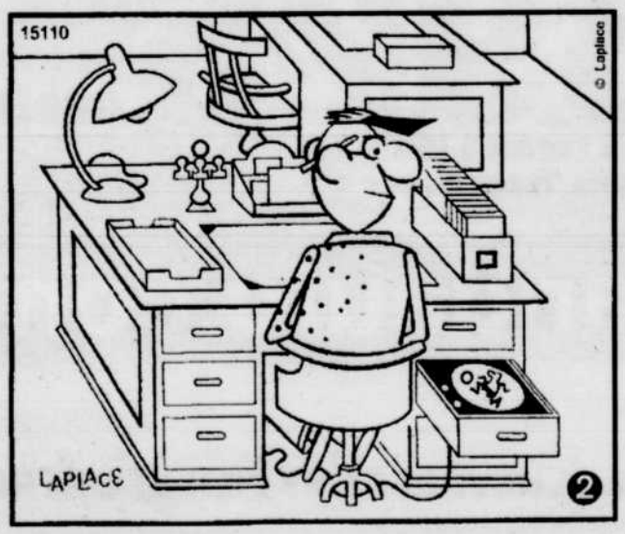
■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3400

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	G	A	S	E	■	M	O	L	E	S
2	O	S	L	O	■	M	E	N	D	O	L	E
3	U	S	U	R	P	E	R	■	E	R	I	C
4	L	U	■	T	O	U	E	R	■	E	S	T
5	A	I	D	E	N	T	■	O	R	N	E	E
6	M	E	R	■	C	E	R	N	E	■	N	■
7	O	■	E	D	E	■	E	D	I	C	T	E
8	N	A	S	A	■	S	N	■	N	U	■	G
9	■	E	S	T	R	A	D	E	■	I	S	O
10	T	R	E	U	I	L	■	M	A	T	O	U
11	H	E	U	R	E	U	S	E	M	E	N	T
12	E	R	R	A	N	T	■	T	E	S	T	S

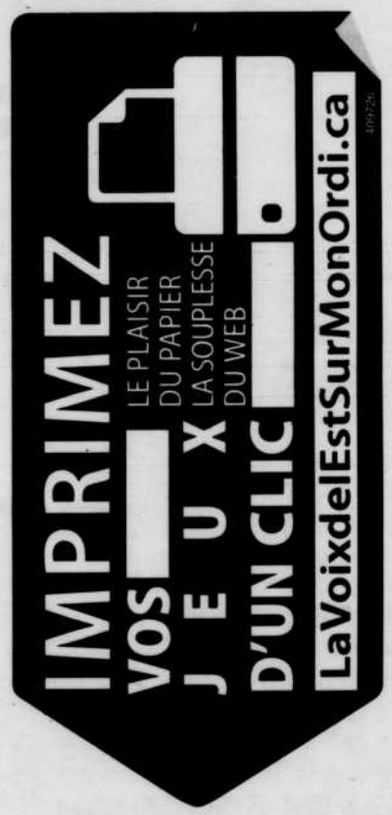
ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.





SOLUTION

1 Haut de la manche droite de la veste. **2** Veste incomplète sous le coude gauche de l'homme. **3** Câble déplacé au-dessous du poste TV. **4** Un bouton en moins sur le poste TV. **5** Haut du tiroir supérieur de gauche. **6** Les feuilles dans le classeur du milieu. **7** Le fil de la lampe est plus long. **8** L'accoudoir de la chaise du haut est plus long.



MC3401

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2					■							
3									■			
4			■		■							
5							■					■
6		■						■		■		
7						■					■	
8				■					■			
9	■						■					
10					■							
11								■				
12					■							

Jeux8_octobre_11

6				9				1
		5		3	2		8	
	9	2		5		7		
			4	8				
	7		5			6		
								2
	4	3						
		6					1	
					3		7	4

Niveau de difficulté : MOYEN 1893

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	4	6	8	2	5	1	9	7
2	1	5	6	9	7	4	8	3
8	7	9	3	4	1	2	5	6
5	6	2	4	7	3	8	1	9
7	9	1	5	6	8	3	4	2
4	3	8	9	1	2	7	6	5
6	2	4	7	8	9	5	3	1
1	8	3	2	5	6	9	7	4
9	5	7	1	3	4	6	2	8

Par Fabien Savary 1892

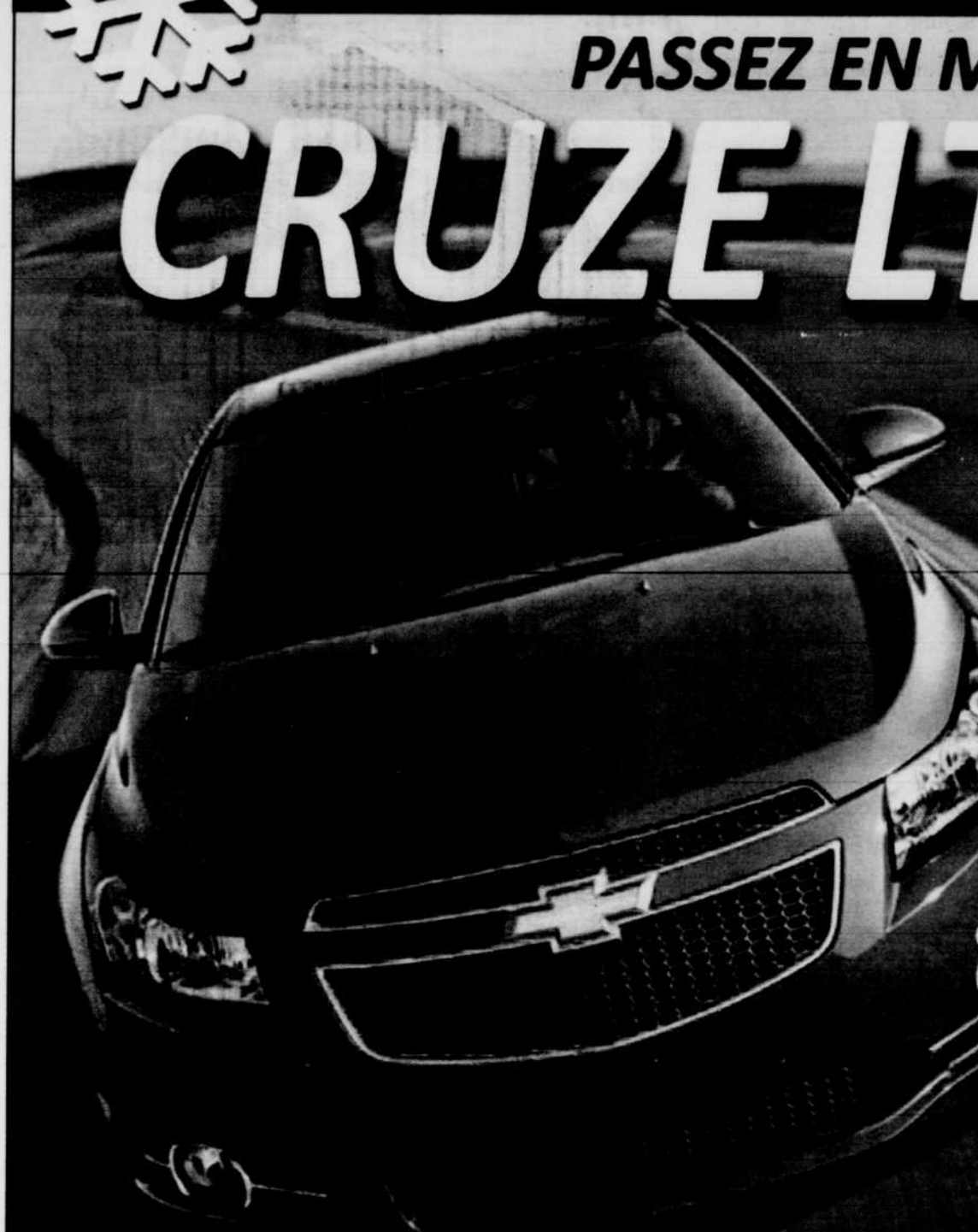
Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

8

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER

PASSEZ EN MODE

CRUZE LT 2012



Automatique.
Démarrage à distance.
Marquage antivol.
On Star.
XM Radio et plus!

4 PNEUS d'hiver UNIROYAL ICE AND SNOW

0 COMPTANT

298$ /mois

Taux à la location 2,9%
60 mois. Taxes en sus

DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU

EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

ADIEU BAZOU EST DE RETOUR!

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 2001 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À 3000$ DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT

Adieu bazou

EQUINOX 2012
Marquage antivol.
On Star et plus!

392$ /mois

Taux à l'achat 3,79%
84 mois. Taxes en sus

Charland et moi

4 PNEUS d'hiver BF GOODRICH SLALOM

Suivez-nous sur Facebook

www.charlandauto.com

Charland

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

Cadillac BUICK GMC

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVÉNEMENTIELLE. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

595, rue Bolvin, Granby 450.372.4242

2657403

BONNE FÊTE

Aujourd'hui

Joyeux anniversaire de naissance à: Roger Lotinville, Granby; Claude Renaud, Ste-Cécile de Milton; Céline Vallières, Waterloo; Yvon Gagné, St-Césaire; Diane Lepage, Toronto; Denise Spénard, Sherbrooke; Christiane Bélanger, Bromont; Roland Viens, Brigham; André Favreau, Granby; Pierre Chartrand, Bromont; Steve Larocque, Granby; Barquise Racine Bergeron, Ste-Cécile de Milton; Lucille Gagné Gazaille, St-Valérien; Mina Thoma, Roxon Pond; Lise Lessard, St-Césaire; Gaétan Fecteau, Granby; Lyne Roy, Shefford; joyeux 50e anniversaire de mariage à Jeannine Bissonnette et Rénald Carrier, Cowansville.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à: Paméla Sirois, Granby; Gilles Daigneault, Granby; Laurent Lafortune, Brigham; Stéphane Lefebvre, East Farnham; Rita Cotnoir, Cowansville; Éric Bergeron, Granby; Patrick Plante, Granby; Daniel Prémont, Farnham.

Lundi

Joyeux anniversaire de naissance à: Lisette Langdeau, Montréal; Jean-Jacques Gemme, Granby; Eliot Picard, Granby; Germaine Langevin Côté, Bromont; Steve Potvin, Bedford; Fabienne Girardot, Bedford; Lise Couture, Granby; Serge Forgues, Notre-Dame-de-Stanbridge; Yan Messier, Cowansville; André Coupal, Farnham. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h 30 et 12 h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

AGENDA (AJOUT)

Aujourd'hui

➤ **Fabrique Notre-Dame**: soirée de danses country à 20 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, 252, Principale, Granby. Musique: D.J. Country Boy. Info: 450 991-4519.

Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska

Promoteur de Santé

Collège «Population»

AVIS DE SCRUTIN

Élection au conseil d'administration du CSSS de la Haute-Yamaska

CSSS de la Haute-Yamaska — **2 postes à combler**

Collège électoral: Population

L'élection des deux personnes indépendantes élues par la population au conseil d'administration aura lieu:

Date: 1er novembre 2011
Heures: de 11 h à 20 h
Lieux: Hôpital de Granby (Salle Granby)
CLSC Waterloo

Liste des candidats:
Bouchard, Serge
Bourdon-Richard, Julie
Couture, Julie
Ferenczi, Edmond
Fleuristil, Walter
Godfrey, Georges-Édouard
Jodoin, Michaël
Labbé, Céline
Laroque, René
Marcoux, Vincent
Prévost, Stéphane
Sarrazin, Paul

Mécanismes permettant aux candidats de s'adresser à la population: publication de la fiche d'information du candidat dans *La Voix de l'Est* (15 octobre), *L'Express* (19 octobre) et sur le site Web du CSSS de la Haute-Yamaska.

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

Restrictions:

- Une personne mineure ne peut voter.
- Une personne qui travaille pour un établissement ou qui exerce sa profession dans un centre exploité par un établissement ne peut voter lors de l'élection tenue pour cet établissement.
- Une personne doit avoir sa résidence principale dans le territoire de réseau local de l'établissement.

Renseignements supplémentaires:
Nom du président d'élection: Madame Rollande Daudelin
Numéro de téléphone: 450 375-8000, poste 2429

2714787

statistiques

HOCKEY

JUNIOR AAA

Division Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	10	8	2	0	0	58	37	16
Valleyfield	9	6	2	1	0	65	39	13
Lachine	9	6	3	0	0	37	30	12
Kahnawake	9	5	4	0	0	37	35	10
Vaudreuil-Dorion	9	3	6	0	0	38	73	6

Division Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	11	4	6	0	1	41	44	9
Saint-Léonard	8	4	4	0	0	25	42	8
Saint-Jérôme	12	4	8	0	0	50	61	8
Montréal-Est	8	3	5	0	0	25	39	6
Sainte-Agathe	10	2	6	1	1	38	54	6

Division Sud

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Sherbrooke	10	9	0	0	1	58	24	19
Granby	**8**	**5**	**2**	**0**	**1**	**49**	**21**	**11**
Princeville	7	5	2	0	0	38	28	10
La Tuque	10	1	8	1	0	21	53	3

VENDREDI 7 OCTOBRE
Sherbrooke **5** Princeville **6**
Vaudreuil-Dorion **2** Terrebonne **3**
Saint-Jérôme **9** Sainte-Agathe **6**
Saint-Léonard **6** Montréal-Est **4**
Longueuil **8** Kahnawake **4**
La Tuque **2** **Granby** **4**
Valleyfield **2** Lachine **3**
SAMEDI 8 OCTOBRE
Pas de parties.
DIMANCHE 9 OCTOBRE
Saint-Jérôme à Vaudreuil-Dorion, 15h45.
Valleyfield à Sherbrooke, 16h00.
Montréal-Est à La Tuque, 16h00.
Granby à Princeville, 16h00.
Lachine à Kahnawake, 19h30.
Terrebonne à Saint-Léonard, 20h00.
LUNDI 10 OCTOBRE
Pas de parties.

JUNIOR AAA - COMPTEURS

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Geoffrey Yannick LON	10	18	12	30	2
Charette Maxime LON	10	9	16	25	2
Corriveau JulienVAL	9	12	12	24	10
Blanchette Vincent LON	10	7	15	22	6
Lapostolle Patrick KAH	9	9	9	18	2
Drapeau M.-Étienne SHE	10	9	9	18	8
Levasseur M-A. STJ	11	8	10	18	36
Perron M.A. VAL	9	7	10	17	6
Pelletier Guillaume SHE	10	7	9	16	4
Hevey Francis TER	11	7	9	16	10
Castonguay J. KAH	9	4	11	15	6
Fiset Kevin STJ	11	5	10	15	6
Larivière Pascal SHE	10	5	10	15	12
Corriveau Nicolas SHE	9	4	11	15	2
Desharnais Hugo PRI	7	7	7	14	0
Martel Pierrick PRI	7	6	8	14	2
Aquin Samuel VAL	8	8	6	14	12
Lecours Maxime PRI	7	3	10	13	6
Power Charles GRA	**8**	**4**	**9**	**13**	**10**
Tremblay Julien GRA	**8**	**4**	**9**	**13**	**14**
Murray Hugo VAL	8	1	12	13	6
Martin Thomas VAU	9	7	6	13	16

LES INOUK

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Power Charles	8	4	9	13	10
Tremblay Julien	8	4	9	13	14
Fontaine Philippe	8	6	5	11	26
Linteau Cody	7	7	3	10	40
Giroux Christopher	7	5	4	9	17
Gagnon Alex	8	6	2	8	14
Lauzon Samuel	7	2	5	7	4
Marcoux Pier-Olivier	8	3	4	7	6
Sylvestre Sébastien	5	3	3	6	4
Delorme Jonathan	7	1	5	6	6
Gagné Louis	8	4	2	6	16
Bélanger Michaël	6	3	2	5	8
Belanger Guillaume	8	3	2	5	12
Sansregret Alexandre	8	1	3	4	18
Larochelle Jason	8	0	4	4	22
Nadeau Antoine	7	0	3	3	2
Martel Guillaume	3	0	2	2	10
Dalpé Sébastien	5	0	1	1	2
Longtin Érik	5	0	1	1	10

Gardien	PJ	V	D	DP	BC	Eff	Moy.
Audette Mickael	6	5	1	0	10	0.926	2.00
Plouffe J.-C.	3	1	1	1	11	0.876	3.62

LIGUE NATIONALE - CALENDRIER RÉGULIER

VENDREDI 7 OCTOBRE
Anaheim **1** Buffalo **4**
N.Y. Rangers **2** Los Angeles **3** **(Prol.)**
Tampa Bay **5** Caroline **1**
Ottawa **3** Detroit **5**
Nashville **3** Columbus **2**
Chicago **0** Dallas **2** **(3e pér.)**
SAMEDI 8 OCTOBRE
N.Y. Rangers à Anaheim, 13h.
Buffalo à Los Angeles, 14h.
Tampa Bay à Boston, 19h.
Ottawa à Toronto, 19h.
Philadelphie à New Jersey, 19h.
Caroline à Washington, 19h.
Floride à N.Y. Islanders, 20h.
Nashville à St-Louis, 20h.
Columbus au Minnesota, 20h.
Dallas à Chicago, 20h30.
Detroit au Colorado, 21h30.
Pittsburgh à Calgary, 22h.
Phoenix à San Jose, 22h30.
DIMANCHE 9 OCTOBRE
Montréal à Winnipeg, 17h.
Pittsburgh à Edmonton, 21h.
LUNDI 10 OCTOBRE
Colorado à Boston, 13h.
Caroline au New Jersey, 13h.
Minnesota à N.Y. Islanders, 13h.
Calgary à st.Louis, 14h.
Phoenix à Dallas, 18h.
Tampa Bay à Washington, 19h.
Vancouver à Columbus, 19h.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE - SÉRIES

Demi-finales (Trois de cinq)

Milwaukee c. Arizona
VENDREDI 7 OCTOBRE
Arizona 2 Milwaukee 3
(Milwaukee remporte la série 3-2)

Philadelphie c. St. Louis
MERCREDI 5 OCTOBRE
St. Louis 5 Philadelphie 3
(La série est égale 2-2)
VENDREDI 7 OCTOBRE
St. Louis 1 Philadelphie 0 (8e manche)

LIGUE AMÉRICAINE - SÉRIES

Demi-finales (Trois de cinq)

N.Y. Yankees c. Detroit
JEUDI 6 OCTOBRE
Detroit 3 N.Y. Yankees 2
(Detroit remporte la série 3-2)

Texas c. Tampa Bay
MARDI 4 OCTOBRE
Texas 4 Tampa Bay 3
(Texas remporte la série 3-1)

Finale (Quatre de sept)
Detroit c. Texas
SAMEDI 8 OCTOBRE
Tigers contre Rangers, 20h05.

LIGUE SENIOR ÉLITE

FINALE 4 DE 7

VENDREDI 7 OCTOBRE
Acton Vale à Coaticook

SAMEDI 8 OCTOBRE
Coaticook à Acton Vale, 14h (si nécessaire)
(Acton Vale mène la série 3-2)

SOCCER

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Senior M. 2 Desjardins

	PJ	G	N	P	BP	BC	Pts
Rimouski	18	14	1	3	46	13	44
Mont-Royal Outremont	18	13	3	2	63	24	42
Celtix du Haut-Richelieu	18	11	3	4	52	20	36
Chaudière-Ouest	18	10	1	7	38	31	31
Kirkland-Dorval United	18	8	3	7	43	38	27
Vallée-du-Richelieu	18	8	2	8	56	42	25
Lakeshore	18	6	3	9	27	39	20
Boréal Rouyn-Noranda	18	5	0	13	25	46	14
Cosmos de Granby	**18**	**4**	**3**	**11**	**23**	**46**	**13**
Casalciprano Anjou 2	18	1	1	16	12	86	0

DIMANCHE 2 OCTOBRE
Haut-Richelieu 1 Rimouski 2
Outremont 8 **Granby 0**
Rouyn-Noranda 2 Chaudière-Ouest 1
Anjou 0 Lakeshore 3

Fin du calendrier régulier

NASL

Séries éliminatoires
Quarts de finale
(Caroline et Porto Rico obtiennent un laissez-passer en vue des demi-finales)

Série A
FC Tampa Bay c. Minnesota
SAMEDI 1ER OCTOBRE
Minnesota 1 FC Tampa Bay 0

Série B
Ft. Lauderdale c. FC Edmonton
SAMEDI 1ER OCTOBRE
FC Edmonton 0 Ft. Lauderdale 5

Demi-finales (matches aller-retour)
SAMEDI 8 OCTOBRE
Fort Lauderdale à Porto Rico, 19h30.
Caroline au Minnesota, 20h30.

LIGUE COLLÉGIALE

Section Centre du Québec
MASCULIN

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Sherbrooke	7	7	0	0	21	4	21
Trois-Rivières	7	5	2	0	21	9	15
Granby	8	5	3	0	20	14	15
Drummondville	8	4	4	0	15	8	12
Saint-Hyacinthe	8	3	5	0	7	16	9
Victoriaville	8	2	6	0	5	17	6
Ch.-Lennoxville	8	1	7	0	5	26	3

LUNDI 3 OCTOBRE
Granby 1 Trois-Rivières 4
Ch.-Lennoxville 0 Sherbrooke 6
MERCREDI 5 OCTOBRE
Saint-Hyacinthe 1 Sherbrooke 5
JEUDI 6 OCTOBRE
Trois-Rivières 4 **Granby 0**
LUNDI 10 OCTOBRE
Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h

LIGUE COLLÉGIALE

Section Centre du Québec
FÉMININ

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Sherbrooke	8	8	0	0	47	5	24
Trois-Rivières	7	6	1	0	31	7	18
Saint-Hyacinthe	8	4	3	1	13	10	13
Granby	8	4	4	0	15	16	12
Victoriaville	8	3	4	1	11	30	10
Laflèche	7	1	3	3	4	12	6
Ch.-Lennoxville	8	1	6	1	7	22	4
Drummondville	8	1	7	0	11	37	3

LUNDI 3 OCTOBRE
Granby 0 Trois-Rivières 2
MERCREDI 5 OCTOBRE
Saint-Hyacinthe 0 Sherbrooke 2
JEUDI 6 OCTOBRE
Trois-Rivières 5 **Granby 0**
LUNDI 10 OCTOBRE
Laflèche à Trois-Rivières, 17h

LHJMQ

Division Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Cap-Breton	9	6	3	0	0	37	35	12
Saint-Jean	9	5	4	0	0	30	38	10
Moncton	11	5	6	0	0	29	43	10
Halifax	8	4	4	0	0	31	30	8
I.-P.-É.	9	3	5	0	1	31	38	7
Acadie-Bathurst	11	3	7	1	0	40	48	7

Division Est Telus

Baie-Comeau	9	8	1	0	0	45	19	16
Victoriaville	10	7	3	0	0	53	34	14
Shawinigan	10	7	3	0	0	45	27	14
Québec	8	4	2	1	1	34	25	10
Rimouski	9	5	4	0	0	33	30	10
Chicoutimi	10	3	3	1	3	34	50	10

Division Ouest Telus

Rouyn-Noranda	10	5	4	1	0	42	43	11
Val-d'Or	11	4	6	0	1	33	42	9
Drummondville	9	4	5	0	0	30	28	8
Gatineau	9	4	5	0	0	26	38	8
Blainville	10	4	6	0	0	33	38	8

VENDREDI 7 OCTOBRE
Moncton 3 Cap-Breton 2
Rimouski 4 I.-P.-É. 1
Rouyn-Noranda 2 Québec 4
Victoriaville 5 Acadie-Bathurst 3
Val-d'Or 1 Chicoutimi 0
Drummondville 3 Gatineau 6
Blainville-Boisbriand 4 Shawinigan 3
SAMEDI 8 OCTOBRE
Shawinigan à Blainville-Boisbriand, 19h00.
Halifax à I.-P.-É., 19h00.
Baie-Comeau à Québec, 19h00.
Rimouski à Saint-Jean, 19h00.
DIMANCHE 9 OCTOBRE
Cap-Breton à Halifax, 14h00.
Victoriaville à Saint-Jean, 15h00.
I.-P.-É. à Acadie-Bathurst, 16h00.
Val-d'Or à Blainville-Boisbriand, 16h00.
Chicoutimi à Drummondville, 16h00.
Rouyn-Noranda à Gatineau, 16h00.
Rimouski à Moncton, 16h00.
Québec à Shawinigan, 16h00.

LIGUE RSM

FINALE 3 DE 5

VENDREDI 7 OCTOBRE
Sherbrooke vs Ste-Thérèse

SAMEDI 8 OCTOBRE
Ste-Thérèse à Sherbrooke, 19h30.
(La série est égale 1-1)

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Division Est

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Alouettes	**13**	**8**	**5**	**0**	**0**	**406**	**323**	**16**
Winnipeg	13	8	5	0	0	317	309	16
Hamilton	13	7	6	0	0	378	356	14
Toronto	13	3	10	0	0	263	371	6

Division Ouest

Calgary	13	8	5	0	0	364	348	16
B.C.	13	7	6	0	0	367	273	14
Edmonton	13	7	6	0	0	312	317	14
Saskatchewan	13	4	9	0	0	275	385	8

VENDREDI 7 OCTOBRE
Winnipeg 33 Hamilton 17 (4e quart)
SAMEDI 8 OCTOBRE
Calgary à B.C., 22h.
LUNDI 10 OCTOBRE
Toronto à **Alouettes**, 13h
Saskatchewan à Edmonton, 16h30
VENDREDI 14 OCTOBRE
Calgary à Toronto, 19h30.

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	3	1	0	.750	133	96
N.-Angleterre	3	1	0	.750	135	98
N.Y. Jets	2	2	0	.500	100	95
Miami	0	4	0	.000	69	104

Section Sud

Houston	3	1	0	.750	107	70
Tennessee	3	1	0	.750	88	56
Jacksonville	1	3	0	.250	39	85
Indianapolis	0	4	0	.000	63	108

Section Nord

Baltimore	3	1	0	.750	119	57
Cincinnati	2	2	0	.500	80	74
Cleveland	2	2	0	.500	74	93
Pittsburgh	2	2	0	.500	64	72

Section Ouest

San Diego	3	1	0	.750	91	85
Oakland	2	2	0	.500	111	113
Denver	1	3	0	.250	81	111
Kansas City	1	3	0	.250	49	126

ASSOCIATION NATIONALE

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Washington	3	1	0	.750	83	63
N.Y. Giants	3	1	0	.750	102	87
Dallas	2	2	0	.500	99	101
Philadelphie	1	3	0	.250	101	101

Section Sud

La N.-Orléans	3	1	0	.750	127	96
Tampa Bay	3	1	0	.750	84	77
Atlanta	2	2	0	.500	90	105
Caroline	1	3	0	.250	89	102

Section Nord

Green Bay	4	0	0	1.000	148	97
Detroit	4	0	0	1.000	135	76
Chicago	2	2	0	.250	94	98
Minnesota	0	4	0	.000	77	96

Section Ouest

San Francisco	3	1	0	.750	94	75
Seattle	1	3	0	.250	58	97
Arizona	1	3	0	.250	86	87
St. Louis	0	4	0	.000	46	113

DIMANCHE 9 OCTOBRE
Philadelphie à Buffalo, 13h00.
La Nouvelle-Orléans en Caroline, 13h00.
Oakland à Houston, 13h00.
Kansas City à Indianapolis, 13h00.
Cincinnati à Jacksonville, 13h00.
Arizona au Minnesota, 13h00.
Seattle à N.Y. Giants, 13h00.
Tennessee à Pittsburgh, 13h00.
Tampa Bay à San Francisco, 16h05.
San Diego à Denver, 16h15.
N.Y. Jets en Nouvelle-Angleterre, 16h15.
Green Bay à Atlanta, 20h20.
LUNDI 10 OCTOBRE
Chicago à Detroit, 20h30.

MIDGET AAA

Division La COOP

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	9	5	3	1	0	30	25	11
Trois-Rivières	9	5	3	0	1	28	25	11
Lévis	9	5	4	0	0	33	35	10
Collège Notre-Dame	8	4	4	0	0	29	28	8
Sém.Saint-François	9	3	6	0	0	26	28	6

Division Reebok

C.Antoine-Girouard	9	8	1	0	0	36	22	16
Lac-Saint-Louis	8	6	0	0	2	50	26	14
Magog	9	3	5	0	1	22	26	7
C.Charles-LeMoyne	9	2	6	1	0	23	57	5
Châteauguay	8	2	6	0	0	19	36	4

Division C.C.M.

C. Esther-Blondin	8	6	1	0	1	39	16	13
Saint-Eustache	9	5	3	0	1	32	33	11
Gatineau	8	4	4	0	0	25	30	8
Laval-Montréal	8	4	4	0	0	28	32	8
Amos	8	2	2	1	3	27	28	8

JEUDI 6 OCTOBRE
Sém. Saint-François **1** Jonquière **0**
VENDREDI 7 OCTOBRE
C.Antoine-Girouard à Lac-Saint-Louis
Lévis à Gatineau
Châteauguay à Laval-Montréal
Magog à Saint-Eustache
C.Esther-Blondin à Trois-Rivières
SAMEDI 8 OCTOBRE
Laval-Montréal à Saint-Eustache, 13h45.
Lévis à Gatineau, 14h00.
Sém. Saint-François à Châteauguay, 14h30.
Collège Notre-Dame à Amos, 19h00.
C.Charles-Lemoyne à Lac-Saint-Louis, 19h00.
DIMANCHE 9 OCTOBRE
Collège Notre-Dame à Amos, 13h30.
C.Charles-Lemoyne au C.Esther-Blondin, 13h30.
C.Antoine-Girouard à Magog, 14h00.
Trois-Rivières au Sém. Saint-François, 15h30.
LUNDI 10 OCTOBRE
Saint-Eustache à Gatineau, 19h30.

SENIOR RICHELIEU

Division Estrie

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Beauharnois	2	2	0	0	11	2	4
Saint-Jean	3	2	1	0	12	7	4
Laprairie	3	2	1	0	20	12	4
Bromont	4	2	2	0	11	19	4
Sorel	3	1	1	1	10	10	3
Saint-Basile	2	1	1	0	9	8	2
Beloeil	2	0	1	1	6	12	1
Saint-Lambert	1	0	1	0	1	6	0
Bedford	2	0	2	0	4	8	0

DIMANCHE 2 OCTOBRE
Sorel 2 Bromont 3
VENDREDI 7 OCTOBRE
Beauharnois à Bedford
SAMEDI 8 OCTOBRE
La Prairie à Beauharnois, 18h.
Beloeil à Saint-Basile, 21h.

SENIOR CANTONS-DE-L'EST

Division Estrie

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Sherbrooke	3	3	0	0	15	5	6
Waterloo	3	2	1	0	19	19	4
Farnham	3	2	1	0	13	13	4
Richmond	3	1	2	0	20	21	2
St-Césaire	3	1	2	0	14	16	2
Coaticook	3	0	3	0	11	18	0

SAMEDI 1ER OCTOBRE
Sherbrooke 6 St-Césaire 2
Coaticook 6 Waterloo 7
Richmond 5 Farnham 7
VENDREDI 7 OCTOBRE
Waterloo c. Coaticook
SAMEDI 8 OCTOBRE
Richmond c. St-Césaire, 19h30.
DIMANCHE 9 OCTOBRE
Coaticook c. Richmond, 14h30.

FOOTBALL SCOLAIRE

VENDREDI 7 OCTOBRE
Cadet- Durocher St-Lambert à Massey-Vanier
Juvénile - Massey-Vanier à J.H.-Leclerc
Juvénile - Louis-Phillippe Paré à Marcel-Landry
Juvénile - Châteauguay à Jean-Jacques-Bertrand
SAMEDI 8 OCTOBRE
Benjamin- J.-H. Leclerc à Charles-Lemoyne, 14h30
Cadet - Marcel-Landry à J.-H. Leclerc, 10h.
Cadet - Ch. Armand-Racicot à Jean-Jacques-Bertrand, 10h.
Cadet - Fernand-Lefebvre à Edgar-Hébert, 19h.
DIMANCHE 9 OCTOBRE
Benjamin - Jacques Rousseau à Ch. Armand-Racicot, 10h.

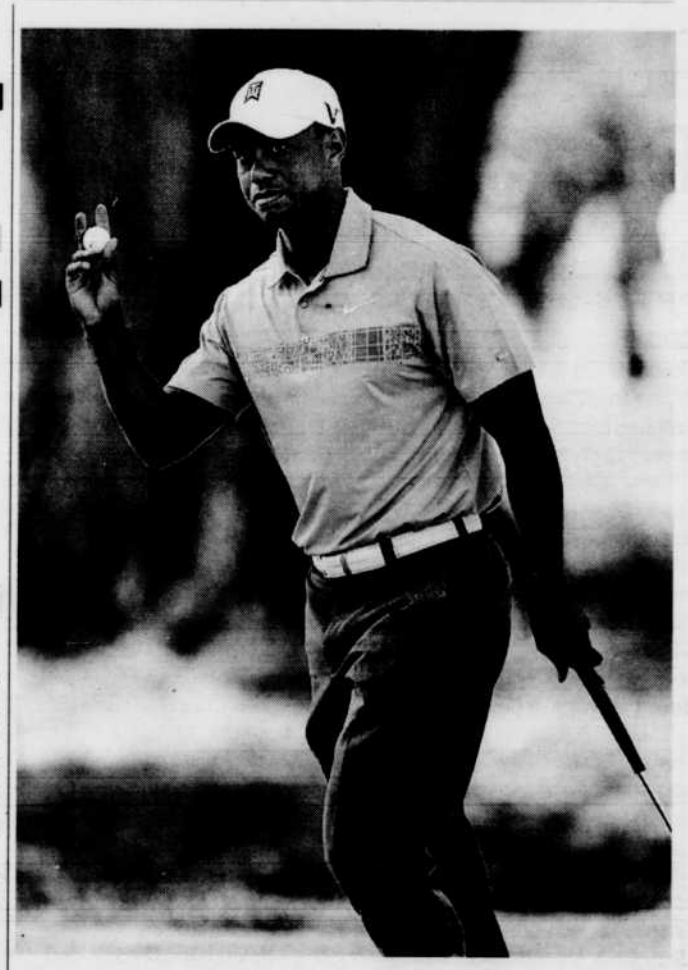


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Woods résiste à la coupure

SAN MARTIN, CALIFORNIE (ASSOCIATED PRESS) — Le brouillard s'est enfin levé à CordeValle et a révélé un Tiger Woods qui semblait vaguement familier. Woods a inscrit trois oiselets consécutifs tôt au cours de sa ronde et malgré quelques difficultés en milieu de ronde, il a remis une carte de 68 (moins-3), hier, lors de l'Omnium Frys.com. Il accuse sept coups de retard sur le meneur Paul Casey, qui connaît aussi une résurgence. Woods participera aux rondes du week-end, lui qui a mis fin à une séquence de six rondes au cours desquelles il n'a pas joué sous la normale. Il a si peu joué cette année que c'est la première fois depuis le Tournoi des Maîtres qu'il respecte le seuil de qualification après 36 trous. Casey a triomphé sur le circuit coréen la semaine dernière et semble poursuivre sur sa lancée à CordeValle. Il a joué une ronde de 64. Le début de la deuxième ronde a été retardé pendant deux heures 20 minutes en raison du brouillard.

La saison de Ranger se poursuit

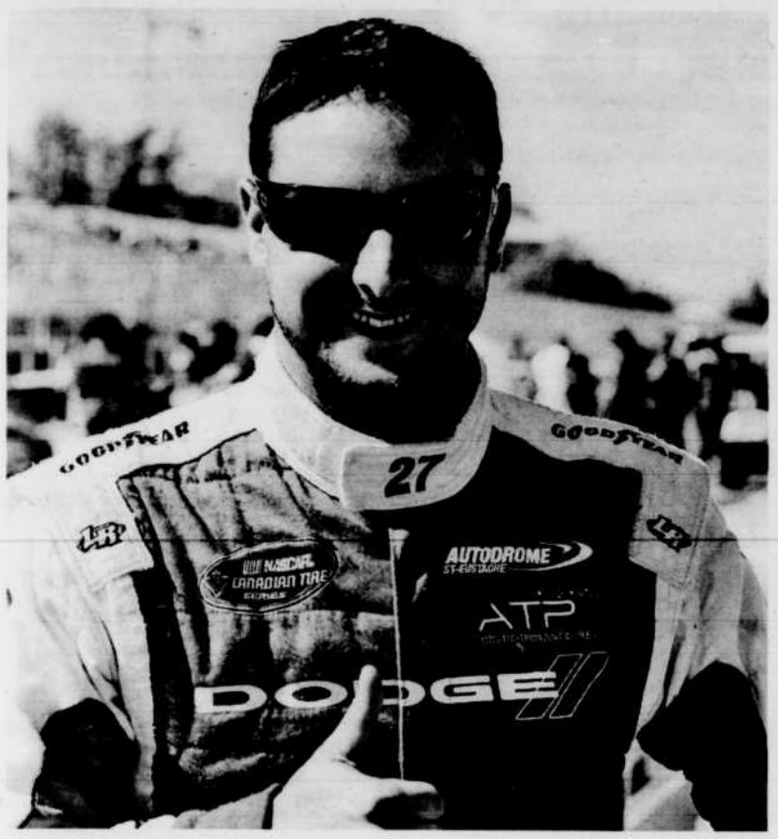


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Ranger sera impliqué dans une quatrième course de la série Nationwide de Nascar, le 19 novembre, sur le circuit de Homestead, près de Miami en Floride.

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

ROXTON POND — Andrew Ranger a reçu la confirmation qu'il participera à la dernière épreuve de la saison de la série Nationwide de Nascar, le 19 novembre, sur le circuit de Homestead, près de Miami en Floride.

Le pilote de Roxton Pond sera impliqué dans une quatrième course de cette série en 2011. Cette fois, il pilotera une voiture de l'écurie Go Canada Racing, tout comme il l'avait fait à Loudon au New Hampshire.

Récemment, des rumeurs laissaient entendre que Ranger pourrait faire partie de l'équipe Go Canada Racing pour toute la saison 2012 en série Nationwide et qu'il aurait Jacques Villeneuve comme coéquipier.

« C'est trop tôt pour annoncer cela, dit Ranger. Les gens en sont encore à vérifier le financement qu'il pourrait recevoir. »

S'il est assuré de courir en série Nationwide à Homestead, Ranger pourrait également participer à l'épreuve en série Sprint au même endroit, avec l'équipe Fast Line, avec laquelle il a conduit à Watkins Glen. Ça reste cependant à confirmer.

Le week-end dernier, Ranger a terminé sa saison avec l'équipe américaine NDF Waste Management, à Dover près de Philadelphie. Une crevaison à 20 tours de la fin de l'épreuve l'a relégué en 17e place.

« Il était question d'aller à Phœnix, en Arizona, un peu plus tard, mais je ne crois pas que nous irons. Je n'ai donc plus de course à disputer avant celle de Homestead », note le pilote de Roxton Pond.

Sept séries

En dressant le bilan de sa saison 2011, Ranger s'est dit satisfait même s'il a connu des hauts et des bas, avec plusieurs malchances.

« Le plus positif, dit-il, c'est que je me suis fait voir dans sept séries Nascar. Je ne sais pas si ça s'est déjà vu. J'ai fait toutes les séries. Avec mon équipe américaine, j'ai eu une victoire et cinq top-5. Ça a été une saison riche en émotions et en déceptions. J'ai eu des problèmes de batterie, des crevaisons coûteuses et quelques moteurs n'ont pas tenu le coup ».

En série Canadien Tire, Ranger a participé à quatre courses, l'emportant deux fois et terminant deuxième dans une course, en plus de gagner l'autre épreuve... avant d'être disqualifié !

Le jeune pilote expérimenté dit que c'est positif pour la saison 2012.

« Il n'y a rien de coulé dans le béton, précise Ranger. Mais je n'ai jamais eu autant d'offres. Plusieurs équipes sont intéressées à mes services, il reste à voir les budgets et les commanditaires. Au pire, je serais à l'aise de retourner avec ma belle petite équipe Waste Management. »

CHAMPIONNATS PROVINCIAUX DE SOCCER

Dur départ pour les Cosmos

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les trois équipes des Cosmos de Granby ont connu un départ difficile aux Championnats provinciaux AA, avec un verdict nul et deux revers hier à Saguenay.

Les Cosmos U-16FAA, de l'entraîneur-chef Robert Kmec, ont livré une nulle par le score de 0-0 face aux Cougars de Monteuil, une formation de Laval. Les deux clubs avaient accédé au podium à la 34e présentation de l'International de soccer Jean-Yves Phaneuf, au début de septembre, à Granby

Les Cougars avaient alors décroché la médaille d'argent, tandis que les Cosmos avaient touché le bronze.

Les Cosmos compléteront le premier tour contre les Pumas de Montréal, demain à 11 h, au parc Jean-Béliveau (arrondissement Chicoutimi).

La formation de Charlesbourg a vaincu Sept-Îles 3-1 dans l'autre groupe de trois équipes de ce groupe d'âge. L'autre club en lice est Hudson/St-Lazare.

Les Cosmos U-15FAA, du pilote Vincent Dernoncourt, ont par ailleurs subi un revers serré de 1-0 aux mains de Dorval.

L'équipe granbyenne renouera avec la compétition demain contre Jonquière, à 9 h au terrain St-Jacques (arrondissement Arvida).

L'Association trifluvienne U-15FAA a pour sa part disposé des Braves d'Ahunstic 1-0. Le trio est complété par Lanaudière-Centre.

Les Cosmos U-18MAA, dirigés par l'entraîneur Jean-François David, ont pour leur part baissé pavillon 3-0 face au Royal Sélect de Beauport.

La deuxième rencontre de la formation granbyenne aura lieu demain à 11 h, contre Lakeshore, au terrain de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Dans l'autre division, Fabrose (Laval) a blanchi Baie-Comeau 3-0. Le trio comprend également l'équipe montréalaise Panellinios.

Les matches de la ronde des médailles auront lieu lundi.

Les joutes pour l'obtention du cinquième rang et de la sixième place seront tenues demain après-midi.

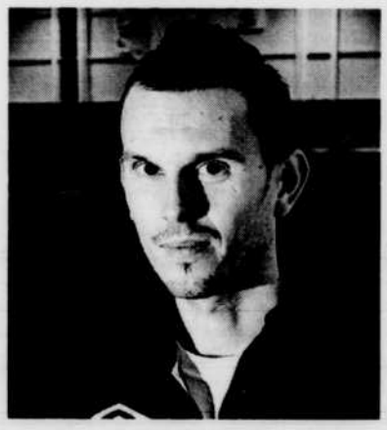


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

L'entraîneur des Cosmos U-15FAA Vincent Dernoncourt

» EN BREF

Premier Tour Davignon à Cowansville

COWANSVILLE (FB) — La première présentation du Tour Davignon, un événement sportif et familial de course à pied, aura lieu dans les rues de Cowansville, le samedi 15 octobre.

Cette activité débutera à 13 h, au parc Davignon, près de l'hôtel de ville.

Les inscriptions débuteront à 13 h et trois catégories seront à l'horaire.

Le parcours empruntera le quadrilatère formé des rues Davignon, Oxford, Church et Mackinnon. La course de 500 m (11 ans et moins) débutera à 13 h 45, avec des inscriptions de 13 h à 13 h 30.

L'épreuve de 2 km prendra son élan à 14 h, avec des inscriptions de 13 h à 13 h 45. La course de 5 km débutera à 14 h 20, alors que les inscriptions se dérouleront de 13 h à 14 h.

Fait à noter, il n'y aura aucun frais d'inscription pour cette activité.

On peut obtenir de plus amples renseignements en consultant le site internet de la ville : www.cowansville.qc.ca ou en communiquant avec le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire au 450-263-6464.

Consultez les pages sportives de *La Voix de l'Est* chaque jeudi, à compter du 3 novembre 2011, pour connaître les résultats et les gagnants des prix hebdomadaires.

Liste des joueurs au repêchage 2011-2012

RONDE 1

		EQUIP.	B	P	PTS
1	DANIEL SEDIN	VAN.	41	63	104
2	MARTIN ST-LOUIS	TB.	31	68	99
3	PERRY COREY	ANA.	50	48	98
4	HENRIK SEDIN	VAN.	19	75	94
5	STEVEN STAMKOS	TB.	45	46	91

RONDE 2

		EQUIP.	B	P	PTS
1	JAROME IGINLA	CAL	43	43	86
2	ALEXANDER OVECHKIN	WAS.	32	53	85
3	HENRIK ZETTERBERG	DET.	24	56	80
4	BRAD RICHARDS	NYR.	28	49	77
5	EVGENI MALKIN	PIT.	15	22	37

RONDE 3

		EQUIP.	B	P	PTS
1	RYAN GETZLAF	ANA.	19	57	76
2	JONATHAN TOEWS	CHI.	32	44	76
3	ERIC STAAL	CAR.	33	43	76
4	CLAUDE GIROUX	PHI.	25	51	76
5	PATRICK KANE	CHI.	27	46	73

RONDE 4

		EQUIP.	B	P	PTS
1	ANZE KOPITAR	LA	25	48	73
2	LOUI ERIKSSON	DAL.	27	46	73
3	TOMAS VANEK	BUF.	32	41	73
4	PATRICK MARLEAU	SJ.	37	36	73
5	RYAN KESLER	VAN.	41	32	73

RONDE 5

		EQUIP.	B	P	PTS
1	PATRICK SHARP	CHI.	34	37	71
2	BOBBY RYAN	ANA.	34	37	71
3	MIKE RIBEIRO	DAL.	19	52	71
4	JOE THORNTON	SJ.	21	49	70
5	ALEX TANGUAY	CAL.	22	47	69

RONDE 6

		EQUIP.	B	P	PTS
1	DANIEL BRIERE	PHI.	34	34	68
2	JOHN TAVARES	NYI.	29	38	67
3	MATT DUCHENE	COL.	27	40	67
4	SIDNEY CROSBY	PIT.	32	34	66
5	JOE PAVELSKI	SJ.	20	46	66

RONDE 7

		EQUIP.	B	P	PTS
1	RICK NASH	CLB.	32	34	66
2	JEFF CARTER	CLB.	36	30	66
3	MIKE RICHARDS	LA.	23	43	66
4	NICKLAS BACKSTROM	WAS.	18	47	65
5	DANY HEATLEY	MIN.	26	38	64

RONDE 8

		EQUIP.	B	P	PTS
1	PHIL KESSEL	TOR.	32	32	64
2	JEFF SKINNER	CAR	13	32	63
3	MIKKO KOIVU	MIN.	17	45	62
4	DAVID KREJCI	BOS.	13	49	62
5	RYAN CLOWE	SJ.	24	38	62

RONDE 9

		EQUIP.	B	P	PTS
1	TEEMU SELANNE	ANA.	31	49	80
2	MARTIN HAVLAT	SJ.	22	40	62
3	MILAN LUCIC	BOS.	30	32	62
4	NICKLAS LIDSTROM	DET.	16	46	62
5	ILYA KOVALCHUK	NJ.	31	29	60

RONDE 10

		EQUIP.	B	P	PTS
1	PAVEL DATSYUK	DET.	23	36	59
2	ANDREW LADD	WIN.	29	30	59
3	MIKHAIL GRABOVSKI	TOR.	29	29	58
4	TOMAS PLEKANEC	MTL.	22	35	57
5	ZACH PARISE	NJ.	3	3	6

RONDE 11

		EQUIP.	B	P	PTS
1	JASON SPEZZA	OTT.	21	36	57
2	MARIAN HOSSA	CHI.	25	32	57
3	JUSTIN WILLIAMS	LA.	22	35	57
4	PAUL STASTNY	COL.	22	35	57
5	MICHAEL CAMMALLERI	MTL.	19	28	47

RONDE 12

		EQUIP.	B	P	PTS
1	PATRICE BERGERON	BOS.	22	35	57
2	LOGAN COUTURE	SJ.	32	24	56
3	BRENDAN MORROW	DAL.	33	23	56
4	DANIEL ALFREDSSON	OTT.	14	17	31
5	JAROMIR JAGR	PHI.	0	0	0

RONDE 13

		EQUIP.	B	P	PTS
1	JOHAN FRANZEN	DET.	28	27	55
2	BRAD BOYES	BUF.	17	38	55
3	ALEXANDER SEMIN	WAS.	28	26	54
4	VINCENT LECAVALIER	TB.	25	29	54
5	TAYLOR HALL	EDM..	22	20	42

RONDE 14

		EQUIP.	B	P	PTS
1	CHRIS STEWART	STL.	28	25	53
2	DUSTIN BYFUGLIEN	WIN.	20	33	53
3	VILLE LEINO	BUF.	19	34	53
4	MATT MOULSON	NYI.	31	22	53
5	DREW STAFFORD	BUF.	31	21	52

RONDE 15

		EQUIP.	B	P	PTS
1	JASON POMINVILLE	BUF.	22	30	52
2	ERIK COLE	MTL.	26	26	52
3	JAMES WISNIEWSKI	CLB.	10	41	51
4	DAN BOYLE	SJ.	9	41	50
5	P.K. SUBBAN	MTL.	14	24	38

RONDE 16

		EQUIP.	B	P	PTS
1	SERGEI KOSTITSYN	NAS.	23	27	50
2	CHRISTIAN EHRHOFF	BUF.	14	36	50
3	RENE BOURQUE	CAL.	27	23	50
4	KRIS LETANG	PIT.	8	42	50
5	ANDREI KOSTITSYN	MTL.	20	25	45

RONDE 17

		EQUIP.	B	P	PTS
1	SCOTT HARTNELL	PHI.	24	25	49
2	MARIAN GABORIK	NYR.	22	26	48
3	SIMON GAGNÉ	LA.	17	23	40
4	BRIAN GIONTA	MTL.	29	17	46
5	SCOTT GOMEZ	MTL.	7	31	38

RONDE 18

		EQUIP.	B	P	PTS
1	MAX PACIORETTY	MTL.	14	10	24
2	MIKE GREEN	WAS.	8	16	24
3	DAVID DESHARNAIS	MTL.	8	14	22
4	TYLER SEGUIN	BOS.	11	11	22
5	ANDREI MARKOV	MTL.	1	2	3

5000 $ POUR L'ÉQUIPE PARFAITE

Défi hockey inc. remettra 5 000 $ au participant ayant l'équipe parfaite, c'est-à-dire le meilleur pointeur de chaque ronde à la fin de la saison. Les échanges ne sont pas inclus. Si plus d'un participant à l'équipe parfaite, le prix sera divisé au prorata des gagnants. En cas d'égalité, chez les marqueurs, seront déterminants :

1. le plus de buts.
2. la meilleure fiche dans les + et -.

Vous devez être abonné au site Internet pour être admissible à ce prix

RÈGLEMENTS ABRÉGÉS

La participation à ce pool est gratuite pour les lecteurs de ***La Voix de l'Est***. Les statistiques des 200 meilleurs « lecteurs-poolers » seront publiées chaque jeudi à compter du 3 novembre. De plus, du 7 novembre au 11 mars 2012, vous pourrez échanger six de vos joueurs.

Si vous désirez recevoir un accès informatique pour connaître votre classement et votre pointage mis à jour quotidiennement, cochez la case au bas du bulletin d'inscription et joignez-y un chèque ou un mandat-poste de 11 $ (taxes comprises). Vous pourrez alors consulter ces informations sur Internet en tout temps.

Dans ce pool de hockey, un but rapporte un point et une passe vous vaut également un point. Sont admissibles au pool, les résidents du territoire de *La Voix de l'Est*. Voyez tous les règlements sur www.defihockey.com.

BULLETIN D'INSCRIPTION/*LA VOIX DE L'EST*

Le jeu consiste à choisir **18 joueurs** dans la grille, soit un joueur par ronde. Vous choisissez ceux qui, à votre avis, accumuleront le plus de points durant la saison régulière. Reportez les numéros et vos joueurs sélectionnés, dans les cases correspondantes ci-contre. Conservez une copie de la grille pour vos dossiers. Remplissez le bulletin et postez-le au plus tard le jeudi 13 octobre 2011, le cachet de poste faisant foi.

Nom: _____

Adresse: _____ App: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Téléphone: _____ Âge: _____

☐ J'inclus un chèque ou un mandat-poste de 11 $ au nom de Défi Hockey Inc. pour recevoir un NIP et un mot de passe me permettant de consulter mon classement, mis à jour quotidiennement, et effectuer des transactions sur Internet. Vous recevrez ces informations dans la semaine du 1er novembre.

Un seul bulletin par enveloppe sera accepté. Une seule inscription par personne sera acceptée. Aucun fac-similé n'est accepté. Aucun achat requis.

RONDE 1	RONDE 2	RONDE 3	RONDE 4	RONDE 5
RONDE 6	**RONDE 7**	**RONDE 8**	**RONDE 9**	**RONDE 10**
RONDE 11	**RONDE 12**	**RONDE 13**	**RONDE 14**	
RONDE 15	**RONDE 16**	**RONDE 17**	**RONDE 18**	

Postez ce bulletin d'ici le jeudi 13 octobre 2011 à l'adresse suivante: DÉFI HOCKEY INC., C. P. 1061, THETFORD MINES (QC) G6G 7N5.

2588404

Touché

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Les Bears tenteront de freiner l'élan des Lions

Les Bears de Chicago (2-2), champions en titre de leur division, auront droit à un bon défi lundi soir en tentant de faire subir un premier revers aux Lions de Détroit, lesquels ont été invaincus au cours du premier quart de saison dans la Ligue nationale de football.

Il s'agira du premier de deux affrontements en l'espace de six semaines entre ces deux clubs de la section Nord de l'association Américaine, puisque les deux formations en viendront aussi aux prises le dimanche 13 novembre à Chicago.

Les Bears accusent déjà un retard de deux matches derrière les Lions et les Packers de Green Bay (4-0), les champions en titre du Super Bowl et seuls autres détenteurs d'une fiche parfaite dans le circuit Goodell.

Deux joueurs très spectaculaires devraient en mettre plein la vue aux amateurs lors de cette rencontre.

L'ailier espacé Calvin Johnson, des Lions, a établi un record de la LNF avec deux touchés à chacun de ses quatre premiers matches dans la ligue. L'un de ses majeurs contre Dallas a notamment été réussi malgré la présence de deux adversaires pour le surveiller alors qu'il a utilisé son grand gabarit (6'5") pour avoir le dernier mot. Devon Hester, des Bears, a également réussi une nouvelle marque dans la LNF avec un 11e touché sur un retour de botté la semaine dernière.

Les Bears auront toutefois une journée de repos de moins pour le second duel puisqu'ils feront face aux Vikings du Minnesota le dimanche 16 octobre en soirée.

Les Packers affronteront de leur côté les Falcons d'Atlanta (2-2) dimanche, lors du premier duel entre les deux équipes depuis la victoire de Green Bay en séries éliminatoires en janvier dernier.

Les Falcons tirent de l'arrière par un match face aux Buccaneers de Tampa Bay et aux Saints de la Nouvelle-Orléans, ce qui montre la petitesse de leur marge de manoeuvre.

Le quart Aaron Rodgers, des Packers connaît un excellent début de saison avec déjà 12 passes de touché. La recrue Julio Jones, des Falcons, est pour sa part au 11e échelon avec des gains de 342 verges en 24 attrapés, pour une bonne moyenne de 14 verges.

Du côté de l'association Américaine, le duel à surveiller dimanche sera celui entre les Patriots de la Nouvelle (3-1) et les Jets de New York (2-2). Les Patriots sont au nombre des six clubs ayant une fiche identique, tandis que les Jets partagent leur rendement avec quatre autres équipes.

Il s'agira en outre du premier match des Jets au sein de leur propre section, où les surprenants Bills de Buffalo (3-1) sont les meneurs.

Les Steelers de Pittsburgh (2-2) tenteront de redresser le cap contre les étonnants Titans du Tennessee (3-1). Le rendement du vétéran quart Matt Hasselbeck a permis aux Titans de se démarquer.

Duels de titans entre Oklahoma et Texas

Au football universitaire américain, le match qui retiendra l'attention sera celui de la Conférence Big 12 entre les Sooners de l'Oklahoma (4-0, 3e rang national) et les Longhorns du Texas (4-0, 11e place).

Ce sera une des joutes cruciales dans la lutte pour le championnat de cette conférence, car les Cowboys d'Oklahoma State (4-0, 6e position) et les Wildcats de Kansas State (4-0, 20e échelon) croiseront le fer avec les Sooners et les Longhorns d'ici la fin de la saison le samedi 3 décembre.

Les Longhorns affronteront d'ailleurs Oklahoma State samedi prochain, tandis que les Sooners et les Cowboys en viendront aux prises le 3 décembre.

Les Tigers de LSU (5-0), premiers au classement national, croiseront le fer avec les Gators de la Floride (4-1, 17e rang), dans leur quatrième de sept matches contre une équipe du Top 25 au classement national.

Deuxième joute entre Sherbrooke et Bishop's

Le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke, qui a gagné une place pour se retrouver au cinquième échelon du classement national, croisera le fer avec les Gaiters de l'Université Bishops aujourd'hui.

Le premier duel entre les deux clubs avait été âprement disputé, alors que le Vert et Or avait soutiré un gain serré de 25-23.

Alain Duquet, la mémoire vivante du football à Granby, me signale avec raison que Jonathan L'Espérance, du Vert et Or, n'a finalement jamais joué avec les Incroyables.

Le jeune homme originaire de Granby a commencé sa carrière au football étudiant avec un club AAA de Beauce, après 13 ans au soccer, pour ensuite se retrouver avec Sherbrooke.

Errare humanum est!

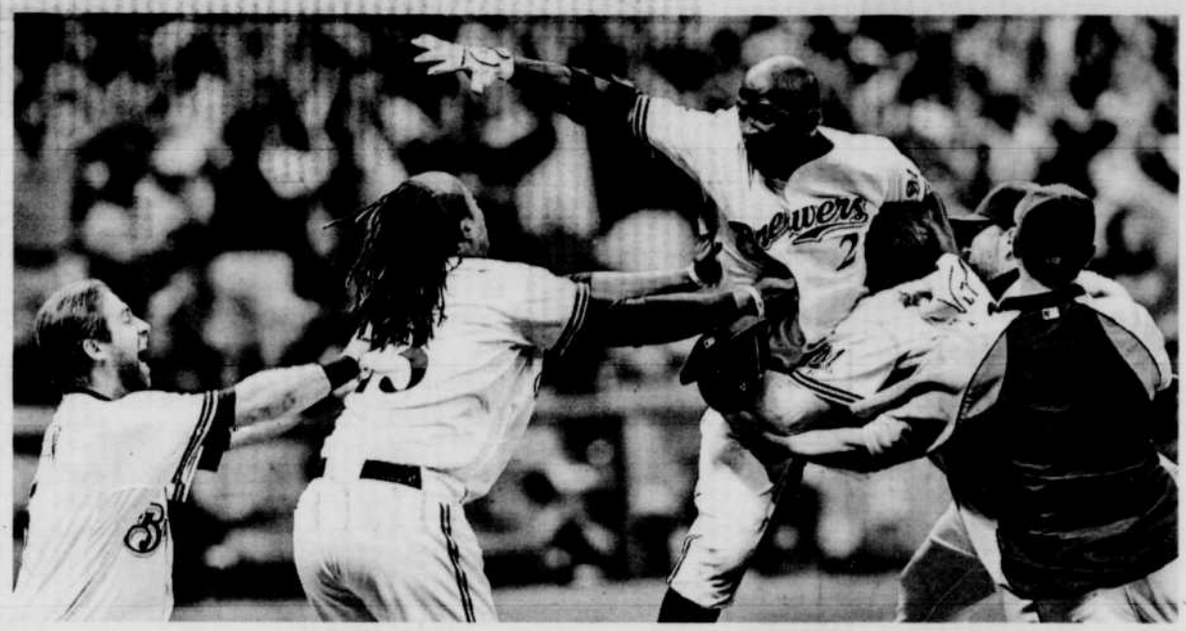


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Nyjer Morgan (no 2) a été entouré par ses coéquipiers après avoir frappé le simple gagnant pour les Brewers en 10e manche.

Morgan donne la victoire aux Brewers

MILWAUKEE (ASSOCIATED PRESS) — Le coloré et démonstratif Nyjer Morgan a réussi un simple d'un point en 10e manche, hier , permettant aux Brewers de Milwaukee de battre les Diamondbacks de l'Arizona 3-2 pour passer en série de championnat de la Nationale.

Morgan a frappé la balle à travers le monticule contre J.J. Putz, poussant Carlos Gomez au marbre. Ce dernier était au deuxième coussin après un simple et un vol de but.

Les partisans au Miller Park ont explosé de joie, leurs favoris atteignant la série de championnat de leur ligue pour la première fois depuis 1982, quand les Brewers ont été champions de l'Américaine.

Les Diamondbacks ont lutté vaillamment - ce sont d'ailleurs eux qui ont gagné le plus souvent en venant de l'arrière cette saison, soit 48 fois. Chris Young a réussi un magnifique attrapé au-dessus de son épaule sur une longue frappe de Jerry Hairston fils, et Gerardo Parra a nivelé le score 2-2 en neuvième en marquant sur l'amorti de Willie Bloomquist. John Axford a nui au travail de Prince Fielder sur la séquence.

Les Diamondbacks avaient aussi fait du bruit en huitième manche, contre Francisco Rodriguez. Les buts étaient remplis avec deux retraits pour Ryan Roberts, qui avait frappé un grand chelem plus tôt dans la série. Cette fois-ci, par contre, Rodriguez a forcé Roberts à cogner un roulant au deuxième but, ce qui a mis fin à la menace.

Justin Verlander prêt à affronter les Rangers

ARLINGTON, TEXAS (ASSOCIATED PRESS) — L'as lanceur des Tigers de Detroit Justin Verlander est de retour dans sa routine alors qu'il se prépare pour son départ lors du premier match de la série de championnat de l'Américaine.

Verlander affrontera aujourd'hui les Rangers du Texas, champions en titre de l'Américaine, après un repos de durée normale. Son dernier départ aura eu lieu cinq jours avant celui d'aujourd'hui. Il n'a pas lancé depuis le match no 3 de la série de premier tour.

Le gérant des Tigers Jim Leyland avait décidé de ne pas utiliser son lanceur de 24 victoires lors du match décisif de la série de premier tour contre les Yankees de New York jeudi, même si Verlander avait proposé d'être utilisé comme releveur. Les Tigers ont finalement gagné 3-2 et Verlander pourra donc être envoyé dans la mêlée dès le premier match de la série de championnat.

Les Rangers, qui participeront à la série de championnat pour une deuxième année de suite alors qu'ils n'avaient jamais remporté une seule série avant la saison 2010, auront toutefois l'avantage du terrain puisqu'ils ont terminé la saison avec une victoire de plus que les Tigers.

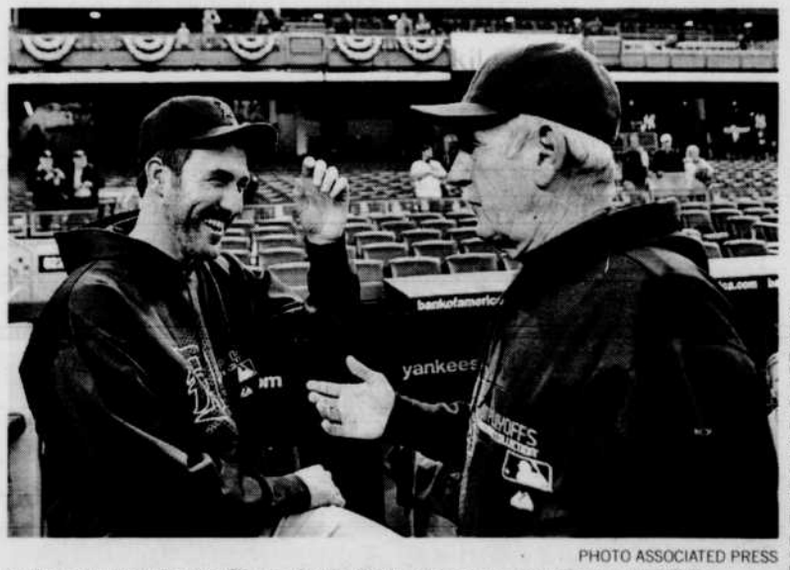


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le lanceur vedette des Tigers, Justin Verlander, sera envoyé dans la mêlée dès le premier match par le gérant de Detroit, Jim Leyland.

Verlander a un dossier de 3-0 avec une moyenne de 1,29 en trois départs en carrière au Rangers Ballpark. Cependant, il a encaissé la défaite lors de son seul départ contre les Rangers cette saison. Il avait inscrit un match complet, mais les Tigers avaient perdu 2-0 à Detroit en avril.

C.J. Wilson sera le partant pour la formation texane. Le gaucher a signé 16 gains en saison régulière, mais a concédé huit points - dont six étaient mérités - en cinq manches lors du premier match des séries contre les Rays de Tampa Bay le 30 septembre.

8

LES KINGS DÉFONT LES RANGERS 3-2 EN PROLONGATION

STOCKHOLM, SUÈDE — Le but de Jack Johnson en avantage numérique avec 52 secondes à jouer en prolongation a permis aux Kings de Los Angeles de vaincre les Rangers de New York 3-2, hier, en Suède.

Johnson a fait dévier une passe du nouveau venu Mike Richards, qui avait forcé la tenue de la prolongation en marquant avec cinq minutes à jouer en troisième. Anze Kopitar a marqué l'autre but des vainqueurs. Il a aussi terminé sa soirée de travail avec deux points.

Les Rangers avaient pris les devants 2-1 grâce aux filets du capitaine Ryan Callahan et de Marian Gaborik. À son premier match avec les Rangers, Brad Richards, acquis sur le marché des joueurs autonomes, a récolté une aide.

Les spectateurs massés dans l'aréna, plein à craquer, n'ont pas cessé d'encourager les Rangers. Il faut dire que leur gardien, le Suédois Henrik Lundqvist, compte sur d'ardents partisans dans son pays natal. Il a stoppé 27 des 30 tirs dirigés contre lui. Jonathan Quick a de son côté effectué 24 arrêts devant la cage des Kings.

— Associated Press

THOMAS VANEK ET LES SABRES DOMINENT LES DUCKS

HELSINKI, FINLANDE — Thomas Vanek a marqué deux fois en avantage numérique pour aider les Sabres de Buffalo à l'emporter 4-1 face aux Ducks d'Anaheim, hier, alors que les deux clubs donnaient le coup d'envoi de leur saison à Helsinki en Finlande.

L'Autrichien Vanek, qui a aussi obtenu une passe, a inscrit les premier et dernier filets des siens. Il a fait mouche dès la cinquième minute de jeu en première période, puis à mi-chemin au deuxième vingt.

Ville Leino, un Finlandais, et Jason Pominville ont été les autres marqueurs des Sabres, qui ont profité de deux avantages numériques sur trois. Pominville a aussi fourni deux passes, tout comme Luke Adam. Ryan Miller a repoussé 29 tirs pour les vainqueurs.

Nate Guenin a répliqué pour les Ducks, qui ont déployé quatre fois l'attaque à cinq, mais sans succès. Le gardien des Ducks, Jonas Hiller a fait face à 25 tirs, dans la défaite.

— Associated Press

Du renfort en défense pour le CH

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Un match de joué et la profondeur du Canadien en défense est déjà mise à rude épreuve. Les pertes de Jeff Woywitka, réclamé au ballottage, et de Chris Campoli, blessé, ont contraint le directeur général Pierre Gauthier à trouver du renfort immédiat, hier.

Le Tricolore a offert un contrat à deux paliers de salaire pour cette saison à Joe Callahan, qui attendait chez lui qu'une équipe lui fasse signe.

Le défenseur, âgé de 28 ans, devait franchir l'étape du ballottage, jusqu'à aujourd'hui, midi, avant de se rapporter au CH. L'entraîneur Jacques Martin a déjà indiqué qu'il sera par la suite cédé aux Bulldogs de Hamilton. Il possède un bagage de 46 matches dans la LNH (quatre passes) dont 27 avec les Panthers de la Floride la saison dernière.

L'engagement de Callahan a été rendu nécessaire à la suite du départ de Woywitka, que les Rangers de New York ont réclamé au ballottage jeudi midi, et de la blessure que Campoli a subie en soirée, dans la défaite de 2-0 contre les Maple Leafs de Toronto. Andrei Markov manque toujours à l'appel et on n'envisage pas un retour dans son cas avant plusieurs semaines.

Martin n'avait aucune information à fournir quant à l'état de santé de Campoli, qui a quitté le Air Canada Center appuyé sur des béquilles, jeudi soir.

Campoli, qu'on a engagé il y a une dizaine de jours, s'est apparemment blessé à la jambe gauche en effectuant une chute près du gardien Carey Price en deuxième période. Officiellement, le Canadien parle d'une blessure « au bas du corps ». L'entraîneur a indiqué qu'il devait rencontrer le médecin plus tard hier.

« C'est plate parce que nous commencions à avoir une belle complicité, a souligné Josh Gorges. C'est une perte pour moi, mais aussi pour l'équipe. Mais notre groupe a déjà géré l'adversité auparavant, il n'y a rien de différent. »

Les débuts de Emelin

À l'entraînement hier, le Russe Alexei Emelin remplaçait Campoli aux côtés de Gorges. Les autres duos étaient intacts: Jaroslav Spacek et Raphael Diaz ainsi que Hal Gill et P.K. Subban. Yannick Weber était de nouveau utilisé comme ailier droit au sein du quatrième trio.

Emelin devrait donc faire ses débuts dans la LNH, demain, à Winnipeg, face aux Jets. « Emelin a eu un bon camp. Il a joué dans la KHL en Russie et il a pris part aux Championnats du monde », a souligné Martin.

Gorges a dit qu'il mettrait tout en oeuvre afin de faciliter la tâche du Russe âgé de 25 ans.

« La simplicité sera l'aspect important pour lui. Ça l'est surtout pour une recrue. Je vais essayer de communiquer le plus possible avec lui, lui dire quels jeux sont disponibles afin qu'il n'ait pas trop à s'en faire. »

Feu vert à Eller

La bonne nouvelle de la journée, la seule, a été le feu vert reçu par Lars Eller afin de recommencer à s'entraîner avec contacts physiques. Le jeune Danois avait des ailes à l'entraînement et Martin a mentionné qu'il pourrait être de la formation dès jeudi prochain, à l'occasion du match inaugural du CH au Centre Bell face aux Flames.

Hier, le gardien Carey Price a été exempté de l'entraînement parce qu'il combat la grippe. L'attaquant Michael Cammalleri a été contraint de quitter peu de temps après le début pour la même raison.

Quant à Blair Betts, qu'on a réclamé au ballottage des Flyers de Philadelphie mercredi, il était absent en raison d'une légère blessure au « bas du corps », dit-on.

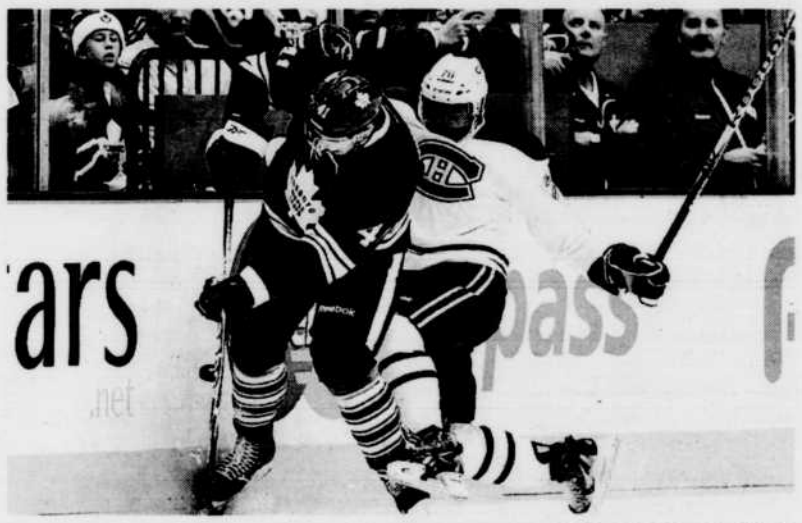


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

P.K. Subban devrait continuer d'évoluer en compagnie d'Hal Gill tandis que Alexei Emelin remplacera Campoli aux côtés de Gorges pour le match de demain face aux Jets de Winnipeg.

OMNIUM DE TOKYO

Nadal défait Giraldo et accède aux demi-finales

TOKYO (ASSOCIATED PRESS) — Le favori Rafael Nadal s'est qualifié pour les demi-finales de l'Omnium de Tokyo grâce à sa victoire de 7-6 (6), 6-3 aux dépens du Colombien Santiago Giradlo.

Giraldo, 53e joueur mondial, a fait jeu égal avec l'Espagnol, tenant du titre, en début de match, forçant le bris d'égalité. Au deuxième set, Nadal a réussi le bris rapidement, mais Giraldo a eu une opportunité de bris en fin de match.

« Le premier set a été rude. Je croyais que je pouvais être plus relax au deuxième set, a expliqué Nadal. C'est un joueur très solide qui peut réussir des coups gagnants de partout sur le court. »

Le Colombien a eu l'occasion d'obtenir le bris lorsque Nadal servait pour le match à 5-3, mais l'Espagnol a réussi un passing pour créer l'égalité et il a mis fin au match quelques instants plus tard.

« C'est toujours inquiétant à 7-6, 5-3, point de bris contre, a dit Nadal. Le match peut basculer. Vous ne savez jamais au tennis. »

Nadal affrontera en demi-finale du tournoi l'Américain Mardy Fish. Fish, no 4, a vaincu l'Australien Bernard Tomic 6-7 (5), 6-4, 6-1.

« Je dois me montrer plus agressif avec mon coup droit, a analysé Nadal. Je dois jouer davantage à l'intérieur du court. »

Fish est en quête de son deuxième titre cette saison. L'Américain a remporté le tournoi d'Atlanta et a atteint les finales à Los Angeles et Montréal.

Le Britannique Andy Murray, deuxième tête de série, est également du carré d'as. Il a pris la mesure de l'Argentin David Nalbandian 6-4, 7-5.

Murray fera face à l'Espagnol David Ferrer, no 3, qui a pris la mesure du Tchèque Radek Stepanek 6-2, 7-6 (3).

Djokovic ne sera pas présent à Shanghai

Toujours incommodé par une blessure au dos, le favori Novak Djokovic a déclaré forfait en vue du Masters de Shanghai, ce qui reporte son retour à la compétition.

Le Serbe a expliqué qu'il n'est pas encore rétabli d'une blessure qu'il a subie aux Internationaux des États-Unis et qu'il a aggravée en disputant les demi-finales de la Coupe Davis entre la Serbie et l'Argentine.

Djokovic a déclaré: « J'ai fait une autre vérification cette semaine et les résultats ne sont pas très bons. Je dois poursuivre ma réadaptation. »

Le tournoi de Shanghai commence lundi. Djokovic a également fait l'impasse sur le tournoi de Pékin qui se déroule présentement.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Nadal affrontera en demi-finale l'Américain Mardy Fish qui est en quête d'un deuxième titre cette saison.

LES BREWERS ÉLIMINENT LES D'BACKS DES SÉRIES MONDIALES

PAGE 77

Les Inouk trop forts pour les Loups

GAÉTAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Cody Linteau a donné l'avance aux Inouk pour la première fois du match à quatre minutes de la fin et les hommes de Patrick Bergeron ont doublé les Loups de La Tuque, 4-2, hier soir au centre sportif Léonard-Grondin, devant 823 amateurs.

Avec son huitième filet de la campagne, Linteau a brisé une égalité de 2-2 avant que Julien Tremblay inscrive le but d'assurance alors qu'il ne restait que 16 secondes au cadran.

Les Granbyens n'avaient disputé qu'un match depuis deux semaines et le jeu a semblé souvent décousu en raison de passes imprécises, mais l'entraîneur des Inouk a apprécié le jeu de son club.

« Nous avons bien exécuté et si leur gardien n'avait pas gardé les Loups dans le match en première période, le pointage aurait été bien différent, croit Bergeron. Nous avons été méthodiques même si ce n'est pas toujours beau. Il faut donner le crédit aux Loups qui s'améliorent avec un gardien qui leur permet de rester dans le match. Je suis très satisfait de notre performance. On apprend plus dans ce genre de partie qu'en gagnant 8-4 et 9-1. »

Sébastien Sylvestre et Alex Gagnon, en désavantage numérique, avaient inscrit les deux premiers buts des Inouk, qui ont obtenu 29 tirs sur Frédéric Piché. La victoire est allée au gardien Mickael Audette, qui a repoussé 21 des 23 lancers des Loups.

Christopher Giroux est demeuré au banc en troisième période, lui qui avait raté le dernier match puisqu'il était suspendu.

« Le temps de glace se mérite, mentionne Bergeron, sans nommer de nom. J'ai gardé un jeune pour une question d'expérience et pour l'autre, c'est une question d'attitude. J'avais un message à passer. L'an dernier, j'ai été trop patient, je ne ferai pas la même chose cette année. »

Les Inouk joueront à Princeville dimanche après-midi face au Titan, qui a battu les Cougars de Sherbrooke, hier soir.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La victoire est allée au gardien Mickael Audette, qui a repoussé 21 des 23 lancers des Loups.

Rien de convaincant

Parce que trois joueurs des Loups, dont leur gardien, n'ont pas quitté la glace à temps lors de la période d'échauffement, les visiteurs ont débuté le match en désavantage numérique, mais les Inouk n'en ont pas profité. Julien Tremblay a été le seul à menacer le gardien Frédéric Piché.

Les Loups ont écopé d'une autre pénalité dès la fin de la première, mais, une fois de plus, les Granbyens n'ont pas été dangereux.

Les hommes de Patrick Bergeron n'ont d'ailleurs pas offert une performance convaincante en première, leur jeu de passes manquant nettement de cohésion, possiblement parce qu'ils n'avaient joué qu'une fois depuis deux semaines.

Philippe Fontaine aurait pu ouvrir le pointage lorsqu'il s'est retrouvé seul avec le gardien, mais il était trop proche et n'a pu soulever la rondelle.

Une erreur des Inouk en zone défensive a mené au premier but des Loups à la neuvième minute. Louis-David Bourgault s'est retrouvé devant une ouverture béante et il n'a pas raté son coup.

Le gardien Mickael Audette s'est signalé à deux reprises pour garder les Inouk dans le match.

À la 18e minute, Sébastien Sylvestre s'est échappé et a inscrit son quatrième but de la saison pour créer l'égalité. Son tir par-dessus l'épaule de Piché était parfait.

Les Inouk n'ont guère fait mieux en deuxième période face à des Loups qui n'ont rien cassé cette saison dans la LHJAAAQ.

Pendant un jeu de puissance au milieu de l'engagement, les visiteurs ont repris l'avance quand le défenseur Réjean Jr Rioux a décoché un tir que le gardien Audette n'a jamais vu et qui s'est faufilé à sa droite.

Cinq minutes plus tard, les Inouk ont mérité une autre pénalité, mais Alex Gagnon en a profité pour inscrire un but en désavantage numérique, son septième de l'année.

Il a fallu attendre à quatre minutes de la fin de la rencontre pour voir Cody Linteau inscrire le but vainqueur pour les Inouk, son huitième filet de la saison, ce qui donnait l'avance aux Inouk pour la première fois du match.

Les Granbyens ont ajouté un but d'assurance à 16 secondes de la fin, le cinquième de Julien Tremblay sur une belle séquence à trois avec Sébastien Sylvestre et Charles Power.

LIGUE DE HOCKEY JUVÉNILE

Un premier duel pour Massey-Vanier

GAÉTAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE — La nouvelle équipe de l'école secondaire Massey-Vanier de Cowansville entreprendra sa saison régulière dans la Ligue de hockey juvénile division 1, dimanche à Sorel, en se mesurant à l'équipe de l'école Fernand-Lefebvre.

Cette formation est dirigée par les deux entraîneurs des Inouk junior AAA, mais Patrick Bergeron agit comme adjoint à Sylvain Danis, qui en est l'entraîneur-chef.

Le club cowansvillois est l'une des 18 équipes (trois divisions de six formations) de la nouvelle ligue provinciale scolaire. Il évolue dans la même section que Sorel, La Magdelaine de Laprairie, Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe, Charles-Lemoyne à Ville Sainte-Catherine et Marcel-Landry à Saint-Jean.

« L'équipe de hockey portera seulement le nom de Massey-Vanier et non celui des Dragons (secteur francophone) ou des Vikings (anglophone), explique Bergeron. En plus de rester simple, nous avons voulu enlever la mentalité que les côtés francophone et anglophone de l'école sont en guerre. Ce n'est tellement pas vrai. Nous avons huit joueurs provenant du côté de Eastern Townships et 11 gars de Val des Cerfs. »

Le niveau juvénile correspond à l'âge midget et les joueurs proviennent surtout des niveaux secondaire 4 et 5. Il peut y avoir des exceptions pour le secondaire 3 et Massey-Vanier en a justement un.

Le club ira jouer son seul match pré-saison aujourd'hui à Sherbrooke contre Le Triolet (12 h 30 au complexe Thibault).

Fébrilité

« Il y a de la fébrilité dans l'école, laisse entendre Bergeron. Tout le monde a bien hâte de voir le club en action, en commençant par les joueurs eux-mêmes. Les entraîneurs aussi. Les comparaisons avec les autres clubs sont impossibles puisque nous n'avons vu personne. Je pense que nous serons solides devant le filet avec Olivier Dover-Martin et Harley White. À la ligne bleue, nous serons imposants et nous aurons du punch, de la vitesse et du caractère en attaque. Nos adversaires risquent de nous trouver fatigants ».

Le club jouera 35 parties régulières, dont deux « showcases » sur la Rive-Sud et à Québec, avcec quatre parties chaque fois contre des clubs des autres divisions. Le reste des matches se jouera à l'intérieur de la section.

Massey-Vanier jouera son premier match local mardi prochain à 14 h quand La Magdelaine de Laprairie sera le visiteur à Cowansville. Le jeudi 20 octobre, le club recevra Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe, mais à l'aréna de Farnham.

Notons que les hockeyeurs qui font partie de l'équipe de Massey-Vanier ne peuvent pas jouer pour une autre formation civile.

» EN BREF

Les Castors remportent le championnat de la Ligue senior élite

ACTON VALE (VDE) — Les Castors d'Acton Vale ont mis la main sur leur premier championnat dans la Ligue de baseball senior élite du Québec en disposant du Big Bill de Coaticook par la marque de 10-2, hier soir, sur la route.

Les hommes de l'entraîneur et lanceur, Steve Green, ont ainsi remporté la série 4-2 et les grands honneurs de la saison. Ils ont aussi évité d'avoir à disputer une septième et ultime rencontre demain devant leurs partisans au stade Léo-Asselin.

8

HÂTEZ-VOUS!
3 DERNIERS JOURS!
Se termine lundi 10 octobre 17h30

Méga VENTE sous la TENTE

L'événement que vous attendiez!

À VOUS DE CHOISIR
12-24-36
VERSEMENTS SANS INTÉRÊT

ILLICO HD
99,88
VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media
À l'achat d'une télé

CHAMBRES I MATELAS I CUISINES I SALONS
ÉLECTROMÉNAGERS I ÉLECTRONIQUE I INFORMATIQUE

fauteuil inclinable

349$

Sofa + chaise inclinable, cuir combo

1499$

LIQUIDATION

MESSAGE IMPORTANT

Dumoulin

Dès maintenant, MEUBLES GEMO procède à la LIQUIDATION TOTALE et FINALE de tout l'inventaire du magasin DUMOULIN de Granby. Hâtez-vous!

Jusqu'à 70% de vrais rabais

La raison est simple... Nous changeons de bannière corporative!

Une belle occasion d'économiser. Nous devons nous départir de tous ces appareils d'excellente qualité. Notez que toutes les garanties valides sur les appareils vendus au cours des dernières années seront évidemment respectées.

Matelas 54" ressorts ensachés

349$

Mobilier de chambre

8 mcx
999$

Salon sectionnel aspect cuir

989$
POUF INCLUS

Salle à manger 6 mcx, banc inclus

599$

Sofa + chaise ELRAN

1299$

Table PUB, 4 tabourets

399$

Photos à titre indicatif. Quantités limitées.

CARBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul VRAI spécialiste de l'électroménager!

MEUBLES GEMO

matelas gemo Dumoulin

4 spécialistes, une seule adresse.

Accord D Desjardins

633 Dufferin I Granby I 450 372 5896

2626796

8
8